

# RITMO

Orquesta  
Sinfónica  
de  
Euskadi

1982 | 2007  
25

**T**ema del mes  
Edvard Grieg

**E**ntrevista  
José María  
Sánchez-Verdú

**S**ala de audición  
Sala aviar (y II)

**Ó**pera viva  
"Wozzeck",  
de Alban Berg

**V**oces  
Violeta Urmana

**C**ompositores  
Teppo Hauta-Aho







www.naxos.com

# NOVEDADES enero 2007

El bloque de discos blancos viene este mes cargado de interesantes y nada frecuentes en el estudio de grabación novedades. Músicas de Alwyn, Brian, Clarke, Harris, Pichl o Tabakov que agudizarán los cansados oídos de más de un buen aficionado, junto a obras de un Busoni, un Falla (la *Obra para piano*), un Liszt (poemas sinfónicos), un Weiss o un Dutilleux que tampoco se graban todos los días. A ellos se añade una nueva grabación de la serie Compositores judíos, y un buen número de grabaciones de Históricos de Naxos, entre las que se podrían destacar un estupendo disco de transcripciones de Bach con diversos grandes pianistas del pasado, las *Aida* y *Rigoletto* de la Callas, con Tucker y Di Stefano, respectivamente; un volumen dedicado al mítico wagneriano Lauritz Melchior o los *Conciertos para trompa* de Mozart con Dennis Brain como solista. Por último, en Producciones Españolas tenemos una nueva grabación del Grupo LIM, con un atractivo homenaje a Arriaga. En fin, y todo ello en espléndidas presentaciones, en las mejores condiciones de registro y reprocesado y al más envidiable de los precios.



**ALWYN: Elizabethan Dances. Concierto para oboe. Aphrodite in Aulis.** Jonathan Small, oboe. Royal Liverpool Philharmonia Orchestra. Dir.: David Lloyd Jones.  
NAXOS, 8.570144  
0747313014477

**BRIAN: Sinfonía núm.4 "Das Siegeslied" (Psalm of Victory).** Jana Valásková, soprano. Coro eslovaco. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Dir.: Adrian Leaper.  
NAXOS, 8.570308  
0747313030873

**BUSONI: Música para piano: Indian Diary. Trois morceaux. Two Dances Pieces. Ballet Scenes.** Wolf Harden, piano.  
NAXOS, 8.570249  
0747313024971

**CLARKE: Sonata para viola. Dumka. Chinese Puzzle. Passaglia on an old English Tune.** Philip Dukes, viola; Sophia Rahman, piano; Daniel Hope, violin; Robert Plane, clarinete.  
NAXOS, 8.557934  
0747313293421

**DUTILLEUX: la Obra para piano: Sonata. Au gré des ondes. Trois Préludes.** John Chen, piano.  
NAXOS, 8.557823  
0747313282326

**FALLA: la Obra para piano, vol.1: Cuatro Piezas Españolas. Homenaje a Debussy. Suite de El amor brujo.** Daniel Ligorio, piano  
NAXOS, 8.555065  
0747313506521

**HARRIS: Anthems: Faire is the Heav'n. Brings us, O Lord God.** Choir of St, George's Chapel, Windsor Castle. Roger Judd, órgano. Dir.: Timothy Byram-Wigfield.  
NAXOS, 8.570148  
0747313014873

**LISZT: Poemas sinfónicos: Hungaria. Héroïde funèbre. Le Triomphe funèbre du Tasse.** Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda. Dir.: Michael Halász.  
NAXOS, 8.557847  
0747313284726

**PICHL: Sinfonías "Calliope", "Melpomene", "Clio" y "Diana".** Orquesta de Cámara de Toronto. Dir.: Kevin Mallon.  
NAXOS, 8.557761  
0747313276127

**WEISS: las Sonatas para laúd, vol. 8: Núms. 19, 35 y 36.** Robert Barto, laúd.  
NAXOS, 8.570109  
0747313010974



**TABAKOV: Concierto para dos flautas. Concierto para piano.** Patrick Gallois, Philippe Collard, flautas; Jean-Philippe Collard, piano. Orquesta Sinfónica de Bilkent. Dir.: Emil Tabakov.  
NAXOS, 8.570073  
0747313007370

## COMPOSITORES JUDÍOS

**BERLINSKI: From the World of My Father. Shofar Service. The Burning Bush. Visiones sinfónicas.** BBC Singers, Avner Itai, Barcelona Symphony. Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.  
NAXOS, 8559446  
0636943944622

## HISTÓRICOS DE NAXOS

**BACH: Transcripciones para piano, vol.2.** Egon Petri, Edwin Fischer, Ossip Gabrilowitsch, Wilhelm Kempff, Percy Grainger, etc.  
NAXOS, 8.111119  
0747313311927

**MOZART: los 4 Conciertos para trompa. Quinteto para piano e instrumentos de viento.** Dennis Brain, trompa. Orquesta Philharmonia. Dir.: Herbert von Karajan. Walter Gieseking, piano. Conjunto de viento de la Philharmonia.  
NAXOS, 8.111070  
0747313307029

**VERDI: Aida.** Maria Callas, Richrad Tucker, Fedora Barbieri, Tito Gobbi, Giuseppe Modesti. Coro y Orquesta del Teatro de La Scala, Milán. Dir.: Tulio Serafin.  
NAXOS, 8.111240-41. 2 CDs  
0747313324026

**VERDI: Rigoletto.** Maria Callas, Giuseppe Di Stefano, Tito Gobbi, Nicola Zaccaria, Adriana Lazzarini. Coro y Orquesta del Teatro de La Scala, Milán. Dir.: Tulio Serafin.  
NAXOS, 8.111242-43. 2 CDs  
0747313324224

**MELCHIOR, Lauritz,** tenor. Los registros americanos, 1946-1947. Obras de Hildach, Bizet, Schubert, Leoncavallo, Adam, Porter, Andersen, etc.  
NAXOS, 8.111239  
0747313323920

## PRODUCCIONES ESPAÑOLAS

**CON ARRIAGA, en su segundo centenario.** Obras de Villa-Rojo, Villalol, Corgi, Zárata, Erkoreka y Benzeery. Grupo LIM. Dir.: Jesús Villa-Rojo.  
BBK, LIM-14  
09788488916402



DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.com

Email: correo@ferysa.com

Fax: 91 358 89 14



# RITMO

José Antonio Ruiz Rojo se ocupa de otra conmemoración insigne, el centenario del fallecimiento del autor noruego



**Tema del mes**  
**Edvard Grieg**



## **Entrevista** **J. M.ª Sánchez-Verdú**

El compositor José María Sánchez-Verdú, una de las figuras más descolantes del panorama musical español

### **Actualidad**

**Magazine 19**

**Sabía que... 24**

**Libros 25**

**Vamos de concierto 26**

**No se lo pierda 29**

**Hemos escuchado 30**

### **Discos**

**Sumario 41**

**De la A a la Z 42**

**Ópera 60**

**Sala de audición 70**

**RITMO Parade 99**



Otro curioso artículo de Pedro Sancho de la Jordana sobre el protagonismo de los pájaros en la Música, como el anterior, documentado con todo lujo de detalles.

**70**



### **Ópera viva**

Las habituales secciones de Voces (Violeta Urmana) y Una ópera (Wozzeck, de Alban Berg), junto a las recensiones críticas nacionales e internacionales.

**75**



### **Compositores**

El autor finlandés Teppo Hauta-Aho (n. 1946), un auténtico autor fuera del circuito, que sin embargo Gonzalo Roldán presenta como músico de enorme impronta.

**90**



### **Reportajes**

Tres trabajos referidos al Festival BBK/Músicas actuales, al Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" y al vilonchelista Iagoba Fanlo.

**92**



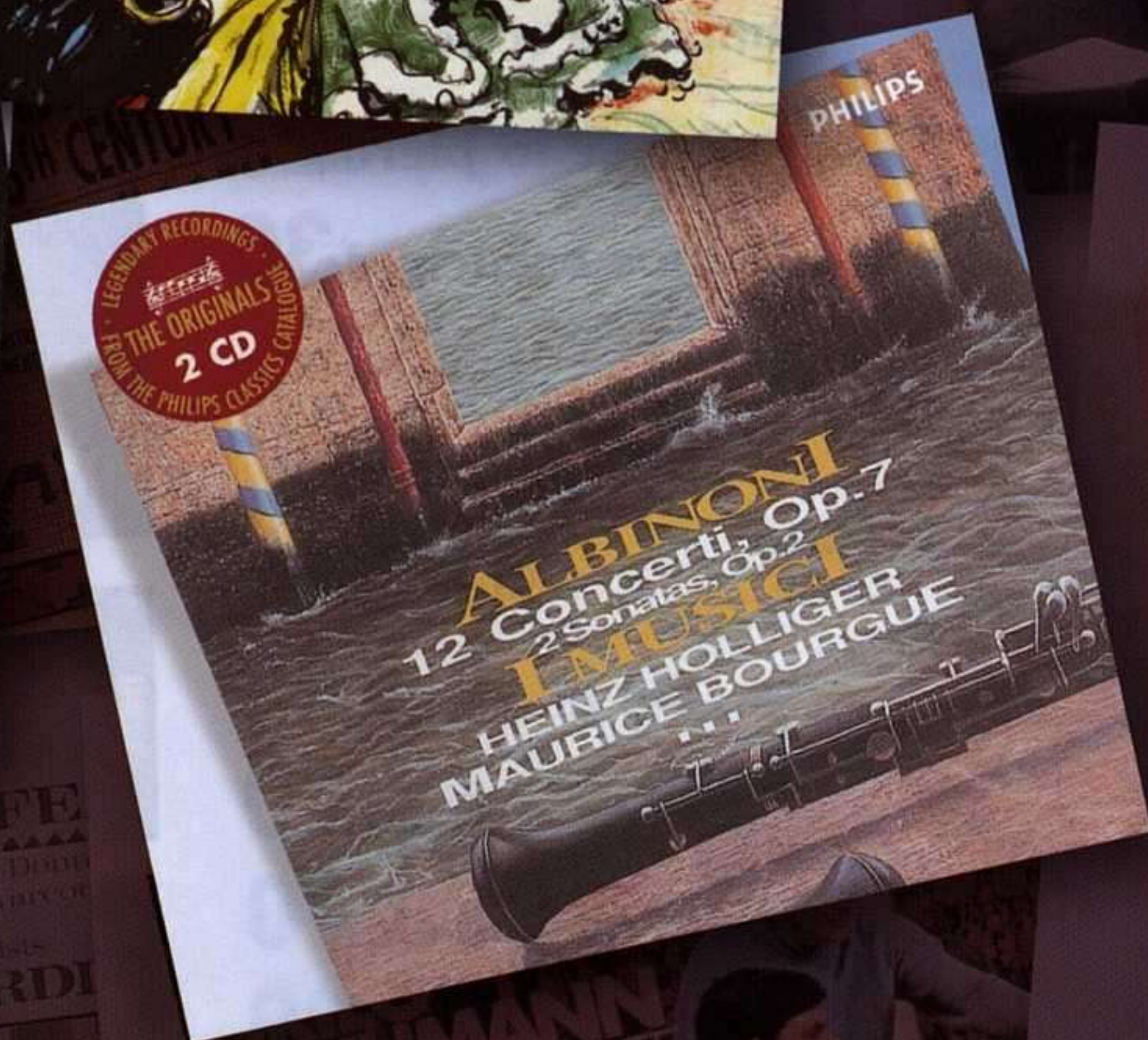
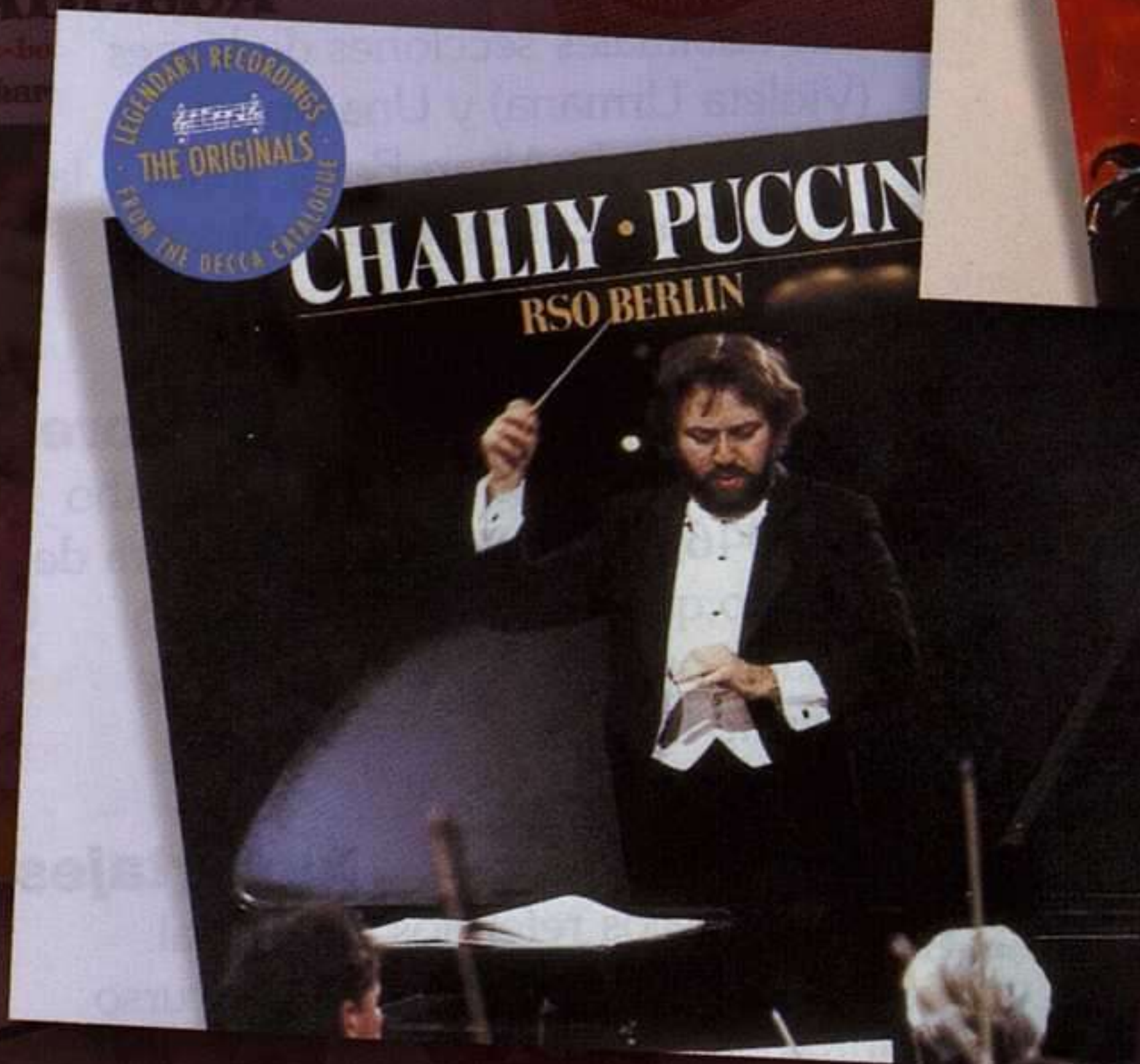
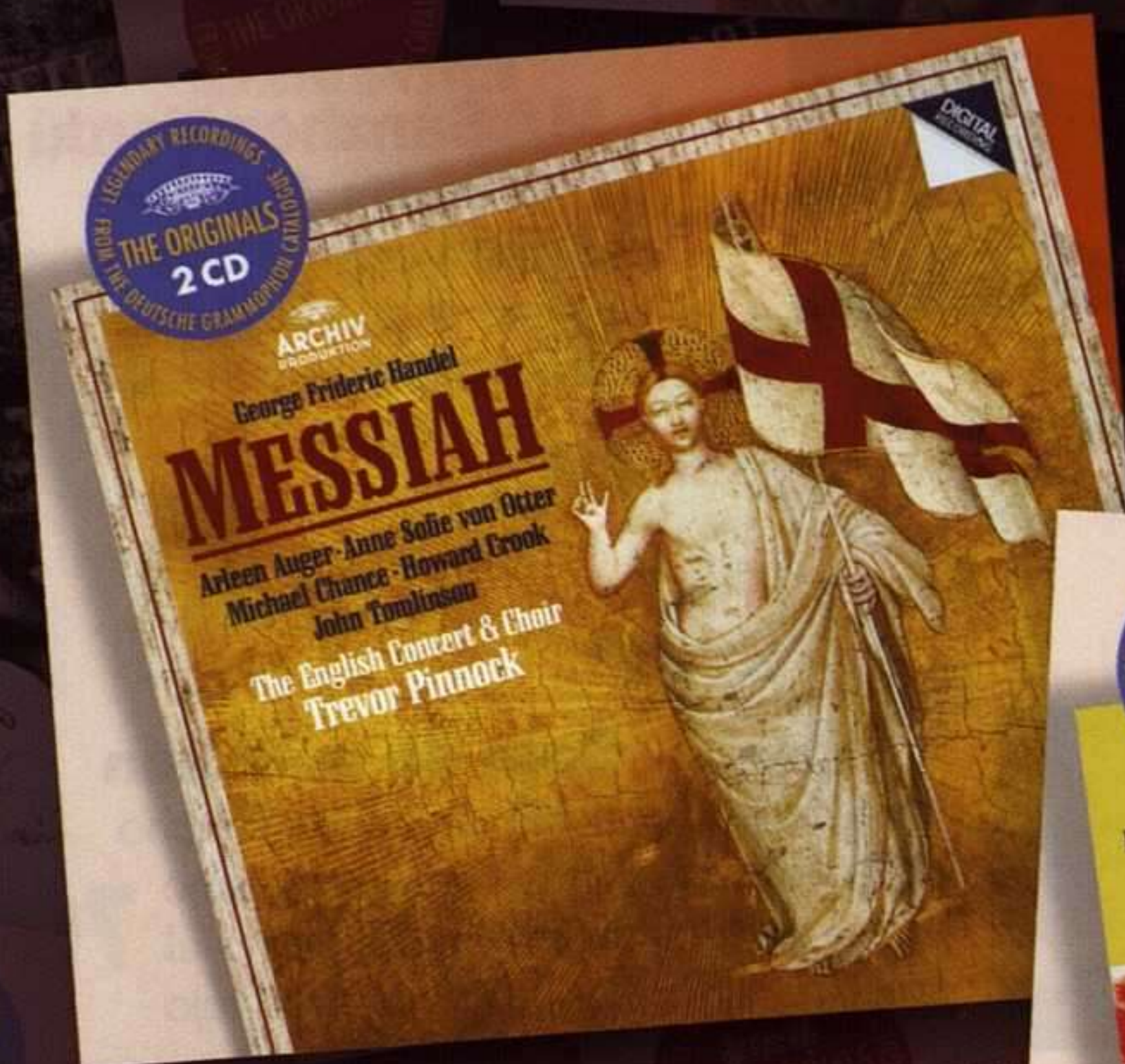
o  
i  
r  
a  
r  
s  
u  
m  
a  
r  
i  
o



LEGENDARY RECORDINGS • THE ORIGINALS • LEGENDARY RECORDINGS

**THE ORIGINALS** es una retrospectiva de las más grandiosas grabaciones de la era del LP, remasterizadas y reeditadas en CD a un precio muy especial.

Esta prestigiosa serie es una garantía de satisfacción tanto para el aficionado novel como para los grandes conocedores de la música clásica.



ALEXANDER'S FE...  
Carolyn Waddison, Nigel Royson, Derm...  
Ashley Sutherland, Stephen Vayor...  
English Baroque Soloists  
JOHN ELIOT GARDI

SCHUMANN  
KLAVIERKONZERTE  
STEPHEN BISHOP  
BBC SYMPHONY ORCHESTRA  
COLIN DAVIS

DECCA



PHILIPS



El Corte Inglés



# Feliz divo nuevo

**P**erdonen el mal chiste del titular, pero hemos encontrado más de una razón para hacerlo. La primera –y principal– nuestro sincero deseo de aprovechar las últimas fiestas del año para felicitarles; la Navidad es una celebración que puede adquirir significados múltiples, pero con independencia de credos o anticredos, creemos que propicia estados de ánimo y voluntades positivas: la nuestra les sitúa a ustedes, principal razón de nuestra existencia y permanencia, en primerísima línea. De manera que, queridos lectores aficionados a la música, y por consiguiente bien dispuestos a disfrutar de sus grandezas y perdonarle sus mezquindades (las divas y cualesquiera otras), tengan ustedes una buena y feliz entrada de año.

Pero juergas y celebraciones aparte, también nos apetece pedirles una cierta complicidad para compartir con ustedes algunas –no por obvias muy necesarias– denuncias. Hoy nos queremos ocupar de una concreta, referida a un hecho acaecido en la segunda representación de la *Aida* que ha servido al Teatro de La Scala, de Milán, para abrir temporada. Sucedió que apenas iniciada la función, un tenor al que, por ahora, no le vamos a hacer el favor de que su nombre quede escrito en esta página, decidió abandonar el escenario. ¿Sus razones? Había sido abucheado por un sector del público y, no estando de acuerdo, aunque no por considerar tal reacción como una señal de mala educación sino –según sus propias posteriores declaraciones– estar convencido de que cantaba genialmente, levantó sus brazos en gesto despectivo y se fue. Sin más.

Pues nos parece intolerable, y lo queremos denunciar, y nos encantaría que a ustedes también les encantara denunciarlo. La esposa de este tenor, cuyo nombre tampoco escribiremos por similares razones, hizo lo

mismo en una *I pagliacci* por ser criticada por el director musical; y en Madrid se alejó del Real sin ni siquiera comenzar los ensayos de una *Traviata* tras descalificar la puesta en escena. ¿Qué está sucediendo? ¿Son cosas como éstas respuestas a la profunda crisis de creación y comercialización de la ópera planificadas contra algo o alguien? ¿Hay que volver al pasado –al mundo idólatra de los dioses/cantantes– para, de alguna manera, avanzar hacia el futuro? ¿Ante la falta de directores-dictadores de ópera o ante la masiva presencia de terroristas de la escena es necesario revitalizar la figura del cantante-divo para que siga funcionando la máquina comercial de la ópera, sin duda un espectáculo en concepto periclitado? ¿Es indispensable el escándalo y, como en los buenos ruedos políticos, la gresca –unos que cantan mal, otros que gritan sus quejas– para que el sistema siga funcionando? Nos negamos a aceptar estas cosas, y siempre defenderemos que ha de ser el consumidor quien dicte veredictos, en forma y fondo, con los únicos límites marcados por la sensatez. Y, en pleno siglo XXI, nos negamos a aceptar que gentes –cantantes o lo que sean– de esta calaña se permitan decidir sobre su trabajo sin el menor contrapeso crítico.

Pero en fin, lo más triste de esta clase de episodios es que, superados los tiempos de la Callas y compañía (o sea, el de los verdaderos protagonistas de la edad de oro de los divos), casi siempre son protagonizados por individuos que no merecen respeto artístico, por, sencillamente, hacer mal su trabajo; tampoco respeto humano, por la flagrante falta del mismo que manifiestan hacia quienes han desembolsado una importante cantidad de dinero para “disfrutar” de tales irresponsables “espantadas”. Señor Alagna –ahora sí hemos querido escribir el nombre– pida, por favor, perdón o márchese, pero para siempre. Y ¡Feliz Divo Nuevo!

## RITMO

FUNDADA EN 1929  
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA  
AÑO LXXXVIII • NÚMERO 793  
ENERO DE 2007

**Fundador:**

Fernando Rodríguez del Río

**Director:**

Antonio Rodríguez Moreno

**Redactor Jefe:**

Pedro González Mira

**Coordinadora de Redacción:**

Elena Trujillo Hervás

**Colaboran en este número:**

Jordi Abelló, Alberto Alpresa Rengel, Salustio Alvarado, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrasco Almazán, Jordi Caturla González, Manuel Carceller, Mónica Climent, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Javier Horno Gracia, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar,

Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallabibarena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, J.G. Messerschmidt, Miguel Morate Benito, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, A. Presmanes, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Jesús Robles, Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre- René Serna, Carlos Singer, Antonio Soria, Carlos Tarín, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Antonio Vidal Guillén, Carlos Villasol

**EDITA**

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: [correo@revistaritmo.com](mailto:correo@revistaritmo.com)

E-mail Documentación: [infopress@revistaritmo.com](mailto:infopress@revistaritmo.com)

**Presidente:** Antonio Rodríguez Moreno

**Editor:** Fernando Rodríguez Polo

**Publicidad:** Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

**Administración:** Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

**Suscripciones:** Pilar Sierra Martínez



**PRECIOS:**

**España:** Suscripción por un año (11 números) 84,70 €  
Número suelto del mes 7,70 €. Números atrasados 8,50 €.  
Precio número suelto en Canarias 8,20 €. Sobrepago para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

**Extranjero:** *Vía terrestre:* 125 €.

*Por avión:* Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

**Distribuye:** SGEL

**Preimpresión:** ROPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

**Depósito Legal:** TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de RITMO precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.



RITMO es miembro de:  
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)  
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España.



Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes





# Edvard Grieg

JOSÉ ANTONIO RUIZ ROJO



Comenzamos 2007 con el recuerdo a un músico importante en el centenario de su fallecimiento. Aunque hablar de Grieg como de uno de los compositores fundamentales del siglo XIX constituiría un exceso imperdonable, lo cierto es que fue el primer compositor escandinavo en obtener amplio reconocimiento internacional y forma parte, junto con el danés Carl Nielsen y el finlandés Jean Sibelius, del trío de personalidades más representativas del nacionalismo musical en la Europa nórdica. Repasemos brevemente la vida y la obra del gran compositor noruego.

## La vida

Nacido en Bergen en 1843 en el seno de una familia de ascendencia escocesa, Grieg mostró pronto talento para el piano. El reputado compositor y violinista Ole Bull, pariente lejano de su madre, recomendó que el muchacho (con quince años de edad) se trasladara al Conservatorio de Leipzig (fundado por Mendelssohn el mismo año en que nació Edvard) para recibir una adecuada educación musical. Allí estudió hasta 1862 con E. F. Wenzel (admirador de Schumann), Ignaz Moscheles y Carl Reinecke y escuchó a Clara Schumann tocar el *Concierto para piano* de su marido fallecido pocos años antes. A continuación pasó unos años en Copenhague (entonces un foco cultural de primer orden) y se relacionó con los compositores J. P. E. Hartmann y Niels Gade, padres del romanticismo musical danés, así como con su compatriota Rikard Nordraak, el joven autor del himno nacional noruego y con quien unirían fuerzas Grieg y

otros compositores (grupo Euterpe) en la lucha contra la germanización de la música escandinava. Todos los citados influyeron de modo decisivo en un Grieg que, agobiado en esa época por su mala salud crónica, terminó fijando su residencia en Cristianía (rebautizada Oslo en 1925) tras casarse en 1867 con la cantante Nina Hagerup, su prima y luego la destinataria de un gran número de canciones. En la capital de Noruega alternó las tareas de composición con la impartición de clases particulares y la dirección de coros y orquestas. Franz Liszt (con quien Grieg se encontró en Roma en 1870) fue el primer compositor de talla en alabar su trabajo. En 1871 fundó con J. Svendsen la "Musikforeningen", donde dirigió los conciertos de música coral. La colaboración con Bjørnstjerne Bjørnson y Henrik Ibsen, los dos grandes escritores noruegos del momento, acrecentó su prestigio y le convirtió en un referente destacado de la cultura patria. En agradecimiento el gobierno le concedió en 1874 una generosa pensión que le liberó de toda actividad que no fuera la composición y las giras de conciertos. Poco después, en 1880, se instaló definitivamente en Bergen y dirigió por un corto periodo de tiempo la Bergen Harmonien, embrión de la futura Orquesta Filarmónica de Bergen. En las afueras de la ciudad, en Troidhaugen (la "colina de los trolls"), levantó en 1885 una casita de campo (hoy centro de peregrinaje) abierta al aire fresco de la montaña y los fiordos. En estos años viajó mucho (en 1876 había asistido a las primeras representaciones de *El anillo del Nibelungo* en Bayreuth) y visitó por primera vez Inglaterra en 1888. Su



nombre ya era casi sinónimo de la música noruega, pese a lo cual un suceso nos lo revela alejado de toda tentación provinciana y exclusivista: en el Primer Festival Noruego de 1898 reservó el lugar principal en los programas a la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam dirigida por Willem Mengelberg, decisión que desató las iras de los nacionalistas intransigentes. Como ciudadano de una Noruega independiente (el país se separó de Suecia en 1905), Grieg murió en el hospital de Bergen el 4 de septiembre de 1907. En el cortejo fúnebre se escuchó la sobrecogedora marcha que había compuesto muchos años antes para despedir a su amigo Rikard Nordraak.

### La música con orquesta

Una veintena de obras pueden agruparse bajo este epígrafe, aunque varias constituyen orquestaciones de piezas destinadas al teclado. La *Sinfonía en Do menor* de 1864 (compuesta seguramente por consejo de Gade) es una obra mediocre de la que sólo los movimientos segundo y tercero fueron publicados en su momento en un arreglo para dos pianos realizado por Grieg (*Dos piezas sinfónicas, op. 14*) y que no pudo escucharse en versión original completa hasta el Festival de Bergen de 1981, cuando la Biblioteca de esta ciudad (depositaria del manuscrito) suspendió la prohibición impuesta por el compositor (“no debe interpretarse nunca”, había anotado). Más interés encierra la *Obertura En otoño*, que vio la luz en Roma y que, transcrita para piano a cuatro manos después del juicio desfavorable de Gade, le valió a su autor el Premio de la Academia Sueca en 1886. Más arriba he calificado de sobrecogedora la *Marcha fúnebre en memoria de Rikard Nordraak* compuesta, también en Roma, en 1866. Nordraak le había convencido a Grieg de la necesidad de basar en el folclore la renovación de la música nacional noruega y concibió esta pieza (de estructura ternaria y notable colorido armónico) como un sentido epitafio a su maestro espiritual. Con ocasión de bicentenario del nacimiento en Bergen del filósofo y dramaturgo Ludwig Hollberg (apodado el Molière del norte), Grieg compuso en 1884 una cantata para coro masculino y una delicada suite para piano titulada *Del tiempo de Hollberg*, la cual, escrita en “estilo antiguo” francés e integrada por un prelude y cuatro movimientos de danza (zarabanda, gavota, aire, rigodón), de inmediato asociamos con las suites para clavecín de François Couperin y, por supuesto, con *Le tombeau de Couperin* de Ravel. Más conocida como *Suite Hollberg*, esta obra se ha divulgado en la versión para orquesta de cuerda preparada en Berlín al año siguiente. Las *Dos melodías elegíacas*, transcripciones orquestales de canciones sobre poemas de A. O. Vinje, datan de 1881 y de ellas también existen versiones para piano a cuatro manos. Las *Dos piezas líricas*, la *Antigua melodía noruega*, las cuatro *Danzas noruegas* y la *Suite lírica* (una de las obras importantes de Grieg) resultan de arreglos orquestales de piezas escritas para piano a dos manos y a cuatro manos. Obras para orquesta de cuerda son las *Dos Melodías nórdicas* y las *Dos melodías op. 53*. Otro grupo de partituras incluye voces: *Ante la puerta del claustro* (para soprano, contralto y coro femenino), *Reconocimiento de la tierra* (para barítono y coro masculino), *Esclavo de la montaña* (para barítono), *Bergliot* (melodrama con declamación) y las cinco *Canciones con orquesta* (para soprano o barítono), todas ellas, excepto *Bergliot* y tres piezas de la última obra citada, sobre

textos de Bjørnson. Las cuatro *Danzas sinfónicas* de 1898, disponibles también en una posterior versión para piano a cuatro manos, y el lírico *Concierto para piano en la menor* de 1868-1870 completan la producción orquestal no destinada al teatro. Sobre el *Op. 16*, escrito en la misma tonalidad que el *Concierto para piano* de Schumann (que sin duda le sirvió de modelo) digamos solamente que la huella de Liszt es asimismo perceptible (virtuosa cadenza del primer movimiento y peroración al final del tercer movimiento), que emplea ritmos y giros melódicos propios de las canciones y danzas escandinavas (sin recurrir a citas literales) y que, desbordante de poesía, emoción y aroma nórdico, es obra que gana fácilmente al oyente. No es el mejor ejemplo para ilustrar las cacareadas (y por otro lado evidentes) limitaciones expresivas de su autor.

En el capítulo de la música incidental y operística encontramos las ocho piezas de *Sigurd Jorsalfar* para el drama homónimo de Bjørnson y las tres escenas de *Olav Trygvason* para una ópera basada en un drama inacabado del mismo literato tantas veces mencionado en conexión con Grieg. Pero estas obras de 1872-1873 quedan eclipsadas por los veintiséis números de la imaginativa música para los cinco actos del “Peer Gynt” de Ibsen, un cuento de hadas con tintes satíricos. Bastantes años después del estreno en 1876 de esta cima del género incidental su autor extrajo dos suites puramente orquestales que se interpretan con más frecuencia que la partitura completa. Además de la evocación del amanecer en la costa africana (*La mañana: una resplandeciente melodía en mi mayor y 6/8 en la flauta, el oboe y la cuerda y un superventas de la música clásica*), son fragmentos especialmente destacables *La muerte de Åse*, *En el palacio del rey de la montaña*, *El lamento de Ingrid*, *El rapto de la novia* y *El regreso de Peer Gynt*.

### La música de cámara e instrumental. Música vocal sin orquesta

El *Cuarteto de cuerda en Sol menor op. 27*, del año 1878, inspiró la composición del único *Cuarteto de cuerda* de Claude Debussy, también en sol menor. No desdeñemos la *Sonata para violonchelo y piano op. 36*, pero es claro que, a pesar de su endeblez estructural, las tres *Sonatas para violín y piano* de 1865-1887 representan los mayores logros de Grieg en el terreno de la música de cámara, logros modestos en cualquier caso. Otra valoración suscitan sus numerosas piezas para piano a dos o cuatro manos (la mayoría adaptadas del material recopilado por el folclorista L. M. Lindeman), pues nadie discute a estas alturas que el noruego fue un genio de las pequeñas formas. El corpus de su música para piano es inmenso y sólo puedo mencionar la colección que más han frecuentado los grandes pianistas: me refiero a las *Piezas líricas*, melodías tradicionales que, reunidas en diez libros, fueron apareciendo a lo largo de cuarenta años y cuyo máximo exponente es *Día de boda en Troidhaugen* (Libro VIII, n.º 6). Otro tanto cabe decir de sus varias decenas de coros y canciones sin orquesta, tan perjudicados unos y otras por la arraigada costumbre de cantarlos en lengua alemana, pues, como el propio Grieg se cansó de repetir, el verso autóctono es distinto y más si se trata del “landsmål” o noruego dialectal. En muchas piezas vocales figuran textos de Munch, Paulsen y Vinje y también de poetas daneses. Me falta espacio para glosar con más detalle estas bellísimas miniaturas.



# Tema del mes

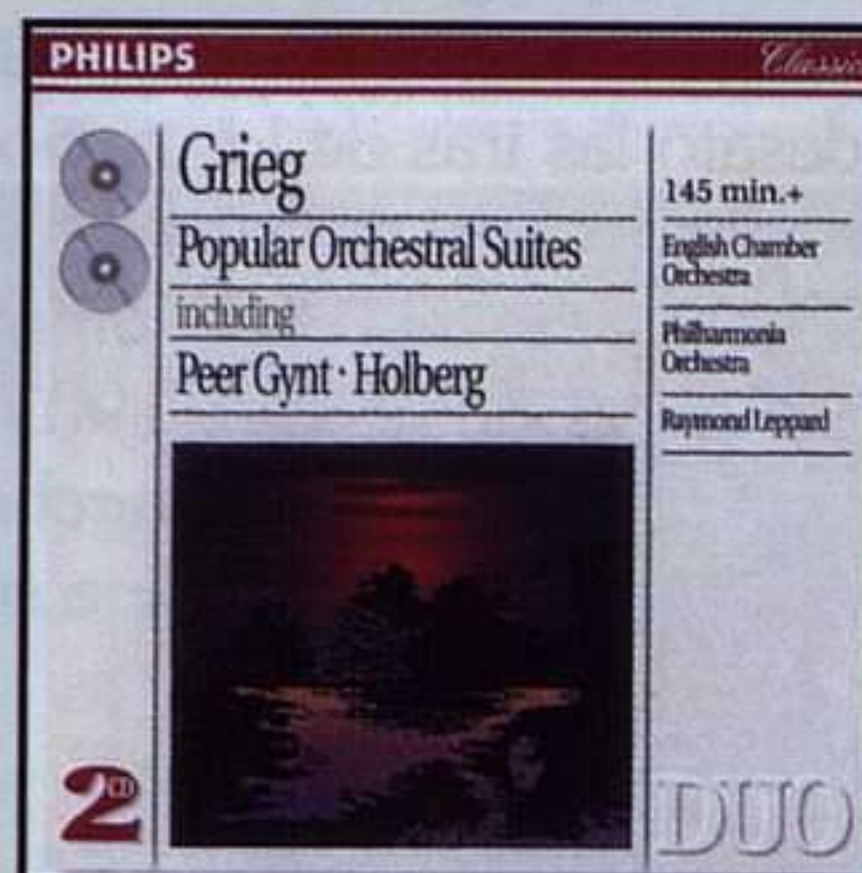
## Discos seleccionados

**Integral de la música con orquesta.** Barbara Bonney/Marianne Eklöf/Randi Stene/Anne Gjevang/Kjell Magnus Sandve/Håkan Hagegård/Carl Gustaf Holmgren/Urban Malmberg/Lilya Zilberstein/Coro y Orquesta Sinfónica de Gotemburgo/Neeme Järvi. D.G. 4713002. 6 CD. DDD.



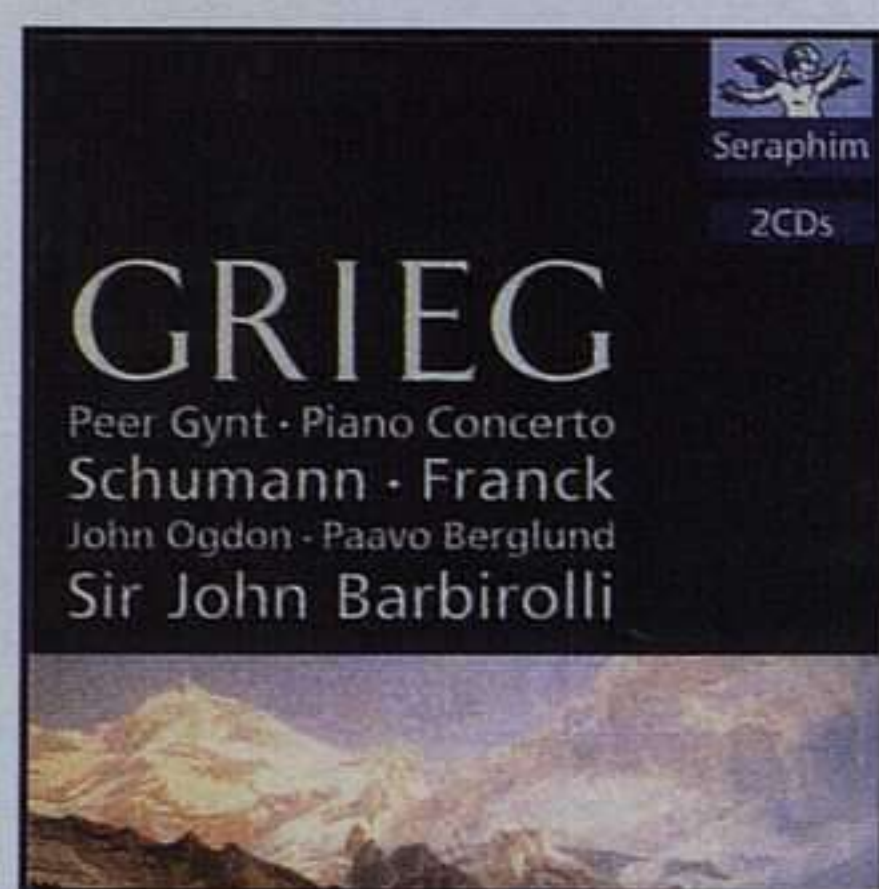
EXISTEN VERSIONES MUCHO MEJORES DE ALGUNAS DE LAS OBRAS, PERO EL NIVEL MEDIO DE ESTA EDICIÓN ES ALTO Y CONTIENE PIEZAS DIFÍCILES DE ENCONTRAR EN EL MERCADO DISCOGRÁFICO. REGISTROS DE 1986-1993.

**Suites para orquesta.** Orquesta de Cámara Inglesa/Orquesta Filarmonía/Raymond Leppard. Philips 4622902. 2 CD. ADD.



JUNTO A INSUPERADAS LECTURAS DE LA SUITE HOLLBERG Y DE SIGURD JORSALFAR, EL DOBLE CD INCLUYE VERSIONES MAGNÍFICAS DE LAS SUITES DE PEER GYNT, LAS CUATRO DANZAS NORUEGAS, LA ANTIGUA MELODÍA NORUEGA Y LAS DANZAS SINFÓNICAS. GRABACIONES DE 1975-1981.

**Peer Gynt. Suite lírica (+ otras).** Sheila Armstrong/Patricia Clark/Coro Ambrosiano/Orquesta Hallé/John Barbirolli. Seraphim 5685222. 2 CD. ADD.



REGISTRADAS A FINALES DE LOS AÑOS SESENTA Y PRINCIPIOS DE LOS SETENTA, HE AQUÍ LAS REFERENCIAS ABSOLUTAS DE PEER GYNT (UNA SELECCIÓN) Y LA SUITE LÍRICA. LA VERSIÓN DE LEPPARD DE ESTA ÚLTIMA OBRA ES CASI IGUAL DE EXCELENTE, PERO PHILIPS NO LA INCLUYÓ EN EL DOBLE CD DE LA SERIE DÚO.

**Peer Gynt. Concierto para piano. Canciones.** Taru Valjakka/Edith Thallaug/Coro de la Radio de Leipzig/Staatskapelle Dresden/Herbert Blomstedt/John Ogdon/Nueva Orquesta Filarmonía/Paavo Berglund/Siv Wennberg/Geoffrey Parsons/Dietrich Fischer-Dieskau/Hartmut Höll. EMI 5860582. 2 CD. ADD.



OTRO NOTABLE PEER GYNT, UN BUEN CONCIERTO PARA PIANO (PERO NADA QUE VER CON LOS QUE FIGURAN MÁS ABAJO) Y UN SEGUNDO COMPACTO CON DIVERSAS CANCIONES INTERPRETADAS POR UN SENSACIONAL FISCHER-DIESKAU Y LA MÁS DISCRETA WENNBERG.

**Peer Gynt.** Håkan Hagegård/Marita Solberg/Ingebjørg Kosmo/Conjunto Vocal de Bergen/Orquesta Filarmonía de Bergen/Ole Kristian Ruud. Bis 1441/42. 2 CD. DDD.



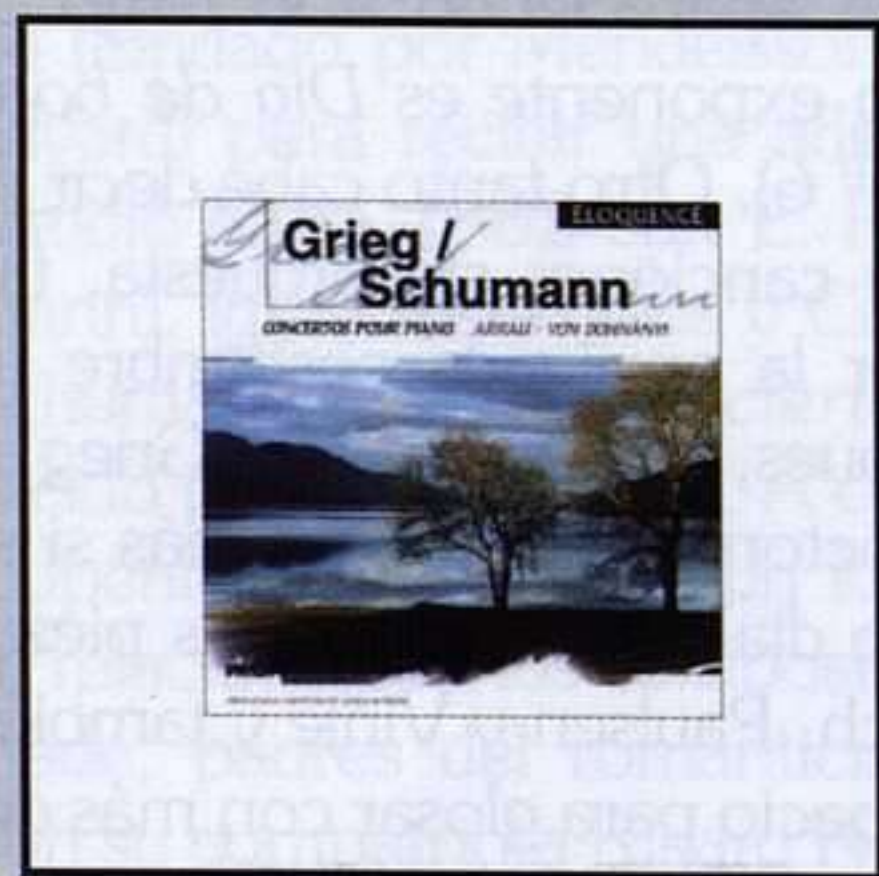
INTERESANTE PROPUESTA DEL SELLO SUECO A CARGO DE INTÉRPRETES HABITUALES DE GRIEG. SE OFRECE LA MÚSICA INCIDENTAL COMPLETA EN UNA VERSIÓN DE CONCIERTO DE LA OBRA DE IBSEN REALIZADA POR SVEIN STURLA HUNGNES. EL ESTRENO TUVO LUGAR EN BERGEN EN 2003.

**Concierto para piano (+ otra).** Claudio Arrau/Orquesta Sinfónica de Boston/Colin Davis. Philips 4322682. ADD.



EL PIANISTA CHILENO DOMINA LA DISCOGRAFÍA DEDICADA AL ÚNICO CONCIERTO DE GRIEG. ESTE FORMIDABLE REGISTRO DATA DEL AÑO 1980.

**Concierto para piano (+ otra).** Claudio Arrau/Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam/Christoph von Dohnányi. Philips 4260792. ADD.



ES CUESTIÓN DE GUSTOS MUY PERSONALES ELEGIR LA LECTURA DE ARRAU CON DAVIS EN VEZ DE ESTA OTRA CON VON DOHNÁNYI. AMBAS SON ESTRATOSFÉRICAS Y –LÁSTIMA– ANALÓGICAS.

**Concierto para piano (+ otra).** Krystian Zimerman/Orquesta Filarmonía de Berlín/Herbert von Karajan. D.G. 4390152. DDD.



TERCERA GRABACIÓN MEMORABLE DEL CONCIERTO PARA PIANO. NO OCULTO MIS PREFERENCIAS POR ARRAU, PERO LA VERDAD ES QUE ZIMERMAN LE DEJA A UNO BOQUIABIERTO. GRABACIÓN DIGITAL DE 1981.



**Concierto para piano (+ otras).** Artur Rubinstein/Orquesta Sinfónica de Londres/André Previn. D.G. 004400734195. DVD.



SÓLO INFERIOR A LAS DE ARRAU, LA RECIÉN PUBLICADA VERSIÓN DEL PIANISTA POLACO RESULTA YA IMPRESCINDIBLE. UNO DE LOS ESCASOS DVD CON MÚSICA DE GRIEG.

**Cuarteto de cuerda en sol menor (+ otra).** Cuarteto Orlando. Emergo 39802. DDD.



REGISTRADO EN 1993, ÉSTE ES UNO DE LOS MEJORES DISCOS DEDICADOS (AQUÍ SÓLO EN PARTE) A LA OLVIDADA, CUANDO NO DESPRECIADA, MÚSICA DE CÁMARA DEL COMPOSITOR NORUEGO.

**Sonatas para violín y piano.** Augustin Dumay/Maria Joao Pires. D.G. 4375252. DDD.



PERFECTAS TRADUCCIONES DE ESTAS OBRAS. LA PIANISTA PORTUGUESA NO ES SANTO DE MI DEVOCIÓN, PERO ME PLACE RECONOCER SU IMPECABLE COMPORTAMIENTO EN ESTE REPERTORIO. UNO DE LOS MEJORES DISCOS DE LA PIRES Y, POR DESCONTADO, DEL VIOLINISTA RUMANO.

**Piezas líricas.** Andrei Gavrilov. D.G. 4375222. DDD.



REGISTROS DESCOMUNALES DE VEINTICUATRO DE ESTAS PIEZAS. EN AQUELLOS AÑOS (1992-1993) GAVRILOV SE HALLABA MOTIVADO Y EN PLENO USO DE FACULTADES. SE NOTA.

**Piezas líricas.** Emil Gilels. D.G. 4497212. ADD.



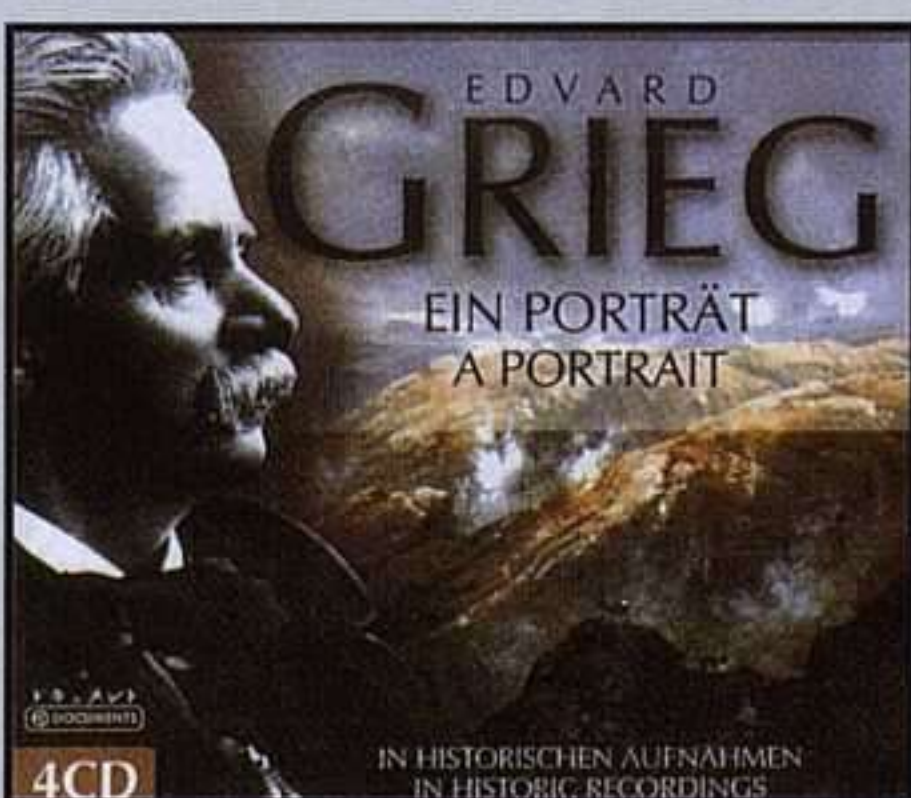
UN PASITO POR DETRÁS DE GAVRILOV, EL PIANISTA RUSO DEMUESTRA SU CATEGORÍA EN ESTAS GRABACIONES (VEINTE PIEZAS EN TOTAL) DE PRINCIPIOS DE LOS AÑOS SETENTA.

**Canciones.** Anne-Sophie Von Otter/Bengt Forsberg. D.G. 4375212. DDD.



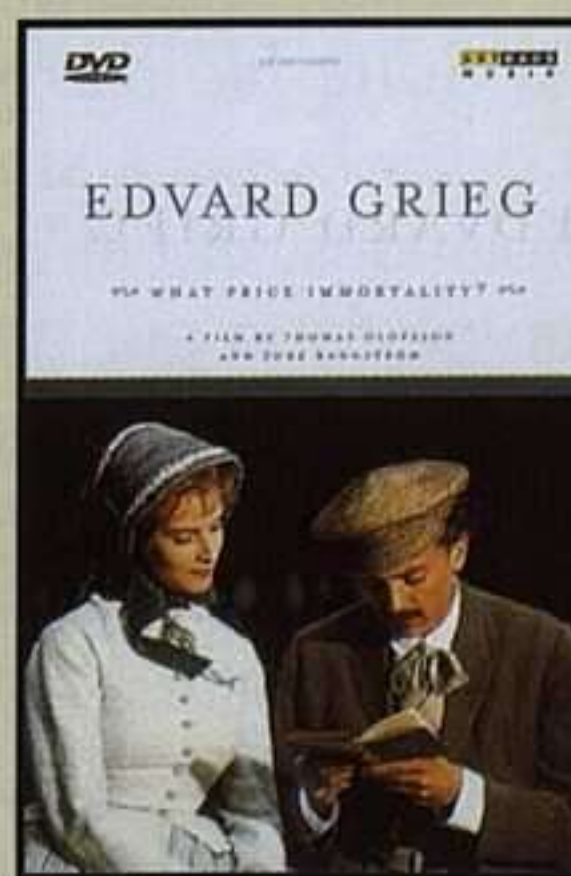
PROBABLEMENTE EL MEJOR DISCO CON MÚSICA VOCAL DE GRIEG PUBLICADO HASTA LA FECHA: VEINTICINCO CANCIONES SOBERBIAMENTE INTERPRETADAS POR LA MEZZOSOPRANO SUECA Y EL PIANISTA CON EL QUE FORMÓ PAREJA ESTABLE.

**Edvard Grieg: un retrato.** Walter Gieseking/Arturo Benedetti Michelangeli/Karol Szreter/Orquesta del Concertgebouw/Willem Mengelberg/Maurice Maréchal/Yolande Kornhold/Orquesta del Teatro de la Scala/Alceo Galliera/Fritz Kreisler/Sergei Rachmaninov/Cuarteto de Budapest/Kisten Flagstad/ Edwin McArthur/Aksel Schiøtz/Gerald Moore/Jussi Bjørling/Elisabeth Rethberg/ Beniamino Gigli/Orquesta de la Ópera Estatal de Berlín/Bruno Seidler-Winkler/Orquesta Sinfónica Victor/Rosario Bourdon. Documents 220758-350. 4 CD. AAD/ADD.



SURTIDO DE GRABACIONES HISTÓRICAS DEL PERIODO 1924-1949.

**Edvard Grieg. What Price Immortality?** Una película de Thomas Olofsson y Ture Rangström. Arthaus 100236. DVD.



FILM BIOGRÁFICO DEL AÑO 1999 (77 MINUTOS) RODADO EN NORUEGA, ALEMANIA, DINAMARCA E ITALIA Y PROTAGONIZADO POR PHILIP BRAMMER (COMO GRIEG) Y CLAUDIA ZÖHNER (COMO SU ESPOSA). STAFFAN SCHEJA (GRIEG AL PIANO) TOCA LA BALADA EN SOL MENOR Y EL CUARTETO AURYN EL CUARTETO NÚM. 1.



## ¿Grabó discos Grieg

La pregunta no es baladí. Si el de Bergen hubiera registrado alguna de sus interpretaciones al piano, sería después de Brahms (recuerden su cilindro de 1889 con la *Danza húngara núm. 1*) el primer compositor importante, de entre los fallecidos antes de 1910, en dejarnos rastro acústico. ¿Hay grabaciones suyas? Según el informe colgado en Internet y titulado "Plan for the Preservation of Norwegian Sound Recordings", Grieg realizó grabaciones sobre disco en París antes de 1904 (los primeros registros gramofónicos hechos en Noruega no se remontan más allá de 1908), pero no se dice si estos documentos sonoros se conservan o no. De momento nos conformaremos con escuchar las grabaciones sobre rollo de pianola (*Papillon op. 43/1* y *Vöglein op. 43/4*, o sea, dos de las *Piezas líricas*) recogidas en el primer CD de los tres que forman el álbum de Mignon titulado "Famous Composers Performing their Own Work" (ref. 158003/5). Supongo que Naxos publicará en su serie "Welte-Mignon Piano Rolls" éstos y los otros registros sobre rollo de pianola de Grieg y entonces nos enteraremos de la fecha en que se hicieron (probablemente abril de 1906).

### La música con orquesta

La única integral que conozco de la música con orquesta es la de Neeme Järvi al frente de la Sinfónica de Goteburgo. Con la participación de cantantes solventes (Bonney, Eklöf, Hagegård, Stene, etc.), el director estonio ofrece versiones que en el plano interpretativo van de lo simplemente correcto a lo muy bueno. Se trata por tanto de un edición recomendable que además de cubrir toda la producción con orquesta de Grieg (*Sinfonía en Do menor*, *Peer Gynt*, *Concierto para piano*, *En otoño*, *Suite Hollberg*, *Sigurd Jorsalfar*, *Olav Trygvason*, *Marcha fúnebre*, *Danzas noruegas*, *Danzas sinfónicas* y las melodías, piezas líricas y obras vocales con orquesta) contiene la que fue primera grabación verdaderamente completa de *Peer Gynt* según la partitura autógrafa de 1875, la carta a Johan Hennum de 1876 y las partes orquestales escritas para el estreno en Cristianía. No obstante, existen lecturas superiores de varias de estas obras y su adquisición es asimismo obligatoria. Así, en mi opinión, el registro referencial de *Peer Gynt* (exactamente una selección de doce números, incluidos los ocho presentes en las dos suites *Op.46* y *Op.55*) no puede ser otro que el de John Barbirolli y la Orquesta Hallé (EMI-Seraphim). El mismo director y la misma orquesta disputan la primacía interpretativa de la *Suite lírica* con Raymond Leppard y la Orquesta de Cámara Inglesa (Philips), pero -sin olvidar que sus dos *Suites de Peer Gynt* son también excepcionales- nadie hace sombra a los británicos en partituras como la *Suite Hollberg*, *Sigurd Jorsalfar*, las *Danzas noruegas* o las *Danzas sinfónicas* (todos los registros en el sello holandés, el último con la Orquesta Filarmonía). Al menos un peldaño por debajo se sitúan los *Peer Gynt* (completos o extractados) de Pet Dreier en Unicorn (con solistas, coro y la Sinfónica de Londres), de Esa-Pekka Salonen en Sony (con Hendricks y el Coro y la Filarmónica de Oslo), Herbert Blomstedt (las suites con la Sinfónica de San Francisco en Decca, la selección de doce números en EMI con solistas, coro y la Staatskapelle Dresden y la obra completa en Decca con

Malmberg, Haggander, Hoffman, coro y Sinfónica de San Francisco) y Ole Kristian Ruud en BIS (con coro, solistas y la Filarmónica de Bergen). Dreier y Ruud también han dado a luz estupendas versiones de *Sigurd Jorsalfar* y *Esclavo de la montaña* (en Unicorn con el Coro de Oslo y la Sinfónica de Londres) y *Bergliot* y *Olav Trygvason* (en Virgin con coro, solistas y la Sinfónica de Trondheim). Del hermoso *Concierto para piano*, que es hoy la partitura más popular de Grieg al lado de algunos fragmentos de *Peer Gynt*, existen cuatro versiones discográficas de altísimo nivel que paso a relacionar por orden de preferencia de un servidor: Arrau/Orquesta Sinfónica de Boston/Colin Davis (Philips), Arrau/Orquesta del Concertgebouw/Christoph von Dohnányi (Philips), Rubinstein/Orquesta Sinfónica de Londres/Previn (DVD de D.G.) y Zimerman/Orquesta Filarmónica de Berlín/Karajan (D.G.). Pero, vamos, no hay excusas: hay que tener las cuatro. A su lado cualquier otro buen registro (pongamos el de John Ogdon con la Orquesta Nueva Filarmonía y Paavo Berglund en EMI) padece sin remedio. En cuanto a las obras vocales con orquesta (*Ante la puerta del claustro*, *Reconocimiento de la tierra*, *Esclavo de la montaña*, *Bergliot* y las canciones de 1895-1896), digamos que Järvi y sus cantantes resuelven bastante bien la papeleta en sus registros para D.G., aunque, como hemos visto, también cabe remitir a las versiones de Dreier y Ruud, entre otros.

### La música de cámara e instrumental. Canciones sin orquesta

La grabación en Emergo del Cuarteto Orlando es quizás la mejor opción para el *Cuarteto en Sol menor*, aunque si se quieren escuchar en disco los dos cuartetos de cuerda hemos de acudir a las versiones menos logradas del Cuarteto Wilanow en Accord o el Cuarteto Petersen en Capriccio. Esperemos que el centenario de Grieg nos depare (en este y en otros terrenos) sorpresas discográficas agradables. Las tres *Sonatas para violín y piano* sí se benefician de una interpretación de lujo a cargo de Dumay y Pires, un compacto del sello amarillo que deja muy por detrás lecturas tan estimables como las de Kang y Pöntinen en BIS. Por su parte, Rostropovich y Richter bordaron la *Sonata para violonchelo y piano*, pero el disco (AS Disc) posee un sonido calamitoso; una alternativa es el disco Virgin con Mork y Thibaudet.

El piano de Grieg tiene en dos CD de D.G. sus cumbres discográficas. Hablo de las veinte *Piezas líricas* de Emil Gilels y, sobre todo, de las veinticuatro *Piezas líricas* de Andrei Gavrilov, a años luz ambos de los clásicos registros de, por ejemplo, Walter Gieseking en EMI (31 *Piezas líricas*).

Señalemos, para terminar, dos discos con grandes versiones de lieder para voz y piano (evito registros antiguos de sonido diabólico). Tenemos en primer lugar el CD de EMI con las ocho piezas del ciclo *Haugtussa* (*La chica de la montaña*) cantadas en noruego por Siv Wennberg y las veintitrés canciones a cargo del incomparable Fischer-Dieskau que, eso sí, canta en alemán. En segundo lugar, pero aún más valioso, es el compacto con veinticinco canciones firmado por Von Otter y Forsberg. Con esto ya tendríamos suficiente.



invierno 2007

# PALAU de la música VALENCIA

sala  
Iturbi

TEMPORADA 2006/2007

## IMPRESIONANTE

### Conciertos de abono

#### ABONO 1

13 de enero, sábado. 19.30 horas.

Christiane Oelze, soprano/Margarita, una penitente  
Eugenia Pont-Burgoynne, soprano/Marta, Inquietud  
María Velasco, soprano/Miseria, Gran Pecadora  
Nathalie Stutzmann, contralto/Escasez, Mujer Samaritana, Mater  
Gloriosa

María José Suárez, mezzosoprano/Deuda, María Egipcíaca  
Endrik Wottrich, tenor/Ariel, Pater Extaticus  
Konrad Jarnot, barítono/Fausto, Pater Seraphicus, Dr. Marianus  
Robert Holl, bajo/Espíritu Maligno, Mefistófeles

Martin Snell, bajo/Pater Profundis  
ESCOLANÍA DE NTRA. SRA. DE LOS DESAMPARADOS  
COR DE LA GENERALITAT VALENCIANA

ORQUESTA DE VALENCIA

Yaron Traub, director

R. Schumann: Escenas de Fausto de Goethe

(30/22/15 €)

#### ABONO 2

14 de enero, domingo. 19.00 horas.

Ciclo de Ópera Clásica y Barroca (IV)

Carlos Mena, contratenor/Radamisto

Marina Rodríguez Cusi, mezzosoprano/Zenobia

Isabel Monar, soprano/Polissena

Katerina Beranova, soprano/Tigrane

Florian Boesch, barítono/Tindate

Linda Perillo, soprano/Fraarte

Christian Hlíz, barítono/Farasmane

WIENER AKADEMIE

Martin Haselböck, director

G. F. Haendel: Radamisto (ópera versión concierto)

(40/30/20 €)

#### ABONO 3

19 de enero, viernes. 19.30 horas.

Viviane Hagner, violín

ORQUESTA DE VALENCIA

Enrique García Asensio, director

M. A. Remiro: En torno a Don Juan (ballet imaginado para

orquesta)

M. Bruch: Concierto para violín y orquesta nº 1 en sol menor,

op. 26

A. Dvořák: Sinfonía nº 7 en re menor, op. 70

(15/11/7,5 €)

2 de febrero, viernes. 19.30 horas.

Concierto a beneficio de Manos Unidas

Stephen Hough, piano

ORQUESTA DE VALENCIA

Andrew Litton, director

S. Rachmáninov: Concierto para piano y orquesta nº 2 en do

menor, op. 18

S. Prokófiev: Sinfonía nº 5 en si bemol mayor, op. 100

(30/22/15 €)

#### ABONO 4

6 de febrero, martes. 20.15 horas.

GRUP INSTRUMENTAL DE VALÈNCIA

Joan Cerveró, director

Monográfico Erik Satie

E. Satie: Gnossienne; Trois melodies; Entr'acte; Gymnopèdiès;

Parade

\* Con la proyección simultánea de la película de René Clair

"Entr'acte"

(15/11/7,5 €)

#### ABONO 5

12 de febrero, lunes. 20.15 horas.

Dagmar Peckova, mezzosoprano

SWR SINFONIEORCHESTER BADEN-BADEN UND

FREIBURG

Sylvain Cambreling, director

C. Debussy: Préludè l'après midi d'un faune

I. Stravinski: Fuegos artificiales, op. 4

A. von Zemlinski: Seis melodias sobre poemas de M. Maeterlinck,

op. 13

A. Schoenberg: Pelléas et Mélisande

(50/37/25 €)

#### ABONO 6

15 de febrero, jueves. 20.15 horas.

INVA MULA, soprano

EDELMIRO ARNALTES, piano

Obras de: F. Liszt, G. Puccini

(24/18/12 €)

#### ABONO 7

16 de febrero, viernes. 19.30 horas.

Waltraud Meier, soprano/Isolda

Michelle Breedt, mezzosoprano/Brangania

Christian Franz, tenor/Tristán

Robert Holl, bajo/Rey Marke

ORQUESTA DE VALENCIA

Yaron Traub, director

R. Wagner: Tristán e Isolda, II Acto (ópera versión concierto)

(30/22/15 €)

#### ABONO 8

21 de febrero, miércoles. 20.15 horas.

Fazil Say, piano

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Alejandro Posada, director

S. Lanchares: Apertura (obra encargo OSCyL)

W. A. Mozart: Concierto para piano y orquesta nº 26

en re mayor, KV 537

I. Stravinski: La consagración de la primavera

(18/13/9 €)

#### ABONO 9

23 de febrero, viernes. 19.30 horas.

ORQUESTA DE VALENCIA

Antoni Ros-Marbà, director

C. Prieto: Sinfonía nº 4 "Martin y Soler"

M. Musorgski/M. Ravel: Cuadros de una exposición

(15/11/7,5 €)

#### ABONO 10

25 de febrero, domingo. 19.30 horas.

WIENER PHILHARMONIKER

Daniel Barenboim, director

R. Schumann: Sinfonía nº 4 en re menor, op. 120

R. Wagner: Tannhäuser (obertura); El Ocaso de los dioses (Viaje

de Sigfrido por el Rin y Marcha fúnebre); Los Maestros cantores

de Nuremberg (obertura)

(70/52/35 €)

#### ABONO 11

2 de marzo, viernes. 19.30 horas.

Roberto Turlo, oboe

ORQUESTA DE VALENCIA

Mikhail Jurowski, director

R. Wagner: Parsifal (Preludios actos I y III y Los encantos del

Viernes Santo)

R. Strauss: Concierto-para oboe y orquesta en re mayor, op.

144

S. Prokófiev: Sinfonía nº 7 en do sostenido menor, op. 131

(15/11/7,5 €)

#### ABONO 12

3 de marzo, sábado. 19.30 horas.

AINHOA ARTETA, soprano

ROGER VIGNOLES, piano

Obras de: Ch. Gounod, G. Bizet,

C. Debussy, R. Hahn, E. Chausson,

F. Obradors, E. Granados, J. Turina

(30/22/15 €)

#### ABONO 13

4 de marzo, domingo. 19.30 horas.

Mikhail Ovrutsky, violín

ANNE-SOPHIE MUTTER, violín

TRONDHEIMSOLISTENE

J. S. Bach: Concierto para violín en mi mayor, BWV 1042

G. Tartini/R. Zandonai: Sonata en sol menor "El trino del diablo"

J. S. Bach: Concierto para violín en la menor, BWV 1041;

Concierto para dos violines en re menor, BWV 1043

(64/48/32 €)

#### ABONO 14

9 de marzo, viernes. 19.30 horas.

Cristina Ortiz, piano

ORQUESTA DE VALENCIA

Yaron Traub, director

P. Hindemith: Metamorfosis sinfónica sobre temas de C.M. von

Weber

M. Ravel: Concierto para piano y orquesta en sol mayor

C. Saint-Saëns: Sinfonía nº 3 en do menor "con órgano",

op. 78

(15/11/7,5 €)

#### ABONO 15

10 de marzo, sábado. 19.30 horas.

Ciclo de Ópera Clásica y Barroca (V)

Raquel Lojendio, soprano

CAPELLA DE MINISTRERS

Carles Magraner, director

V. Martín y Soler: Arias de ópera

(18/13/9 €)

#### CONDICIONES DE ABONO TEMPORADA INVIERNO 2007

15 Conciertos

Renovación de abonos: 11, 12 y 13 de diciembre de 2006

Nuevos abonos: 15 y 16 de diciembre de 2006

Reparto de números para la venta de localidades: 19 de diciembre

de 2006

Venta de localidades: 20 de diciembre de 2006

Precio:

Abono A (Anfiteatro y Butaca).....360 euros

Abono B (Tribunas).....265 euros

Abono C (Fondos).....180 euros

Venta telefónica de abonos y localidades:



Horario de taquillas del Palau de la Música: De 10.00 a 13.30 y de 17.00 a 21.30 horas.

El Corte Inglés

o LLAMANDO AL TELÉFONO 902 400 222  
www.elcorteingles.es

Esta programación es susceptible de modificaciones ajenas a nuestra voluntad

PALAU DE LA MÚSICA DE VALÈNCIA  
Paseo de la Alameda, 30 • 46023 Valencia  
Tel. 96 337 50 20 • Fax 96 337 09 88  
http://www.palauvalencia.com/

Conciertos de abono  
patrocinados por:

bancaixa

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORT

AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

PALAU DE LA MÚSICA  
I CONGRESSOS DE VALÈNCIA  
AJUNTAMENT DE VALÈNCIA



# Orquesta Sinfónica de Euskadi, 25 años

## La orquesta más viajera

PEDRO GONZÁLEZ MIRA

Conciertos de abono



La Orquesta Sinfónica de Euskadi durante un concierto en la Konzerthaus de Berlín.

Creada hace 25 años por el departamento de Cultura del Gobierno vasco, la Orquesta Sinfónica de Euskadi se ha convertido al cabo de este tiempo en un proyecto consolidado y arraigado en la vida cultural del País Vasco. No en vano ofrece en su temporada más de un centenar de conciertos en los que se obtiene un nivel de ocupación medio del 92%. Este porcentaje se traduce en más de 150.000 espectadores al año, que otorgan a la formación vasca el título de ser la entidad del género clásico que más espectadores acoge en Euskadi. Entre estos espectadores cabe destacar los más de 7.000 fieles abonados que avalan el buen hacer de esta agrupación sinfónica.

Contribuir en la educación y difusión cultural, servir de estímulo y plataforma a los intérpretes y compositores vascos o constituir un fondo documental fueron algunos de los objetivos con los que se creó la Orquesta Sinfónica de Euskadi en el año 1982.

La consecución de estos objetivos se materializa a través de una intensa y variada actividad musical que la sitúa ante una orquesta muy versátil, con capacidad para adaptarse a los diferentes formatos y escenarios donde actúa.



**E**nrique Jordá fue el primer director titular de la Orquesta de Euskadi, y tras él vinieron Maximiano Valdés, Mathias Kuntzsch, Miguel Ángel Gómez Martínez y Hans Graf. En 1997 Gilbert Varga asumió la dirección musical de la Orquesta junto con Mario Venzago, y desde 2001 comparte esta actividad con Cristian Mandeal.

La temporada de abono, con programas que se ofrecen de forma estable en el Auditorio Kursaal de San Sebastián, en el Palacio Euskalduna de Bilbao, en Baluarte de Pamplona y en el Teatro Principal de Vitoria, constituye la columna vertebral de la actividad que desarrolla la Orquesta de Euskadi. Paralelamente a estos conciertos, los trabajos de la formación vasca se completan con las *Matinéas* de Miramón, un ciclo de conciertos de formatos diversos siempre en clave de calidad que se celebra los sábados por la mañana en la Sede de la Orquesta; los *Conciertos en Familia*, iniciativa puesta en marcha hace diez años para acercar la música a los más pequeños; grabaciones discográficas; una asidua participación en festivales y ciclos de ópera como la *Quincena Musical de San Sebastián* y *ABAO*; un fructífero intercambio con otras orquestas y las diversas giras nacionales e internacionales que la Orquesta viene realizando desde sus inicios.

De esta forma, la presencia continuada, a través de ciclos de abono estables, en San Sebastián, Bilbao, Vitoria y Pamplona, los conciertos que se ofrecen en pequeñas localidades de Euskadi con el fin de hacer llegar los sonidos de la Orquesta a todos los pueblos del País Vasco, los intercambios realizados con otras orquestas españolas y francesas y las giras internacionales llevadas a cabo hasta la fecha hace que nos refiramos a la Orquesta Sinfónica de Euskadi como una de las formaciones sinfónicas más viajeras.

Como resultado de esta intensa actividad llevada a cabo durante este cuarto de siglo, la formación vasca suma en su haber más de 2.600 conciertos, que se traducen en casi 2.500.000 de oyentes que la han acompañado en sus diferentes actuaciones, tanto en casa como en el extranjero, donde se han ofrecido casi 500 conciertos. Y es que, además de sus salidas a festivales y giras por España, la Orquesta ha realizado once giras internacionales. Esta andadura internacional dio comienzo en 1984,

y desde entonces, y a excepción de su exitosa gira del año 2000 en tierras sudamericanas (Teatro Colón de Buenos Aires, Teatro Municipal de Santiago de Chile...), ha centrado sus numerosas actuaciones en diferentes salas centroeuropeas de ciudades de Alemania, Austria, Suiza y Gran Bretaña, destacando entre todos el concierto ofrecido en 2005 en el prestigioso *Kontzerthaus* de Berlín.

Durante sus 25 años de historia han sido alrededor de 200 los directores invitados que se han puesto al frente de la Orquesta de Euskadi. Yehudi Menuhin, Sergiu Comissiona, Rudolf Barshai, Jordi Savall, Paul McCreech, Yakov Kreizberg, Oleg Caetani, Jerzy Semkov, Lawrence Foster, James Judd, Aldo Ceccato, Gabriel Chmura, Antoni Ros Marbá, Jesús López Cobos, Josep Pons, Víctor Pablo Pérez, entre otros, han compartido batuta con los directores titulares de la Orquesta.

Muchas de sus actuaciones han contado además con la presencia de solistas tan relevantes como Maria João Pires, Katia y Marielle Labèque, Frank Peter Zimmermann, Mischa Maisky, Antonio Meneses, Elisabeth Leonskaja, Schlomo Mintz, Christian Zacharias, Leonidas Kavakos, Zoltan Kocsis, Joaquín Achúcarro, Bruno Leonardo Gelber, Narciso Yepes, Nicanor Zabaleta, Dózso Ranki, Heinrich Schiff, Nikolaj Znaider, Montserrat Caballé, Plácido Domingo, María Bayo, Carlos Álvarez, Carlos Mena, Ainhoa Arteta y un largo etcétera que se completa hasta alcanzar la cifra de 1.300 solistas. En el ám-

bito de la música coral, tan arraigada en el País Vasco, han sido más de 100 coros los que han compartido escenario con la Orquesta Sinfónica de Euskadi, entre ellos el Orfeón Donostiarra, el Coro Easo, la Coral Andra Mari, la Sociedad Coral de Bilbao o el Orfeón Pamplonés.

La actividad concertística de la Orquesta de Euskadi se completa con un amplio legado discográfico que supera la treintena de grabaciones, entre las que cabe destacar la *Colección de Compositores Vascos*. Esta colección editada por la firma suiza *CLAVES* desde 1986 recoge la obra de Jesús Guridi, José M<sup>a</sup> Usandizaga, Jesús Arámbarri, Andrés Isasi, Francisco Escudero, Pablo Sorozábal, Aita Donostia, Tomás Garbizu, Aita Madina y Juan Crisóstomo de Arriaga. El próximo volumen de esta colección estará dedicado a la obra del compositor bilbaíno Luis de Pablo. La discografía de la Orquesta de Euskadi cuenta asimismo con un triple CD con obras encargadas por la propia Orquesta a Carmelo Bernaola, Antón Larrauri, Félix Ibarrondo, Luis de Pablo, Francisco Escudero y Rafael Castro; un monográfico de Maurice Ravel; el primer recital discográfico del barítono malagueño Carlos Álvarez, una grabación con el cantautor vasco Benito Lertxundi, diferentes grabaciones para el sello RTVE y también para el público infantil, etc.

La Orquesta Sinfónica de Euskadi es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) desde su creación en 1992.



*La agrupación vasca con sus titulares, Gilbert Varga y Cristian Mandeal, en la sede de Miramón.*







# José María Sánchez- Verdú

“La música no es para comprenderla,  
sino para sentirla”

José María Sánchez-Verdú (Algeciras, 1968) es quizá nuestro compositor joven de más renombre internacional. Residente desde hace tiempo en Berlín, la extraordinaria calidad de una obra de reconocible y poderosa personalidad le llevó a recibir el Premio Nacional de Música de 2003 y, más recientemente, la nominación al mejor estreno del año en Alemania por su ópera *GRAMMA*. El pasado mes de noviembre se presentó en Cádiz para dirigir a la Orquesta Manuel de Falla en la celebración del décimo aniversario de la formación, en el marco de IV Festival de Música Española. Allí tuvimos la ocasión de conversar con él y de preguntarle, entre otras cosas, por su próximo y esperado estreno en el Teatro Real: *El viaje a Simorgh*.

**Fernando López Vargas-Machuca**



**P: Sorprende verle dirigir, mañana en el Gran Teatro Falla, música de un compositor que siguió un camino tan distinto al que usted ha tomado como fue el recientemente fallecido Manuel Castillo.**

R: Puede que nos encontremos en las antípodas cada uno con respecto al otro, pero en todo caso *Cuatro cuadros de Murillo* es una bella obra. La página de Juan Alfonso García que estreno en este mismo concierto, *Epitafio*, precisamente en homenaje al sevillano, está muy en esa misma línea: lógico, porque ambos se conocían muy bien. Y me parece muy hermoso interpretar a dos artistas tan cercanos. Por otra parte siempre he pensado que en Andalucía Manuel Castillo era un compositor necesario: figuras como él lo que hicieron desde los años cincuenta fue acercar a España una música avanzada que se estaba haciendo en otros puntos de Europa pero que aquí aún no habían llegado. Él sirvió en cierto modo de puente, y ha sido además el maestro de muchos amigos y colegas andaluces.

**P: Pero la melodía, ¿está ya muerta?**

R: Depende de qué entendemos como melodía. El concepto digamos "tonal" o "romántico" de la misma es muy estrecho. Existe la melodía en muchas otras culturas musicales y no se parece en nada; por ejemplo, los pigmeos tienen una música maravillosa donde hay un desarrollo melódico muy especial. Mis obras también albergan un concepto de melodía, pero mucho más amplio y distinto de lo que hablan los compositores "neomelódicos" o "neotonales". Yo creo en la melodía y en el timbre.

**P: Y desde luego también en el silencio.**

R: Para mí el silencio es una de las cosas más importantes de la música. Resulta tan importante como el vacío en la pintura japonesa en los lienzos; es exactamente igual, no veo ninguna diferencia.

**P: Perdone la pedantería de la pregunta, pero ¿su música "fluye" o se "construye"?**

R: Bueno, precisamente suelo comentarle a mis alumnos que en líneas generales cualquier partitura puede seguir dos caminos: la música como arquitectura, como estructura (pongamos por caso una sonata de Mozart), o bien la música como proceso, la que fluye (como *Lontano* de Ligeti, un flujo continuo de material que no tiene una articulación que se pueda reconocer en la memoria). Lo que pasa es que no son dos compartimentos estancos. En mis obras confluyen ambos mundos, pues a veces aunque hable de arquitecturas, los materiales por medio de esa arquitectura fluyen y se deslizan de manera orgánica, como si fueran un río. Se trata, en fin, de un flujo dentro de contenedores arquitectónicos que crean la gran estructura. Claro que esa paradoja es algo que veo a posteriori, no es algo que me plantee antes.

**P: ¿Que es eso de lo que tanto se habla hoy del "compromiso" de la música con la contemporaneidad?**

R: Pues desde luego no es el compromiso político, que es el que se puso de moda un tiempo. En realidad el término hace referencia al rigor desde un punto de vista tanto estético como histórico, lo cual significa no renunciar a tu propia estética, a lo que realmente quieres hacer con tu propio lenguaje. Pero ojo, no se trata del choque tradición-progreso en el sentido "adoriano" del término, que eso se ha quedado muy anticuado. Se trata más bien de que la tradición está hecha para reinterpretarla, aportando cosas nuevas y renovando continuamente el lenguaje con fines expresivos.

**P: Eso está muy bien, pero ¿no están los compositores de hoy día dando vueltas y más vueltas sobre lo mismo?**

R: Sí, desde que nació el término famoso de "postmodernidad" y se planteó la posibilidad de utilizar materiales históricos de una forma que a veces parece arbitraria. En España por ejemplo nos encontramos con muchos compositores muy vin-

culados a la tradición, circunstancia que en países como Alemania o Austria no se da. Esa mezcla es perfectamente aceptable y respetable, por supuesto, pero mi opción como compositor es no volver al pasado como una mera repetición.

**P: Pero, insisto, a veces da la impresión de que existe una desorientación en los caminos a seguir, de que no se producirá un paso adelante tan importante como el que tuvo lugar en las primeras décadas del pasado siglo.**

R: En realidad cada época en sí misma tiene algo de desorientación. Ocurrió por ejemplo en el mundo helénico, o cuando se dio el conflicto entre el *Ars Antiqua* y el *Ars Nova*, o entre la *Prima Prattica* y la *Seconda Prattica*. En cuanto a lo de la Escuela de Viena, fue sin duda una ruptura importante, pero ahora que por ejemplo voy a dirigir varias obras de Anton Webern me doy cuenta de que en el fondo su obra está impregnada totalmente de la tradición vienesa. Schoenberg es un hijo de Mahler, y Berg... casi más.

**P: Ya que lo comenta, parece usted últimamente muy solicitado en su faceta de director de orquesta.**

R: Verá, ocurre que a veces lo paso fatal viendo lo que algunos directores hacen con obras mías o de mis colegas, porque hay muchos que no están preparados para hacer música actual. Lo hacen aplicando criterios válidos para la época postromántica, o para un Stravinsky. Por descontado que hay directores a los que dejaría mis obras sin ni siquiera ir a los ensayos, pero también es cierto que me he pasado muchos años acudiendo a los mismos para explicar cómo suena la partitura, cómo se debe tocar y qué significan las grafías.

**P: Quizá es que el compositor sigue sin estar valorado lo suficiente.**

R: Desde luego. A veces pienso que es como el último eslabón de la cadena, el más desprestigiado en todos los sentidos. Y en España muchísimo más. A mí me han llegado a decir que bastante tiene un compositor joven con estrenar una obra y que encima se la paguen. Esto hace que sea muy importante salir de España y ver que allí no existe ningún instrumentista, director o gerente que haga gala de un concepto tan pueblerino de nuestra creación musical.

**P: ¿De veras que la consideración es mucho mayor en otros países?**

R: Sin duda, en muchos festivales en Austria o en Alemania —que es donde más trabajo— la atención hacia el compositor es mucho más grande. Pero en España la situación es terrible. Recuerdo que una vez fui al estreno de una obra mía y me tuvieron que colar por la puerta de atrás porque no habían contado con mi asistencia. Otro dato significativo es que aquí no se tiene en cuenta algo que desde hace siglos está reconocido en toda Europa como es el derecho de los alquileres del material de orquesta: se piensa que el compositor tiene la obligación de entregar todo ese material, y nadie se percató de que existe una figura que es la editorial de música. Pasa lo mismo con las editoriales. Aquí hay muy pocas, nada comparable a Universal o Breitkopf. Tampoco hay sellos discográficos que se interesen por la creación contemporánea, al contrario de lo que ocurre por ejemplo en Finlandia; allí el sello Ondine distribuye registros de obras muy recientes a nivel mundial. Para gente tan estupenda como las de Columna Música, Harmonia Mundi o Verso resulta difícilísimo sacar sus proyectos adelante. Todo esto es una pena, porque hay compositores españoles buenísimos que están viviendo fuera. Yo mismo tengo alumnos excelentes españoles en Dusseldorf que se han ido justamente para conseguir lo que no pueden alcanzar aquí.

**P: Ya que hablamos de compositores, nos gustaría saber cuáles son sus predilectos de tiempos recientes, entre los que ya no están con nosotros.**

R: Muchos. Ligeti me estuvo fascinando durante mucho tiempo. O Lutoslawski, que aunque fuera mucho más "tradicional" tenía una fuerza especial muy importante. Berio sin du-



da ha abierto caminos de gran interés. Y Xenakis, tan diferente pero con similar fuerza mediante la “energía” proyectada a través de la arquitectura y las matemáticas. He buscado cosas similares con mi propio lenguaje, como en el octeto *Arquitecturas de la ausencia*, una de mis obras más queridas, en una vía más mística, donde no hace falta “gritar” para decir cosas profundas. Con materiales mínimos intento llegar lo más lejos posible.

**P: No me resisto a preguntarle por el recientemente fallecido y muy polémico Francisco Guerrero.**

R: Es un compositor cuyo rigor estético, crítico con su propia obra, era enorme. Lo hizo muy a la manera de Xenakis, vinculado a las matemáticas, a la física y la ingeniería, y al desarrollo mediante programas informáticos. A mí me parece enormemente personal y muy importante. Yo nunca estudié con él, aunque es alumno de Juan Alfonso García, que fue precisamente mi maestro en Granada y el primer compositor vivo que conocí. Es sin duda parte de esa “escuela granadina” en la que me incluyo, como también están dentro de ella por ejemplo Manuel Hidalgo, que vive en Alemania desde hace muchos años, o José García Román.

**P: ¿Y en cuanto a autores del pasado?**

R: Hay una serie de nombres que para mí son de referencia, que escucho con muchísimo placer: Josquin, Ockeghem, Obrecht, De la Rue, Isaac... Todos los polifonistas de los siglos XV y XVI hasta Victoria. Es un periodo de la historia de la música que me encanta, por esa unión entre lo místico, el material musical, lo armónico, lo melódico, la polifonía... Les tengo un amor especial. De hecho en muchas obras mías he jugado a acercarme a obras de estos compositores. Luego, claro está, hay muchísimos otros que me interesan, y ahí he pasado por etapas. En todo caso cualquier propuesta sonora de colegas, vivos o no, me parece una aportación muy hermosa al arte.

**P: En abril estrena en el Teatro Real Madrileño su ópera *El viaje a Simorgh*, basada en una novela de Juan Goytisolo. ¿Podría adelantarnos algo sobre ella?**

R: Se trata de una adaptación libre que he realizado de su novela *Las virtudes del pájaro solitario*, publicada en 1988. La cultura islámica, sobre todo la caligrafía, la poesía, y la arquitectura, se han venido infiltrando en mi música desde hace mucho tiempo, y esa pasión me ha conducido directamente a una figura, la de Goytisolo, que me dio pie, por ejemplo, a utilizar el título *Alqibla* para una de mis obras orquestales. Todo ello me ha llevado de cabeza a realizar ese viaje iniciático, que es un viaje hacia el interior de uno mismo. El libro se basa precisamente en la mística castellana del siglo XVI, y más concretamente en San Juan de la Cruz, tan vinculado –como se ha estudiado en los últimos años– a la mística sufí del Islam. Claro que esta ópera es como un enorme palimpsesto, porque no sólo nos encontraremos con los personajes y las acciones del libro de Goytisolo, sino que existen varios estratos superpuestos. Además del *Cántico Espiritual* de San Juan de la Cruz, también aparecen *El Cantar de los Cantares*, o poemas de Ibn al Farid, que se superpone con un viaje precioso de un relato sufí del siglo XI de Fariduddin al-Attar, *El coloquio de los pájaros*.

**P: El viaje iniciático del que usted hablaba antes.**

R: Sí. Unas aves buscan a su rey, Simorgh, en una lejana isla, realizando un viaje que supone desesperación y muerte para muchas de ellas. Al final sólo llegan treinta aves (precisamente Simorgh significa “treinta pájaros”) y cuando alcanzan su objetivo se dan cuenta de que el Simorgh lo tenía cada uno dentro de sí mismo. Pues bien, ahí coincide el propio itinerario vital de San Juan de la Cruz, su persecución por la Inquisición, etcétera, hasta su muerte. Todo esto va confluyendo en círculos concéntricos que se van cerrando en torno a la unión mística de Amado (que puede ser San Juan de la Cruz) con Amada, dos personajes de la ópera. Una unión que es al mismo tiempo también erótica, incluso brutal, jugando con esa ambivalencia

presente en toda la poesía islámica y también en cierta manera en la poesía mística castellana.

**P: Hemos de suponer que ese concepto tan fundamental en el arte islámico como es la repetición infinita de una misma unidad estará muy presente en su nueva partitura.**

R: Sí, y de hecho los círculos son también una idea clave que se manifiesta, por ejemplo, con una serie de instrumentos que tocan en círculos, o en la última escena de las catorce, donde entran en juego unos bailarines creando círculos a la manera de Derviches. La electrónica también trazará círculos, de tal manera que el Teatro Real se convertirá en una caja de resonancia. Y todo con una orquesta muy especial, grande, dirigida por el maestro López Cobos, donde además hay un violín en escena, que será Ara Malikian. Asimismo hay tres violas da gamba sobre el escenario para crear una sonoridad del siglo XVI. Incluso hay alguna cita de Tomás Luis de Victoria camuflada por ahí. Por lo demás se trata de un proyecto muy complejo, que implica a varios equipos distintos. La dirección de escena y la escenografía son nada menos que de Frederic Amat. Y las coreografías de coro y de los catorce bailarines son del impresionante Cesc Gelabert, que ha trabajado mucho con Amat.

**P: El elenco es impresionante. ¿Ha sido elección suya contar con estas estrellas?**

R: Sí, y he tenido la suerte de que el Teatro Real ha aceptado mis propuestas. Es un lujo tener a Dietrich Henschel como Amado y a Ofelia Sala –a la que conocí en Berlín, y que canta como un ángel– como Amada. O a un artista de la talla de Carlos Mena haciendo un personaje precioso y muy ambiguo, el de El/La Seminarista; de hecho he escrito específicamente para aprovechar su tesitura, que es la de un contratenor alto, que llega casi hasta el Mi y el Fa agudos. Por no hablar de Marcel Pérès como Ben Sida, un músico por el que siento una profunda admiración. Colecciono los discos que ha venido grabando durante años con su Ensemble Organum y últimamente he compuesto varias obras pensando específicamente en su participación.

**P: ¿Tiene algún otro proyecto operístico por delante?**

R: Pues sí. Mi quinta ópera va a ser una obra de cámara sobre un libro precioso de Carlos Fuentes, y ya está planificada en el ciclo Ópera de Hoy de Xavier Güell en Madrid, y en Stuttgart con los Neue Vocalsolisten. Por desgracia del resto de mis óperas no se ha sabido mucho aquí.

**P: ¿No se ha encontrado con problemas a la hora de que los cantantes acepten su lenguaje musical?**

R: En absoluto, mi experiencia con ellos ha sido siempre maravillosa. Y no sólo con los solistas. Coros como el de la Comunidad de Madrid están encantados. Nunca les hago sufrir ni busco cosas imposibles. Por el contrario, lo que busco siempre es la calidad sonora, aunque eso sí, les pido articular sonidos como inspiraciones, expiraciones, y otro tipo de calidades sonoras como el susurrado, siempre buscando una paleta amplia dentro de lo que es la voz.

**P: Se le ha encargado un proyecto en Valencia que contará con la participación vocal de nada menos que Plácido Domingo. ¿Podría hablarnos de ello?**

R: Pues se trata de *Qualia* (*Arquitecturas de la luz*), pensada en principio para la inauguración del Anfiteatro del Palau de les Arts, la gran sala de arriba. Los textos son de Ausiàs March, y están cantados por el coro, pero hay al mismo tiempo fragmentos de poetas que hablaban de la conquista de Valencia desde el punto de vista islámico. Se tratará de una creación donde el espacio y la luz se interrelacionen, retomando experiencias que ya tuve con la banda sonora de *Nosferatu*, donde tuve muy en cuenta los tintados originales de la cinta de Murnau. Eso me abrió un campo enorme para trabajar la luz y



el color siempre unidos a la música: yo veo todo con colores, y la sinestesia es una cosa muy importante en mi música.

**P: Ese Nosferatu se ha ofrecido con su música en directo en varios puntos de la Península. ¿No se realizará una edición en DVD?**

R: No. Existe un DVD no comercial que está circulando muchísimo por ahí, pero de momento no. Y eso que ya está el montaje hecho y perfectamente sincronizado, con una grabación estupenda a cargo de la Orquesta de la Comunidad de Madrid.

**P: Lo que sí saldrá en DVD, por descontado, es El viaje a Simorgh.**

R: Pues tampoco, parece que no interesa. Más aún, no hay ninguna coproducción pensada para *El viaje a Simorgh*, y de hecho es mi primera ópera que no tiene coproducción. Sin embargo GRAMMA se hace en Munich, Lucerna y Berlín, y se está estudiando para Madrid –no en el Real, en otro ciclo– y Valencia.

**P: ¿No teme la reacción del público madrileño?**

R: No me lo he planteado, porque lo que más me importa es ofrecer la mayor calidad dentro de mis limitaciones. Desde luego en la propuesta escénica de la que es ya mi cuarta ópera –la primera que se hace en España– no he renunciado a nada. En ella se rompen muchos de los conceptos tradicionales en cuanto al espacio, el movimiento, la luz, etc. Por otra parte me consta que los títulos de Luis de Pablo, Halffter y Henze han tenido una aceptación mayor que algunos de repertorio. En todo caso en España al público le falta la tradición de ópera: el Real lleva sólo diez años, y no se han podido conocer propuestas esenciales de las últimas cuatro décadas, como por ejemplo una tan fundamental como *Die Soldaten* de Zimmermann, o determinados títulos de Henze, Sciarrino, Berio o Dallapiccola.

**P: ¿Qué hace falta para que el público vaya aceptando estas nuevas propuestas?**

R: Pues crear la tradición y hacer que las programaciones de temporada de orquestas y de ópera salgan de esa banda de ciento cincuenta años en la que antropofágicamente se repiten siempre los mismos compositores con las mismas obras. Y demostrar que la música no está hecha “para entender”, sino para sentirla. Si los gerentes y los encargados de organizar esos programas se lo creen, se conseguirán resultados. Es por ejemplo lo que hacen Josep Pons con la ONE o Encinar con la ORCAM. Una orquesta pública no debería limitarse a contentar al público, porque entonces no cumple con la labor de ofrecer riqueza y crecimiento a un público. Por no hablar de la televisión pública. Cuando llego a España me asusto de ver banalidades y crónica rosa a todas horas del día. Ver una orquesta tocando a las ocho de la tarde en una televisión española es una cosa realmente extraña, al contrario que en Alemania. Allí es diferente. En Frankfurt, por ejemplo, es muy difícil acudir a los conciertos del Ensemble Modern porque está todo vendido. Hay un público enorme que lleva veinticinco años escuchando música actual, pero que al día siguiente también va a una sinfonía de Mozart. Son gente que disfruta y ama la música.

**P: ¿Pero no es un público dividido? Aquí en España sí lo está.**

R: No entiendo esos compartimentos cerrados, ese miedo a lo nuevo, esos prejuicios. Mi experiencia me dice que cuanto mayor es una persona más prejuicios tiene, y si hay un gremio que tiene especiales prejuicios es el de los músicos. En los conservatorios, en los institutos y en las universidades predomina una especie de terror e ignorancia absoluta por lo que es la música no ya de hoy día, sino del siglo XX. Por el contrario en artes plásticas, en cine o en poesía tenemos un bagaje mucho más rico. Cualquiera tiene un Picasso en el frigorífico, o ha oído hablar de Mondrian. Pero no preguntas por Stravinsky o Be-la Bartók. Parece que siguen siendo una cosa extraña que hace que un abonado se sienta agredido dentro de su “sagrario”.

**P: Suele decirse que el problema reside en la educación musical.**

R: En las escuelas o institutos alemanes –hablo tanto de Alemania porque estoy allí casi siempre: es un mundo distinto, muy serio y muy profesional, donde me siento muy cómodo– la formación musical es algo normal. Amigos míos que no tienen ni idea de música saben más de dodecafonismo que algunos músicos españoles, mientras que aquí escuchas una obertura de Verdi y un amigo tuyo, que puede ser abogado del Estado, piensa que eso es... de Luis Cobos. Ese alejamiento cultural tan enorme de la música como experiencia sonora es lo que habría que ir normalizando en los próximos años. Es la música el ámbito donde existe un alejamiento mayor con respecto al resto de Europa, quizá por la idiosincrasia española. Los intelectuales siempre han estado alejados de la música. No tenemos un Thomas Mann o a un Adorno. O a un Nietzsche. Sólo ha habido unas cuantas excepciones impresionantes, como Aleixandre o Valente.

**P: ¿Cree que las nuevas tecnologías pueden hacer daño a la difusión de la música culta, al acabar con el mercado del disco, o es al contrario? Porque hay quien dice que gracias a las descargas ilegales mediante el eMule está aumentando el número de aficionados.**

R: También dicen que si no estás en el eMule no eres nadie. Sí, eso posiblemente ayuda, lo que ocurre es que las casas discográficas ven menos futuro aún a la hora de hacer un disco si saben que se va a copiar, así que nos encontramos ante la pesadilla que se muerde la cola. Habría que desarrollar los nuevos caminos, por ejemplo la venta a través de Internet.

**P: Por suerte, y de momento, sí que están previstas nuevas grabaciones en compacto con obras suyas. Tengo entendido que Juan Luis Pérez ha registrado un monográfico al frente de la Sinfónica de Sevilla.**

R: Efectivamente, saldrá dentro de poco y vendrá a unirse a otro compacto también dedicado a mi obra sinfónica que ya está en la calle, interpretado por Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Catalunya bajo la dirección que Martínez Izquierdo. Más adelante aparecerá un CD protagonizado por la Orquesta de la Suisse Romande y Marek Janowski. Y por otra parte la Junta de Andalucía prepara una grabación por fin íntegra de mis cinco *Machaut-Architekturen*, que interpretará Taller Sonoro. Aparecerán insertadas como tenía pensado cuando las escribí, dentro de la *Misa de Notre-Dame*, cuya interpretación en este disco correrá a cargo del Ensemble Organum y Marcel Pérès.

**P: El registro que de la obra de Machaut realizaron estos mismos artistas hace años para Harmonia Mundi generó bastante polémica, pero para muchos es verdaderamente fascinante y revelador, como se explicó en su momento en las páginas de RITMO.**

R: Efectivamente, a mí también me parece maravilloso. Ahora volverán a grabar la obra para esta oportunidad, creo que acentuando más aún el componente orientalizante, y lo harán en el mismo recinto en que se registrarán mis piezas, para que la acústica sea así idéntica.

**P: ¿Veremos pronto algún nuevo estreno suyo en España?**

R: Precisamente el 13 de junio, justo después de *El viaje a Simorgh*, se estrena *Elogio del Horizonte*, que es un concierto para clarinete y orquesta que estoy escribiendo ahora mismo por encargo de la ONE. El solista será el gran Joan Enric Lluna. El título es una cita velada a Chillida, un autor que me encanta. Será una obra en la que todo –tanto la figura del solista como el tratamiento de la orquesta– esté esencializado con un refinamiento enorme, casi como en la pintura japonesa, donde un trazo en el vacío puede albergar una energía y un contenido mucho más fuerte que cinco capas de óleo.



## Una valiosa integral

El Cuarteto Almus inicia el año con una intensa e interesante agenda de conciertos. Los violinistas Manuel de Juan y Vicente Antón, el violista Octavio de Juan y el violonchelista Francisco de Antón, presentarán a partir del próximo 26 de enero, en el Museo San Isidro de Madrid, la integral de los cuartetos de cuerda de Beethoven. Se trata de un ciclo de seis conciertos (uno por mes, hasta el próximo 22 de junio) que "supone para nosotros una enorme satisfacción, a la vez que todo un reto", afirma Octavio de Juan. Sin el apoyo de la Universidad de Alicante, donde esta interesante serie de conciertos está teniendo una gran acogida, así como en el Teatro Romea de Murcia -donde se está desarrollando paralelamente-, esta interesante iniciativa "no se hubiera convertido en una realidad, hecho que dignifica y ejemplariza a esta institución en su labor formativa". El programa incluye los 16 cuartetos, a los que han añadido la *Gran fuga en Si bemol mayor* beethoveniana; repertorio que "sorprendentemente, desde 1915 no se había podido escuchar en nuestro país por un cuarteto enteramente español".

Además, el Cuarteto Almus acaba de grabar para el sello RTVE un CD titulado "Música para ser feliz", que incluye el *Cuarteto de cuerdas op.33, "La broma"*, de Haydn; *Eine kleine lachmusick*, de Schroeder, y *Happy birthday variaciones*, en su versión original de Heidrich;



grabación que coincide con el lanzamiento de las *Siete últimas palabras de Cristo en la Cruz op. 51*, de Haydn, en DVD.

**El Cuarteto Almus.**

## La canción romántica española

Coincidiendo con el 50º aniversario del debut operístico de Montserrat Caballé en el Teatro Municipal de Basilea, la Fundación Autor -a través de su sello discográfico-, ha publicado un disco que evoca las melodías del siglo XIX: La canción romántica española. Durante la primera mitad del siglo XIX, la canción exploró diversas sonoridades: la elegancia del bel canto italiano y la romanza francesa, la pincelada picaresca y sentimental de la ópera cómica, el populismo de polos, tiranas y canciones andaluzas, el más discreto y refinado de las seguidillas-boleras, o el exotismo de los aires americanos. En este disco tan especial, Montserrat Caballé bebe de estas influencias para presentar una selección de canciones de este abanico de tendencias musicales. Le acompañan Manuel Burgueras, pianista argentino con el que colabora desde 1991, y el guitarrista madrileño David González Rodríguez, a los que se une el segundo guitarrista Jorge González Rodríguez.

**49º**  
**Concurso**  
**Internacional**  
**de Piano**  
**Premio**  
**'Jaén'**

Del 12 al 20 de abril de 2007  
Jaén, España

MEDALLA DE HONOR 2001  
de la Real Academia de  
Bellas Artes de Granada

PREMIO MANUEL DE FALLA  
a Premio Jaén de Piano  
de la Diputación Provincial de Jaén  
Año 2000

Miembro FIMCIM  
WFIMC. 2004

**Primer Premio** 25.000 €, Medalla de oro, Diploma  
y un concierto en la Real Sociedad Económica  
de Amigos del País, en Jaén.  
**Segundo Premio** 12.000 €  
**Tercer Premio** 8.000 €  
**Premio 'Rosa Sabater'** 5.000 €  
**Premio 'Música Contemporánea'** 6.000 €

**Información:**  
Concurso Internacional de Piano Premio Jaén.  
Diputación Provincial de Jaén, Palacio Provincial,  
23071 Jaén (España)

Correo electrónico: [cdcult@promojaen.es](mailto:cdcult@promojaen.es)  
Inscripción en internet:  
<http://www.dipujaen.es/premiopiano>

MINISTERIO DE CULTURA  
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE CULTURA

AYUNTAMIENTO DE JAÉN

97 Municipios para vivir



## XXVI Concurso Internacional de Piano Nueva Acrópolis

Organizado por la Asociación Nueva Acrópolis, entre los días 18 y 20 de abril de 2007, se celebrará en su sede de Madrid el XXVI Concurso Internacional de Piano Nueva Acrópolis. Descubrir jóvenes talentos del piano y apoyarlos en su futura carrera artística son los principales objetivos de este certamen que ha conseguido consolidarse como uno de los más importantes en el panorama musical internacional en su especialidad.

Desde su creación, son muchos los jóvenes pianistas que han pasado por él y que hoy en día triunfan en los escenarios de todo el mundo, entre ellos, Daniel del Pino, Friedrich Thomas, Ayako Kimura, Milos Mihajlovic, Albert Mamriev, Omar Sánchez, Rintaro Akamatsu, Olesya Shutko y Enrique Bernaldo de Quiros Martín.

El Concurso está dirigido a pianistas de edades comprendidas entre los 18 y los 28 años que, al tiempo que exponen sus dotes técnicas y artísticas ante el gran público, tendrán la oportunidad de compartir sus experiencias con otros jóvenes de muy diversas culturas y formas de vida. El Primer Premio está dotado con 2.500 €, placa y diploma. El Segundo Premio asciende a 1.200 € y diploma; mientras que el montante del Tercero es de 600 € y diploma. Además, a todos los que pasen a la segunda prueba, se les hará entrega de un certificado de Semifinalista y recibirán una Bolsa de viaje de 150 €, excepto los que resulten premiados en la gran final.



Imagen de los finalistas y del jurado de la edición 2006.

Al igual que otros grandes concursos internacionales, también se impartirán unas Clases Magistrales sobre técnica e interpretación pianística. Las mismas se llevarán a cabo el día 21 de abril y podrán participar tanto concursantes como público en general. Información:

Secretaría del Concurso  
Tel. (+ 34) 91 522 87 30 o Fax (+ 34) 91 522 76 42  
de 10 a 13 y de 19 a 21 horas.

E-Mail: [concursos@acropolis.org](mailto:concursos@acropolis.org)

Internet: [www.nueva-acropolis.es/concursos.htm](http://www.nueva-acropolis.es/concursos.htm) o  
[www.acropolis.org/piano/Piano.aspx](http://www.acropolis.org/piano/Piano.aspx)

### BASES DEL CONCURSO

La Asociación Cultural NUEVA ACRÓPOLIS convoca el XXVI CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO, del 18 al 20 de abril de 2007 que se desarrollará de acuerdo a las siguientes Bases:

1. Podrán participar los pianistas de cualquier nacionalidad, nacidos/as a partir del 1.º de Marzo de 1979 y antes del 1.º de Marzo de 1989.
2. La inscripción queda abierta desde la fecha de esta convocatoria hasta el 1.º de Marzo inclusive. Las solicitudes deberán ser entregadas personalmente, por correo certificado, o bien por correo electrónico a:

NUEVA ACRÓPOLIS  
XXVI CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO  
C/ Pizarro, nº 19, Bajo-dcha - 28004 Madrid  
[concursos@acropolis.org](mailto:concursos@acropolis.org)

3. El interesado deberá incluir la solicitud de inscripción debidamente cumplimentada, así como un Curriculum Vitae en el que se haga mención del Centro o Centros en los que haya cursado sus estudios, profesores y premios alcanzados en otros Concursos. Se enviará también la siguiente documentación que no será devuelta en ningún caso:
  - Fotocopia del D.N.I o pasaporte vigente.
  - Dos fotografías recientes: 1 fotografía tamaño carnet y una fotografía de 9x12cm para programas y prensa.
  - Cuota de inscripción de 40 €.
4. Se establecen tres Premios:
  - Primer Premio:** Dotado con 2.500 € Placa y Diploma.
  - Segundo Premio:** Dotado con 1.200 € y Diploma.
  - Tercer Premio:** Dotado con 600 € y Diploma.
5. Se realizarán dos pruebas eliminatorias para pasar a la tercera prueba final, de la cual surgirán los ganadores elegidos por el Jurado.
 

**La primera prueba eliminatoria constará de:**

  - a) Un Preludio y Fuga de "El clave bien temperado" de J.S. Bach, a elección del participante.
  - b) Un estudio de Chopin, a elección del participante.
  - c) Un estudio a elegir entre los siguientes autores: Liszt, Scriabin, Rachmaninov, Debussy.

**La segunda prueba eliminatoria constará de:**

  - a) Una Sonata, a elegir entre las de Haydn, Mozart, Beethoven o Schubert.

**La prueba final constará de dos obras a elegir (excepto estudios): una del grupo a) y otra del grupo b), entre los siguientes autores:**

  - a) Chopin, Liszt, Schumann, Brahms, Mendelssohn, Schubert, César Frank, Gabriel Fauré.
  - b) Debussy, Ravel, Rachmaninov, Prokofiev, Bartok, Messiaen, Mussorsky, Stravinsky, Alban Berg, Scriabin, Albéniz, Falla, Granados.
6. Los concursantes deberán adjuntar la partitura -que no les será devuelta- de la obra del grupo b) de la Prueba Final que vayan a interpretar.
7. Las obras deberán ejecutarse de memoria y sin repeticiones. Si el Jurado lo considera conveniente, podrá solicitar en cada prueba que se ejecuten todas o alguna de las obras presentadas, o bien parte de la obra completa.
8. La composición del Jurado se hará pública oportunamente. Sus decisiones serán inapelables y podrá declarar desierto cualquiera de los premios.
9. **El 17 de Abril a las 20 horas, tendrá lugar una Recepción de bienvenida** para todos los concursantes, en la sede de la Asociación Nueva Acrópolis, sita en la calle Pizarro, 19, Bajo-derecha, Madrid.
10. La primera prueba de los concursantes se llevará a cabo a partir del 18 de abril, a las 9 horas, en el Salón del Teatro Victoria, sito en la calle Pizarro, 19, Bajo-derecha, Madrid. Antes de tomar parte en el Concurso, los concursantes presentarán un documento oficial de identidad (DNI o pasaporte) que garantice su identidad. El orden de participación será determinado por sorteo. La Prueba Final de los participantes clasificados se realizará el día 20 de abril. Tras la última prueba y una vez desarrollada la deliberación del Jurado, se hará público el o los ganadores, efectuándose a continuación la entrega de Premios.
11. El incumplimiento de cualquier apartado de esta convocatoria supone la exclusión del participante, sin reclamación posible.
12. En caso de producción radiofónica o televisiva o de grabación y difusión de las pruebas, los participantes no podrán exigir ningún derecho de imagen o económico sobre la producción.

Madrid, noviembre de 2006

### INFORMACIÓN

Secretaría del Concurso  
Tel. 91 522 87 30 o Fax 91 522 76 42  
de 10 a 13 horas y de 19 a 21 horas • E-Mail: [concursos@acropolis.org](mailto:concursos@acropolis.org)  
[www.nueva-acropolis.es/concursos.htm](http://www.nueva-acropolis.es/concursos.htm)

## XXVI Concurso Internacional de Piano Nueva Acrópolis 2007

Del 18 al 20 de abril

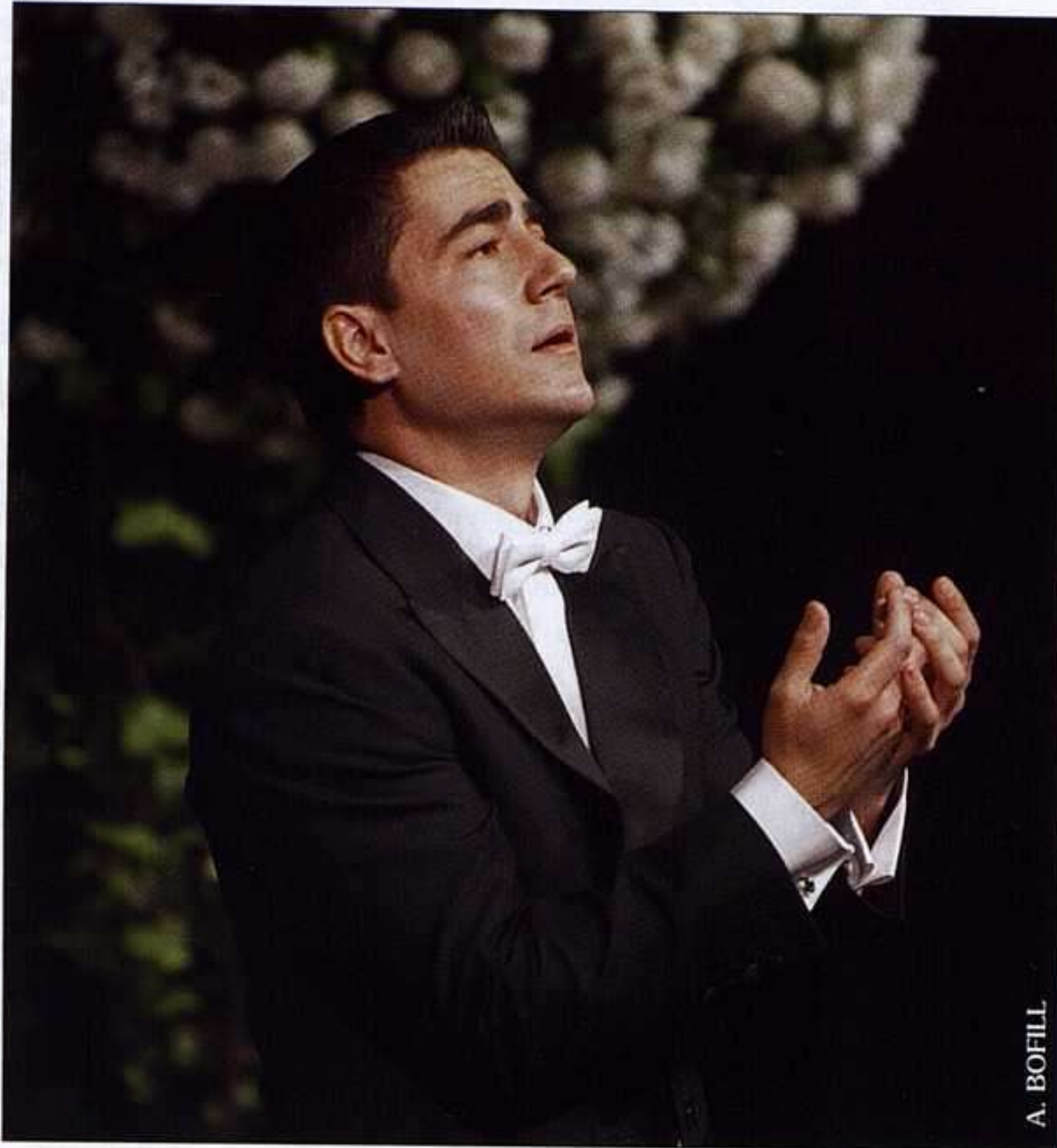




## Diez años apoyando a las jóvenes voces

En el año 1988 *Ámbito Cultural El Corte Inglés* puso en marcha el Certamen de Canto para Voces Jóvenes "Premio Manuel Ausensi", en un momento en que existía un gran vacío en lo que al apoyo a la lírica y a las jóvenes promesas del canto se refiere. Este certamen se proyectó como una rampa de lanzamiento de aquellos jóvenes que cursaban o finalizaban sus estudios superiores de canto. Se les brindaba la oportunidad de darse a conocer, enfrentándose por primera vez ante el público y ante un jurado en igualdad de condiciones. El Premio Manuel Ausensi no sólo ha logrado consolidarse a lo largo de estos diez años, sino que ha ido evolucionando gracias a que no ha perdido la personalidad y su filosofía fundacional: descubrir nuevas voces y ayudarlas en su proyección artística.

El certamen está dirigido a los estudiantes de canto en las tesituras de soprano, mezzosoprano, contralto, contratenor, tenor, barítono y bajo, de hasta 33 años (nacidos a partir de 1974). El Primer Premio está dotado con 12.000 €; el Segundo es de 6.000 €; el Tercero, de 3.000 €, y los Cuarto, Quinto y Sexto alcanzan los 1.000 €. La dotación económica de los premios es importante, pero para *Ámbito Cultural* es fundamental que, una vez obtenido el premio, su repercusión se amplíe a recitales en distintos teatros y auditorios para que el cantante se dé a conocer. "Cada año es mayor el número de entidades que colaboran con el certamen, como la Orquesta Sinfónica de RTVE, el Palacio de Festivales de Santander, el Auditorium Pau Casals del Vendrell, el Institut Andorrà d'Estudis Musicals, etc. Además, un paso importantísimo en la evolución de este concurso ha sido que el ganador tenga la oportunidad de participar en una representación en el Gran Teatre del Liceu escogida por la dirección artística y el acceso directo a las pruebas



**El barítono Carlos Daza,  
ganador de la pasada edición.**

del Concurso Internacional Operalia", señala Pedro Hernández.

La prueba semifinal se celebrará en La Sala Principal del Palau de la Música Catalana, el próximo 17 de abril; mientras que la gran final con orquesta, ofrecerá a los jóvenes intérpretes la oportunidad de actuar en una sala tan emblemática como es el Gran Teatre del Liceu, el próximo 13 de mayo. El plazo de inscripción termina el 17 de febrero. Inscripciones e información:

El Corte Inglés de Diagonal  
Att. Pedro Hernández  
Avda. Diagonal, 617  
08028 Barcelona  
Tel.: 933 667 100, ext. 2523-2271

E-mail:  
[premiomanuelausensi@elcorteingles.es](mailto:premiomanuelausensi@elcorteingles.es)

## 9º Concurso Internacional de Violín Pablo Sarasate

- Presidente: **Vladimir Spivakov**
- **14-21 de septiembre de 2007. Pamplona, España**
- Premios: **38.700 € y actuaciones**

### Información:

Concurso Internacional Sarasate  
C/ Navarrería 39  
31001 Pamplona. España  
Tel: 34 848 424683 / 34 848 424680  
Fax: 34 848 424624 / 34 848 424629  
e-mail: [violin@cfnavarra.es](mailto:violin@cfnavarra.es)  
website: [www.cfnavarra.es/sarasate](http://www.cfnavarra.es/sarasate)

Fecha límite para la inscripción 5 de Mayo de 2007 • Límite de edad. 15-28



Call the  
tune.

Musikmesse  
Frankfurt  
del 28 al  
31-3-2007

info@spain.messefrankfurt.com  
www.musikmesse.com

PUBLICIDAD  
FERIA  
FRANKFURT

messe frankfurt

## Protagonista: Salvador Chuliá

Salvador Chuliá se ha convertido en uno de los compositores valencianos de mayor proyección internacional. Inspiración y una técnica fuera de toda duda son las claves de su obra, que es resultado de abordar la creación musical partiendo de una posición estética clásica. Su última creación, *Fantasia corcentante*, para trompeta y orquesta sinfónica, que nació fruto de un encargo del Ayuntamiento de Parías para la final del Concurso Internacional de Trompeta "Maurice André", ha tenido una extraordinaria acogida entre los concursantes, aficionados y especialistas que se dieron cita en este prestigioso certamen, del que Chuliá formó parte del jurado. Actualmente está trabajando en una obra para quinteto de viento metal, encargo del Instituto Valenciano de la Música, un intenso trabajo creativo que alterna con la actividad docente como director del Conservatorio Municipal de Música José Iturbi de Valencia.

También con el apoyo del IVAEM, acaba de editarse un CD que incluye algunas de sus más emblemáticas obras. Se trata de *Fanfarría para tres amigos*, interpretada por Maurice André, Ernesto Chuliá y Nicolás André; el *Concierto para Maurice André* y el *Tríptico elegíaco para un percusionista*, creada en memoria del hijo fallecido del autor, Salvador Chuliá Ramiro, interpretadas por la Orquesta Ciutat de Torrent, a las órdenes de Vicente F.Chuliá, y *Navajas 2006*.

## Conciertos de invierno

El Auditorio y Palacio de Congresos de Castellón comienza el año con un mes de enero cargado de muchas e interesantes citas musicales. El día 10, recibe la visita de Teresa Berganza y el Octeto Ibérico de Violonchelos, todos ellos a las órdenes de Elías Arizcuren. Interpretarán *Tonadillas*, de Granados; *Suite Ballet Estancia*, de Ginastera; una selección de *Canciones populares españolas*, de Joaquín Nin; *Fandango*, de C. Halffter y *Siete canciones populares españolas*, de Falla, en las versiones de Elías Arizcuren y Pablo Escande. Les seguirán el Cuarteto Brodsky, con un interesante programa integrado por piezas de Haydn, Janadek y Beethoven; para cerrar la programación musical del mes, el 22, con Oleg Caetani y la Melbourne Symphony Orchestra. Interpretarán *Amphiteatre*, de B. Dean; *Concierto para violín en Re mayor*, de Tchaikovsky, con Vadim Repin como solista, y *La consagración de la primavera*, de Stravinsky.

## Música española fuera de España

Clamoroso éxito de la la Orquesta Sinfónica de Boston, bajo la batuta de Rafael Frühbeck de Burgos, en el ciclo de conciertos de música española que ofreció en la prestigiosa *Symphony Hall* bostoniana. Ofrecieron un interesante programa, integrado por obras de Rodrigo, Albéniz-Frühbeck de Burgos, Falla y el concierto para guitarra y orquesta *Nocturnos de Andalucía*, de Lorenzo Palomo, con Pepe Romero como solista. Los *Nocturnos de Andalucía* son un concierto en seis movimientos, en el que Palomo pinta vividamente sus recuerdos nostálgicos de la Andalucía de su niñez. En él, el instrumento solista y la orquesta se abrazan armónicamente en una riqueza de melodías y ritmos. Los *Nocturnos de Andalucía* fueron estrenados en 1996 por la Orquesta de la Radio de Berlín, con Rafael Frühbeck de Burgos y Pepe Romero. Desde entonces ha sido interpretado en numerosas salas de concierto del mundo.

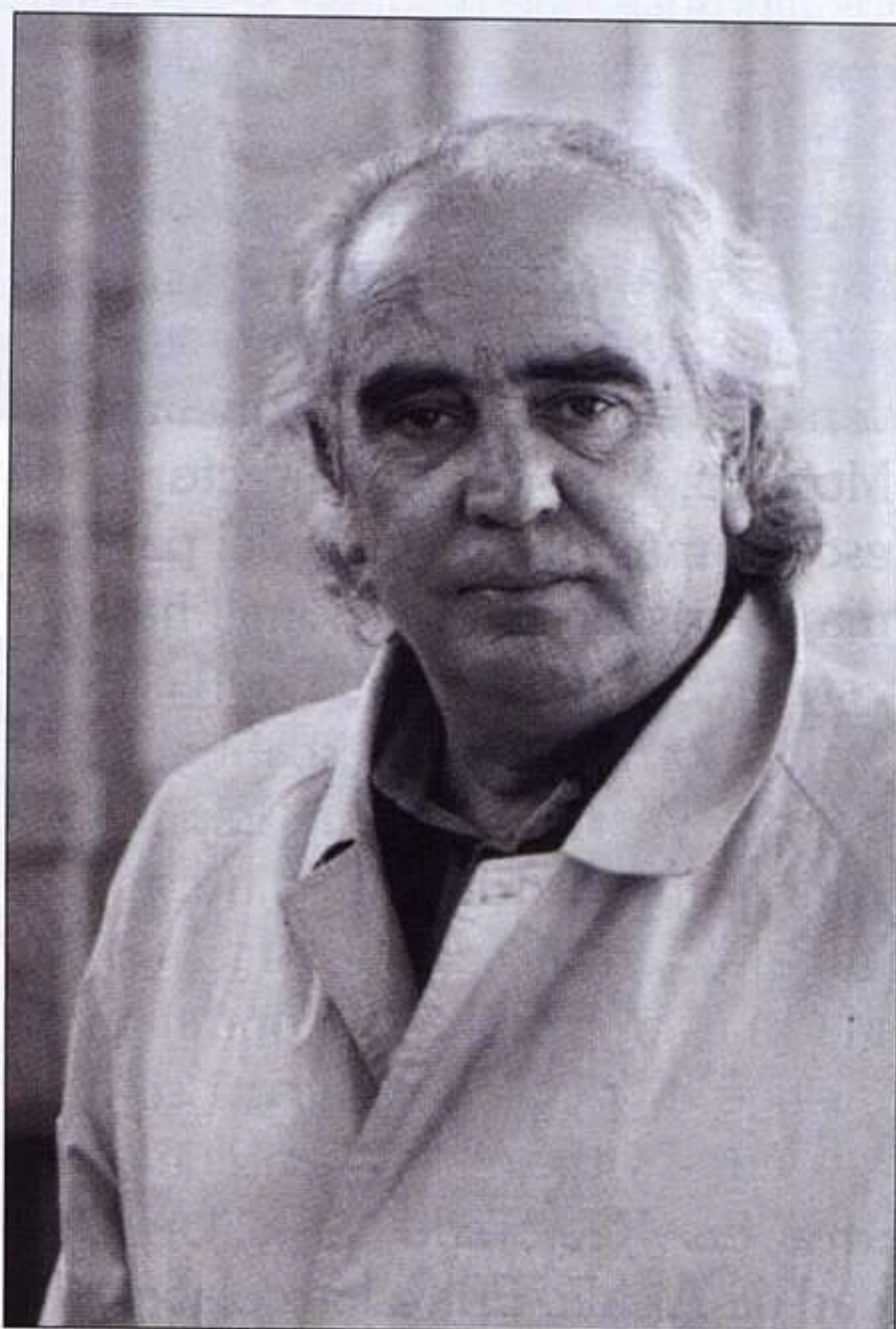
Lorenzo Palomo.





## VII Premio Tomás Luis de Victoria

El compositor aragonés Antón García Abril se ha proclamado ganador del VII Premio Iberoamericano de la Música Tomás Luis de Victoria, dotado con 60.000 euros. Popularmente conocido como "el Cervantes de la Música", este galardón constituye el mayor reconocimiento que puede recibir un autor iberoamericano vivo por el conjunto de una vida dedicada a la Música. Tras dos días de deliberaciones, un jurado internacional integrado por Emilio Casares, director del Instituto Complutense de Ciencias Musicales (ICCMU); Enrique Rojas, gerente de la Sinfónica de Castilla y León; Reinaldo Fernández Manzano, director del Centro de Documentación Musical de Andalucía, y el venezolano José



Antón García Abril.

Peñín, de la Fundación Vicente Emilio Sojo de Caracas, todos ellos bajo la presidencia del decano de los musicólogos, José López Calo, decidió por unanimidad conceder este galardón a García Abril, "en atención a su excelente trayectoria, trascendencia y proyección nacional e internacional de su obra". García Abril se impuso en la última votación a los argentinos Gerardo Gandini y Marta Lamberini; a los españoles Tomás Marco y Josep Soler; al chileno Juan Orrego Salas, al portugués Emanuel Nunes, al mexicano Mario Lavista y al panameño Roque Cordeiro, seleccionados de entre un total de 57 compositores finalistas provenientes de 17 países iberoamericanos.

### "El sonido y la danza"

Éste es el título del primer volumen de la colección Musiké que edita la Comunidad de Madrid, a través de la Consejería de Cultura y Deportes. Esta colección es un proyecto editorial que pretende abordar la relación entre la creación musical y la coreográfica, en el que los propios creadores son los protagonistas. Para ello, se han seleccionado, entre los espectáculos de producción nacional que se han representado en la Comunidad de Madrid, a aquellos compositores que han creado una obra específica para danza, y a aquellos coreógrafos que han puesto en escena dichas composiciones originales. "El sonido y la danza" ha sido coordinado por el compositor Pedro Navarrete, bajo la dirección de Ana Cabo, y cuenta con un prólogo de Delfín Colomé. El libro, que ha sido diseñado por Ramón Torrente y Salvador Saura, incluye aportaciones literarias, imágenes, partituras, textos, así como apuntes de destacados personajes de la escena, entre otros, Carles Santos, Ramón Oller, Nacho Duato y Àngels Margarit.

1968.2007

**Montante de los premios:  
€ 30.000**

**Final con orquesta  
Gira de conciertos  
Grabación de un CD  
el sello NAXOS**

**Última fecha de inscripción:  
31 de Agosto de 2007**

**CONCURSO  
INTERNACIONAL  
DE GUITARRA  
MICHELE PITTALUGA**

PREMIO CIUDAD DE ALESSANDRIA

DEL 24 AL 29 SEPTIEMBRE DE 2007

Piazza Garibaldi, 16 - 15100 Alessandria  
Fax 0039.0131.235507  
Tel. 0039.0131.251207 - 0039.0131.253170  
concorso@pittaluga.org  
Bases: www.pittaluga.org

MIEMBRO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL  
DE CONCURSOS INTERNACIONALES DE MÚSICA - WFIMC



✓ Michel Camino y la Orquesta Ciudad de Barcelona, a las órdenes de Ernest-Martínez Izquierdo han sido galardonados con el Grammy Latino al mejor álbum clásico por su grabación de la *Rapsodia in blue*, de Gershwin, del sello Telarc. Este CD se grabó en febrero de 2005 en el Auditori de Barcelona, en homenaje al compositor norteamericano.

✓ La Orquesta Presjovem "Ciudad de Lucena" ha sido galardonada con el Premio "Reconocimientos Solidarios 25 Aniversario Ayuda en Acción". La agrupación recibía esta distinción por su apoyo al trabajo de la Organización Ayuda en Acción, a través de eventos que buscan la unión de la música y la solidaridad acercando a los más jóvenes valores como el trabajo en equipo y la entrega a causas solidarias. La presidenta de la Asociación Presjovem, María José Baum recogió el pasado 27 de noviembre, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid, el galardón, en un solemne acto presidido por S.A.R. la Infanta Doña Pilar de Borbón, Duquesa de Badajoz. La Asociación Presjovem con este galardón, suma uno más a los recibidos durante sus 16 años de proyecto, entre los que se encuentran: el Premio de Cultura Cordobeses del Año 2001, Declaración de Interés Turístico Nacional de Andalucía (2001), Premio de Cultura de la Fundación José Manuel Lara 2004 o el Premio Andalucía de Turismo "Ciudad de Lucena" en el pasado año 2005.



María José Baum, tras recibir el Premio.

### CURSOS Y CONCURSOS

✓ La Universidad de Alcalá de Henares ha puesto en marcha su III Taller de interpretación escénica

para cantantes líricos, que en esta ocasión tiene como principal novedad la gratuidad de la matrícula para los alumnos que resulten seleccionados. El Taller de la UAH está concebido como un master de alta especialización teatral para cantantes de ópera, pionero en el acercamiento de la ópera al ámbito universitario. Su director Giancarlo del Monaco, uno de los directores de escena más prestigiosos del panorama operístico internacional, ha convertido el Taller en una de las ofertas de formación para cantantes de ópera más novedosa de España. El curso consta de 250 horas, se imparte en Alcalá de Henares y Madrid, y como colofón siempre incluye una Gala Lírica que se celebra en el Colegio de San Ildefonso, sede del Rectorado de la Universidad de Alcalá. Entre los colaboradores del taller se encuentran el Real Conservatorio Superior de Música, la Asociación de Amigos de la Ópera y El Teatro Real, además de contar con el patrocinio de Mahou y del Ministerio de Cultura.

✓ Entre los días 24 y 30 de septiembre se celebrará el 40 Concurso Internacional de Guitarra Clásica "Michele Pittaluga", que en esta onomástica tan especial contará con el maestro venezolano Alirio Díaz como Presidente de honor y director artístico del certamen. En los últimos años, el Concurso ha conseguido aumentar su poder de convocatoria, gracias al prestigio de sus jurados internacionales, así como a la sustanciosa dotación de sus premios. Podrán participar guitarristas de cualquier nacionalidad que no superen los 30 años de edad. La edición 2007 estará dedicada a la obra para guitarra de los autores italianos. Por esta razón, para la primera prueba eliminatoria tendrán que presentar un programa de al menos 20 minutos, en el que debe incluirse al menos una obra obligatoria del repertorio italiano. La segunda prueba exige un programa de 40 minutos compuesto por tres obras (excluyendo las presentadas en la anterior prueba), una de ellas también del patrimonio guitarrístico italiano. La final consistirá en un concierto a elegir entre el *Concierto para guitarra y orquesta*, de

Villa-Lobos; *Concerto in Re op. 99 para guitarra y orquesta*, de Castelnuovo-Tedesco; el *Concierto de Aranjuez*, de Rodrigo, o el *Concierto del Sur*, de Manuel María Ponce, que los concursantes interpretarán acompañados por la Filarmónica "A. Vivaldi" de Alexandria, bajo la batuta de Paolo Ferrara. El montante de los premios asciende a 30.000 €, en los que se incluyen bolsas de viajes para los semifinalistas, una gira de internacional de más de 30 recitales para el ganador y, a partir del presente año, la grabación de un CD con el sello Naxos en Canada. Información: Comitato Promotore del Concurso di Chitarra Classica "Michele Pittaluga". Piazza Garibaldi, 16. 15100 Alessandria (Italia). [www.pittaluga.org](http://www.pittaluga.org)

✓ El pianista Francesco Tristano Schlimé se proclamó ganador del Premio El Primer Palau 2006, dotado con 6.000 € y Medalla de Oro. David Kadouch fue premiado con Primer Accésit (con rango de Segundo Premio), dotado con 1.500 € y Medalla de Plata; mientras que el violinista José Manuel Álvarez Losada, el violonchelista Eun-Sun Hong y la clarinetista Ona Cardona fueron distinguidos con 1.500 € y Medalla de Bronce. Por su parte, el Premio de la Crítica, dotado con 1.000 € para adquisición de material musical, le fue otorgado también a la clarinetista Ona Cardona. Los premios se entregaron el pasado 22 de noviembre, coincidiendo con el concierto de clausura del ciclo El Primer Palau, en el que intervinieron el Cuarteto Quiroga, ganador del Premio El Primer Palau 2005; Luís y Víctor del Valle, ganadores del Primer Accésit 2005, junto con la Joven Orquesta Nacional de Cataluña, dirigida por Manuel Valdivieso. El Primer Palau, que este año celebra su undécima edición, es un ciclo de conciertos promovido por la Fundación Orfeo Català-Palau de la Música y patrocinado por Mitsubishi Electric Europe, cuyo objetivo es la promoción de jóvenes talentos de nacionalidad española o extranjeros residentes en España. A estos intérpretes se les ofrece debutar en un concierto con orquesta o en recital, en el Palau de la Música de Barcelona.



**FAUSTO.**

Colección OCNE.  
297 págs.

Nuevo hito editorial de la OCNE, que además sirve de apoyo a una programación que ha declarado la guerra al aburrimiento. Este año toca Fausto, y Pons encargó el libro de turno a Luis Gago. El resultado de este trabajo hecho a conciencia es espectacular; los artículos de las firmas invitadas son de extraordinaria calidad y las notas a los programas, espléndidas.



**BADENES, Gonzalo: Programa de mano.**

Rivera Editores.  
1071 págs.

La cantidad a veces viene acompañada por la calidad, y éste era el caso en todo lo que escribió Gonzalo Badenes. En RITMO editamos sus Voces y ahora aparece este volumen con los textos de los programas de mano que escribió nuestro llorado amigo. Genial, y hay que agradecerse al empeño de Alfredo Brotons, que contra viento y marea lo consiguió. Un libro de inestimable valor.



**RINK, John: La interpretación musical.**

Alianza Música.  
283 págs.

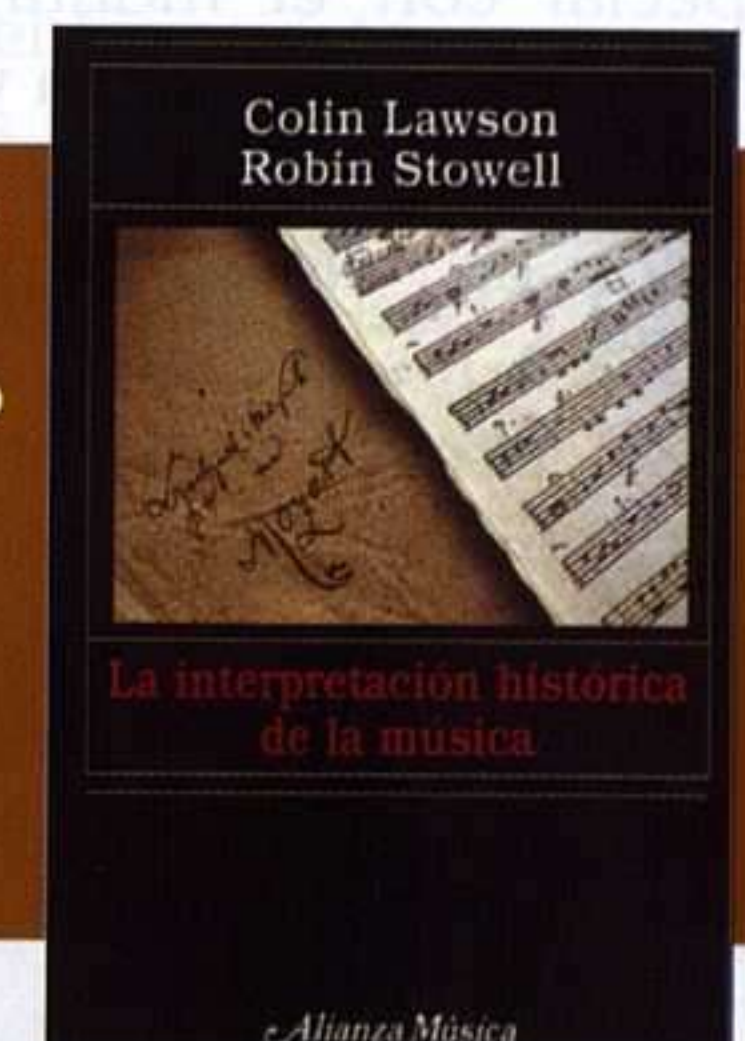
Un libro que debiera ser de cabecera para todos aquellos que busquen en la música algo más que un placer estético; para aquellos que les guste hacerse preguntas de respuestas complejas: lo complejo aquí, la interpretación musical, un hecho que bien puede en ocasiones rozar el misterio, y que aquí se trata de desvelar desde muchos ángulos.



**LAWSON, Colin y STOWELL, Robin: La interpretación histórica de la música.**

Alianza Música.  
222 págs.

Importante libro; de obligada lectura. Escrito hace algo más de cinco años, sigue hoy situado en el centro de una polémica que no es tan estéril como podría parecer: la conveniencia o no de bendecir de una vez por todas la interpretación histórica como opción más lógica y deseable. En él se plantea la cuestión y se hace un análisis práctico tomando cuatro obras capitales, muy concretas.



**ROSEN, Charles: El piano: notas y vivencias.**

Alianza Musica, Edición de bolsillo.  
246 págs.

Este libro contiene exactamente lo que anuncia desde su portada: música, notas y... muchas jugosísimas vivencias de un auténtico personaje. Cosas, ideas, anécdotas de un músico y pianista que sin embargo conocemos mejor por sus indispensable ensayos musicólogos. Rosen baja ahora un par de peldaños y se muestra más "humano".





## BARCELONA

### Música para los más pequeños

Acercar la música a los que serán los aficionados del futuro es el principal objetivo de la programación infantil del Gran Teatre del Liceu. Este mes, el ciclo "El petit Liceu" —que está dirigido al público infantil y juvenil que accede a las sesiones bien desde el ámbito escolar bien acompañado por su familia— presenta dos interesantes montajes, en el Auditori de Cornellà. Se trata de *Hansel y Gretel*, de Humperdinck, en el espectáculo dirigido por Joan-Andreu Vallvé, en una coproducción del Gran Teatre, el Teatre Nacional de Catalunya y el Centro de Titeres de Lleida, que tanto éxito ha tenido en convocatorias anteriores. La cita, del 15 al 19 de enero. Entre los días 27 y 31, vuelven a escena *Los músicos de Bremen*, una creación también de Joan-Andreu-Vallvé que no deja de ser una buena excusa para disfrutar de la buena música en familia.

En cartel continúan las representaciones de *Manon Lescaut*, de Puccini, del 2 al 8; si bien, los aficionados tienen una cita muy especial con el montaje de *Don Carlos*, de Verdi, en la versión original francesa de 1867 (más información en "No se lo pierda"). En cuanto a los recitales, el próximo día 29, el ciclo del Gran Teatre recibe al barítono Simon Keenlyside que, acompañado al piano por Julius Drake, interpretará obras de Rimsky-Korsakov, Glazunov, Rachmaninov, Brahms, Schubert, Poulenc, etc. Por su parte, la mezzosoprano Daniela Barcellona, con Alessandro Vitiello al piano, ofrecerá una selección de piezas de Rossini y Tosti.

El Palau 100 recibe, el 22, a Violeta Urmana, acompañada al piano por Jan Philip Schulze. Y seguimos en el Palau, pero en esta ocasión con los "Concerts Simfònics al Palau". El 13, la Orquesta Simfònica del Vallès celebrará su vigésimo aniversario con un concierto muy especial en el se-

subirán al podio Edmon Colomer, David Giménez, Albert Argudo, Jordi Mora y Salvador Brotons. El 27, a las órdenes de Corrado Bolisi, interpretarán populares piezas de Pachelbel, Bach, Haendel y Vivaldi.

Por su parte, la Orquesta Simfònica de Barcelona ofrece cuatro interesantes programas este mes. Los 6 y 7, Virginia Martínez se pondrá al frente de la agrupación para dirigir piezas de Suppé, Respighi, Sibelius, Mascagni, Dvorak y Offenbach. Le seguirá, los 12, 13 y 14, una solista de excepción Montserrat Caballé interpretando *Poema del mar y del amor*, de Chausson; *Arrepentimiento*, de Gounod, y *El éxtasis de la Virgen*, de Massenet, bajo la dirección de José Collado. Ernest Martínez-Izquierdo dirigirá el concierto de los días 19, 20 y 21, con *Orion*, de Saariaho; *Poema del éxtasis*, de Scriabin; *Tapiola*, de Sibelius, y *Canciones y danzas de la muerte*, de Mussorgsky/Shostakovich. Cerrarán el mes, los 26, 27 y 28, con el Coro Madrigal y los solistas Carolyn Sampson, Hilary Summers, Charles Daniels e Iñaki Fresán, a las órdenes de Robert King. Interpretarán —entre otras— *Obertura en Re mayor*, de Duran; *Sinfonía núm.1*, de Mendelssohn, y *Missa in tempore belli*, de Haydn.



Violeta Urmana.

## BILBAO

### Interesantes propuestas

La Orquesta de Euskadi afronta dos interesantes programas este mes de enero. El primero contará con Jesús López Cobos en el podio, dirigiendo un repertorio atípico en nuestras salas de conciertos: la *Sinfonía Dante*, de Liszt, y *La primera noche de Walpurgis*, de Mendelssohn. La cita, los días 11 y 12 en San Sebastián. El segundo tendrá como director a Gilbert Varga, quien dirigirá a la agrupación en la *Obertura en Do menor* y la *Primera*, de Schubert; *Concertino para arpa y orquesta de cuerda*, de Madina, y *Concierto para arpa y orquesta*, de Reincke, con Xavier de Maistre como solista.

Por su parte, la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera presenta, del 20 al 29 de este mes, el montaje de *Oberto, Conte di San Bonifacio*, de Verdi, en una producción propia de la ABAO-OLBE. En el reparto figuran Ildar Abdrazakov, Evelyn Herlitzius, Carlo Ventre, Marianne Cornetti y Nuria Lorenzo. Participan también el Coro de la Ópera de Bilbao y la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, todos ellos bajo la dirección de Yves Abel.

Pedro Halffter actuará como director invitado de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, los días 11 y 12. Dirigirá *Don Quijote op.35*, de Strauss; *Sinfonía núm.4*, de Beethoven, y *Concierto en Mi bemol mayor*, "Dumbarton Oaks", de Stravinsky. Participan como solistas la violista Iwona Skrzypczak y el violonchelista Asier Polo. Los 18 y 19, a las órdenes de Juanjo Mena, interpretarán *Danzas eslavas op.72*, de Dvorak; *Concierto para violín núm.2*, de Martinu, con Isabelle Faust como solista, y *Concierto para orquesta*, de Bartok. En cuanto a los conciertos de cámara, el próximo día 25 tendrán como protagonista a la pianista Victoria Aja, con un programa de música de autores vascos, como Arriaga, Guridi y Usandizaga.



## GRANADA

### Monográfico Beethoven

La Orquesta Ciudad de Granada afronta la cuesta de enero con un único programa dedicado a Beethoven. A las órdenes de su titular Jean-Jacques Kantorow, ofrecerán *Las criaturas de Prometeo op.43* y el *Triple concierto para violín, violonchelo y piano* del compositor alemán. Participarán como solistas Kirill Trousov (violín), Raphael Chretien (violonchelo) y Alexandra Trousova (piano).

## MADRID

### De todo un poco

Iniciamos el año con música, la mejor forma de afrontar la cuesta de enero. Oportunidades no le faltarán si revisa detenidamente la cartelera. Empezamos con la ópera, en el Teatro Real que acoge el montaje de *Wozzeck*, de Alban Berg, en la personal y controvertida visión de Calixto Bieito. (En cartel, del 12 al 28 de enero. Más información en la sección de "No se lo pierda"). No será el único *Wozzeck* que podrán disfrutar los aficionados, ya que los días 21 y 23, los Coro y Orquesta de la Sinfónica de Madrid, dirigida por Jesús López Cobos, ofrecerán la versión de concierto de *Wozzeck*, de Manfred Gurlitt. Basada en la obra de Georg Büchner, apareció cuatro meses después de la ópera homónima de Berg y desde entonces ha permanecido a la sombra de la misma. Participarán un sólido equipo de cantantes, con el barítono Johann Reuter en el papel titular –que vuelve al Real después de su éxito en *Desde la casa de los muertos*, de Janacek–. Se trata de Anna-Katharina Behnke, Darren Jeffrey, Graham Clark, Klaus F.Vogt, Konrad Jarnot y Francisco Vas, que permitirán descubrir en toda su fuerza esta obra injustamente ausente del repertorio.

No serán las únicas citas en el Real. Matthias Goerne, acompaña-

do al piano por Wolfram Rieger, ofrecerá un interesante recital, el día 13. Interpretará los *Nueve lieder*, de Mahler; *Cuatro lieder op.2*, de Berg, y los *Wesendonck Lieder*, de Wagner. El 17, los Berlin Comedian Harmonist pondrán en escena su irresistible cabaret; para cerrar, el 27, con Ute Lemper que nos guiará en un viaje a través de las canciones de Kurt Weill.

Por su parte, los "Domingos de cámara" celebran su tercer programa integrado por *Sonatina para quinteto de metales*, de Bozza; *Quinteto para flauta, oboe, corno inglés, clarinete y fagot*, de Villa-Lobos, y *Sexteto de cuerda núm. 2*, de Brahms.

El Teatro de La Zarzuela continúa con éxito con la puesta en escena de *Los sobrinos del Capitán Grant*, hasta el 14 de enero. Por su parte, el Ciclo de Lied recibe –el 22– al barítono Simon Keenlyside, acompañado al piano por Julius Drake, con una selección de piezas de Poulenc, Debussy, Ravel, Rachmaninov, Brahms, Strauss, etc.

En cuanto a la música sinfónica, nos depara también numerosas citas de interés. Comenzamos por el cuarto concierto de abono de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Será el próximo día 31, con *Sinfonía núm. 86*, de Haydn, y *Sinfonía núm. 2*, de Schumann, a las órdenes de John Nelson.

Por su parte, la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid recibe a Víctor Pablo Pérez como director invitado. Será el próximo día 16, con un interesante programa integrado por *Obertura de Una cosa rara*, de Martín y Soler; *Concierto de la Malvarrosa*, de García Abril; *La balada de los héroes op. 14*, de Britten, y *Sinfonía núm. 49*, de Haydn, con Gustavo Peña, María Antonia Rodríguez y Aurora López como solistas.

La Orquesta Nacional de España inicia el año, los días 12, 13 y 14, con un interesante eje temático: "Fausto", de Goethe. El programa estará integrado por *Obertura-fantasia de Romeo y Julieta*, de Tchaikovsky, y *Sinfonía Fausto*, de Liszt, a las órdenes de Juanjo Mena. Los 19, 20 y 21, la ONE reci-

birá a Pinchas Steinberg, con *La condenación de Fausto*, de Berlioz, con –entre otros– Jeniffer Larmore como solista. Cierran el mes, los 26, 27 y 28, con un monográfico Brahms, con la *Obertura trágica op.81*, la *Primera* y el *Doble concierto para violín, violonchelo y orquesta*, con dos solistas de lujo Renaud y Gautier Capuçon.

Por su parte, la Orquesta de RTVE ofrece tres interesantes programas este mes. El primero, los días 11 y 12, contará con Walter Weller como director invitado. Interpretarán *Obertura de Los maestros cantores*, de Wagner; *Concierto núm.1 para violín y orquesta*, de Prokofiev, con Karim Adam como solista, y la *Cuarta* de Martinu. Christian Badea le relevará en el podio, los 18 y 19, con *Cristo en el monte de las tentaciones*, de Josep Soler; *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Elgar, con Asier Polo como solista, y la *Quinta* de Beethoven. La Orquesta cerrará el mes, los 25 y 26, con *Sinfonía*, de Webern; *Prims Rhapsody II*, de Abe, con Raúl Benavent como solista, y *Sinfonía Manfred*, de Tchaikovsky.

En cuanto a las Universidades, la Complutense ofrece un concierto de la Melbourne Symphony, a las órdenes de Oleg Caetani, con –entre otras– el *Concierto para violín*, de Sibelius, con Vadim Repim como solista, el día 27. Les seguirán, el 30, Christoph Rousset y Les Ta-



Matthias Goerne de nuevo en Madrid.



lesns Lyriques, con "Conciertos de la familia Bach". Por su parte, la Autónoma, que el próximo día 26, presenta al grupo Methamorfosis, a las órdenes de Dimitri Psonis, con "Músicas de la ruta de la seda".

El ciclo Orquestas del Mundo recibe, los 23 y 24, a la London Philharmonic Orchestra, con Kurt Masur al frente. Ofrecerán piezas de Strauss, Beethoven, Brahms, Hindemith, Ravel y Mussorsky. El Ciclo "Las Cantatas de Bach" presenta al Coro y Orquesta de la Capilla Real de Madrid, a las órdenes de O.Gershensohn, los 6 y 7 de enero, en la Real Iglesia de San Ginés. El Liceo de Cámara presenta a Rachel Podger y Anssi Karttunen, los días 24 y 25, con una selección de piezas de Bach; para cerrar el mes, el 31, con el Cuarteto Hagen. El "Espacio de música de nuestro tiempo" ofrece tres interesantes conciertos este mes. El 15, al Trío Arbós, con un estreno de Eneko Vadillo; el 22 al Cuarteto Capuçon, con piezas de Ravel, Rihm y Dutilleux, y el 29, al Exaudi Vocal Ensemble. La cita en el Auditorio del Museo Reina Sofía. Se clausura el Ciclo "El piano del Siglo XXI", con José Enrique Bagería, en La Zarzuela. Y cerramos enero con el concierto inaugural del XII Ciclo de Grandes Intérpretes, con la actuación de Elisabeth Leonskaja, el día 17.

## VALENCIA

### Música en invierno

El Palau de la Música de Valencia comienza el año con un mes de enero cargado de interesantes citas musicales. El día 13, la Orquesta de Valencia, el Cor de la Generalitat y la Escolanía de Nuestra Sra. de los Desamparados, a las órdenes de Yaron Traub, ofrecerán *Escenas del Fausto de Goethe*, de Schumann. Participan como solistas Christiane Oelze, Eugenia Pont-Burgoynne, M<sup>a</sup> José Martínez de Velasco, Nathalie Stuzmann, María José Suárez, Endrik Wottrich, Konrad Jarnot, Robert Holl y Martin Snell. El 26, será Enrique García Asensio quien se suba al podio de

la agrupación para dirigir *En torno a Don Juan*, de Remiro; *Concierto para violín y orquesta núm. 1*, de Bruch, con Viviane Hagner como solista, y la *Séptima* de Dvorak.

El Ciclo de Ópera Clásica y Barroca, el 14, recibe a la Wiener Academie, a las órdenes de Martin Haselböck, con la ópera en versión de concierto de Haendel *Radamisto*. Entre los solistas figuran Carlos Mena, Isabel Monar, Marina Rodríguez Cusí, Katerina Beranova y Florian Boesch. En cuanto al Ciclo de Cámara, el 12, tendrá como protagonistas a Natalia Gutman y Elisso Virsaladze. Ofrecerán una selección de sonatas de Beethoven y Brahms.

Por su parte, la hermosa y siempre vigente historia de *La bella y la bestia*, irrumpe en la escena del Palau de les Arts, los días 5, 6 y 7. Y lo hace a través de la ópera-film, basada en la obra homónima de Jean Cocteau, de Philip Glass; un fascinante montaje estrenado el 28 de agosto de 2003 en el Teatro Nacional de Praga y firmado por la legendaria Ópera Narodni de Praga. Petr Forman se encarga de la dirección de escena, mientras que la escenografía correrá a cargo de su hermano Matej Forman, ambos hijos del gran cineasta checo Milos Forman. La interpretación musical correrá a cargo de los profesores de la Orquesta del Palau, a las órdenes de Petr Kofron.

## ZARAGOZA

### Interesantes conciertos

El Auditorio de Zaragoza ofrece este mes de enero una oferta musical de altura. Tras el éxito alcanzado el pasado año, la Joven Orquesta Nacional de España, a las órdenes de Vasily Petrenko, vuelve al Auditorio de Zaragoza el próximo día 13, con —entre otras— el *Concierto núm.1 para violonchelo op.107*, de Shostakovich. El 18, le tocará el turno a Eduardo López Banzo, al frente de Al Ayre Español y del Collegium Vocale de Gent, con un programa coral Haendel-Nebra. Intervendrán como solistas Isabel Monar, Nuria Rial, Carlos Mena, Malcolm Bennett y Josep Miquel Ramón. Oleg Caetani y la Orquesta Sinfónica de Melbourne serán los encargados de cerrar el mes, el 24, con *Obertura de las alegres comadres de Windsor*, de Nicolai; *Concierto para violín en Re mayor*, de Sibelius, con Vadim Repin como solista, y *Sinfonía núm.2*, de Rachmaninov.

El día 23, el Grupo Enigma ofrece un monográfico Sánchez Verdú. Con el propio José María Sánchez Verdú en el podio, interpretarán *Giorno dopo giorno/Qasid 7*, *Machaut-Architekturen I-V* y *Jardines de Adonis*. Participa como solista la soprano Celia Alcedo.



El Grupo Enigma.



**“Wozzeck”, en el Real**



**Angela Denoke.**

Estrenada en la Ópera Estatal de Berlín, el 14 de diciembre de 1925, bajo la dirección de Erich Kleiber, y fielmente basada en el estremecedor drama de Georg Büchner, la primera ópera de Alban Berg constituye una de las cumbres del teatro musical del siglo XX.

Entre los días 12 y 28 de este mes de enero, llega a Madrid –tras su exitoso paso por el Liceu de Barcelona– *Wozzeck* en el polémico montaje de Calixto Bieito. En esta producción que, sin duda, no dejará indiferente a nadie, Bieito ha planteado una metáfora de la lucha del hombre por su supervivencia en un mundo alienado, envuelto en una sorprendente escenografía de su colaborador habitual, Alfons Flores. En el reparto figuran Angela Denoke y Katarina Dalayman, dos de las mejores Marie de la actualidad, junto a nombres tan sólidos en este repertorio como Jochen Schmeckenbecher, Jon Villars, David Kuebler, Gerhard Siegel o Johann Tilli, todos ellos bajo la batuta de Josep Pons, quien dirige por primera vez ópera en el Real.

**“El huésped del sevillano”, en Jerez**

Vuelve la zarzuela al Teatro Villamarta de Jerez este mes. Será los próximos días 19 y 20, con una obra de repertorio *El huésped del sevillano*, de Jacinto Guerrero. Se trata de una producción de Verdi Concerts y la Fundación Guerrero, en la que participan destacadas voces del panorama musical nacional, como Cristina Obregón, Enrique Ferrer, Enrique del Portal y Luis Cansino, acompañados por la Orquesta Filarmónica de Málaga, bajo la dirección musical de Miguel Ortega.



**Gustavo Tambascio.**

Gustavo Tambascio firma esta singular puesta en escena, en la que han participado el escenógrafo Juan Pedro Gaspar y Gabriela Salaberrí, autora de los figurines.

**“Don Carlos”, a la francesa**

La ópera *Don Carlos*, de Verdi, es sin duda un extraordinario friso dedicado a la libertad, en el más amplio sentido de la palabra. Estrenada en el Teatro alla Scala de Milán, el 10 de enero de 1884, esta magnífica obra ha sido presentada por el Liceu con cierta regularidad en la versión italiana. Ahora, los aficionados tendrán oportunidad de descubrir la versión original francesa, en cinco actos, aún inédita en el Gran Teatre. Se estrenará, el próximo 27 de enero, en una polémica y brillante producción de Peter Konwitschny, en la que la irrupción ocasional de escenas contemporáneas da la perspectiva de la sensibilidad común de nuestros días con respecto a las grandes acciones del drama.



**Eric Halfvarson.**

En el reparto figuran –entre otros– Giacomo Prestia, Franco Farina, Carlos Álvarez, Eric Halfvarson, Dan P. Dumitrescu, Sonia Ganassi, Ana Nebot, Eliana Bayón y Vicente Esteve. La dirección musical corre a cargo de Maurizio Benini. En cartel hasta el próximo 14 de febrero.

**Repertorio infrecuente**

Los próximos días 11 y 12, la Orquesta Sinfónica de Navarra recibe en su ciclo de conciertos del Baluarte a Martin Haselböck y la Wiener Akademie. Fundada en 1985, esta orquesta goza de gran reputación y es apreciada en el mundo entero, tanto por su virtuosismo, vivacidad y el inconfundible sello austriaco de sus interpretaciones. Especialistas en el repertorio Barroco hasta los albores del Romanticismo, ejecutada con instrumentos de época, desde su creación, se ha propuesto dar a conocer obras poco conocidas, tales como *La Deposizione dalla Croce*, de J.J. Fux; la *Música para un funeral masónico*, de Mozart, o la obra operística de Haendel.



**Martin Haselböck.**

En este sentido, los aficionados al género lírico tendrán la oportunidad de redescubrir *Radamisto*, de Haendel, en versión de concierto. Participan como solistas Carlos Mena, Marina Rodríguez Cusí, Isabel Monar, Florian Boesch, Melba Ramos, Linda Perillo y Christian Hilz. Una cita que no debe perderse.



## Veteranía y juventud



Hilary Hahn.

En la que fue su única actuación en España, la Orquesta UBS del Festival de Verbier se presentó en el Auditori de Barcelona. Integrada por jóvenes músicos, de entre 17 y 29 años, procedentes de 29 países diferentes, y bajo la batuta de un director experimentado como Herbert Blomstedt, esta formación ofreció un programa compuesto por la obertura *Leonora III* de Beethoven, el *Concierto para violín* de Dvorák, con otra joven solista

como intérprete, Hilary Hahn, y la *Sinfonía núm. 1*, de Mahler. Un programa de lucimiento para cualquier orquesta, y la presente no defraudó, sobre todo en su segunda parte, pues en la primera la verdadera protagonista fue Hahn. Bien es verdad que el de Dvorák no es el mejor concierto del repertorio, pero la pureza de su línea, su sensibilidad a la hora de abordar las melodías y su forma de seguir la música incluso cuando no debía tocar, provocaron el entusiasmo por la violinista. En la segunda parte, la partitura mahleriana recibió una lectura de una brillantez arrolladora, con momentos para el recuerdo, como el tono grotesco de la marcha fúnebre, y eso que por parte de la batuta no fue ni mucho menos una lectura personal u original. Pero sí honesta, la de un buen maestro que quiso dar todo el protagonismo a sus jóvenes profesores.

Juan Carlos Moreno

## Entusiasmo de una orquesta

La obra fundacional de la música checa invadió la temporada de la OBC, con la interpretación de *Mi patria* de Smetana a cargo de Libor Pesek: seis poemas sinfónicos llenos de ímpetu dramático, pero que recibieron una lectura extrañamente distanciada. Quizá por aburrimiento del director, que ha dirigido esta música cientos de veces, quizá por la calidad de la propia orquesta, lo cierto es que las versiones fueron pulcras en el aspecto sonoro, pero sin lograr transmitir nada fuera de esa pulcritud. En su siguiente programa, en cambio, hubo una mayor implicación entre la orquesta y el director, en este caso Paul Goodwin, quien abordó la *Sinfonía núm. 3*, de Sor; el *Concierto para piano núm. 2* de Beethoven, con Alexei Volodin como solista; la *Sinfonía núm. 99*, de Haydn, y las *Variaciones sobre un tema de Haydn*, de Brahms. La OBC mostró que tantos años trabajando con directores como Ch. Hogwood y Ch. Zacharias la han familiarizado con el repertorio clásico de tal forma que sus versiones van más allá de la pura lectura de las notas. Volodin, por su parte, impresionó al público con su interpretación poderosa y a la vez llena de elegancia. Una semana más tarde fue el turno de Jesús López Cobos, quien interpretó las *Sinfonías núms. 1 y 7* de Beethoven. Ante una centuria completamente entregada, bordó una versión vitalista, rauda y fascinante por su riqueza de detalles dinámicos y melódicos, poco habituales en una orquesta con tendencia muchas veces a no ir más allá de la corrección.



Paul Goodwin.

J.C.M.

## Un Wolf muy teatral

Fiel a su propósito de servir de plataforma de lanzamiento de jóvenes intérpretes, la Schubertiada de Barcelona acogió, en el Auditori Winterthur, la actuación de la soprano Malin Hartelius y el barítono Joan Martín Royo, que, con Helmut Deutsch al piano, ofrecieron el *Libro de canciones italianas* de Wolf. Fue una interpretación muy teatral, en el sentido de que ambos cantantes actuaban incluso cuando el lied correspondía al otro ... Musicalmente, Hertelius hizo gala de un instrumento privilegiado, de bello timbre y muy flexible, además de un sentido escénico envidiable. Royo demostró que empieza a dejar de lado la etiqueta de "joven promesa" para ser ya una realidad, un cantante aún con asperezas en el registro agudo y una voz que debe acabar de controlar, pero con una línea y una dicción muy trabajadas. Al piano, todo un maestro.

J.C.M.

## Aniversarios fallidos

El ciclo Palau 100 homenajeó a Maurice Ravel y Béla Bartók en el 125 aniversario de su nacimiento. La encargada de celebrar tal efeméride fue la Filarmónica de Luxemburgo, con Arturo Tamaño al frente, y hay que reconocer que el resultado fue más bien frío. El apático público, que aún debe considerar las obras interpretadas, en especial las del húngaro, como de una modernidad indigesta, no reaccionó tampoco ante unas interpretaciones que dejaron bastante que desear. *La alborada del gracioso* de Ravel tuvo una lectura bastante basta, y, aunque más sutil, *Mi madre la oca* fue también muy amanerada y pesada. Lo mejor fue el *Concierto para violín núm. 2* de Bartók, con un Christian Tetzlaff que se dejó la piel en la parte solista. *El mandarín maravilloso*, por el contrario, vio diluido su impacto en un mero caos.

J.C.M.



## Y llegó el reencuentro

La Orquesta Sinfónica "Odón Alonso" reinició su ciclo dentro de la presente temporada en el Auditorio Ciudad de León bajo las órdenes de su director titular Dorrel Murgu.

Con un muy alegre carácter comenzaron con *Rapsodia rumana núm. 1*, de G. Enescu, clara muestra del buen talante interpretativo de la agrupación. Continuando luego con la *Pequeña serenata nocturna*, de Mozart, dieron claras muestras de una noble capacidad adaptativa ante apremiados retos debido a un cambio inesperado en el programa por causas ajenas al conjunto. Concluyeron su actuación, primer paso en esta nueva temporada, con la *Sinfonía núm. 4 en La Mayor*, "Italiana", de F. Mendelssohn.

**Esther Calvo Martínez**

## Claro reflejo de grandeza

Teresa Berganza, acompañada al piano por Juan Antonio Álvarez Parejo, de nuevo en el Auditorio Ciudad de León. Recogiendo los ecos de sus anteriores visitas a este escenario volvió a eclipsar con su dulce y cercana capacidad interpretativa al remanso de tan merecida y aclamada trayectoria artística. Dando fiel reflejo de tan extraordinarios recursos interpretativos como su facilidad en la colocación de la voz, proyección y dicción, fue magistralmente acompañada al piano, ofreciendo un programa centrado en Haendel y Brahms, en la primera parte, y en el siglo XX con Fauré, Gustavino y Piazzolla en la segunda. Y como es esperado de tan nobles artistas los aplausos del respetable fueron bien agradecidos con generosas propinas.

**E.C.M.**



**Teresa Berganza.**

## Daniel Hope, en un ágape de Bernstein

Dos motivos de reclamo en el concierto de la Real Filharmonía de Galicia en el que fue solista el violinista Daniel Hope, el propio instrumentista por la *Serenata Plato's Symposium*, de L. Bernstein, y el titular de la formación A. Ros Marbà, por el *Fuego fatuo*, de M. de Falla en la suite, de la que fue responsable. La empatía de Daniel Hope con la obra de Bernstein se presumía absolutamente previsible vista su trayectoria entre sus proyectos del "Savannah Music Festival" de Georgia. Bernstein pasó en el concierto para violín como el catalizador de la sesión en esa especie de ágape platónico que partió en todo momento del solista.



**Daniel Hope.**

Caso parecido al de Ros Marbà con *Fuego fatuo*, obra en la que quedó profundamente implicado y que vino a recuperarse de un posible olvido en el catálogo del gaditano, de no mediar su protagonismo en la recuperación gracias a una suite que ocuparía parte del concierto, y que se añadiría al reconocimiento debido a Rodolfo Halffter como entrante, por su Obertura Festival. El entusiasmo y la añoranza en la elaboración que supone una revisión, es parte del legado que para la historia de la música dejará Ros Marbà y por lo mismo el concierto de la Real Filharmonía de Galicia tuvo un significado añadido para lo que supone un concierto normal de temporada.

**Ramón García Balado**

## Magnífico debut

Debutó Christopher Hogwood con la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria con un programa clásico-romántico. La obertura de *Ifigenia en Tauride*, de Gluck, y el concierto para violín de Beethoven mostraron como adaptar los criterios historicistas a la interpretación de una orquesta moderna, sin apenas vibrato, con tempi ágiles y un fraseo aristado y cortante, que convenció en Gluck pero no tanto en Beethoven, lastrado además por las dificultades de afinación de Federico Guglielmo, salvo en las originales y barroquizantes cadencias. La *Sinfonía núm.5*, de Mendelssohn, tuvo una lectura espléndida y trepidante que no desdeñó la cantabilidad cuando se requería. Gilbert Var-

ga, en un programa de gran atractivo, se mostró como un maestro que consigue el máximo rendimiento e implicación de los músicos, con interpretaciones apasionadas, de amplia dinámica y colorido instrumental, tanto en el *Don Juan*, de Strauss, como en *Una noche en el Monte Pelado*, de Mussorgsky, y la suite de *Harry Janos*, de Kodaly. En el *Segundo concierto* de Shostakovich supo transmitir el drama y la oscuridad de una música introspectiva y racional que renuncia a todo exceso, junto a un excelso Raphael Oleg de afinación intachable, capaz del mayor de los virtuosismos.

**Juan Francisco Román**



## Homenaje a Hauta Aho

Como es habitual en los albores del invierno, se ha celebrado en Granada el V Ciclo de Música Contemporánea que organiza el Centro José Guerrero de la Diputación junto a la Asociación Amigos de la OCG. Dentro de la edición de este año se rindió homenaje al compositor finlandés Teppo Hauta Aho, en el



Teppo Hauta Aho

sesenta y cinco aniversario de su nacimiento. Con este homenaje se reconoció la importante contribución del compositor a la música actual en general, y al repertorio para contrabajo en particular.

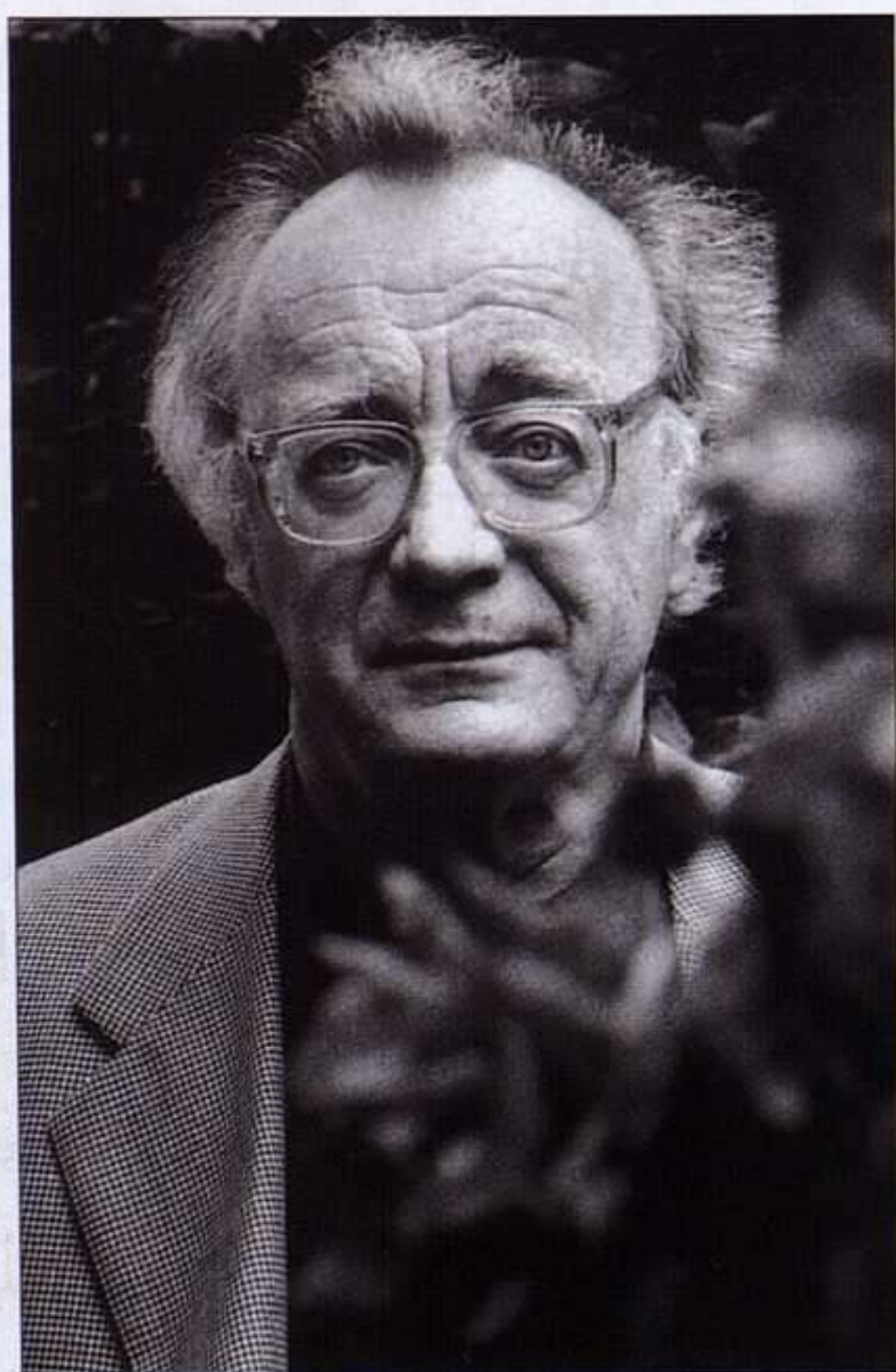
El concierto incluyó cinco de sus obras de cámara, todas ellas centradas en el contrabajo como principal instrumento. El músico de la OCG Frano Kakarigi dio vida magistralmente a las obras de Hauta Aho, acompañado por otros miembros del ensemble que toma su nombre.

Gonzalo Roldán Herencia

## La maestría de Brendel

Con ésta suman ya 7 las presentaciones del notable artista moravo en el Ciclo de Grandes Intérpretes que la Fundación Scherzo desarrolla en el Auditorio Nacional. Una presencia siempre muy bien recibida por el público, que sabe apreciar las virtudes del pianista, ajeno a todo tipo de exhibicionismo virtuosístico y que ha restringido su antes vasto repertorio a un reducido grupo de compositores, a los que expone de forma ejemplar, con un toque exquisito –haciendo cantar cada nota–, refinado fraseo, adecuado empleo del pedal –del que nunca abusa– y una acendrada musicalidad. Dos sonatas poco frecuentadas de Haydn, en *Re*, y en *Do*, *Hob.50*, dichas con

esmero y donde destacó el hermoso Adagio de la segunda de ellas, en el que el magnífico “cantabile” de Brendel alcanzó cotas muy altas, enmarcaron dos páginas de Mozart (su *Fantasia en Do*, honda y sentida, y el *Rondó en La*, cuyo bello lirismo, una interesante anticipación del romanticismo que habría de surgir años más tarde, supo resaltar) y la obra de fondo del recital, la dilatada *Sonata en Sol* de Schubert, que vertió con nobleza de líneas y clara concepción formal. Solo podría achacársele cierta parsimonia en sus ejecuciones y alguna falta de contrastes en un programa muy homogéneo.



Alfred Brendel.

Carlos Singer

## Impresiones en celuloide

La Real Filharmonía de Galicia, dirigida por Paul Daniel, se impregnó de celuloide para encontrarse en el medio preciso dentro de su compromiso casi en el inicio de la temporada, colaborando con el ciclo “Cineeuropa” que desde hace 20 años se viene celebrando en Santiago, aunque sea ésta la primera vez que, en lo musical, apuesta por una iniciativa tan ambiciosa. Otras veces hubo en las que los cinéfilos se manejaron entre minimalismos en la estela de los Nyman o similares, pero para este curso el compositor Stephen Warbeck acaparará el interés absoluto.

Santiago podrá seguir esta pauta ahora que ha descubierto las posibilidades con la orquesta de casa, que sabría complementar su concierto con lo que damos en llamar clásicos para el cine. La veta es inagotable, pero para cumplir con lo previsto, un poco de Rossini por la obertura de su *Gazza Ladra*, en alusión al uso que S. Kubrick hizo de ella para su “Clockwork Orange”; el “Adagietto” de la *Quinta* de Mahler, pulsión sensible esencial de “Muerte en Venecia” de Visconti, un momento en el que la Real Filharmonía pareció sentirse identificada con el ideario estético de un relato tan encumbrado por la posteridad; al fin, la *Sinfonía núm. 25* de Mozart, una elección entre tantas para trasladarnos al “Amadeus” de Milos Forman.

J.F.R.

## Sencillo lo complejo

Arturo Tamayo, al frente de la Orquesta Filarmónica de Luxemburgo, junto al violinista Christian Tetzlaff, mostraron en el Auditorio Ciudad de León la plausible unión de cantidad y calidad. Combinando a *M. Ravel* y *B. Bartók* en su programa, ofrecieron *La alborada del gracioso* y *Ma mère l’oie*, del primero, y *El mandarín maravilloso* y el *Concierto para violín y orquesta núm. 2*, del segundo. En esta última obra el solista mostró su facilidad técnica que, en pro de su calidad interpretativa, se unió a la excelencia orquestal demostrada a lo largo del concierto bajo unas directrices sencillas pero aglutinadoras de cada aportación. Haciendo sencillo lo complejo interpretaron obras intrincadas clarificando su contenido de manera loable.

E.C.M.



## Leonel Morales, brillante

Con una programación bastante interesante, junto con la actuación brillante del pianista Leonel Morales, se inicia así una nueva temporada 2006-2007 de la Orquesta y Coro de RTVE. De S.Rachmaninov, *Rapsodia sobre un tema de Paganini*; una obra de un entramado musical bastante complicado de escalas, arpeggios, y de una exploración del teclado que requería de la maestría, soltura y ligereza del nombrado pianista.

La Orquesta estuvo acertada en la interpretación de la *Sinfonía núm. 7*, de Sibelius, que ocupó la 2ª parte del programa y que tocó con atenta entrega. La Orquesta Sinfónica de Navarra visitó el Teatro Monumental de Madrid para ofrecer un programa no menos curioso; por una parte el *Concierto para piano y orquesta*, de Magnus Lindberg, con el mismo compositor al piano, una obra bastante particular en cuanto a los recursos compositivos que supo muy bien atraer a la orquesta. Orquesta y batuta proporcionaron una excelente versión de *Romeo y Julieta*, de S.Prokofiev, y que tocó con mucha flexibilidad expresiva, ya que así la partitura lo requiere, mandando con claridad y mostrando el director un dominio de una obra tan conocida.

### Mónica Climent



Leonel Morales.

## Joseph Swensen, en Granada

El director norteamericano Joseph Swensen ha visitado Granada dentro de la temporada de la Orquesta Ciudad de Granada. En su visita cautivó al público granadino al frente de la OCG, que desde la marcha de Josep Pons adolece de liderazgo artístico. En este sentido, la batuta de Swensen resultó revitalizante y fresca, haciendo vibrar a la OCG como antaño.

El programa escogido ofrecía, desde luego, numerosas oportunidades para el lucimiento. Tras una inspirada versión del *Vals triste* de Sibelius, Swensen interpretó junto a la violinista Leticia Moreno el *Concierto para violín y orquesta núm. 2* de Mendelssohn. Maravillosa fue la parte orquestal e impactante la solista; cargada de brío y fuerza, en ocasiones desmesurada, Leticia Moreno ofreció momentos magistrales que la señalan como una de las grandes violinistas del momento.

La segunda parte incluyó la *Sinfonía núm. 3 "Renana"* de Schumann. La OCG sonó como hacía tiempo que no lo hacía, demostrando que no había perdido el sonido vivo y dinámico que la caracteriza. Cabe destacar el trabajo de los vientos, y en particular de las trompas, a las que el compositor dio un protagonismo destacado en esta partitura.

G.R.H.



Leticia Moreno.

## Quinteto Turina

Dedicando su programa al centenario del nacimiento de Shostakovich, el Quinteto Turina, formado por cuarteto de cuerda más piano, actuaron en el Auditorio Ciudad de León. Haciendo honor a la propia denominación del grupo interpretaron *Escena andaluza*, de J. Turina, para viola y quinteto con piano, con Luis Magín Muñoz como viola solista, el *Quinteto en La menor*, de E.Elgar, y el *Quinteto en Sol menor*, de D. Shostakovich. Un concierto de plausible técnica y camerísticamente hablando con refinadas afinaciones, equilibradas entradas y transparencia en el discurso interpretativo, aunque extrañó un carácter un tanto dulcificado en Shostakovich defiriendo para con su espíritu compositivo más agrio e irónico. Pero este punto de inflexión no oscurece la clarividencia en la trayectoria de esta agrupación.

E.C.M.

## Orquesta barroca de Venecia

Bajo la dirección de Andrea Marcon, la Orquesta Barroca de Venecia se presentó en el Auditorio Ciudad de León con un éxito rotundo. Contando con Viktoria Mullova y Giuliano Carmignola como violines solistas, la agrupación desarrolló un programa dedicado íntegramente a Vivaldi en su primera parte y a Bach, Locatelli y Galuppi en la segunda.

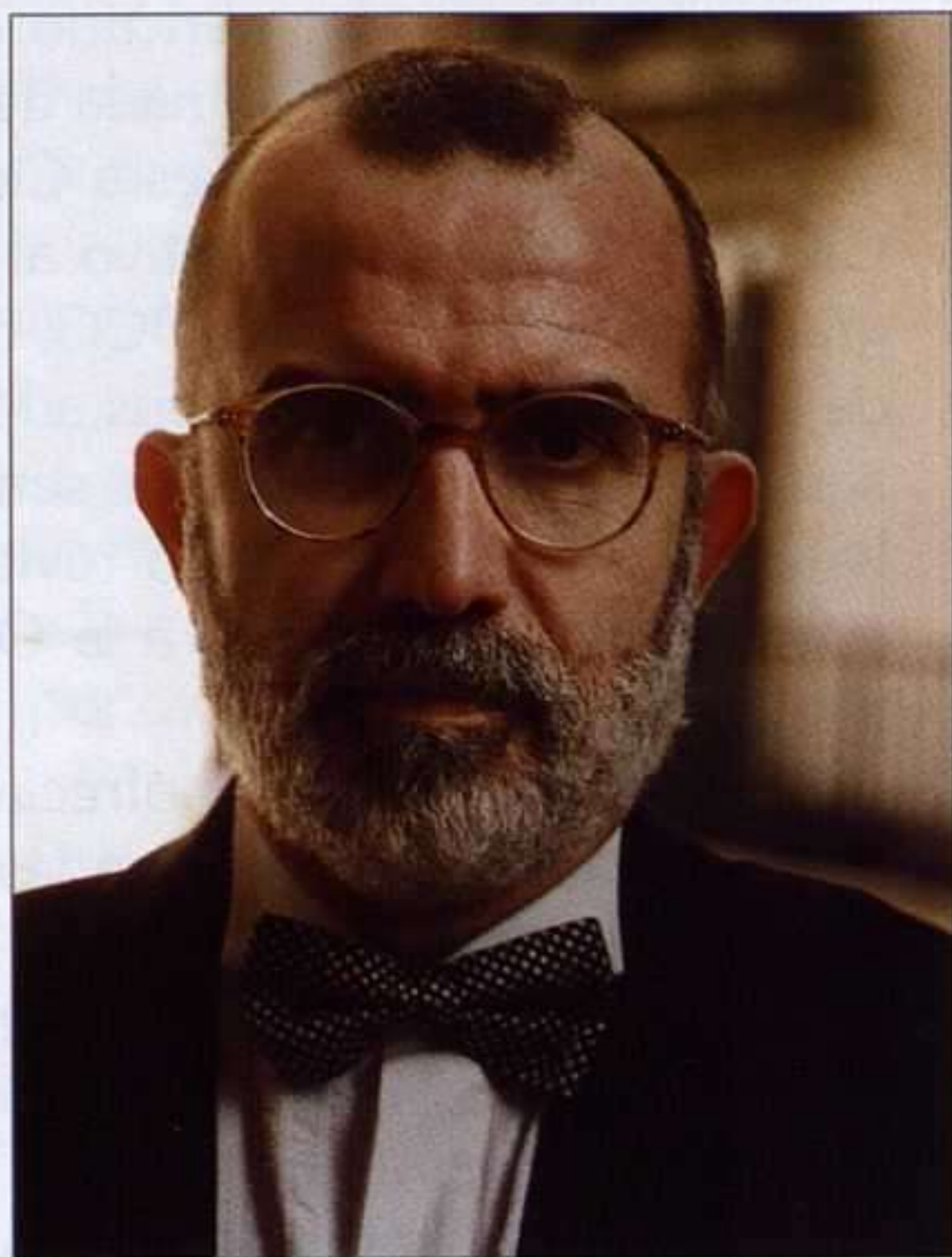
Con un ensemble tan altamente cualificado, tanto a nivel técnico como camerístico, portador de las tímbricas barrocas, como era de esperar, y dirigido desde el clave por tan sabia batuta, ambos solistas desplegaron su amplia capacidad interpretativa ofreciendo versiones loables al más alto nivel. Sencillamente excelente.

E.C.M.



## El coro y los ocho violonchelos

El Coro de la Comunidad de Madrid, dirigido por Jordi Casas Bayer, junto con el Octeto Ibérico de Violonchelos y la soprano Victoria Marchante, todos a las órdenes de Elías Arizcuren nos ofrecieron un programa variopinto e infrecuente. De Franz Schubert a Mario Lavista, y de éste a Philip Glass hay un trecho que el susodicho conjunto salvó con confianza y sano desparpajo. Mundo vocal (¿*Gesang der Geister*?) algo distante (¿*über*?) del instrumental (¿*dem Wasern*?) en la versión del autor austriaco y más acorde la ofrecida del mejicano: *Stabat Mater* o del atractivo *Ossetian Réquiem* de Ivan Moody. La página de Glass tuvo más el aire de propina que el de obra de programa, y esto por circunstancias sonoras



Jordi Casas.

del arreglo más que por su sustancia original.

Luis Mazorra Incera

## La orquesta que vino del frío

La Orquesta Filarmónica de Helsinki dirigida por Leif Segerstam junto con el violinista Shlomo Mintz ofrecieron -en Re-, romántico y patrio, el correspondiente concierto anual en conmemoración de la figura del desaparecido investigador Severo Ochoa. El programa musical de la Universidad Politécnica madrileña se arrancó así con las galas propias que se le suponen por vocación y espíritu recogiendo en la comprometida presentación escrita, firmas de las máximas autoridades de Centros universitarios y de investigación públicos sitios en Madrid. Mintz fue el asentado y tenaz solista que se espera de su reputación y ofreció una versión congruente, sin alardes, del (cuasi-) sinfónico y firmemente asentado en repertorio *Concierto* de Brahms. Tras la propina a solo y el descanso preceptivos, se aventuraban fulgores nacionales y devaneos autóctonos que, con la coartada sinfónica de la conocida *Segunda* de Sibelius, adquirieron de la mano

de director y conjunto y en el mismo tono -Re mayor- pero diversa suerte, tintes de verdadera autenticidad interpretativa. Cortés propina del ilustre autor finlandés, vistosidad creciente, acordados alardes rítmico y tímbrico: animación y aplauso.



Leif Segerstam.

L.M.I.

## Festival Andrés Segovia

El Festival Internacional "Andrés Segovia" ha llegado a su XX Aniversario, no sin superar algunos obstáculos impuestos por parte de la administración pública, pero que el director del mismo, Pablo de la Cruz, junto a un número de personas (entre ellas algunos de los compositores, guitarristas, etc, que participaron en esta edición del Festival) que de manera desinteresada están involucradas en este proyecto y en este afán para que la guitarra llegue al reconocimiento que se merece en España, a través de un repertorio y de una calidad de interpretación. Uno de los conciertos a destacar fue el recital ofrecido por Goran Krivokapic; este joven guitarrista dejó boquiabierto al aforo debido a una técnica depurada, precisa y sobre todo debido a la naturalidad a la hora de interpretar a J.S.Bach. En el concierto de clausura se estrenó una obra de Tomás Bohórquez para guitarra, violín y orquesta de cuerda, *Fantasia "Al Andalus"*, con referencias a la tradición guitarrística y con los giros propios de las cadencias de la música de la época "Andalusi", con Pablo de la Cruz a la guitarra y Victor Martín al violín, resaltando la buena compenetración entre ambos.

M.C.

## Reencuentro con Nebolsin

El Teatro Villamarta de Jerez acogió un concierto a cargo de la Orquesta de Cámara de Dresde, liderada por Gaetano d'Espinoza, quien también asumió las funciones de solista. La lectura del programa, compuesto por obras de Mozart, Bach y Respighi, fue paulatinamente mejorando en su transcurso, hasta llegar al cenit con la *Pasacaglia* de la *III Suite de las Danzas Antiguas* del autor boloñés. Mostraron los germanos cierta frialdad en su comienzo, a pesar de encarar una obra tan fresca y agradecida como es la *Pequeña Serenata Nocturna* *Kv. 525* del músico salzburgués; luego, sin embargo, pudimos apreciar la elegancia del juego pianístico de Eldar Nebolsin, al que nos agradó escuchar después de bastante tiempo sin tener noticias de su carrera como concertista; en esta cita el joven intérprete tocó el concierto *núm. 13* *Kv. 415* del mismo autor, cuidando bastantes matices y fraseo. Igualmente resultó interesante la lectura del *Concierto para violín y oboe en Re menor* *BWV 1060* de Bach, a cargo del propio d'Espinoza y de Undine Röhrner-Stolle.

José Luis de la Rosa



# X CERTAMEN DE CANTO PARA VOCES JÓVENES "PREMIO MANUEL AUSENSI"

(para voces de ópera)



## LÍMITE DE EDAD

Participantes nacidos a partir de 1974 (hasta 33 años)

## PLAZO DE INSCRIPCIÓN

Antes del 17 de febrero del 2007

## PREMIOS

**1.º premio: 12.000 €**

La oportunidad de participar:

- En una representación en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, escogida por la Dirección Artística de dicho teatro.
- Acceso a las pruebas del Concurso Internacional OPERALIA (Plácido Domingo), siempre y cuando el ganador/a reúna las condiciones de las bases de Operalia.
- Gala Lírica que anualmente organiza la Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE.
- Recital en el Festival Internacional de Santander.

- Ciclo Primavera celebrado en el Auditorio Pau Casals del Vendrell (Tarragona).
- Gala Lírica en el Teatro Wagner de Aspe (Alicante).
- Música als Castells (Ciclo de Música en los castillos, organizado por la Fundació Castells Culturals de Catalunya).
- Ciclo de conciertos del Institut Andorrà d'Estudis Musicals del Comú d'Andorra la Vella.
- Festival de Música Clàssica del Castell de Santa Florentina de Canet de Mar (Barcelona)
- Semana Internacional de Música de Denia (Alicante).

**2.º premio: 6.000 €**

**3.º premio: 3.000 €**

**4.º, 5.º y 6.º premios: 1.000 €**

## PRUEBAS

### A) PRELIMINAR:

- Palau de la Música de Barcelona (19, 20 y 21 de marzo 2007).
- Conservatori Superior de Música de les Illes Balears (20 y 21 de Marzo de 2007).
- Sala de Àmbito Cultural de Santander (19 y 20 de marzo de 2007).
- Sala de Àmbito Cultural de Valencia (1 de marzo 2007).

### B) SEMIFINAL.

- Sala Principal del Palau de la Música de Barcelona (17 de abril de 2007).

### C) FINAL

- Sala Principal del Gran Teatre del Liceu de Barcelona (13 de mayo de 2007).

## INSCRIPCIONES E INFORMACIÓN

El Corte Inglés, S.A. • Sr. Pedro Hernández - "Premio Manuel Ausensi" • Avda. Diagonal, 617, planta baja • 08028 Barcelona  
Tel. 933 667 100, exts. 6523-2150 • [premiomanuelausensi@elcorteingles.es](mailto:premiomanuelausensi@elcorteingles.es)

### Residentes en las Illes Balears:

El Corte Inglés, S.A. • Sandra Botán - RREE • Avda. Alexandre Rosselló, 12 • 07002 Palma de Mallorca • Tel. 971 770 001  
[rreepmallorca@elcorteingles.es](mailto:rreepmallorca@elcorteingles.es)

### Residentes en las comunidades de Cantabria y Asturias:

El Corte Inglés, S.A - Dpto. Àmbito Cultural • Sra. Elena Botín • Nueva Montaña, s/n • 39011 Santander  
Tel. 942 328 400, extensión 2292 - Fax 942 352 650 • [elena\\_botin@elcorteingles.es](mailto:elena_botin@elcorteingles.es)

### Residentes en las comunidades de Valencia, Murcia y Extremadura y las ciudades de Cuenca, Albacete y Teruel:

El Corte Inglés, S.A - Dpto. Àmbito Cultural • Sra. Concepción Prieto • C/ Pintor Sorolla, 15-5.ª • 46002 Valencia  
Tel. 963 513 444, ext. 2266 • [ambitoculturalvalencia@elcorteingles.es](mailto:ambitoculturalvalencia@elcorteingles.es)

## COMITÉ DE HONOR

D.ª Concepción Cerezo de Ausensi, D.ª Rosa Cullerell, Directora del Gran Teatre del Liceu de Barcelona;  
D. Roger Alier, Crítico Musical; D. José Luis Ocejo, Director del Festival Internacional de Santander; D. Ramón Almazán Hernández,  
Subdirector de Música del Palau de la Música de Valencia e Intendente de la Orquesta de Valencia;  
D. Armando García, Director Artístico del Concurso Francisca Quart; D. Ramón Pernás, Director de Àmbito Cultural de El Corte Inglés.

(A)\*

y Tiendas El Corte Inglés

\*ÁMBITO cultural



## Actualidad Hemos escuchado a...

### Maduros, pero sobradamente preparados

El que fuera primer violín de los cuartetos Borodin y Tokio fundó el conjunto que lleva su nombre en 2002, junto a otros tres músicos procedentes del Conservatorio de Moscú, cosecha años 60. Kuschmir (2º violín) y Sulyga (viola) llegaron a trabajar con el propio Shostakovich. Al Cuarteto Kopelman, por tanto, le sobran oficio y autoridad; posee un sonido caudaloso y contundente, si bien menos exquisito que el de otros grupos señeros. Y ahí está, quizás, su talón de Aquiles: aún le falta personalidad, no existe un "sonido Kopelman" todavía, algo que suele ser cuestión de años –esperemos que les dé tiempo–.

El programa desarrollado junto a la increíble y también madura Leonskaja para el Liceo de Cámara no pudo ser más atractivo: cuatro de los más famosos cuartetos del autor de *La nariz* (1, 3, 8 y 10), además del *Quinteto* y de tres de sus *Preludios y fugas op. 87*. Las *Tres piezas* y el brevísimo *Doble canon* de Stravinsky sirvieron para "separar sabores". La naturalidad y el dominio instrumental más absoluto fueron el denominador común de ambas veladas. A destacar un *Preludio y Fuga 24*, en el que la pianista georgiana cortó la respiración al público, y el *Cuarteto núm. 8*, que en manos de estos intérpretes pareció hasta sencillo.

Luis Enrique de Juan

### Meandros

La obra reciente titulada *Meandros*, de Giorgio Battistelli abría un programa bastante plástico para la orquesta, dirigida por José Ramón Encinar, que nos contó *Ma mère l'Oye* de Ravel, obra bien tamizada, y finalmente una dedicatoria a Albéniz, en la que el titular de la orquesta, Pedro Halffter, aprovechó para incluir orquestaciones de su padre, gran compositor, pero no el único. En la *Rapsodia española*, Rosa Torres-Pardo nos dejó fríos, a pesar de su pasión y de un virtuosismo que nadie discute. En las antípodas, el jerezano Juan Luis Pérez nos ofreció un clasicismo de ensueño. Ya se sabe que la ROSS no habla el lenguaje del XVIII y anteriores, así que cuando sale es todo un placer; de otro lado, el onubense Javier Perianes nos ofrecía el *21* de Mozart, cuya espiritualidad y transparencia coinciden plenamente con el momento cenital del pianista onubense. Pérez es de los pocos que trabajan el acompañamiento. Una referencia.

Carlos Tarín

### Tres instrumentos

Clave, fortepiano y órgano: tres instrumentos y un solo intérprete. Lorenzo Ghielmi ofreció un concierto al que cabría calificar de didáctico. Y ello en el mejor sentido de la palabra. El lema que organiza la presente edición del Liceo de Cámara, "La huella de Bach", alcanzó un absoluto cumplimiento en un programa donde las obras de Bach se alternaban con piezas de Mozart, Brahms ¡unas tan soberbias como inusuales composiciones organísticas! y Schumann, en las que la filiación bachiana se evidenciaba con una extraordinaria claridad. La paralela alternancia de instrumentos supuso asimismo una oportunidad de percibir como ese singular sonido del fortepiano favorecía a Bach y anticuaba a Mozart. Tales virtudes quedaron algo oscurecidas por unas lecturas correctas que, en las partituras más ambiciosas, como las *BWV 543 y 582*, resultaron claramente insuficientes.

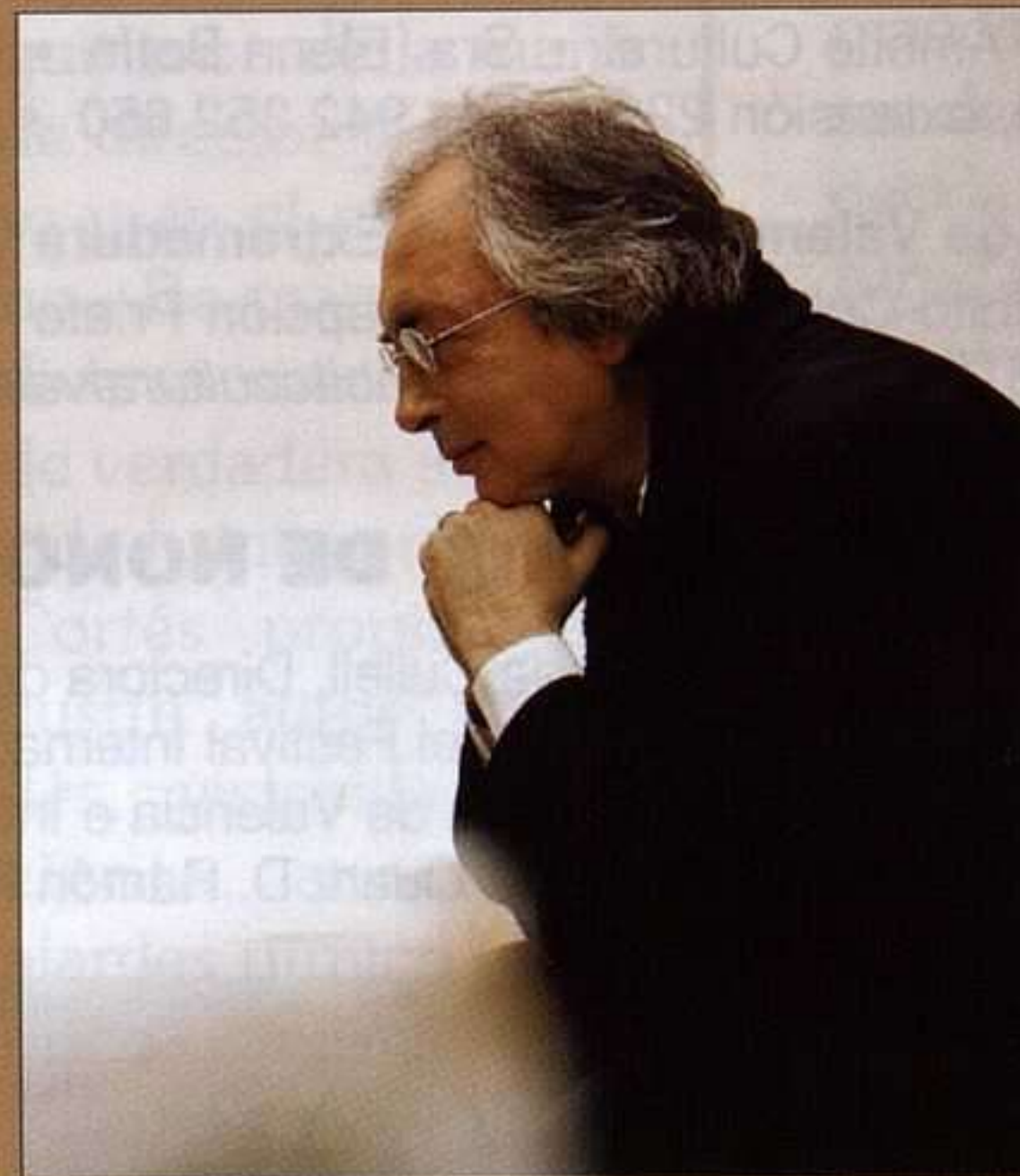


David Cortés

Lorenzo Ghielmi.

### Orquesta Nacional: ¿Volverán las oscuras golondrinas...?

Las músicas de repertorio, aquellas tan denostadas por doctas melomanías varias, parece que atraen inexorablemente los espíritus más comprometidos. Philippe Herreweghe volvió a darnos una versión discreta, de más –agónica expectación– a menos de un Bruckner (esta vez *Séptima*) y, por ende, de un romanticismo musical, con apariencia de leído y, a la postre, no entendido; los *Kindertotenlieder* tuvieron mejor suerte con la *mezzo* Sarah Connolly. Muy diferente fue la aptitud de Marc Minkowski, aquél cuya magistral versión *händeliana* en el Real, junto con su *grupo-Louvre*, aún disfrutamos. Mucha música en este director, menos en Weber, algo impreciso de técnica en su desenlace pero eficaz en general, que en su memorable Offenbach: *Concierto militar para violonchelo* con loable concurso de Jérôme Pernoo. La *Tercera sinfonía* de Roussel envuelta en este contexto, cerró programa. Las *Escenas del Fausto* de Goethe de Schumann dirigidas por Pons mostraron, con altibajos, su ambiciosa factura donde lo dramático defiende sus entusiasmas propuestas originales con dificultad al margen de lo escénico. La *Obertura* instrumental ya ofreció oscuros presagios de dichas alternativas. –¿Volverán de [la música] a tus oídos las...?–. Ésas no volverán (¿o sí?)–.



Philippe Herreweghe.

L.M. I.



## El Clasicismo de Goodwin y Lluna, prefectos

El "Otoño en clave" de la Fundación para las Artes de Castilla y León dispuso a la propia Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el Auditorio de la Feria de Muestras de Valladolid, con el clarinetista Joan Enric Lluna y el director inglés Paul Goodwin como invitados. Experiencia más que positiva. Raro programa que halló su lógica en la interpretación. Con sólo 30 arcos en la orquesta llevada "a la mano" con elegancia y efectividad, soñado vital Mozart en su "Praga", muy contrastado por agógica y articulación su movimiento I, apropiado tinte operístico en el II y muy bien las relaciones en el III, con límpidos violines. Después *El ladrón arrepentido*, de Taverner,

con Lluna espléndido como Dimas en su paulatina conversión de arábigos sonos que recorren toda la tesitura y efectos clarinetísticos, mística y gloria final, con total dominio y apoyo en címbalos, gong, timbal y cuerdas. Vino Ives con su *Sinfonía "La romería"*, muy programática en sus temas antiguos e infantiles, y en la "*Confraternidad*" final también con címbalos. Y vuelta al clasicismo con una tensa, luminosa, dinámica y precisa "*Londres*" de Haydn, logrando la O.S.CyL. su máximo nivel en este repertorio, merced al impulso, conocimiento, espíritu y expresividad de Goodwin.

**José M<sup>a</sup> Morate Moyano**

## Manuel Castillo, in memoriam

Al año justo de su muerte, las distintas instituciones y músicos relacionados con el maestro Castillo durante su vida han decidido recordar el aniversario de su muerte con el mejor homenaje que se le puede ofrecer a un músico: interpretar su obra. Hace bien esta ciudad en no echar en el saco del olvido a sus hijos predilectos, aunque sin duda, las dos horas y veinte minutos que duró el concierto, sin descansos, hubiesen sonrojado la modestia del compositor. El buen entendimiento de éste con José Enrique Ayarra dio fructíferos resultados, como se demostró a lo largo del recital, y a la vez se nos aseguraba la auténtica intencionalidad del autor. Así fue en las texturas cristalinas de "La última cena" del *Retablo de los Venerables*, o en el protagonismo del *Concierto Sacro Hispalense*. Además, Ayarra ofrecía dos obras de Correa de Arauxo, autor en el que Castillo fundamentó *Danzarina en una Catedral* y los *Cuadros de Murrillo*. Por otro lado, oíamos por primera vez al Coro Barroco de Andalucía,

dirigido por Lluís Vilamajó, que nos sorprendió por su limpia emisión, empaste y ayuntamiento. Indudablemente con la ROSS el maestro tuvo también mucho trato, y para ella escribió notable música orquestal, e incluso camerística, como testimonia la citada "*Danzarina*", donde el trabajo de Tatiana Postnikova fue capital. Por último, los lazos fueron estrechos con Juan Luis Pérez, primero como alumno, luego como director, aunque -sobre todo- como persona.



Manuel Castillo.

C.T.

## Emoción a raudales

En único concierto en España, el Ensemble Matheus con J.Ch.Spinosi, Goujon a la travesera y Haudier a la de pico, con la soprano Sandrine Piau y la contralto Sara Mingardo, trajeron belleza y emoción al "Otoño en clave" de la Fundación Siglo. Abrieron con el *Concierto para dos flautas virtuosísticas en los Largos* (en el 2º con Spinosi al violín sobre pizzicatti del resto) y mucho aire en los vivos. Después Vivaldi: "Mentre dormi", aria para alto de *L'Olimpiade*, con Mingardo delicada, expresiva, ornamentando variada y fácil, voz cálida y carnosa; y el motete "In furore giustissimae irae" para soprano, donde Piau comenzó su lección; volumen justo pero qué esmalte, qué apoyo y proyección, qué limpieza en el grato timbre y qué servicio a la retórica en todos sus aspectos: agógica, afectos, adornos, legato en su caso y sensibilidad a raudales. Las virtudes de ambas y el criterio de Spinosi y los suyos, explosionaron en el *Stabat Mater* de Pergolesi, llevando la emoción a niveles altísimos.

**J.M.M.M.**

## Haendel ganó a los venecianos

Michael A.Willens y su Die Kölner Akademie llegaron al "Otoño en clave" con la soprano Nancy Argenta y el contratenor Michael Chance, para hacer arias, recitativos, dúos y oberturas de Steffani, Albini, Vivaldi y Haendel. Orquesta más que correcta (muy articulada y enérgica, con nítida fuga en la Obertura de la haendeliana Ariodante), con excelentes fagot y teorba. La canadiense siguió dictando su magisterio vocal: control respiratorio, facilidad en la coloratura, conocimiento del estilo y variedad en la ornamentación, aunque el timbre se haya acidulado. El inglés brilla en expresividad y conserva esmalte en la zona aguda, pero se opaca en

la media dificultando la afinación. Ambos se sintieron más cómodos con el alemán que dominan.

**J.M.M.M.**



Nancy Argenta.



## Algo pasa con la música de cámara

Excelentes los dos conciertos que ofrecieron el St. Petersburg Chamber Soloists en el Palau de la Música de Valencia. Con la excusa del centenario del nacimiento de Shostakovich, hicieron un recorrido por los quintetos con piano de diversos compositores rusos del siglo XX, que rara vez se programan. En concreto se interpretaron, además del "homenajeado" (*Quinteto para piano y cuerdas en Sol menor op. 57*), quintetos de Sofia Gubaidulina (*Quinteto con piano en Do mayor*), de Moise Weinberg (*Quinteto con piano op. 18*) y de Alfred Schnittke (*Quinteto con piano*). Las interpretaciones, redondas. Igor Uryash, piano, realmente fue el motor de ambas veladas, marcando los tempos y dando mucha solidez a sus compañeros, que en todo momento supieron responder al mismo nivel. La interpretación de los dos últimos movimientos de la obra de Schnittke fue espectacular.

**Antonio Vidal Guillén**

## El mestizaje de Jocelyn Pook

El ciclo "Lenguajes" del Auditorio Eduardo del Pueyo introducía en Zaragoza al Jocelyn Pook Ensemble formado por un cuarteto de cuerda, teclados, salterio, arpa diatónica y voces, singular agrupación que escoge la violista y compositora Jocelyn Pook para mostrar temas de sus creaciones para "The Merchant of Venice", "Untold Things", "Eyes Wide Shut", "Deluge", "King John" y "The Government Inspector". Viendo y escuchando creo que su música funciona mejor en la grabación (audio o imagen) que en directo, pues en vivo, a pelo, puede ser monótona al basarse en una fórmula de superposición de músicas orientales, balcánicas, celtas, medievales y algunas bases rítmicas sintéticas de librería, tratadas siempre del mismo modo igual de plano. Buena música incidental para cine y teatro que se hace muy agradable de escuchar y que seguramente poseerá gran valor musicoterapéutico, pero con el defecto (si es que lo es, que habrá quien opinará que no) de que resulta neutra musical y emocionalmente. Pero Pook no parece pretenciosa. Sus composiciones rebosan sinceridad. Son tan sinceras como sencillas. La fórmula le gusta y le funciona haciéndose con un público que disfruta de unas músicas que además son comerciales probablemente sin que Pook lo haya buscado.

**V.R.**

## Contundente arranque de temporada

Unas palabras introductorias de Juan José Olives, director de la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza-Grupo Enigma, presentando su duodécima temporada precedían a la obra titulada *Aus steigender Flüssigkeit* que ganó este año el Segundo Concurso Internacional de Composición Universidad de Zaragoza. Su autor Jesús Eguiguren plantea, como dice su título "a través de una creciente fluidez", la evolución y mutación de unos breves motivos hacia varios climas usando una orquestación que hizo sonar al conjunto de un modo casi sinfónico. *L'Ennemi*, de David Romero, fue accésit de la primera convocatoria del mismo concurso. Inspirada en la obra homónima de



**Juanjo Olives.**

Baudelaire, es una abstracta evocación, a veces imitación, del texto de aquél. El enérgico y abigarrado *Concertino para piano y conjunto de cámara*, de Carlos Roqué-Alsina, tuvo al piano a su autor y gustó al público por su atractiva escritura. El cierre lo puso el Ligeti textural y polirrítmico del *Kammerkonzert* con su sobriedad de recursos y desenfreno de ideas. La agrupación dio el callo y la talla con un programa largo y pesado para el intérprete además de espeso para el público. Un concierto abarrotado en el que se contó con la presencia de tres de los cuatro autores interpretados.

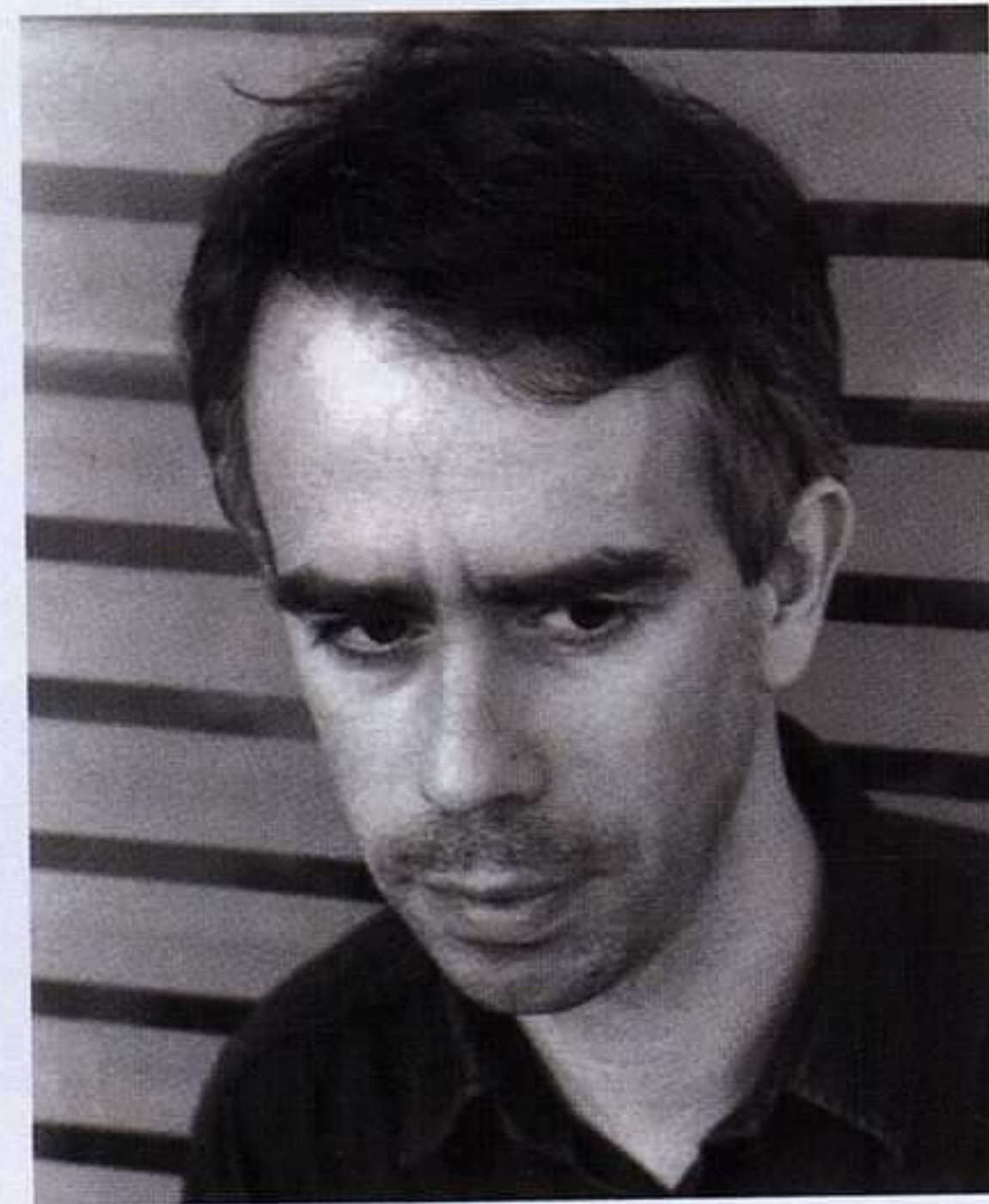
**Víctor Rebullida**

## Bach como fundamento

El clavecinismo de Pierre Hantaï sentó sus reales en el Auditorio de Galicia dentro de los patrones que acaba imponiendo la pose de un artista que no disimula, en ciertos aspectos, una notable sequedad aparente de talante. Costumbre de Hantaï en muchos de sus conciertos, es preparar la entrada en obras como las ofrecidas de J. S. Bach, la segunda de las *Suites inglesas* y la cuarta de sus *Partitas*, con detalles como las variaciones que W. Byrd realizó sobre *The woods so wild*, que también suscitarían el interés de otro compositor del que escuchamos una fantasía Orlando Gibbons. Pie de entrada al resto del material bachiano, algunos de sus preludios y fugas de *El clave bien temperado*. Centrados en materia, la segunda parte se rindió a la *Partita IV en Re mayor BWV 828*, compendio de procedencias de escuelas y estilos que el intér-

prete francés sabe transmitirnos, aunque por momentos nos deje un tanto perplejos por esa sequedad de carácter, nada artificiosa. Esto es lo que hay: la música ante todo.

**R.G.B.**



**Pierre Hantaï.**



## Las Jornadas de Canto Coral, *in crescendo*

Se han celebrado con éxito, en la localidad zaragozana de Borja, las XVI Jornadas de Canto Coral en las que han actuado seis coros de un nivel superior y se ha impartido, como en ediciones anteriores, un curso-taller que en esta ocasión se centraba en la música coral de Filipinas, a cargo de Jonathan Velasco. Los coros que han desgranado todo su buen oficio en una siempre abarrotada Iglesia Colegial de Santa María -que goza de privilegiada acústica además de un soberbio órgano romántico clamando restauración- han sido The Children's Choir of Tallinn Music High School, el suizo Peñalosa Ensemble, el francés Mikrokosmos, Coralia de Puerto Rico, el asturiano "El León de Oro" y The Ateneo Chamber Singers de Filipinas.

El equilibrado Mikrokosmos triunfó con un programa contemporáneo sensiblemente expresado. Coralia posee un color vivo y unas alturas de fábula. Lucieron su natural sentido del ritmo y cálido melodismo, apoyados en una perfecta afinación. El desenvuelto coro de Luanco dio un concierto en el que saboreamos el buen oficio que le ha hecho merecer importantes premios. Los de Manila cantaron música sacra y folclore del sureste asiático de autores filipinos e indonesios. Empastadísimos, cantan con perfección. Inconfundible la influencia española en su música. Unas agrupaciones vocales que nada han de envidiar a orquestas y ensembles que pueblan nuestros auditorios.

V.R.



The Ateneo Chamber Singers de Filipinas.

## Dos colosos

La exquisita programación de la Fundación El Monte sevillana nos ha traído a dos personalidades muy marcadas, aunque con distintos acentos. De un lado, la joven y a la vez muy madura Natalie Stutzmann y uno de los grandes ciclos camerísticos: el "Winterreise" schubertiano. Lo primero que impacta es su absoluta concentración, puesta a prueba por un público quejumbroso e impaciente para el primer aplauso. Luego, enganchaba un timbre excepcionalmente bello y homogéneo, con una dicción que resultaba verdaderamente germana y convencida. De otra parte, un Gavrilov exquisito y muy personal para Chopin, y contundente y atormentado para Prokofiev, acaso como su existencia. Es la vez que más nos ha gustado, por un discurso si no del todo estilístico, sí con plena coherencia.

C.T.

## Histórico concierto de la Philharmonia de Londres en Castellón

La orquesta Philharmonia de Londres ofreció un extraordinario concierto en el Auditori de Castellón. La visita a la capital castellanense de esta prestigiosa agrupación sinfónica, dirigida por Charles Dutoit, constituye un hecho histórico. La ausencia del pianista Mikhail Pletnev obligó a sustituir el *Concierto para piano y orquesta*, de Grieg por la *Sinfonía núm.35, Haffner, KV 385*, de Mozart. Esta obra clásica permitió apreciar el "sonido básico del conjunto" de fraseo muy expresivo, donde -por ejemplo- el Andante tuvo un compás animado, marcando el ritmo, mientras que el Menuetto apareció muy solemne y marcial.

Charles Dutoit es un director muy claro en la exposición de los contrastes y matices. *Finlandia op. 26*, de Jan Sibelius, es una de esas obras que ponen a prueba la excelencia de los instrumentistas de viento metal. El rotundo inicio con los trombones, seguido con las trompetas, evolucionó, sin perder el nivel de tensión musical, para después ceder el relevo al oboe y al grupo de la madera, en diálogo con el lirismo de la cuerda.

La *Sinfonía Fantástica op. 14*, de Berlioz, mostró la talla de Dutoit. El inicio sombrío de los violonchelos y contrabajos fue un contrapunto para los violines, que exponían el tema principal, el de la amada, que como un leit-motiv recorre la obra. El vals, una muestra de "descomposición del vals", sonó con un rubato que fascinaba. En el tercer tiempo, el oboe sonó desde fuera de la sala auditorio, marcando distancia, para dar paso después al siniestro sólo de corno inglés. La marcha al suplicio mostró el extraordinario nivel de los grupos instrumentales. Al principio, apreciamos el diálogo burlesco de los cellos y contrabajos con nada menos que cuatro fagots; después la aparición de todo el metal marcó musicalmente un auténtico descenso a la oscuridad, para llegar al paroxismo con la reexposición del tema del *Dies Irae*, mientras la cuerda tocaba "con legno".

Manuel Carceller



Charles Dutoit.



EL CATÁLOGO  
LÍDER MUNDIAL  
DE MÚSICA  
CLÁSICA  
LE OFRECE



LA GRAN  
FONOTECA  
"ON LINE" DE  
MÚSICA CLÁSICA  
EN INTERNET

**NAXOS**  
MUSIC LIBRARY

DISFRUTE DE LA MUSICA CLASICA DESDE SU ORDENADOR

Por sólo **150 €/año**

Escuche música clásica durante todo un año por sólo 150€ + IVA

Un servicio de audición musical por Internet durante 24 horas al día, 365 días al año.

Los catálogos de Naxos y Marco Polo completos, más 26 sellos independientes: ABC Classics, Alba, Analekta, ARC, Artek, Atma, BIS, Bridge, CBC, Cedille, Celestial Harmonies, Collegium, Dacapo, First Edition, Gimell, Hänssler, Hungaraton, Morrison, Penta Tone, Profil, Prophone, Propius, Romophone, Signum, Toccata, Trust...

Novedades mensuales

Podrá crear sus propias listas de audición desde la web

Más de 150.000 piezas musicales repartidas en más de 10.200 CDs.

Más de 7.000 compositores de todas las épocas

Web de acceso y uso en español

**COMPRUÉBELO GRATIS ENTRANDO EN LA WEB**

**[www.naxosmusiclibrary.com/spain](http://www.naxosmusiclibrary.com/spain)**

Dispone de 15 minutos gratuitos para disfrutar de este revolucionario sistema.

Compruebe su facilidad de uso y calidad sonora.

Y si decide suscribirse, todavía dispondrá de **7 días de uso gratis** a prueba.

Teléfono de atención y consultas: 902 366 530

**POLO DIGITAL MULTIMEDIA, S.L.**

[www.polodigital.com](http://www.polodigital.com) - [correo@polodigital.com](mailto:correo@polodigital.com)

Los discos CD Naxos que puede escuchar en nuestra Web están a la venta en España en  
*El Corte Inglés, Fnac* y principales tiendas de discos de música clásica

**[www.NaxosMusicLibrary.com/Spain](http://www.NaxosMusicLibrary.com/Spain)**



# Discos

o  
i  
r  
a  
m  
u  
s

<p><b>Bach</b> Daniel Hope Violin Concertos in A minor &amp; E major Concerto for 2 violins · Brandenburg Concerto No.5 Chamber Orchestra of Europe</p>	<p>“Un sorprendente disco con conciertos de Bach en el sello Warner”</p>	<p>ALONSO LOBO MUSICA FICTA FRANCISCA MALLO/JAVIER BARRERA</p>	<p>“Una nueva y estupenda grabación de Musica Ficta, esta vez con Lobo”</p>
<p>“Javier Perianes graba Mompou para el sello Harmonia Mundi”</p>	<p>FREDERIC MOMPIU   Javier Perianes, piano musica callada</p>	<p>“Estupendo ‘Ludus Tonalis’ de Hindemith en la mardca Warner”</p>	<p>Hindemith Ludus tonalis · Suite “1922” Boris Berezovsky</p>
<p>MOZART Requiem Klugen · Braun · Zischler · Eggensfeld Chor des Bayerischen Rundfunks Münchner Philharmoniker Christian Thielemann</p>	<p>“El wagneriano Christian Thielemann graba el ‘Requiem’ de Mozart”</p>	<p>LISZT SONATA ALDO CICCOLINI</p>	<p>“EMI recopila el espléndido Liszt que grabó Aldo Ciccolini”</p>
<p>“La inolvidable ‘Novena’ de Beethoven de Furtwängler en Bayreuth”</p>	<p>BEETHOVEN Symphony No. 9, ‘Choral’ WILHELM FURTWÄNGLER Evaassen · Schwandlof · Elisabeth Höngen · Franz Högl · Otto Edmann Bayreuth Festival Chorus and Orchestra Wilhelm Furtwängler</p>	<p>“El todo Elgar coral en un álbum recopilatorio del sello EMI”</p>	<p>ELGAR CORONATION MARCH SIR ADRIAN BOULT</p>

42 DE LA A A LA Z

60 ÓPERA Y RECITALES

65 GRANDES EDICIONES

70 SALA DE AUDICIÓN

SIMBOLOS		
CALIDAD		PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	<b>H</b> GRABACION HISTORICA
★★★★	BUENO	<b>R</b> ESPECIALMENTE RECOMENDADO
★★★	REGULAR	<b>S</b> SONIDO EXTRAORDINARIO
★	PÉSIMO	<b>A</b> ALTO
		<b>M</b> MEDIO
		<b>E</b> ECONOMICO

### CRITICOS

Jordi Abelló (JA), Alberto Alpresa Rengel (AAR), Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallabibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Miguel Morate Benito (MMB), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Antonio Soria (AS), Paulino Toribio (PT), Carlos Villalol (CV).



No podía faltar en un sello que apuesta tan fuerte como Naxos una versión historicista de los *Conciertos de Brandemburgo* y ¡menuda versión! Ha superado con creces mis más halagüeñas expectativas. Entre sus muchos atractivos cabe destacar la arrebatadora vivacidad de los "tempi", que alcanza su cima en el *Tercer concierto en sol mayor BWV 1048*, convertido en una auténtica pieza de exhibición. Otro señaladísimo detalle es que en el segundo tiempo de este concierto se improvisa una "cadenza" al clavicémbalo para enlazar con los dos acordes de la orquesta. Desde la histórica grabación del año 1956 de Felix Prohaska al frente de la Orquesta de Cámara de la Ópera de Viena con Anton Heiller al clave, en muy contadas ocasiones se ha seguido esta práctica, que era la propia de la época.

Dado que estos conciertos son demasiado para un solo CD, pero poco para dos, se completa el minutaje con la *Sonata en trío en Do menor de la Ofrenda Musical, BWV 1079*, y con el *Concierto en Sol mayor BWV 1065*, en su arreglo para flauta solista.

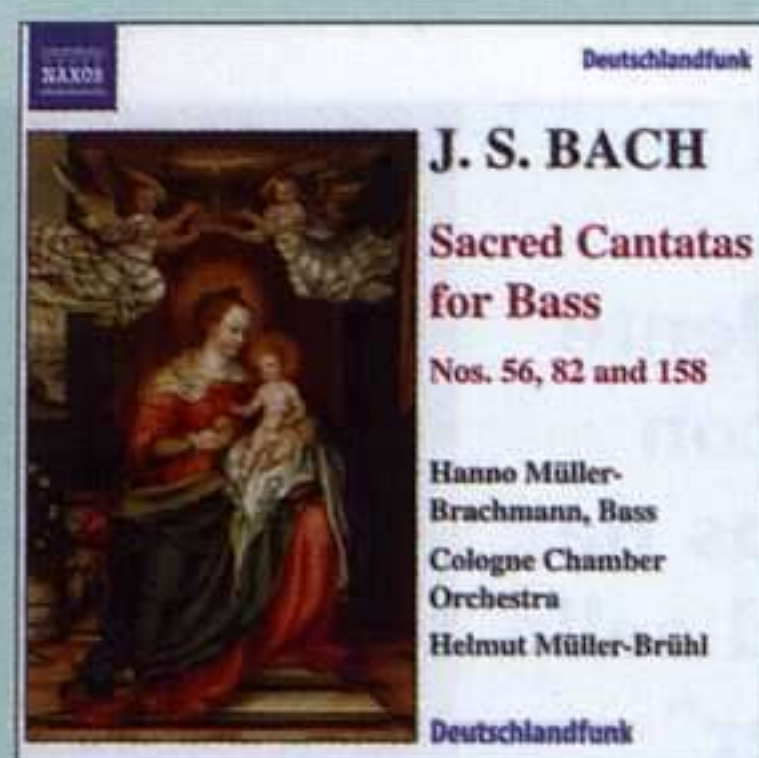
Fundados en el año 2004, los Solistas Barrocos Suizos no podían haber, para éste su debut discográfico, elegido una más arriesgada, y en este caso más exitosa, tarjeta de presentación.

S.A.



**BACH. Conciertos de Brandemburgo.** Swiss Baroque Soloists. Dir.: Andrés Gabetta.

Naxos 8.557755-56 • 2 CDs • 114' 32" • DDD  
Ferysa ★★★★★RE



Entre las cantatas para bajo encontramos alguna de la música más bella que Bach nos ha legado. Destaca la asombrosamente hermosa *BMV82* en la que la ausencia coral y la intensidad melódica de las arias le otorgan una atmósfera mística de una profundidad excepcional. Se trata de un conjunto llevado al disco con frecuencia aunque se suele complementar con otras piezas ante la escasa duración como es el caso.

Pero el mayor inconveniente es que estamos ante una interpretación discreta, de escaso atractivo. El bajo Hanno Müller-Brachman exhibe de entrada una materia vocal poco agraciada, y aunque matiza y modula con delicadeza, sobre todo en la media voz, la escasez de recursos propicia una línea de canto con desigualdades tímbricas y dificultad para regular en los extremos de la tesitura. La ejecución instrumental fluye con lentitud y pesantez, si bien la orquesta (con instrumentos modernos y criterios historicistas) se muestra irreprochable de técnica y produce un sonido cálido y tornasolado con mención especial para el oboe.

A.B.LI.

**Bach: Cantatas Sagradas para Bajo.** Hanno Müller-Brachmann, bajo. Cologne Chamber Orchestra. Dir.: Helmut Müller-Brühl.

Naxos, 8.557616 • 50' 33" • DDD  
Ferysa ★★★★★E

Bonita portada para este más que digno *Oratorio de Navidad*, grabado hace veintiséis años siguiendo los principios del historicismo más ortodoxo. En este sentido cabe destacar el uso de niños en las voces agudas, tanto en el coro como en los roles solistas. No siendo un servidor gran defensor de este extremo debo reconocer que el trabajo de los infantes resulta, cuanto menos, admirable. La orquesta, para ser tiempos todavía "de experimentación", suena muy bien, en especial los metales, grupo de riesgo en las agrupaciones barrocas. La dirección de Hanns-Martin Schneidt —antiguo cantor del coro Regensburger Domspatzen— tiene garra aunque los tempi elegidos resulten con frecuencia demasiado lentos (prueba de ello es la necesidad de haber llenado tres CDs en vez de los dos habituales para esta obra). Lo que sí resulta deslumbrante hasta el punto de justificar la compra de esta edición casi por sí solo es el tenor Heiner Hopfner, responsable de las arias y del recitativo del evangelista. Sonido limpio y penetrante, de cristalinos agudos y ligereza en las semicorcheas. Una maravilla. Siendo el *Oratorio de Navidad* un terreno de feroz competencia discográfica no es ésta una versión a descartar, aunque sólo sea entre los seguidores del historicismo con pocas concesiones.

R.M.



**BACH: Oratorio de Navidad.** Hubertus Baumann, Frank Sahesch-Pur, Michael Hoffmann, Heiner Hopfner, Nikolaus Hillebrand. Regensburger Domspatzen. Collegium St. Emmeram. Dir: Hanns-Martin Schneidt.

Archiv, 00289 477 6282 • 3 CDs • 162' 12" • ADD  
Universal ★★★★★E



Daniel Hope es uno de los violinistas de moda. Activo como intérprete de recitales y solista de conciertos, es también la última adquisición como violinista del Trío Beaux Arts. Talento no le falta para ninguno de estos cometidos y demuestra tener siempre cosas que decir aun cuando aborde repertorio tan trillado como los *Conciertos para violín de Bach*. Hope es consciente de que, con la Orquesta de Cámara de Europa al lado, y en los tiempos que corren, ya no pueden tocarse estas obras como hace treinta años. Con una plantilla muy reducida, todos tocan abiertamente influidos por las corrientes historicistas y Hope se permite incluso un número de ornamentos, quizá sólo en parte improvisados, que es difícil encontrar en cualquiera de las grabaciones que se tildan de auténticas. Golpes de arco cortos, práctica ausencia de vibrato, aire improvisatorio, tempi vivos: todo coadyuva a construir unas versiones excelentes que hacen innecesaria la polémica sobre los instrumentos utilizados. Extraordinario el flautista español Jaime Martín en el *Concierto de Brandeburgo*, y magníficos el resto de los solistas, con mención especial para Marieke Blankestijn, habitual concertino de la formación y aquí inmejorable compañera de Hope en el *Concierto para dos violines*. Un disco espléndido y a ratos sorprendente.

L.G.

**BACH: Conciertos para violín. Concierto para dos violines. Concierto de Brandeburgo núm. 5.** Daniel Hope y Marieke Blankestijn, violines; Jaime Martín, flauta; Kristian Bezuidenhout, clave. Orquesta de Cámara de Europa.

Warner, 2564 62545-2 • 63' 37" • DDD  
Warner ★★★★★A



**“Una placentera propuesta para el oído y para la vista estas Suites”**

**“Un lujo impagable esta ‘Novena’ en público de Barenboim”**

**Discos Crítica**  
de la a la z

Las Suites para violonchelo de Bach siguen ejerciendo una atracción irresistible sobre instrumentistas y casas discográficas por igual. Arthaus Musik no se arredra de, en plena crisis, sacar al mercado un álbum con dos CDs y otros tantos DVDs protagonizados por el para casi todos desconocido Wen-Sinn Yang, con el añadido de una presentación modélica y que rozaba casi lo lujoso. Nacido en Berna de padres taiwaneses, Yang se formó con Claude Starck en Zúrich y Wolfgang Boettcher en Berlín y a los veinticuatro años era ya solista de violonchelo de la Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara, probablemente la primera de las de su clase en Europa. Su carrera como solista le ha llevado a tocar con directores como Colin Davis, Wolfgang Sawallisch, Semyon Bychkov, Mariss Jansons o Lorin Maazel, de quien estrenó en Múnich su Concierto para violonchelo. La grabación y filmación se ha llevado a cabo en una iglesia diminuta situada en Chiemgau, cerca del maravilloso Chiemsee, uno de los más hermosos lagos de Baviera. Ruth Käch saca todas las posibilidades del espacio, mostrándonos casi cada centímetro cuadrado de sus paredes y sus obras de arte y situando a Yang en emplazamientos diferentes de la iglesia. El propio Yang introduce las obras (en un alemán correctísimo, aunque con fortísimo acento chino) con acierto y, lo más importante de todo, a continuación toca las obras espléndidamente. Es la suya una propuesta muy intimista, reflexiva, con preferencia por los tempi lentos, por la dinámica contenida, por el fraseo medido. Basta ver tocar a Yang, con sus gafas y su aspecto de intelectual con cientos de lecturas

a sus espaldas, para imaginar que los excesos no van con su personalidad. Se le siente más a gusto en la contención expresiva de la Suite núm. 2 que en las más efusivas Suites núms. 3 ó 6. No hay en su manera de tocar intentos de acercarse a las maneras historicistas, pero tampoco hallamos el más mínimo exceso que pudiera tildarse de romántico. Con golpes de arco cortos, perfecta afinación, cambios de posición extremadamente limpios y máxima concentración expresiva, a Yang podría reprochársele sólo quizá un cierto estatismo, una ausencia de suficientes contrastes entre unos movimientos y otros, y la falta de énfasis en el carácter danzable —por trascendido que esté se halle en los compases— de los diversos movimientos. Pero estamos en conjunto ante una propuesta más que placentera no sólo para el oído, sino también para la vista: Bach en medio del verdor y la quietud de los paisajes bávaros.

L.G.



**BACH: Suites para violonchelo.** Wen-Sinn Yang, violonchelo.  
Arthaus, 101 419 • 175' • DVD  
Ferysa ★★★★★



Teóricamente parecía que este disco iba a tener un gran interés; a mi juicio se queda a mitad de camino.

Porque la versión original de *Una noche en el monte Pelado*, para algunos muy interesante, para otros una reliquia, encuentra en la batuta de Esa-Pekka Salonen un excelente traductor; entiende bien que un sonido tosco y una métrica laxa van muy bien a esta música (como hace ya años nos explicó en disco un joven Abbado). Pero después, al meterse en harina, ni en *El mandarín maravilloso* de Bartók, ni en *La consagración de la primavera* de Stravinsky está tan fino. Son versiones, como no podía ser de otra manera, de buena factura y bien dichas, pero ninguna de las dos aporta nada a la amplia y espectacular discografía de que ambas partituras siguen gozando. Ha pasado muchísimo desde que Muti grabara *Le sacre*, y Abbado la Suite de *El mandarín*. Sin embargo, siguen siendo primeras opciones, aunque no únicas; es posible que puedan gustar más otros trabajos tan igualmente interesantes: Markevich, Boulez, Haitink, Ozawa, Chailly, Dutoit...

P.G.M.

**BARTÓK: El mandarín maravilloso.** MUS-SORGSKY: *Una noche en el monte Pelado.* STRAVINSKY: *La consagración de la primavera.* Orquesta Filarmónica de Los Ángeles. Dir.: Esa-Pekka Salonen.  
D.G., 002894776198 • 64' 11" • DDD  
Universal ★★★★★

Esta Novena de Beethoven, grabada en público en Berlín este verano pasado, es la tercera en disco de Barenboim, el mayor beethoveniano vivo. Esta obra genial no cabe en una sola interpretación, pues admite tratamientos bastante distintos. Ésta es, de las suyas, la más rebelde y combativa. El Allegro inicial es realmente tremendo en su fuerza y en su furia, el Adagio no tan amoroso como suele hacerse, si bien quizá no tan desolado como el de su primera grabación, la anterior al ciclo. Y el finale es de una intensidad arrebatadora, sin el menor atisbo de retórica o de opulencia; su sinceridad y entusiasmo desarmen. Asombra lo que Barenboim ha conseguido de esta agrupación veraniega de jóvenes músicos; no sólo tocan muy bien (algunos solistas son excepcionales) y con enorme entrega, sino que suenan mucho “a Barenboim”. El Coro está también espléndido y el cuarteto solista es de lo mejor que se pueda imaginar, si bien Angela Denoke no estuvo tan bien de voz como podría; Waltraud Meier, que nunca había cantado la Novena (y lo ha hecho desinteresadamente) es un lujo impagable.

A.C.A.



**BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9.** Angela Denoke, Waltraud Meier, Burkhard Fritz, René Pape. Coro de la Ópera Estatal de Berlín. West-Eastern Divan Orchestra. Daniel Barenboim.  
Warner 256463927-2 • 72' 14" • DDD  
Warner ★★★★★





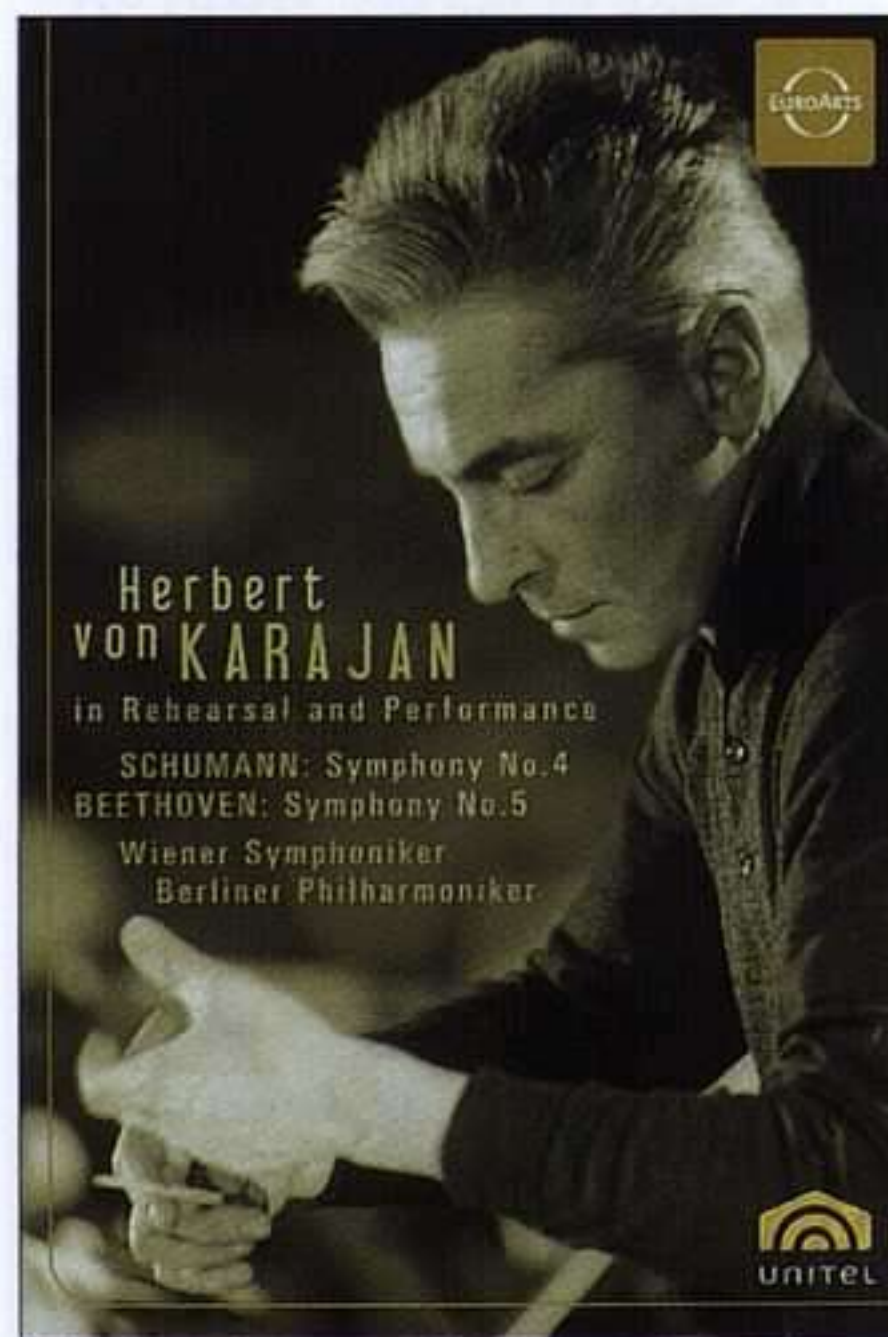
En 1951, se reabrió el Festival de Bayreuth tras la II Guerra Mundial, año en el que debutaba en él Karajan, y se grababa, para las generaciones posteriores, una de las mejores versiones de la *Novena Sinfonía* de Beethoven que jamás se hayan interpretado. Dirigida por la singular batuta del maestro berlinés Wilhelm Furtwängler, e interpretada por la recientemente desaparecida soprano Elisabeth Schwarzkopf. Esta grabación histórica, realizada en directo, el 29 de julio, es lanzada al mercado discográfico por el sello Naxos, dentro de su ciclo “Grandes directores”. En ella, se nos brinda la oportunidad de escuchar esta pieza, “Patrimonio de la Humanidad”, en una versión irremplazable. Será el tiempo quien ponga en su sitio esta interpretación de un Beethoven genial, conducido por un director exquisito y profundo, que nos muestra en todo su apogeo el dramatismo romántico del compositor alemán. Un concierto memorable, imprescindible en la biblioteca de cualquier amante de la música.

**A.A.R.**

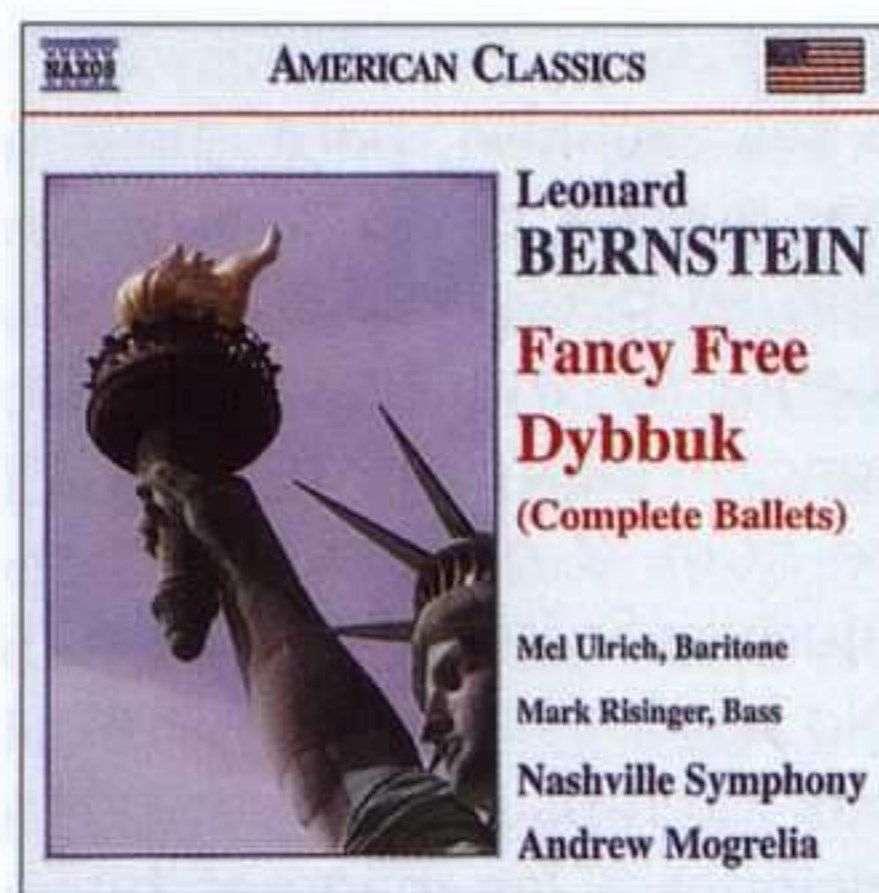
**BEETHOVEN: Sinfonía No. 9 “Choral”.** Elisabeth Schwarzkopf, Elisabeth Höngen, Hans Hopf, Otto Edelmann. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Wilhelm Furtwängler.  
Naxos, 8.111060 • 74' • ADD  
Ferysa **★★★★EHR**

¿Alberga aún alguna duda sobre “el papel” de un director de orquesta? ¿Tiene curiosidad por conocer la trastienda de un mito de la batuta? Nacidos de la colaboración entre Karajan y el director de cine francés Henri-Georges Clouzot y registrados en 1965-66, los cuatro films que contiene aclaran no poco qué había tras esos ojos cerrados y esos gestos fluidos y autoritarios que nos hechizan mientras de la orquesta surge un sonido inconfundible. Asistimos en ellos al ensayo completo (1 hora) y posterior interpretación para el disco de la *Cuarta* de Schumann y a una apabullante versión de estudio de la *Quinta* de Beethoven, precedida esta última de una clase de dirección de orquesta en la que se desnuda (¡y cómo!) la primera frase del Andante. Nos guste el salzburgués o no, es imposible no quedar boquiabierto tras la contemplación –en glorioso blanco y negro– de estas hipnóticas tomas. Sólo la ausencia de subtítulos en castellano impiden adjudicarle una “R” a este documento excepcional.

**L.E.J.**



**BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5. SCHUMANN: Sinfonía núm. 4\*.** Ensayos y conciertos. Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta Sinfónica de Viena\*. Dir.: Herbert von Karajan.  
EuroArts, 2072118 • DVD • 140' • ADD  
Ferysa **★★★★A**



Nueva entrega de la serie que Naxos viene dedicando a los compositores norteamericanos. Una vez más, es la música de Leonard Bernstein la escogida. En esta ocasión el CD contiene dos de sus composiciones para el ballet, como son *Dybbuk* y *Fancy Free*. Es posible que este sea un disco sumamente instructivo, pues al contener dos obras bastante dispares, explica de forma clara las razones que nos hacen preferir la segunda sobre la primera; o más bien, el estilo de la segunda por encima del de la primera, como ya hemos tenido oportunidad de manifestar en otras ocasiones a propósito de otras obras. Pero, lo cierto es que Lenny era así; en su música conviven estos dos estilos, y así hay que aceptarle.

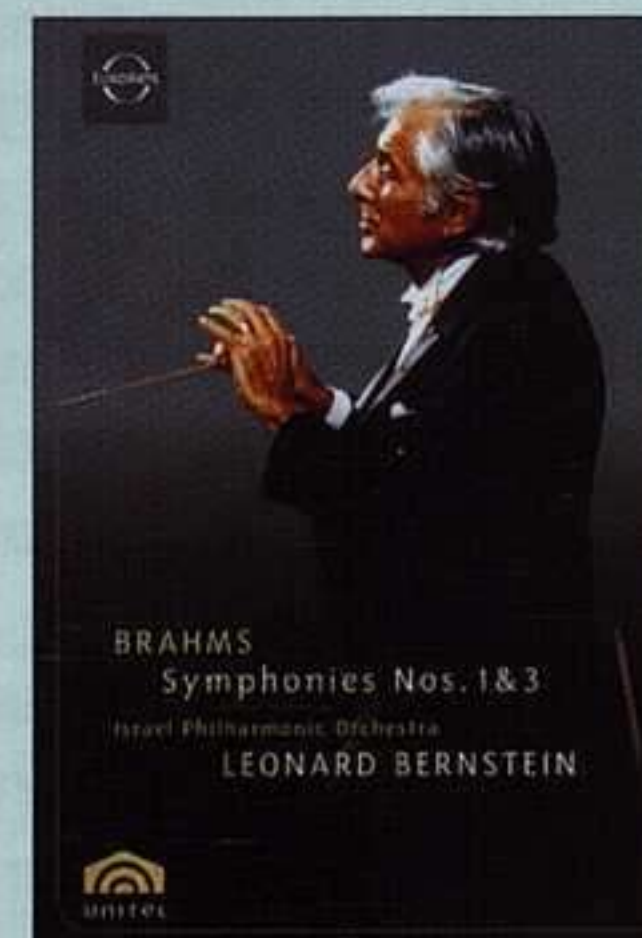
Las versiones de Mogrelia son pasables. Correctas, pero nada más. Para que esta música llegue de verdad, hace falta más implicación que corrección; más imaginación en una palabra, y ésta se encuentra ausente en los registros que nos ocupan. Tampoco hay demasiados intérpretes que hagan justicia a la música de este grandísimo director, pero no tanto compositor. Muy por encima de estas versiones se encuentran las del propio Bernstein en DG.

**R.J.P.J.**

**BERNSTEIN: Dybbuk. Facy Free.** Ulrich. Risinger. Burke. Nashville Symphony. Dir: Andrew Mogrelia.  
Naxos, 8.559280 • 74' 14" • DDD  
Ferysa **★★★★E**

A la espera de la publicación en DVD de las sinfonías de Brahms por Leonard Bernstein y la Orquesta Filarmónica de Viena (las emitió Televisión Española hace muchos años y tengo curiosidad por comprobar hasta qué punto me satisfarían hoy estas lecturas), habremos de “conformarnos” con este disco de EuroArts. La verdad es que la batuta neoyorquina casi nunca defrauda. Más aún: si no se pueden situar estas versiones a la altura de las mejores es debido en buena parte a la orquesta israelita (ni las cuerdas son centroeuropeas ni los metales se parecen a los de Chicago) porque, por otro lado, la dirección de Bernstein se me antoja brillantísima, sobre todo en la *Tercera sinfonía* y, más especialmente, en el *Poco allegretto*, quintaesencia del Romanticismo tal y como lo entendía y traducía este intérprete. La poesía de Giuliani queda lejos, pero el resultado es igual de fascinante. El DVD recoge el concierto celebrado en Jerusalén en los primeros días de agosto de 1973 y la realización de televisión corre a cargo del especialista Humprey Burton. Producto atractivo.

**J.A.R.R.**



**BRAHMS: Sinfonías núms. 1 y 3.** Orquesta Filarmónica de Israel. Dir.: Leonard Bernstein.  
EuroArts 2072048 • DVD • 94' 00" • ADD  
Ferysa **★★★★A**



**“Una singular versión del ‘Requiem alemán’ que engancha”**

**“La irresistible gestualidad de Bernstein arrastra en esta ‘Novena’”**



Si he de ser sincero, mi primera impresión al recibir el disco fue de extrañeza y una cierta decepción. ¿El *Requiem alemán* sin orquesta y en su lugar un arreglo para dos pianos? No puede resultar nada bueno de ese experimento aunque el arreglista se llame Johannes Brahms. Pues bien, aunque comencé la escucha con cierto recelo, he de confesar que, a medida que iba avanzando en los números de la obra, iba creciendo mi interés y mi admiración. ¡Qué le vamos a hacer! Al final la versión en cuestión me había atrapado. Claro está que es otra cosa y no debe compararse con la versión orquestal. Uno se sumerge en esa nueva atmósfera más intimista y recogida de la música de cámara y no lo lamenta, se lo puedo asegurar. El coro de afinación perfecta tiene parte de la culpa, lo reconozco. Pero es que, además, la partitura para dos pianos es milagrosa y los dos pianistas, con su arte, hacen el resto. A destacar el luminoso núm. 5 (con Susan Gritton) y el ansioso núm. 3 con las súplicas del barítono muy bien moldeadas por Hanno Müller-Brachmann. No hay monumentalidad, Cleobury construye un reflexivo y sugerente espacio en el que el dolor y esperanza se alternan a la vez que se dan la mano.

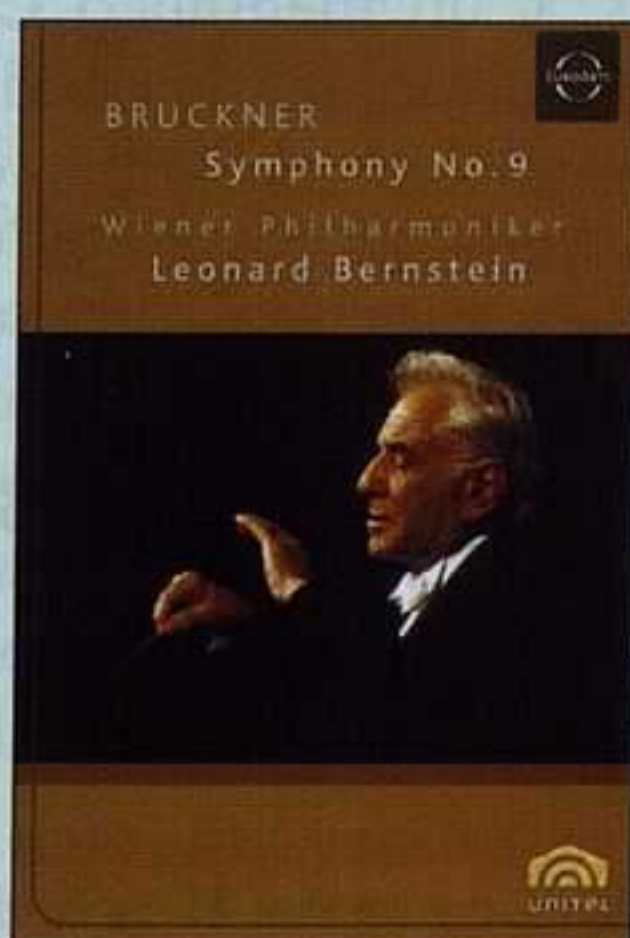
**P.S.J.D.**

**BRAHMS: Requiem alemán.** (Versión para dos pianos del propio compositor). Susan Gritton, soprano. Hanno Müller-Brachmann, barítono. Evgenia Rubinova y José Gallardo, pianos. Coro del King's College, Cambridge. Dir.: Stephen Cleobury.

EMI, 3669482 • 65' 14" • DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★

La *Novena* de Bruckner formaba parte de los últimos conciertos de Leonard Bernstein al frente de su querida Filarmónica de Viena, una orquesta a la que hizo sonar como pocos directores. Aunque esta interpretación de 1990 ya era conocida en su edición en CD, escuchada y vista en DVD el disfrute es mayor si cabe: sin ser tan indiscutible como la que Giulini grabó sólo dos años antes en la misma sala con los insustituibles vieneses, los atractivos son muchos y el resultado final magnífico. Bernstein transita por estos pentagramas con gran seguridad y compone una versión que no orilla, sino todo lo contrario, la tremenda carga dramática de la sinfonía. Sólo cabe objetar alguna que otra licencia expresiva “marca de la casa”, de esas que Lenny prodigaba en sus lecturas de Mahler o Tchaikovsky, pero que no llegan a distraernos del subyugante edificio que orquesta y director labran con tanta elocuencia. La realización videográfica resalta una vez más la irresistible gestualidad del maestro norteamericano sobre el podio. Le echamos de menos.

**J.S.R.**



**BRUCKNER: Sinfonía núm. 9.** Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Leonard Bernstein.

Arthaus, 2072018 • DVD • 74' • DDD  
Ferysa ★★★★★



La mayor parte de las 40 canciones compuestas por Busoni vieron la luz durante su niñez y su adolescencia. Después, decepcionado (probablemente) por los resultados y (con seguridad) por el excesivo protagonismo que la belleza de la voz había cobrado en el género allá por 1885, las dejó de lado durante treinta años. Cuando volvió, lo hizo con un estilo completamente nuevo (sus tremendos *Goethe-Lieder*, que tanto han gustado siempre a Dieskau): lejos de sus impecablemente acabadas obras de primera época, tal vez algo sentimentales pero resultonas, sus nuevas canciones abandonan el virtuosismo pianístico y los ornamentos, y apuestan por los textos secos y declamados, las texturas diáfanas y la interdependencia estricta entre voz y piano. Aquí se recoge una generosa muestra de unas y de otras, incluidas seis primeras grabaciones mundiales. Bien defendidas por el barítono Martin Bruns (de voz poderosa y ricamente timbrada, buen gusto y estupeficiente técnica), cabría desear una mayor diferenciación expresiva y una más profunda comprensión del texto (la juventud le pasa aún factura). A cambio, cuenta con la inestimable ayuda del excelente Ulrich Eisenlohr, que dicta magistralmente la lección desde el piano. No hay textos cantados.

**M.A.H.**

**BUSONI: 18 Canciones.** Martin Bruns, barítono; Ulrich Eisenlohr, piano.

Naxos 8.557245 • 69' 16" • DDD  
Ferysa ★★★★★

Se podría decir que esta producción, del sello KNS (por cierto, grabada en España), es la presentación oficial del compositor australiano John Carmichael (n. 1930) en Europa. Y lo hace con cuatro piezas para piano, a cuatro manos, que tienen un alto componente de divertimento musical y de influencia folclórica (sobre todo en *Latin American Suite*). Carmichael es un autor de educación y tradición musical claramente británica, pero que ha sabido redirigir su obra hacia el mundo del folclore (o de sus influencias localistas) y, curiosamente, hacia la terapia de enfermedades a través de la música. El resultado son obras claramente desenfadadas, sin pretensiones de tipo intelectual y que se escuchan con facilidad y atención. A ello también contribuye la aportación del dúo para piano, de los españoles Carlos Lama y Sofía Cabruna, en su interpretación. Otra agradable sorpresa de este registro por sus ágiles y refrescantes recreaciones.

**J.B.**



**CARMICHAEL: Pupept show. Dark Scenarios y Latin American Suite.** Carlos Lama, Sofía Cabruna, piano a cuatro manos.

KNS A/008 • 53'45" • DDD  
Dist. Ind. ★★★★★





¡Menos mal que existen sellos como Naxos para recordarnos que el “ottocento” italiano no fue sólo ópera! Dejando aparte el caso de Nicolò Paganini (1782-1840), hubo grandes virtuosos, en especial de las maderas, que escribieron brillantes páginas para sus instrumentos, como el clarinetista Ernesto Cavallini (1792-1868), los flautistas Emanuele Krakamp (1813-1883) y Giulio Briccialdi (1818-1881), el oboísta Antonio Pasculli (1842-1924) y tantos otros, entre ellos el aquí presentado Cesare Ciardi (1818-1877), conocido, nada más y nada menos, como “el Paganini de la flauta”. La grabación ofrece una selección de sus obras, con acompañamiento tanto de orquesta como de piano, sin que falten las consabidas variaciones sobre *El Carnaval de Venecia*, productivísimo tema, que fue al siglo XIX, lo que *La Folía* al siglo XVII.

De virtuosismo tan pirotécnico como intranscendente (¡que bien le cuadra a Roberto Fabbriciani un repertorio así!), esta música, escrita para solaz de un público decimonónico “artrítico, pecador y sonriente”, a decir del historiador Rafael Ballester Escalas, debe ser escuchada a la hora del vermouth, con ausencia total de prejuicios y una elevada dosis de buen humor.

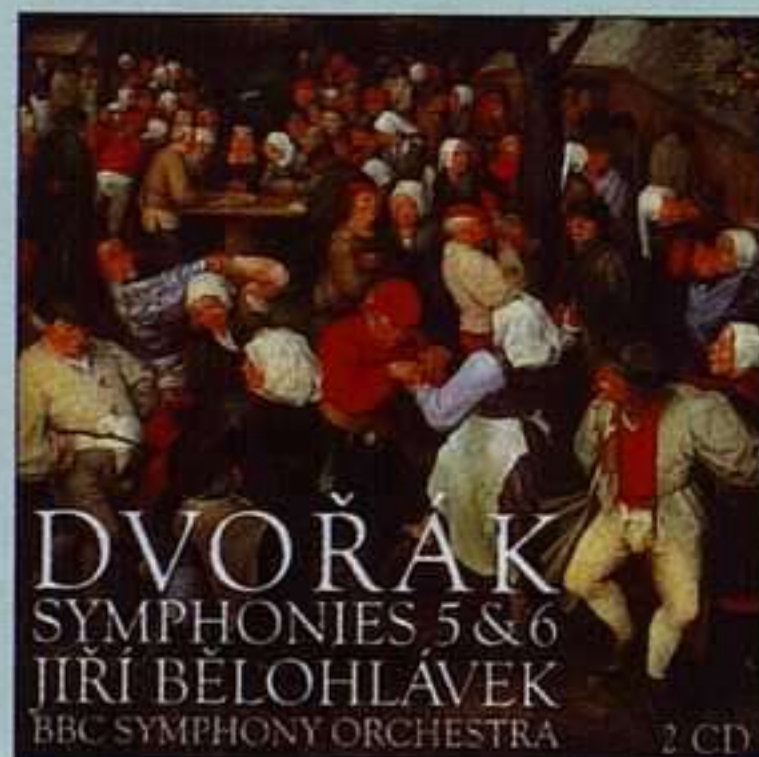
**S.A.**

**CIARDI. Música para flauta.** Roberto Fabbriciani, flauta, Massimiliano Damerini, piano. Orquesta Sinfónica del Friuli Venezia Giulia. Dir.: Stefan Fraas.

Naxos 8.557857 • 63' 24" • DDD  
Ferysa ★★★★★

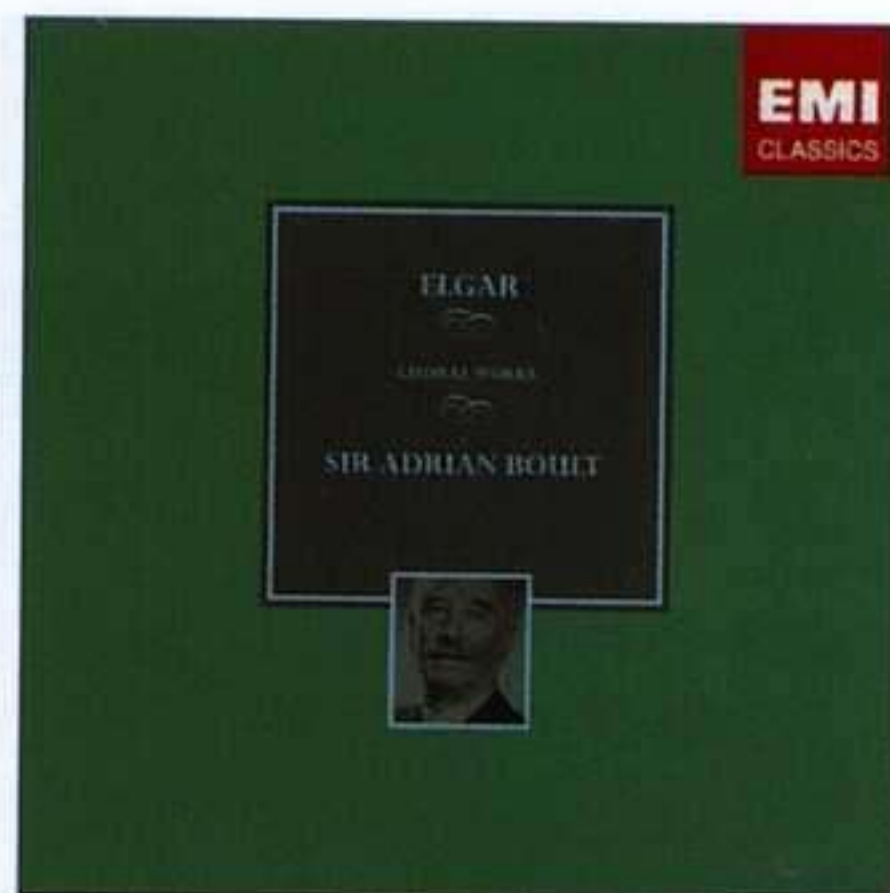
Jirí Belohlávek no es un recién llegado en lo que a música checa se refiere, ni mucho menos. Y se nota, vaya si se nota. Su currículo en el músico checo es importante e incluye tanto sinfonías como poemas sinfónicos, conciertos y música para la escena. En este caso la orquesta es la de la BBC y el nivel alcanzado es muy alto (quizás un punto superior que en sus anteriores registros). Claridad de texturas, esclavismo que impregna todo el discurso, cuidadas dinámicas y fraseos emotivos y, por si fuera poco, una exhaustiva atención a cada detalle de la obra. No se le escapa ningún matiz por insignificante que sea. Lecturas exultantes que desprenden alegría, optimismo y energía vital. También, ¡cómo no! momentos evocadores, nostálgicos y hasta melancólicos. Aparte de esto, nos encontramos con una muy buena opción que resiste la, a veces un tanto agobiante, competencia de las referenciales versiones y con las que puede tutearse sin ningún tipo de complejos.

**P.S.J.D.**



**DVOŘAK: Sinfonías núms. 5 y 6. Scherzo capriccioso. Canto heroico.** Orquesta Sinfónica de la BBC. Dir.: Jirí Belohlávek.

Warner, 256463235-2 • 120' 29" • DDD  
Warner ★★★★★



Excelente idea la de recopilar el “todo” Elgar coral en un álbum barato. Hay en el grupo unas cuantas obras maestras que sin embargo se conocen poco o nada por nuestras latitudes, donde prácticamente el único Elgar que se “consume” se circunscribe a las *Variaciones Enigma*, las sinfonías y los conciertos. Y como estos registros están hechos a conciencia, es decir, con agrupaciones inglesas de primer orden, cantantes extraordinarios y un director que ha dirigido a Elgar como pocos –para algunos es el número uno de la especialidad–, hay un puñado de razones para correr a la tienda y llevarse a casa este auténtico chollo; seguramente, además, con pocas repeticiones, lo que supone otra alegría. Quizá conozca *El sueño de Geroncio*, pero hay –hasta seis cedés– mucha más buena –y a veces incluso mejor– música, que defienden gentes como Janet Baker, Nicolai Gedda, Helen Wats, Robert Tear, entre otros, y un magnífico Coro de la Filarmónica de Londres, su orquesta homónima y la New Philharmonia. Sin duda, una erre.

**P.G.M.**

**ELGAR: Obras corales: El sueño de geroncio. Los Apóstoles. The Music Makers. Oda de la Coronación, etc.** Baker, Wats, Gedda, Lloyd, Armstrong, Tear, Luxon, etc. Coro y Orquesta Filarmónica de Londres. Orquesta Philharmonia. Dir.: Sir Adrian Boult.

EMI, 3679312 • 6 CDs • 412' 27" • ADD  
EMI ★★★★★

Fantástica edición del sello Naxos (la segunda) que, sin duda, ayudará a la puesta en valor de uno de los compositores más interesantes que toda América haya dado a lo largo del S.XX, el argentino Alberto Ginastera (1916-1983). La producción se centra en su obra de juventud (finales de los años 30 y principios de los 40), cuando su creación estaba doblemente influenciada por el post-nacionalismo musical europeo y por las corrientes etnicistas de otros autores americanos (de Estados Unidos y México, sobre todo). Obras donde se acude a un cierto substrato folclórico argentino pero donde, sobre todo, sobrevuela una imaginación creativa apabullante. *Panambí* opus, 1 tiene otras ediciones, pero creo que en CD esta sería la única disponible. La grabación del ballet *Estancia* se puede considerar como primera grabación. Ello otorga a esta edición de Naxos ese doble valor de las primeras ediciones. La grabación es de auténtico lujo, con una sinfónica de Londres en plena forma. Solo nos resta esperar otras ediciones de este autor tan escasamente visitado por el mundo del disco (todavía no existe un registro de su polémica ópera *Bomarzo*) pero tan apasionante a lo largo de casi toda su obra.

**J.B.**



**GINASTERA: Panambí y Estancia.** Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Gisèle Ben-Dor.

Naxos 8.557582 • 72' 32" • DDD  
Ferysa ★★★★★



**“Una espléndida versión de ‘El Mesías’ con sugerentes alternativas”**

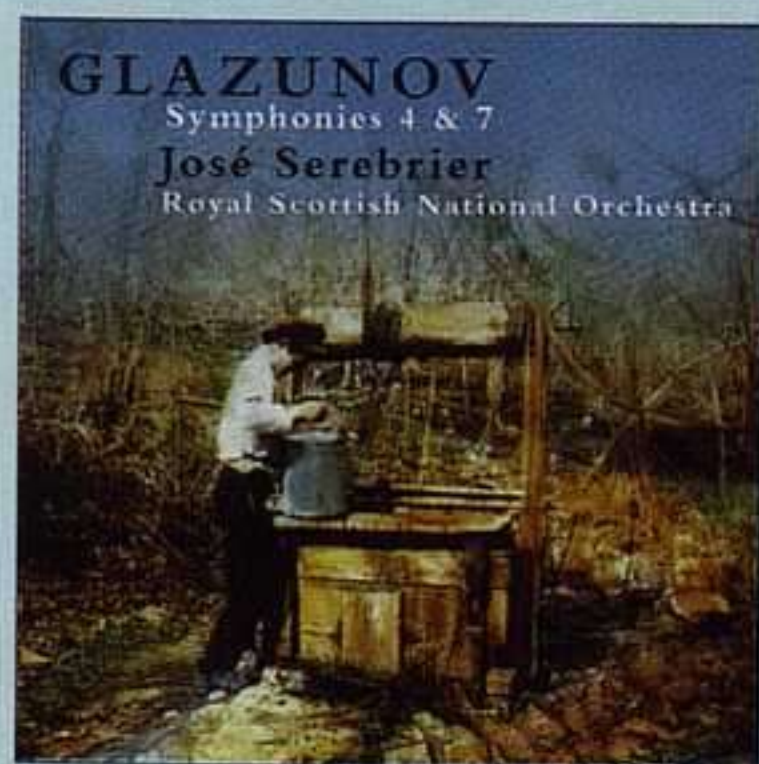
**“Altísimo nivel interpretativo en estos conciertos de Haydn”**

**Discos Crítica**  
de la **A** a la **Z**

Continuación de la integral de las sinfonías de Glazunov, con Serebrier al frente de la Orquesta Nacional Escocesa. Ya han aparecido, además del disco que nos ocupa, otros dos más que incluyen las sinfonías cinco y ocho, acompañadas por sendas realizaciones de *Raymonda* y *Las Estaciones*. El nivel general exhibido en estos registros es bastante alto, como ya nos suele tener acostumbrados el director brasileño.

En mi opinión, la verdad es que hacía falta una interpretación moderna de estas obras, pues creo que necesita una revalorización, particularmente alguna de ellas, que contienen momentos de gran belleza. No vamos ahora a caer en la trampa de discutir el interés de estas músicas; simplemente recordar la magia de su aliento melódico como una de sus principales características. Serebrier se muestra solvente en todo momento, y hace gala de su especial eficacia sacando a flote estas partituras. He de reconocer que, personalmente, prefiero las versiones de Rozhdestvensky al frente de la extinta Orquesta del Ministerio de la URSS (Olympia), pero como están descatalogadas, no suponen competencia alguna frente a estas.

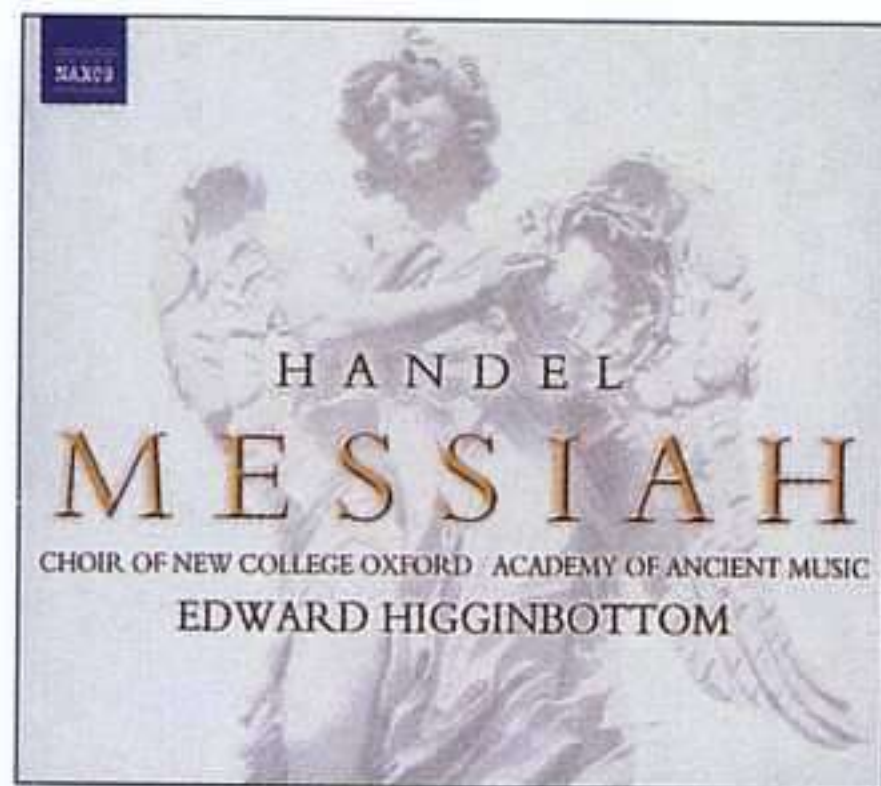
**R.-J.P.J.**



**GLAZUNOV: Sinfonías núms. 4 y 7.** Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: José Serebrier.

Warner, 2564632362 • 69' 59" • DDD

Warner **★★★★A**



Higginbottom es más que un especialista del barroco; recordemos sus interesantes Poulenc y Fauré, así como la excelente grabación de la *Pasión según san Juan* de Bach. Ahora nos sorprende con otra obra insigne, *El Mesías* de Haendel, y la suya es una opción de indudable atractivo, en algunos aspectos superior a las recientes de Harnoncourt y Jacobs.

Desde el ángulo instrumental la ejecución es sobria, cumplida y no pretende ninguna nueva vuelta de tuerca, pero sin duda sólida y vibrante. La Academy of Ancient Music fluye con naturalidad, sin afectación ni exceso de ornamentación y un medido peso dramático. Una interpretación convincente en definitiva, pero es desde las voces donde llega lo más descolante. Basada en la versión de 1751 –inspirada por el contratenor Guadagni– las partes de soprano en el coro van a cargo de “trebles” infantiles con un resultado ciertamente fascinante. Y en otra variación sobre lo usual, el equipo vocal está encabezado por el contratenor Lestyn Davies, magnífico, impecablemente escoltado por el bajo Eamonn Dougan y el tenor Toby Spence. Una espléndida versión con sugerentes e inhabituales alternativas, que no debería pasar inadvertida a ningún aficionado.

**A.B.LI.**

**HAENDEL: El Mesías.** Jenkinson, Jones, Brooks, Davies, Spencer, Dougan. Academy of Ancient Music. Choir of New College Oxford. Dir.: Edward Higginbottom.

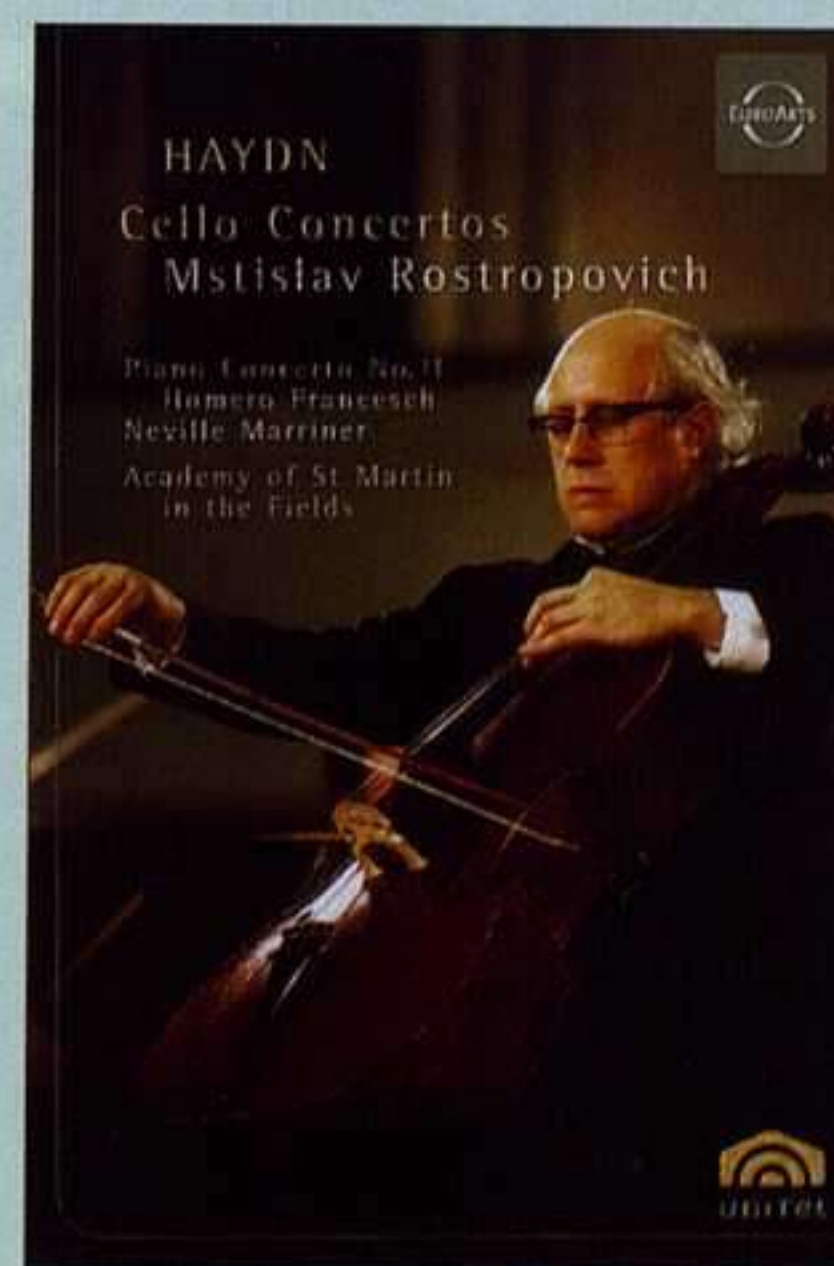
Naxos, 8.570131-32 • 2 CDs • 142' 19" • DDD

Ferysa **★★★★RSE**

Varios son los atractivos de este DVD de Euroarts. El primero y principal, por supuesto, escuchar y ver a Mstislav Rostropovich, uno de esos músicos tan inagotables que sus interpretaciones admiten múltiples escuchas, siempre diferentes. Esta filmación de los dos Conciertos de Haydn se realizó en el Henry Wood Hall londinense en noviembre de 1975, una época dorada tanto para él como para la Academy of Saint Martin in the Fields, a la que vemos tocar aquí en una formación muy reducida con Iona Brown de concertino. La dirección de Rostropovich se limita a leves miradas, sutiles movimientos corporales o a marcar las entradas iniciales: la experiencia de los instrumentistas y los gestos de Brown hacen el resto. Filmados sin público y con extrema sobriedad, la cámara de Hugo Käch se recrea en los primeros planos del solista y en las manos mágicas del instrumentista ruso: la izquierda, un prodigio de agilidad, y la derecha, un dechado de flexibilidad. Los *Conciertos* de Haydn han sido siempre dos de los caballos de batalla de Rostropovich, que los llevó al disco y los interpretó sin cesar por todo el mundo. Obras de una altísima exigencia técnica, todos sus escollos son sorteados con naturalidad por el solista, que por entonces estaba en el esplendor de su arte, si es que puede hablarse de etapas y altibajos en un genio de su categoría. El disco se completa con una compañía infrecuente, a pesar de que el *Concierto para piano* en Re mayor sea el único realmente conocido de los de Haydn. Es solista el pianista uruguayo Homero Francesch, que había alcanzado fama internacional pocos años atrás gracias precisamente a una filmación realizada por Klaus Lindemann

del *Concierto para piano* de Ravel. Es también Lindemann quien dirige esta grabación en un marco extraordinario: el teatro de ópera barroco del Margrave de Bayreuth, si duda uno de los más hermosos y mejor conservados de Europa. En la contraposición con los dos conciertos anteriores, ni la orquesta ni el solista salen bien parados; tampoco Marriner, que aquí dirige a su orquesta con gestos sorprendentemente mal sincronizados en ocasiones con el sonido real. El grupo suena también menos transparente y la inmensa naturalidad de Rostropovich no se percibe tampoco en la ejecución de Francesch, ensimismado y absorto sobre su teclado. Grabado también sin público, todo parece más impostado y artificial. Pero el conjunto, ya con el gran aniversario haydniano de 2009 a la vista, merece la pena por el altísimo nivel interpretativo de los *Conciertos para violonchelo*.

**L.G.**



**HAYDN: Conciertos para violonchelo. Concierto para piano en Re mayor.** Mstislav Rostropovich, violonchelo; Homero Francesch, piano. Academy of Saint Martin in the Fields. Dir.: Neville Marriner.

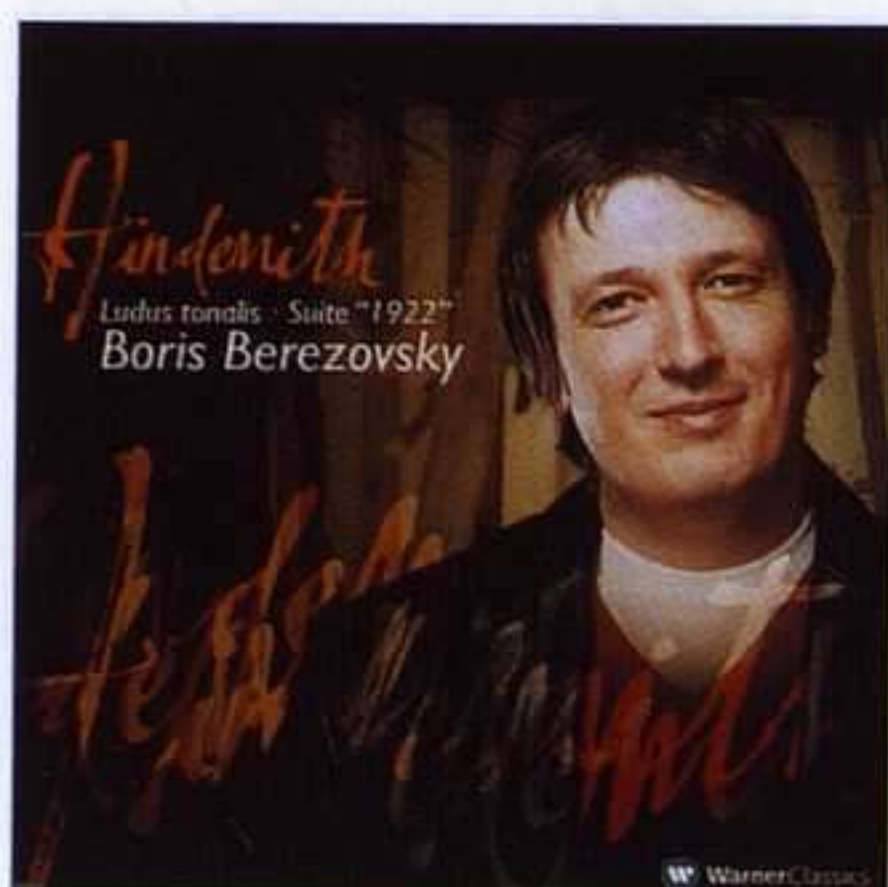
Euroarts, 2072068 • 73' • DVD

Ferysa **★★★★A**



**“Una primera opción  
para ‘Ludus Tonalis’  
de Paul Hindemith”**

**“Aldo Ciccolini hace  
un interesante Liszt,  
que EMI recopila”**



Definitivamente, el nombre de Hindemith despierta más un generalizado respeto que una entusiasta o fascinada adhesión. Ni la cosificación a la que sometió en los últimos años su ya de por sí más técnica que expresiva poética, ni su irregular y prolífica producción le ayudan. Pero es necesario volver a descubrir a Hindemith. Y un disco como éste, al igual que sucediera con aquel ya lejano de Chailly dedicado a sus *Kammermusik*, resulta esencial para tal propósito. *Estudios de contrapunto, organización tonal y técnica pianística*: el pedagógico pero nada atractivo subtítulo de *Ludus Tonalis* no debe asustar. Y un pianista como el ruso Boris Berezovsky apuesta más por el “juego” que por el “ejercicio”. Para ello es necesario, desde luego, un virtuosismo absolutamente abrumador, que Berezovsky posee y, a partir de él, con una rotunda pulsación y una intensidad de dinámicas y contrastes, animar los moldes de estas piezas escritas a partir del paradigma bachiano. Y ello sin romantizarlo (como Mustonen en su registro para Decca) ni someterlo a la aridez (Mauser en Wergo). Ya inencontrable el milagro logrado por Richter, en Pyramid, este disco se alza como una primera opción.

**D.C.S.**

**HINDEMITH: Ludus Tonalis; Suite 1922.**  
Boris Berezovsky, piano.  
Warner, 2564634122 • 72' 11" • DDD  
Warner ★★★★★A

Tras poner música a un centenar de películas polacas, el compositor Wojciech Kilar (nacido en 1932) dio la campanada en 1992 con su extraordinaria partitura para el gótico “Drácula” de Francis Ford Coppola, que fue su primer trabajo en América y sin duda se alza como una de las grandes bandas sonoras de los años noventa (pocas veces las armonías minimalistas se han revelado tan expresivas aplicadas a las imágenes cinematográficas). Junto a la suite para orquesta de este film (“Bram Stoker’s Dracula” es el título completo), el compacto ofrece fragmentos de otros cuatro scores de Kilar: *Perla w koronie* (1972) y *Paciorki jednego rózanca* (1980), para sendas películas polacas de Kazimierz Kutz, *König der letzten Tage* (1993), para el film del berlinés Tom Tolle, y *Death and the Maiden* (1994), una de sus exitosas colaboraciones con el realizador Roman Polanski (para quien escribió también la música de “The Ninth Gate”). Las versiones son espléndidas, incluso por encima de la media de esta serie de Naxos (siempre me gustó Antoni Wit), por lo que recomiendo sin reservas la compra del disco.

**J.A.R.R.**



**KILAR: Música para películas.** Coro Filarmónico de Cracovia. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca. Dir.: Antoni Wit.  
Naxos 8557703 • 63' 39" • DDD  
Ferysa ★★★★★E



No deja de ser singular la fidelidad que el sello de Manfred Eicher guarda hacia ciertos compositores a los que dedica asiduamente sus registros. A pesar de ciertas excepciones, como la de Kurtág, se pueden observar ciertas similitudes estilísticas entre ellos. Y si Thomas Larcher, nacido en 1963, de quien ECM presenta ahora su segundo monográfico, no se inserta en una poética directamente afín a un Pärt o a un Kancheli, sí hay ciertos remansos introspectivos en sus partituras, especialmente en el cuarteto de cuerda *Cold Farmer*, que se aproximan a las de aquellos. Pero son eso, remansos. Pues su música está atravesada por una fluente intensidad que, aunque a veces parece colapsarse en obsesivas reiteraciones de acordes, enseguida las supera para continuar con un vértigo acentuado, como la corriente que vence una barrera. De las cuatro páginas que incluye este monográfico –como siempre en ECM con interpretaciones absolutamente inmejorables que se podrían ya calificar como definitivas– es la más reciente, el cuarteto *Ixxu*, la más extraordinaria, transitando entre el misterio, la obsesión y la elegía.

**D.C.S.**

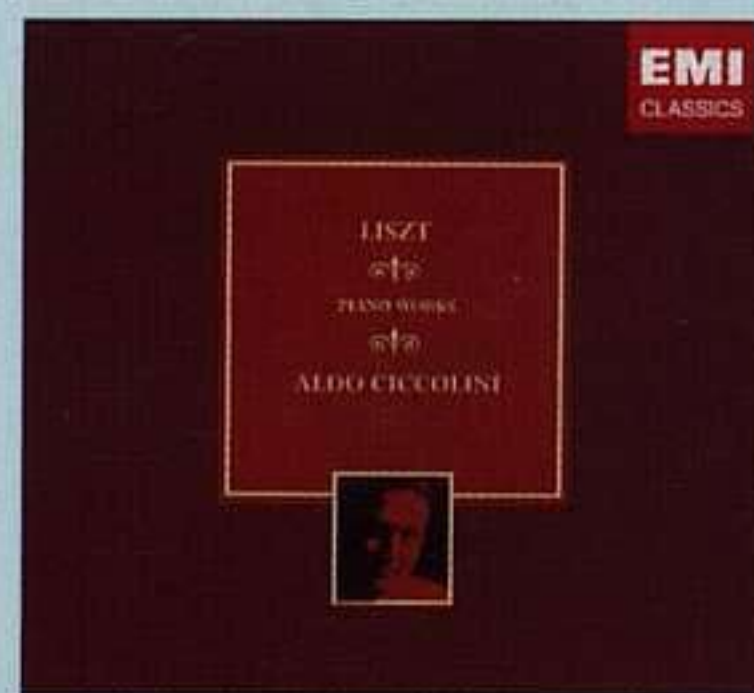
**LARCHER: Ixxu ; My Illness... Mumien. Cold Farmer.** Cuarteto Rosamunde. Andrea Lauren Brown, soprano; Thomas Demenga, violonchelo; Christoph Poppen, violín; Thomas Larcher, piano.  
ECM, 19674763156 • 53' 59" • DDD  
Nuevos Medios ★★★★★A

Continúan las reediciones; a veces, como en este caso, son de agradecer y otras aburren. Este Liszt de Ciccolini, un pianista de la casa como pocos, tiene el suficiente interés y EMI así lo ha entendido para recopilarlo en álbum barato. Por barato y por la recopilación, es muy comprable. Pero, ¿cómo es el Liszt de Ciccolini?

Pues cualquier cosa menos parco, lo que es de agradecer, ahora que se toca a Liszt –y a casi todo– a través de tules de seda. Suena voluminoso y, por otro lado, está cantado con bastante fantasmía, sin caer en desmayos “espirituales”. Sin embargo, pierde muchas veces el deseado equilibrio entre músculo y sangre –a favor del primero– por excesos en los tempi y un modo demasiado percusivo de atacar el teclado; parece producto de un descontrol que nace en el deseo de poner en un primer plano un sentimiento vitalista sin mayores explicaciones o matices. Personalmente, ya digo, lo prefiero así que no al contrario, pero me gusta más escuchar a Arrau, pongo por caso.

Ciccolini ha sido un gran, gran pianista, y se merece este tipo de recuerdos.

**P.G.M.**



**LISZT: Obras para piano: Años de peregrinación. Armonías poéticas y religiosas. Consolaciones. Sueños de amor, etc.** Aldo Ciccolini, piano.  
EMI, 3679062 • 5 CDs • 384' 3" • ADD/DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★E



**“Otro importante logro de Musica Ficta y Raúl Mallavibarrena”**



Hay pocos ejemplos entre compositores y discípulos que tengan tanta continuidad en la obra como el de Francisco Guerrero y Alonso Lobo: sus composiciones se parecen pero no son iguales y construyen su música de forma pareja pero no suenan igual. El cambio generacional es, en este caso, modélico.

Musica Ficta reúne para esta grabación excelentes cantantes y una bajonista para ofrecernos dos misas a cuatro voces del discípulo, Alonso Lobo, basadas en modelos del maestro, Francisco Guerrero.

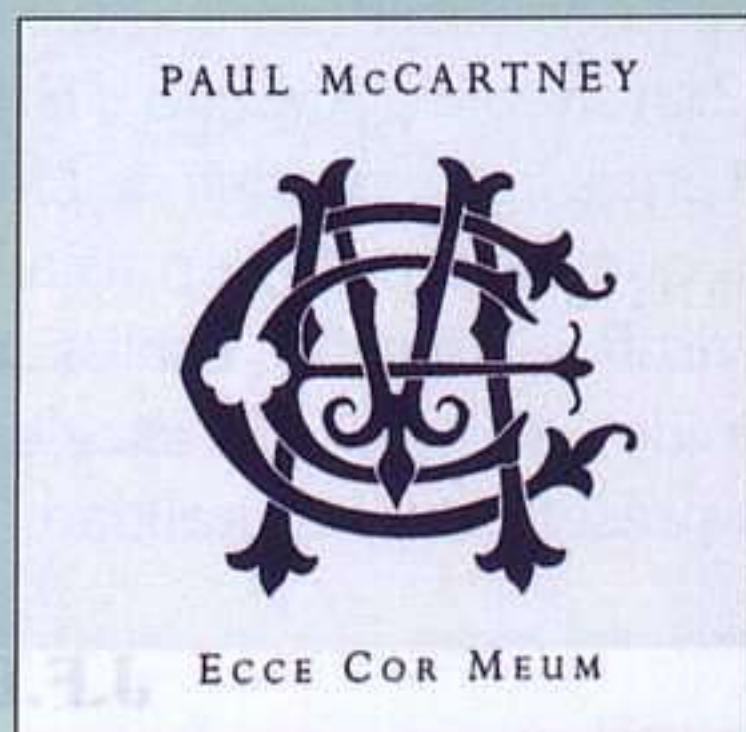
Poco a poco grupos españoles van llenando las estanterías de las tiendas con sorprendentes y valiosos discos como éste. El valor es doble: por un lado, se recupera música de calidad que forma parte de nuestra herencia musical y, por otro, se consolidan grupos con paso firme y decidido. La trayectoria de Mallavibarrena y Musica Ficta, con 10 discos en el mercado, son el garante de una idea que hace bastantes años le oí decir a Raúl: “creo que hay mucha música buena que todavía no se conoce. Habrá que hacer algo!”

**J.A.**

**LOBO: Missae.** Musica Ficta. Dir. Raúl Mallavibarrena  
Enchiriadis, EN2016 • 55' 58" • DDD  
Diverdi **★★★★AR**

Pasará Paul McCartney a la historia de la música como un creador genial. Lo hará por sus canciones. Sin entrar a valorar la calidad de la música de este disco, es justo decir que se trata de una creación posible, con momentos enérgicos, otros espirituales, otros más rutinarios, y otros que no son sino una refundición de ideas ya visitadas. En este caso, el nombre lo es todo, o casi todo. Una obra más guiada por la intuición que por la técnica, algo de lo que se vanagloria el legendario bajista de los Beatles, quien aspira a conseguir que sus sonidos perduren en la memoria de los oyentes como un eco. En eso, sospecho, se equivoca. Caminar por la cima permite muchas cosas vetadas para el resto de los mortales, pero el triunfo sobre tiempo no es tan fácil de comprar. Y él ya lo logró. Puede estar tranquilo en ese aspecto, pero *Ecce cor meum* ha nacido en tierra de nadie y ahí seguirá, inmóvil, cobijado por la sombra de quien fue una vez el alma mater de algo auténticamente inmortal.

**R.M.**



**McCartney : Ecce cor meum.** Academy of St. Martin in the Fields : Dir : Gavin Greenaway.  
EMI • 56' 51" • DDD  
EMI-Hispavox **★★★★A**

**DVD 004 40073 41889**      **2CD 002 89477 62256**

**CONCIERTO DE AÑO NUEVO 2007**  
Wiener Philharmoniker / Zubin Mehta

Por quinto año consecutivo, DG editará en CD y DVD el tradicional concierto de Año Nuevo de Viena que se retransmite por TV y Radio a más de 40 países.

Mehta dirige por cuarta vez este evento lleno de magia, donde se aúnan la pasión por la música de Strauss y la complicidad entre el director y la Wiener Philharmoniker, orquesta a la que Mehta ha dirigido en más de 170 ocasiones.

**fnac**  
Si deseas más información:  
clasico.jazz@universalmusic.es      [www.fnac.es](http://www.fnac.es)



**“Javier Perianes ha  
calado en el espíritu  
del piano  
de Mompou”**

**“Christian  
Thielemann traza un  
‘Requiem’ de Mozart  
de bella estampa”**



Plantea Jordi Savall este nuevo álbum como un nostálgico homenaje a su extensa y laureada carrera como violagambista. Una mirada atrás en la que reencontrarse con su venerado Marin Marais para, aprovechando el 350 aniversario de su nacimiento, completar una deuda pendiente que tenía hacia su obra: la grabación integral de esta *Suite d'un goût étranger*, de la que se había ocupado parcialmente hacía treinta años. Como pudiera ocurrir con el Albéniz de Alicia de Larrocha, con el Bach de Koopmann, o con el Beethoven de Barenboim, referirse al Marin Marais de Savall pareciera, a estas alturas, reiterativo. Elementos de juicio sobran. El de Igualada se enfrenta a esta suerte de “gustos extranjeros” con la experiencia de quien conoce un recorrido “de memoria”. Con seguridad, sus ideas, sus opciones, sus conclusiones, se habrán agolpado entre las cuerdas de su viola demandando tantas grabaciones como alternativas hubiere. Dificil elección. Lo más llamativo, puede que discutible, es la incorporación de percusión en algunas piezas. Una decisión que, en todo caso, no desvirtúa los valores innegables de esta interpretación tan cálida y sinceramente servida.

**R.M.**

**MARIN MARAIS: Suite d'un Goût Etranger.** Jordi Savall, viola de gamba.

Alia Vox 9851 • 2 CDs • 105' • DDD  
Diverdi ★★★★★A

Javier Perianes hace gala de una poderosa personalidad al abordar la sobrecogedora *Música Callada* de Mompou -cuatro cuadernos escritos entre 1959 y 1967- de una manera muy distante del lirismo apasionado y comunicativo de su reverenciado maestro Josep Colom, quien en su momento nos legara un admirable registro en el sello Mandala. Y es que el joven pianista onubense nos ofrece una lectura extremadamente sobria, hermética y austera, cuya parquedad en el uso del pedal, paleta de colores restringida, tempi tendientes a la lentitud y poderosa concentración interior hacen las referencias al misticismo hispano del XVI más claras que nunca. Como también lo están las conexiones con el pianismo francés, si bien no tanto en la línea digamos “impresionista” de por ejemplo una Alicia de Larrocha, sino más bien mirando hacia la esencialidad del último Satie, por un lado, y hacia el estatismo visionario de Messiaen por otro. El resultado, una interpretación genial que pone de relieve los aspectos más modernos e inquietantes de esta música.

**F.L.V.-M.**



**MOMPOU: Música Callada. Tres variaciones.** Javier Perianes, piano.

HarmoniaMundi, HMI987070 • 73'10" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★RA



Acostumbrados, como estamos, a un Thielemann contundente y de trazo grueso, resulta toda una sorpresa encontrarnos esta ejecución del *Requiem* tan refinada, luminosa y sin excesivos contrastes ni en la expresión ni en la “puesta en escena”. No es que Thielemann intente siquiera una aproximación a lo “tercera vía”, pero se detecta aquí y acullá una reserva, una cierta tendencia a ajustar la andadura rítmica y dinámica, quizás por el temor a ser calificado de anticuado y “romanticoides”. Aunque las fuerzas empleadas son amplias las texturas resultan ligeras y transparentes, a lo que contribuye decisivamente una Filarmónica de Munich que conserva la puesta a punto celibidachiana y un coro realmente celestial: si algo no niegan ni los peores enemigos de Thielemann es la “legibilidad” de sus interpretaciones. Infortunadamente, la prestación de los solistas oscila entre lo aceptable (soprano) y lo mediocre (mezzo, bajo). En resumen, un *Requiem* innegablemente bello de estampa, pero sin excesiva profundidad (en su busca nos dirigiremos a Giulini, Barenboim, Abbado y Britten entra las versiones no HIP) y al que se le nota demasiado el artificial diseño estilístico. Sonido “en vivo” de excelentes presencia y naturalidad.

**J.F.B.**

**MOZART: Requiem.** Sibylla Rubens, Lioba Braun, Steve Davislism, Georg Zeppenfeld. Coro de la Radiodifusión de Baviera. Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Christian Thielemann.

DG 00289 477 5797 • 52' 01" • DDD  
Universal ★★★★★A

El 4 de diciembre de 1941, y como parte de diversos actos conmemorativos del 150 aniversario de la muerte de Mozart, una ya legendaria interpretación del *Requiem* tuvo lugar en el grandioso entorno de la romana Basílica de Santa María de los Ángeles. Al día siguiente -sin público- la EIAR efectuó la grabación que ahora rescata Naxos. El mediocre y difuso sonido -con el coro balanceado muy lejano- y la ejecución de unos coros y orquesta no especialadísimos no permiten apreciar en su justa medida la concentración e incandescencia de la dirección de de Sabata, justamente definida en las notas de carpetilla como “sensual y trágica”. Los puristas fruncirán el ceño, pero la combinación de refinamiento intelectual y perentoria evidencia interpretativa es la del De Sabata de las grandes ocasiones. Los solistas, cuatro de los más grandes cantantes de la “generación perdida” de la guerra, cantan con una generosidad de sentimiento y plenitud de timbre -especialmente el magnífico Tajo- impensables en estos días de estilo “auténtico”.

**J.F.B.**



**MOZART: Requiem.** Tassinari, Stignani, Tagliavini, Tajo. Orquesta y coros de la EIAR. Dir.: Victor de Sabata.

Naxos 8.111064 • 56' 12" • ADD  
Ferysa ★★★★★EH



**“Una mañana memorable que ha quedado inmortalizada en DVD”**

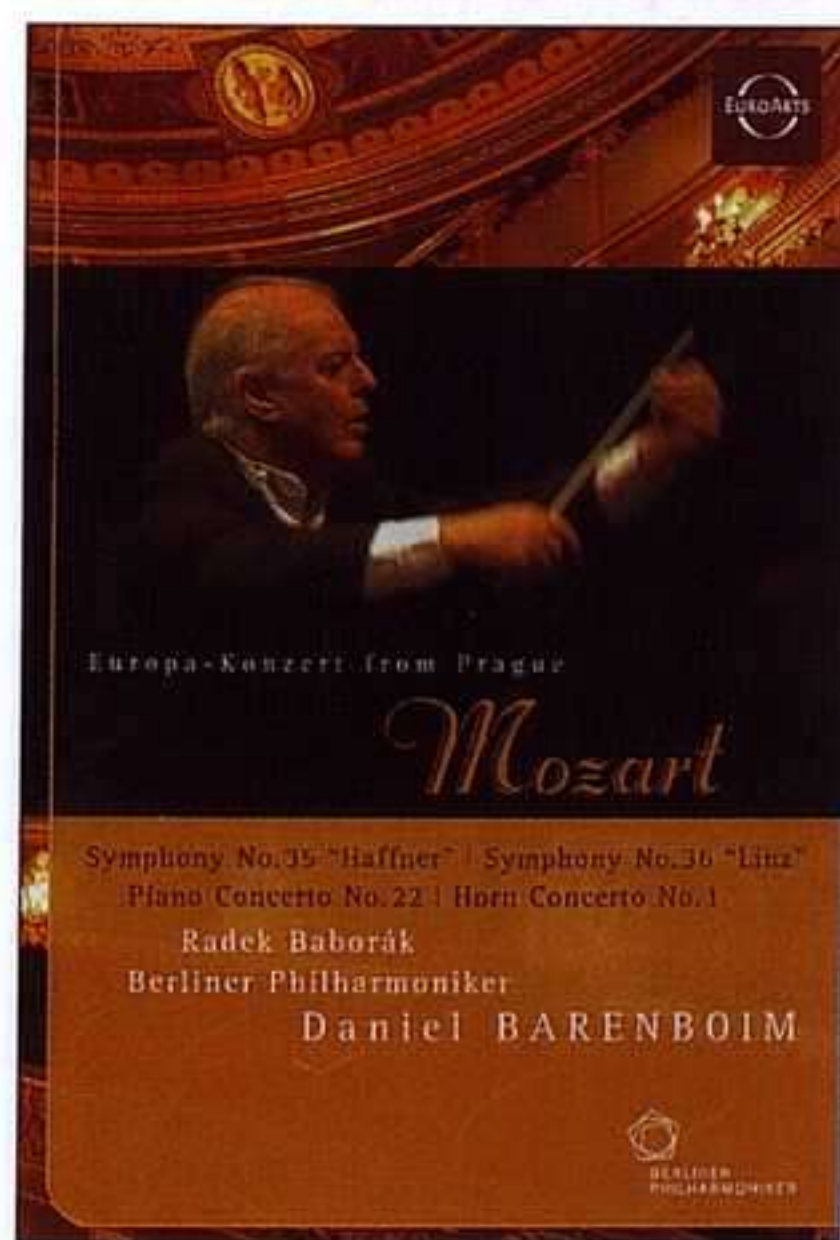
**“Una música que es prácticamente imposible escuchar fuera de Rusia”**

**Discos Crítica**  
de la a la z

El “Concierto de Europa” de la Filarmónica de Berlín (cada 1 de mayo) estaba este año dedicado a Mozart (¡menos mal que no a Shostakovich!) y tuvo lugar, por tanto, en Praga, la ciudad que mejor le entendió y donde se estrenó triunfalmente su *Don Giovanni*. Ahora bien, este concierto, encomendado al más grande intérprete vivo de Mozart, tanto al piano como dirigiendo, curiosamente no contiene ni la obertura de esa ópera ni la *Sinfonía “Praga”*. Sí sigue un precioso y bien construido programa, y cuenta con un joven y sensacional solista checo, el trompa Radek Baborák, perteneciente a la Orquesta y que toca con sonido bellissimo, solvencia técnica plena y musicalidad admirable el *Primer Concierto K 412*. El programa se abrió con una fulgurante, bella y límpida *Sinfonía núm. 35 “Haffner”*, dotada de mayor “peso” del que suele tener y expuesta con luminosa claridad gracias a una ejecución asombrosa: esta fenomenal orquesta, que no es en Mozart donde suele dar lo mejor de sí, lo hace de un modo difícilmente mejorable cuando la dirige Barenboim (no se olvide que, en general, ninguno de sus tres últimos titulares –Karajan, Abbado, Rattle– es muy mozartiano). En el gran *Concierto no. 2, K 482*, el más extenso y uno de los más geniales de su autor, encontramos un grado de maestría y de creatividad que bordea lo genial: si desde joven Barenboim dio ya “la campanada” con los *Conciertos de Mozart* (en su grabación completa con la English Chamber, EMI), con los años ha llegado a ser su “dueño y señor”, extrayéndoles todo lo imaginable; si antaño ahondó sin complejos en la profundidad que encierran, ahora les descubre una infinidad de recovecos, sutiles y casi constantes cambios de humor. Es prodigioso asistir a

esta re-creación de una obra que parece no guardarle secretos, pero que jamás será calco de otra de sus interpretaciones (escúchese la que hizo en 2005 con la Filarmónica de Viena, en el “Concierto para Austria” transmitido por la TV ORF). Tras el *Concierto para trompa*, al que Barenboim dota de una maravillosa ligereza bien entendida (a lo Marriner), el programa concluía con la *Sinfonía núm. 36 “Linz”*. La indicación “spiritoso” del 1er. mov. difícilmente habrá sido tan bien atendida: entusiasmo y exaltación irresistibles. El lirismo, con accesos de melancolía, del Andante, la elegancia aristocrática del Minueto o la impulsividad del Presto son las características predominantes, con una virtud constante: claridad absoluta, que no se debe sólo a la graduación de las intensidades, sino a la lógica expositiva; y que se escuche *todo* lo escrito es indispensable (aunque no suficiente). Una mañana, pues, memorable, que ha quedado filmada para disfrute y asombro de los melómanos, con un sonido y una imagen excelentes.

**A.C.A.**



**MOZART: Sinfonías núms. 35 “Haffner” y 36 “Linz”. Concierto para piano núm. 22. Concierto para trompa núm. 1.** Daniel Barenboim, Radek Baborák. Orquesta Filarmónica de Berlín. Daniel Barenboim.  
EuroArts 2055308 • DVD • 118' • DDD  
Ferysa **★★★★RA**



Cada vez que aparece un registro de un nuevo pianista fotogénico, uno al mes en esta revista como poco, pienso que algunos artistas deberían cuidar más su aspecto físico sino queremos verlos desaparecer de las tiendas. Por poner un ejemplo, Kissin debería peinarse como Yundi Li, corrigiendo esos rizos tan poco fotogénicos. Así seguramente podríamos tener más discos del mayor genio pianístico de los últimos tiempos. Por ahora debemos conformarnos con pianistas de grandes facultades pero poca grandeza, lo que no significa que no sean buenos pianistas. A estas alturas todos lo son, pero tratándose de estas dos obras se pide que toquen techo, en caso contrario es un disco más que sirve para poco.

Valentina Igoshina viene avalada por varios premios internacionales. Pertenece a una generación muy preparada, pero Schumann y Mussorgsky lo eran más, y estas obras no pueden tocarse sin vivirlas, con corrección y “sólo” buen estilo. Defrauda un sonido inofensivo, demasiado equilibrado en ambas manos, poco arriesgado y altamente delicado (Samuel Goldenberg en los *Cuadros...*). Francamente, acérquense a Arrau o Michelangeli para el *Carnaval* y Pogorelich, Postnikova o Kissin para los *Cuadros*. Dónde estará este último...

**G.P.C.**

**MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. SCHUMANN: Carnaval op. 9.** Valentina Igoshina, piano.  
Warner, 2564634272 • 61' 45" • DDD  
Warner **★★A**

Aunque sea prácticamente imposible escucharlas en vivo fuera de su Rusia natal, las sinfonías de Nicolai Miaskovsky, de un tiempo para acá, cuentan con nutrida representación en la discografía. Y especialmente la tiene la *Sexta*, de 1923. De ella, que es una de las más apreciadas de la colección, el mercado cuenta con varias buenas versiones para elegir. Así, la de Nee-me Järvi con la Orquesta Sinfónica de Gotemburgo (Deutsche Grammophon), muy celebrada en su día, o la Evgeny Svetlánov con la Orquesta Sinfónica Académica de la Federación Rusa (Olympia), cuyo ciclo completo de las sinfonías del maestro es referencia absoluta. De esta nueva de Dmitri Liss y la Orquesta Filarmónica de los Urales puede decirse que se codea perfectamente con ellas, aunque no alcance a dar esa vuelta de tuerca que conseguía Svetlánov. De la breve *Décima* (1927) también existen grabaciones valiosas, pero la de Svetlánov continúa siendo imbatida. En cualquier caso esta de Warner no deja de ser una opción válida.

**C.V.**



**MYASKOVSKY: Sinfonías 6 y 10.** Coro Doméstico de Ecaterimburgo. Orquesta Filarmónica de los Urales. Dir.: Dmitri Liss.  
Warner 2564 63431-2 • 78' 35" • DDD  
Warner **★★★★A**





Primera aproximación de Naxos a la obra del polaco (nacionalizado británico en, 1961) Andrezej Panufnik (1914-1991). Y resulta raro que hasta la fecha el inquieto sello británico no se haya aproximado a su obra, como otros sellos hermanos del país que han mostrado un innegable interés, quizás por su labor mixta de compositor-director (presente en varias ediciones de la EMI, por ejemplo). Y esta presentación, en Naxos, se realiza con obras representativas de su labor como descubridor y recreador de piezas musicales polacas (de origen anónimo o de autores semidesconocidos), de los Siglos XVI y XVII. Una labor que le ocupó los años anteriores a su exilio en el Reino Unido (la década de los 50), muy condicionados por las presiones del régimen pro soviético polaco, tendentes a abandonar las vanguardias en favor del “realismo musical”. Pero no por ello menos interesantes, dado que el propio autor continuó practicando este estilo años después. Unas piezas que recuerdan mucho al mismo tipo de recreación efectuada por la escuela postromántica británica. Se escuchan con facilidad y denotan una gran belleza en el terreno de la melodía. Eso sí, habrá que esperar a otras ediciones para conocer al Panufnik más comprometido con las tendencias musicales que le tocó vivir, tanto en su patria como en el exilio.

**J.B.**

**PANUFNIK:** Antigua Suite Polaca para cuerdas, Concerto in modo Antico, Antigua música polaca y Homenaje a Chopin. Orquesta de Cámara Polaca. Dir.: Mariusz Smolij.

Naxos 8.570032 • 57' 38" • DDD  
Ferysa **★★★★E**

*Las Siete Puertas de Jerusalén*, compuesto en 1996, se inscribe en la larga serie de magnos oratorios que jalonan la trayectoria de Penderecki y que se inauguraron triunfalmente hace ya más de cuatro décadas con la *Pasión según San Lucas*, esa obra que, junto a los *Threni* del mismo autor, tuvieron el privilegio de una extraordinaria celebridad, inusitada para una composición contemporánea. La comparación entre ambos extremos cronológicos no puede calificarse sino de frustrante. Y no por el definitivo anclaje de su autor en una estética tonal que aboga sin ambages por el impacto expresivo —que todavía poseía una insurgente presencia en el *Réquiem Polaco*— sino porque el Penderecki más reciente está ya completamente ganado por la grandiosidad, la prefabricación del efecto y una complacencia en un vocabulario sin fisuras, que parece tan refractario a dudas o indagaciones como la propia fe que lo sustenta. ¿Una música sólo para creyentes? Las interpretaciones de Wit son, como el resto de esta serie dedicada al compositor polaco en Naxos, simplemente modélicas.

**D.C.S.**



**PENDERECKI:** *Las Siete Puertas de Jerusalén*. Solistas, Coro y Orquesta Nacional de Varsovia. Dir.: Antoni Wit

Naxos, 8557766 • 60' 47" • DDD  
Ferysa **★★★★E**



La difusión de su primera ópera, *El hombre elefante* —basada en el mismo extraordinario caso sobre el que David Lynch realizara la película del mismo título— concedió al nombre del compositor francés Laurent Petitgirard un reconocimiento que no había obtenido con su prolífica creación anterior, dedicada especialmente al género cinematográfico. Ello se debió a la participación de célebres cantantes en el estreno, como Natalie Stutzman, pero asimismo a la acogida entusiasta que una obra contemporánea asentada en los procedimientos más tradicionales alcanza siempre entre un público intransigentemente conservador como es el de la ópera. Una repercusión que sin embargo parece agotarse enseguida, a pesar del frecuente y casi inmediato registro discográfico que le suele acompañar (ahí está el caso de un Previn y su *A tramway*...). Ahora aparecen estas tres obras orquestales que, sin el recurso argumental y escénico, quedan algo desamparadas como presencia puramente sonora, especialmente la titulada *Les Douze Gardiens du Temple*, ganada por un exotismo casi decimonónico donde los momentos más avanzados se asemejan excesivamente a un Messiaen.

**D.C.S.**

**PETITGIRARD:** *Les Douze Gardiens du Temple*. *Poème*. *Euphonia*. Orquesta Nacional Bordeaux. Dir.: Laurent Petitgirard.

Naxos, 8570138 • 67' 03" • DDD  
Ferysa **★★★★E**

Piazzolla escribió una única obra para flauta y guitarra, *La historia del tango*, obra capital en la literatura camerística del siglo XX y, por tanto, muy grabada. He preparado esta reseña comparando esta versión con la que firmaron Manuel Barrueco y Emmanuel Pahud (¡nada menos!), perfecta de técnica y sonido, redonda, más “bonita” si se quiere, pero me encanta que Gallardo y Cortabarría hayan apostado por una lectura aristada que acentúa los aspectos rítmicos, logrando una música tremendamente viva, divertida, que fluye vertiginosamente hacia los momentos de máxima emoción pero sin descartar aquellos otros de placentera contemplación. Además ambos solistas demuestran ser artistas de altura en las muy difíciles piezas que interpretan a solo (*Acentuado* y *Romántico* para la guitarra y dos *Estudios de tango* para flauta) y encima completan el soberbio disco con arreglos a dúo de las célebres piezas del maestro argentino (*Verano Porteño*, *Adios Nonino*, *Milonga del Ángel*...). En definitiva: la mejor receta contra el aburrimiento.

**P.G.B.**



**PIAZZOLLA:** *14 Maneras de echarle de menos*. José María Gallardo del Rey, guitarra; Ezequiel Cortabarría, flauta.

D.G., 002894657750 • 64' 32" • DDD  
??? **★★★★RA**



**“Robert Craft  
prosigue su serie de  
grabaciones para  
Naxos”**

**Discos  
Crítica**  
de la a la z



Hay algunas músicas, que a pesar de su indudable brillantez, tienen, lo que podríamos llamar, “sus días”. Rachmaninov es una de esas músicas, condenada a graduar sus escuchas, ya que usada con la debida moderación, es irresistible. Llevada más allá puede agotar sus cualidades, ya que las muchas notas (marca de la casa) cansan. Su música para dos pianos (ojo, no a cuatro manos: menor sonoridad) tiene sus mayores aciertos en el repertorio de este disco, con las *Suites* y las *Danzas Sinfónicas*.

La pareja de dos formada por Peter Donohoe y Martin Roscoe es ideal para estas músicas, a un pasito por detrás de Engerer con Maisenberg y Argerich con Freire y/o Rabinovich. Es precisamente esta última pareja la gran referencia en las *Danzas*, algo planas y sin la brillantez, modernidad e imaginación de aquéllos. Para las *Suites* sí se muestran como los pianistas especialistas que son, muy en especial para la juvenil y excelente *Suite núm. 1 Op. 5 "Fantaisie-tableaux"*, memorables en sus movimientos centrales (La Nuit & Les Larmes) y prodigiosamente visionarios en el final (Paques), mostrándonos la aglomerante sonoridad de la escena de la Coronación de Boris Godunov.

**G.P.C.**

**RACHMANINOV: Música para 2 pianos (Danzas Fantásticas, Suites núms. 1 y 2).** Peter Donohoe & Martin Roscoe, pianos.

Naxos, 8.557062 • 77' 40" • DDD  
Ferysa **★★★E**

Que Robert Craft es una de las primerísimas autoridades, teórica y práctica, en Stravinsky, lo sabe todo el mundo. Lo que quizá no se sepa tan bien es que Stravinsky es para él su manera de entender la música, toda la música, hasta el punto de *stravinskizar* –perdón por el palabro– todo lo que pone en su atril. De este modo, las *Cinco piezas orquestales op.16* que recoge este monográfico Schoenberg, paradigma del expresionismo, quedan convertidas en una obra “neoclásica” merced a un equilibrio de fuerzas casi dieciochesco. Podrá parecer una exageración así decirlo, pero no queda duda que su natural espesor queda tamizado por una acidez muy del gusto stravinskiano. Una opción que no sólo está dentro de lo posible –no se inventa nada que no esté en la partitura–, sino que resulta novedosa y atractiva. En el arreglo del *Concierto en re mayor* de Matthias Monn, el que se hizo stravinskiano fue el propio Schoenberg, así que es un anillo para el dedo de Craft. Pero esa estilización de líneas que resulta inédita en Schoenberg-Schoenberg y cuadra a las mil maravillas en Schoenberg-Monn, resulta un punto pobre en Schoenberg-Brahms. Mayor densidad, relieve y aún detalle no le habrían venido nada mal.

**C.V.**



**SCHOENBERG: Cinco piezas op. 16. Concierto para violonchelo (sobre Monn). Orquestación del Cuarteto con piano op. 25 de Brahms.** Fred Sherry, violonchelo. Orquestas Sinfónica de Londres y Philharmonia. Dir.: Robert Craft.

Naxos, 8.557524 • 76' 56" • DDD  
Ferysa **★★★E**

**EMI CLASSICS**  
simon trpčeski  
chopin

**EMI CLASSICS**  
chopin  
sonata no.2 4 scherzos  
simon trpčeski

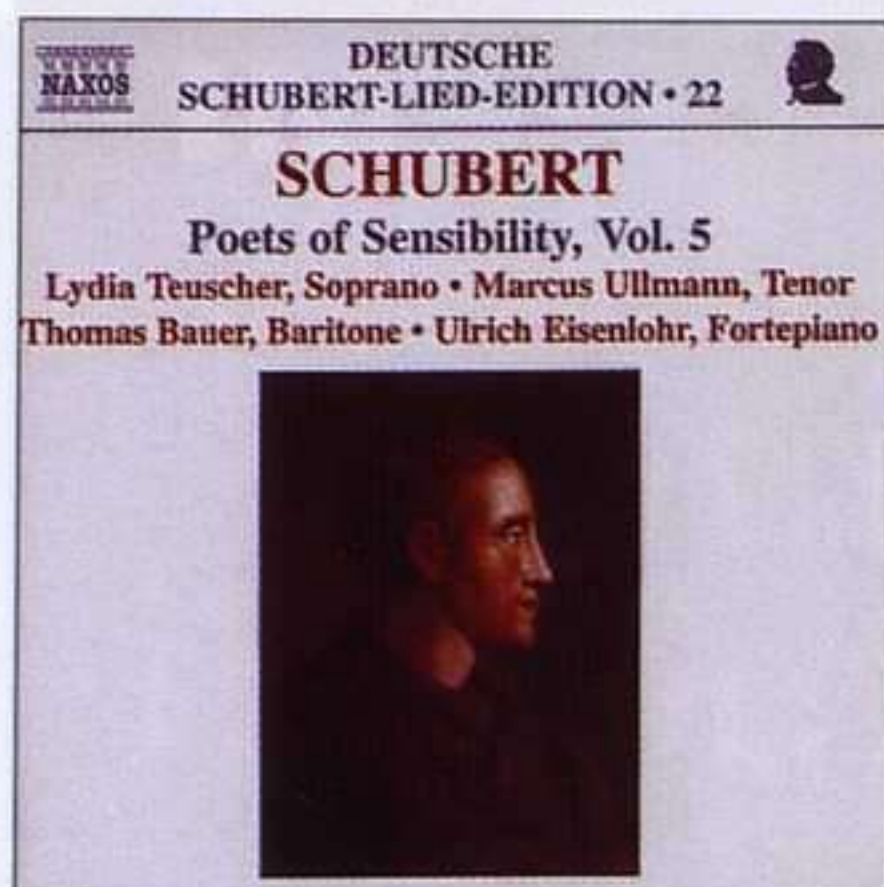
0946 3755862 1

Aclamado por la crítica internacional tras su debut con un disco dedicado a Rachmaninov, Simon Trpčeski ha conseguido una gran reputación por sus interpretaciones de Chopin, de quien nos ofrece un recital en este nuevo trabajo sobre los Cuatro Scherzos y la Sonata n°2.

The Times dijo "Trpčeski posee una mágica combinación de fuerza y poesía, sentido y sensibilidad...un verdadero talento pianístico entre miles".

www.emiclassics.com





La integral que Naxos está dedicando a los *lieder* de Schubert avanza con paso firme y seguro. Será difícil encontrar a estas alturas (éste es el volumen 22) novedades o cambios reseñables: sus virtudes y sus defectos se han ya hecho familiares. Entre las primeras, claro está, el carácter integral de la colección; también el uso de las nuevas y muy cuidadas partituras Bärenreiter de la Neue Schubert-Ausgabe, la presencia continuada del magnífico pianista y “alma mater” del proyecto Ulrich Eisenlohr, y la muy coherente costumbre de agrupar las canciones y dedicar discos independientes a cada uno de los poetas que las inspiraron (en este caso 21 *lieder* con textos de Ludwig Kosegarten, 1758-1818, un seguidor del movimiento literario alemán *Empfindsamkeit*). Sus defectos son también conocidos: cantantes jóvenes o muy jóvenes (algunos muy buenos, como Thomas Bauer; otros no, como Lidia Teuscher o Marcus Ullmann) y generalmente inexpertos, cierta sensación de monotonía y, a la vez, de batiburrillo (suele haber demasiados cantantes en un sólo disco), y, eterna cuestión, la ausencia de los textos cantados. Aunque éstos pueden descargarse de la página web de Naxos, no deja de ser una solución incómoda y poco práctica. Por suerte, el precio sigue siendo bajísimo.

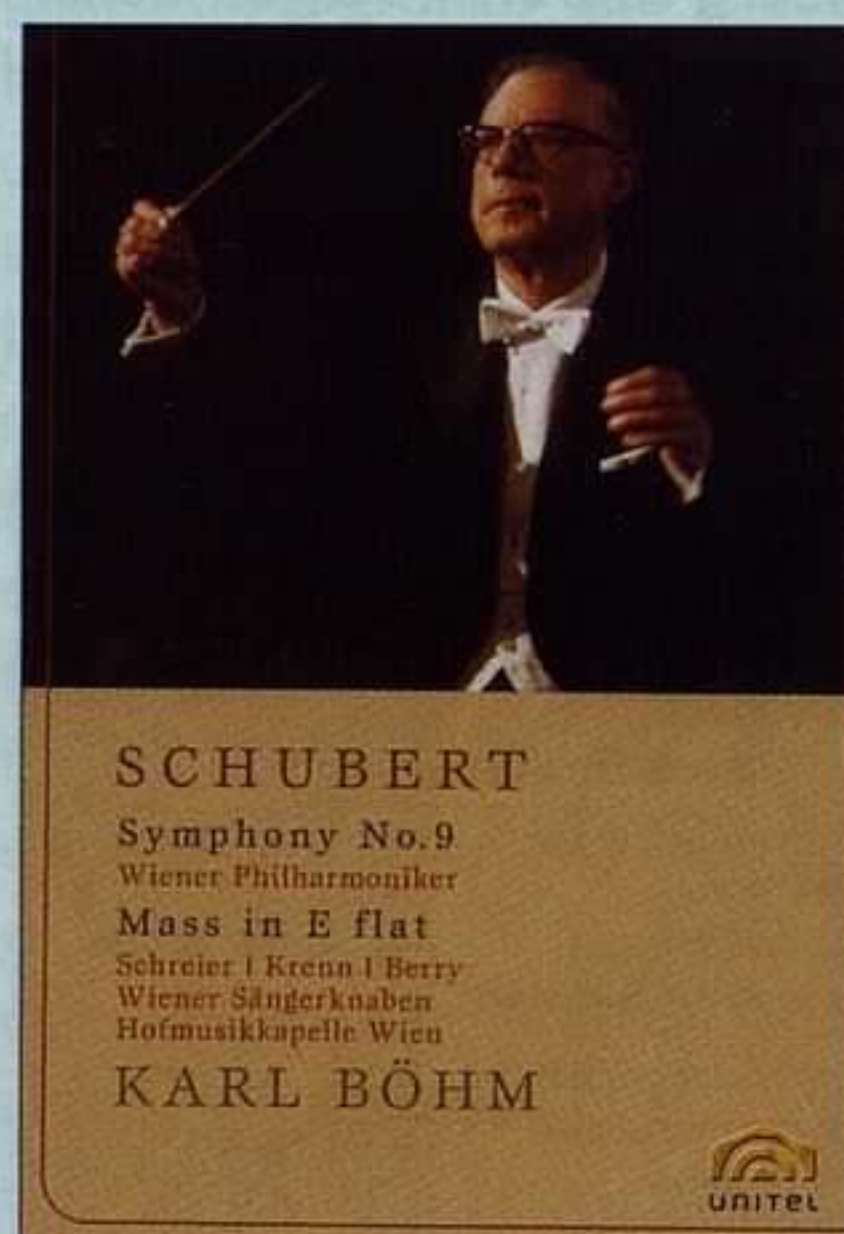
**M.A.H.**

**SCHUBERT: Los lieder completos**, vol. 22. Lydia Teuscher, soprano. Marcus Ullmann, tenor. Thomas Bauer, barítono. Ulrich Eisenlohr, piano  
Naxos 8.557373 • 61' 04" • DDD  
Ferysa **★★★★**

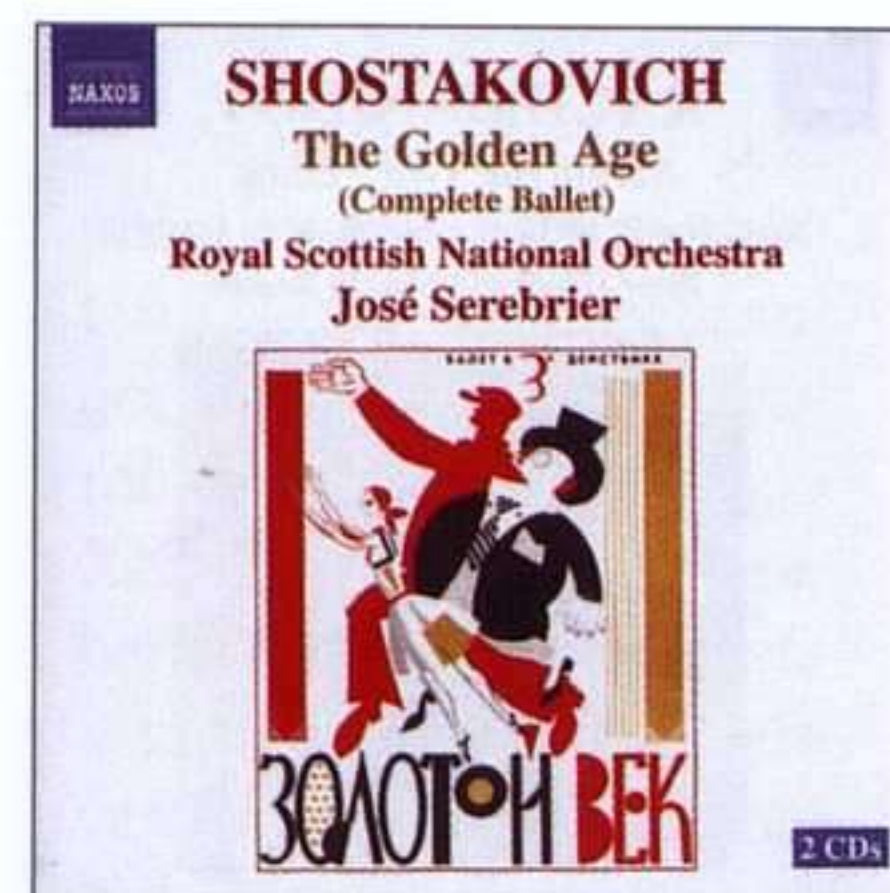
Importante testimonio entre las filmaciones conservadas de Karl Böhm, uno de los grandes directores de la segunda mitad del XX. Pero los niveles de calidad de las interpretaciones de ambas obras son apreciablemente diferentes; lo adelanto ya: una *Novena Sinfonía* que no está a la altura del gran Böhm y una última *Misa* que sí lo está. Esta *Sinfonía*, filmada en la Gran Sala de la Musikverein vienesa en junio de 1973, con la habitual solvencia de Horant H. Hohlfeld, es una obra que, curiosamente, no se le dio nunca muy bien a Böhm: ninguna de sus grabaciones en CD me ha convencido del todo (a diferencia de sus magníficos logros, lo habitual en las siete restantes). Ésta es la primera vez que se la escucho con la Filarmónica de Viena, orquesta ideal para Schubert, lo que no soluciona las cosas, claro. En general, peca de cierta rapidez e inflexibilidad, aunque está salpicada de aciertos propios del gran director que fue. Si bien el Andante introductorio del primer movimiento es impecable, el Allegro que sigue no me parece “ma non troppo” como pide la partitura, y resulta además un poco marcial y rígido en el tempo, lo que le impide bucear mejor en las sombras que planean sobre este episodio. El 2º mov. es demasiado apresurado (14' 12", frente a los 17' 18" de Furtwängler en D.G. o los 16' 30" de Barenboim en Sony), su clímax algo tímido y, tras él, algo insípida la sublime conclusión de la página. Magnífico, sin embargo, el Scherzo y, de nuevo, un poco marcial el Finale, con soberbia coda. La *Misa en Mi bemol mayor*, otra de las últimas obras y de las más geniales de Schubert, es para vergüenza de los melómanos, apenas conocida. No tenía noticia de versión alguna, en audio o en vídeo, de Böhm, por lo que esta publicación ha sido una grata sorpresa. Sobre todo, porque

es maravillosa y rebosa emoción. Está filmada en junio del 76 en la Capilla de la Corte de Viena, una preciosa pero algo angosta iglesia, con imagen y sonido espléndidos. Esta *Misa*, que se anticipa asombrosamente a la igualmente bellísima *Tercera* y última de Bruckner (en Fa menor), 40 años posterior (sin contar con sus revisiones), conoce aquí una interpretación casi tan sublime como la Giulini (Sony 1996) y tan admirable como las de Sawallisch (Philips 1972 y EMI 1983). Böhm, con un coro extraordinario (las voces blancas de los Niños Cantores de Viena y las de los hombres de la Capilla) y una orquesta espléndida (se reconoce en ella a músicos de la Filarmónica), aunque algo pequeña -debido, creo, a las dimensiones de la iglesia- no sólo abunda en las innumerables bellezas “contemplativas” de la partitura, sino que bucea también en sus abundantes, y a menudo inesperados, pasajes sombríos e incluso tal vez atemorizados ante la proximidad de la muerte, dentro de una serena aceptación.

**A.C.A.**



**SCHUBERT: Sinfonía núm.9 “La Grande”**. Orquesta Filarmónica de Viena. *Misa núm.6D950*. Peter Schreier, Werner Krenn, Walter Berry. Niños Cantores de Viena. Coro masculino y Hofmusikkapelle Wien. Karl Böhm.  
EuroArts 2072108 • DVD • 112' • ADD  
Ferysa **★★★★A**



En la conclusión del año del centenario del nacimiento de Shostakovich nos llega la presente grabación de uno de los dos ballets “oficiales” del compositor. Creo que el menos afortunado, globalmente. Más de dos horas de música como esta se llevan muy mal, y su escucha no es tarea que deba realizarse a diario. No obstante, y en mi tesón por defender las creaciones de este tremendo vitalista que fue el célebre compositor soviético, me parece que de estas dos horas y media, al menos unos treinta minutos pueden ser perfectamente rescatados. En cualquier caso es el Shostakovich que menos me interesa. Claro, conseguir hacer mantener la atención por la obra a lo largo de toda ella, se perfila como una pretensión inútil. En este aspecto, me parece que Serebrier hace bien en no cargar demasiado las tintas en aquellos números menos interesantes, empleándose más a fondo en los números de más calidad. No consigue, no obstante, dotar a la partitura de unidad y continuidad, cosa casi imposible por otra parte.

Rohzdestvensky al frente de la Filarmónica de Estocolmo registró, para la firma Chandos, la versión más aceptable, en una grabación que se erigía como la primera vez que se llevaba a cabo tal empresa.

**R.-J.P.J.**

**SHOSTAKOVICH: La edad de oro**. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir: José Serebrier.  
Naxos, 8.570217 • 18 2CDs • 143' 42" • DDD  
Ferysa **★★★★E**



**“Cuartetos  
orquestales  
de Carl Stamitz,  
una pequeña joya”**

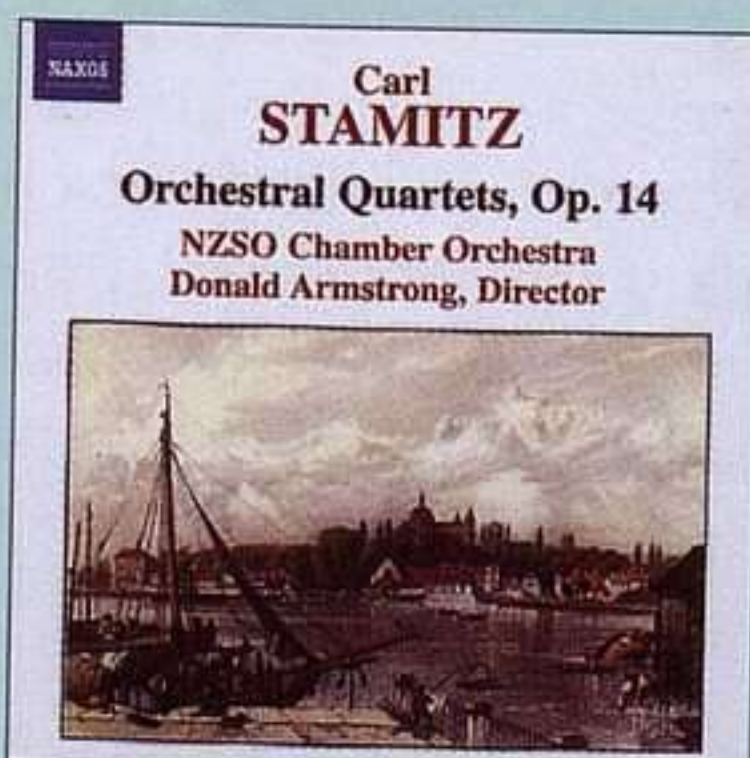
**“Una gran versión de  
la extraordinaria  
‘Sinfonía de los  
Salmos’”**

**Discos  
Crítica**  
de la a la z

No debería pasar inadvertida esta grabación, dedicada a una de las más curiosas colecciones instrumentales del Clasicismo: los *Cuartetos op. 14*, de Carl Stamitz (1745-1801), publicados en Estrasburgo en 1774 (que no hay que confundir con otra *Op. 14*, seis tríos para flauta, violín y continuo, publicados en Amsterdam en 1777). De las seis obras de la colección, en el disco figuran los cuartetos nº 1 en do mayor y nº 4 en fa mayor, denominados “orquestales” pues, al igual que otras obras de la época, v. gr. los cuartetos o *Divertimentos opp 1 y 2* de Haydn, pueden ser interpretados bien por un cuarteto, bien por una orquesta de cuerda. Por otro lado, están los cuartetos nº 2 en sol mayor y nº 5 en si bemol mayor, denominados “concertantes” por contener partes solistas para violín y para violonchelo, lo que los convierte en pequeñas sinfonías concertantes de cámara.

Donald Armstrong y sus neozelandeses prosiguen su particular campaña en favor de la familia Stamitz con una calidad interpretativa directamente proporcional a la parsimonia con la que Naxos va editando sus discos.

**S.A.**



**C. STAMITZ. Cuartetos orquestales, Op. 14.** NZSO Chamber Orchestra. Dir.: Donald Armstrong.  
Naxos 8.557671 • 66' 55" • DDD  
Ferysa ★★★★★E



Después de anteriores entregas de la serie Stravinsky de la Colección Robert Craft de Naxos, con impaciencia cabía esperar este disco. Porque, ¿quién mejor que el maestro neoyorkino para desvelarnos las sobrecogedoras bellezas que encierran muchas de las obras religiosas del catálogo stravinskiano, todavía tan mal conocido? Así, la impresionante *Misa*, sublime en su sencillez, en su despojamiento a años-luz de la aparatosidad romántica, y comparable sólo a la música de un Pérotin o un Dufay, y, en su luminosidad, a un relieve románico bañado por la luz del mediodía. O esas excelsas miniaturas que son los *Tres coros a cappella*. Y, naturalmente, la *Sinfonía de los Salmos*, que no sólo es una de las obras más rotundas de Stravinsky, sino también más hermosas. Extraordinario Craft en todas ellas con su objetividad siempre cálida. Como también lo está en *Babel* y en la *Cantata*, a las que intenta insuflarles un aliento que no tienen. Son dos títulos que no alcanzan, no, la gradeza de los anteriores.

**C.V.**

**STRAVINSKY: Sinfonía de los Salmos. Tres coros sacros rusos. Misa. Cantata. Babel.** Solistas. Coral Simon Joly. The Gregg Smith Singers. Orquestas de San Lucas y Philharmonia. Dir.: Robert Craft.  
Naxos, 8.557504 • 73' 03" • DDD  
Ferysa ★★★★★ER

La primera grabación mundial de toda la obra de Joaquín Turina no fue tarea fácil, aunque sí gratificante con gran reconocimiento por parte de esta revista (Premio a la Mejor Producción Española en 1995) y tantas otras, así como de colegas y de personas tan admiradas y queridas como Alicia de Larrocha o la propia familia del compositor, a quien (me consta) la realización de esta segunda Integral (o intento de la misma, planificada en 12 discos, cantidad imposible) no hace precisamente feliz si, además, se tiene constancia de declaraciones por parte de Masó tan desafortunadas como que gracias a él y a Naxos, por fin, se dará a conocer la *Obra para piano* de Turina. Naxos ya intentó editar parte del piano de Turina, sin éxito, pretendiendo quedarse con los derechos “a perpetuidad”. Entonces no pudo, y yo lo sé porque no firmé el contrato que me brindaron. Ahora aparece esta publicación que poco aporta a lo ya existente, pero que se puede saludar como otra producción de una obra que bien merece la pena conocer, tocar y transmitir al amante de la música.

**A.S.**



**TURINA: Sevilla op.2. Mujeres españolas opp.17 y 73. Mujeres de Sevilla, op. 89.** Jordi Masó, piano.  
Naxos 8.557684 • 62' 46" • DDD  
Ferysa ★★★E



Llevar a cabo una interpretación novedosa y original de *Las cuatro estaciones* de Antonio Vivaldi (1648-1741) a estas alturas de partido es un tanto difícil teniendo en cuenta la grandísima popularidad de la obra y el gran número de veces que ha sido ya grabada en infinidad de sellos discográficos. Difícilmente podría adivinar el prete rosso la grandísima difusión que alcanzaría su *Opus 8*.

En este nuevo registro a cargo del sello Naxos se propone una interpretación que pone el acento en el aspecto más puramente concertístico de las piezas. No hay que olvidar que se trata de conciertos para instrumentos solistas articulados en tres tiempos contrapuestos, como era habitual en la moda italiana. Por medio de bruscos contrastes en los tempi, potenciados por una amplia flexibilidad rítmica; a través de una exageración en los ataques, como ocurre con el comienzo de *El Invierno*, sul ponticello y haciendo uso de una fuerte articulación que evidencia la insistente rítmica vivaldiana, se ahonda en la faceta más espectacular de las obras. El conjunto Sejong junto con Cho-Liang Lin como violín solista y Anthony Newman como clavecinista y organista se erigen en los virtuosos encargados de llevar a cabo tales efectos.

**M.M.B.**

**VIVALDI: Concertos, Op. 8 Nos. 1-6: Las Cuatro Estaciones. La Tempesta di Mare. Il Piacere.** Sejong. Cho-Liang Lin, Violin. Anthony Newman, clave y órgano.  
Naxos, 8.557920 • 55' 11" • DDD  
Ferysa ★★★★★E

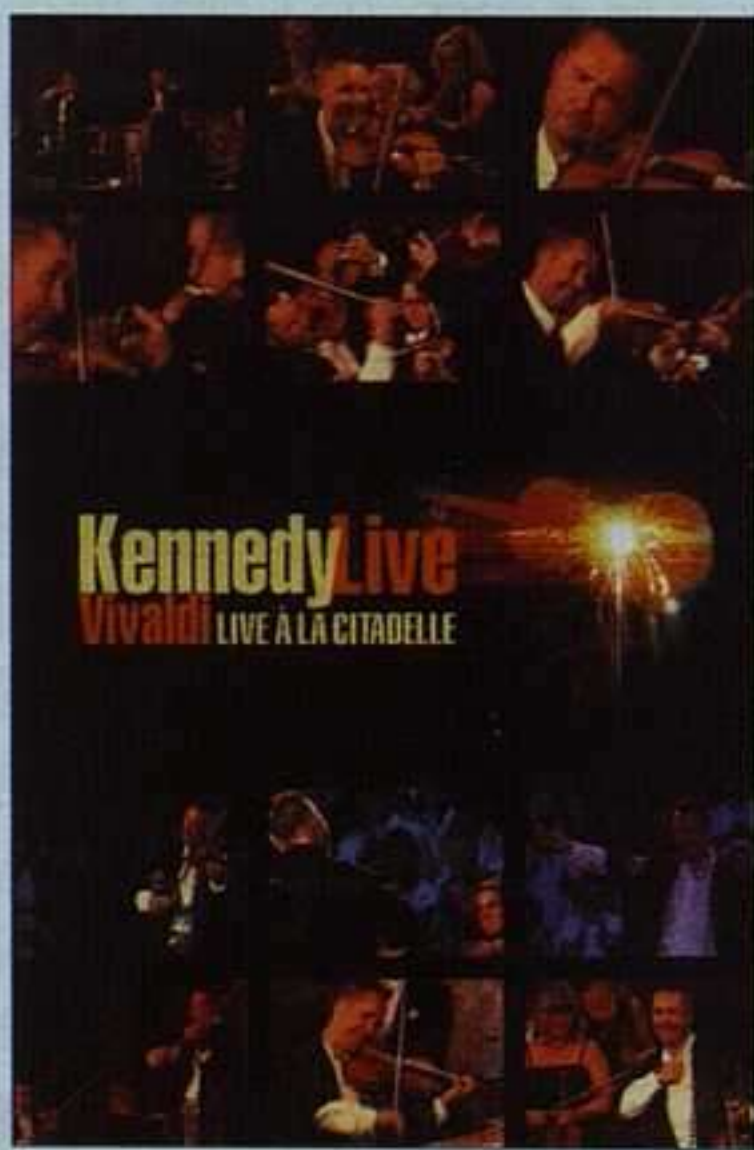


**“El singularísimo  
Nigel Kennedy en las  
archiconocidas  
‘4 Estaciones’”**

**“El álbum dedicado  
a Charles Dutoit  
contiene más de una  
maravilla”**

Cuando escuchamos una grabación de Nigel Kennedy nos sorprende de su efervescencia y energía, pero si además estamos viéndolo y escuchando al mismo tiempo entonces todo adquiere un mayor sentido, la concepción del concierto clásico se desparrama, no hay esa distancia casi pétrea, a veces gélida, entre público y artista. Todo lo contrario, Kennedy habla al público, saluda a sus músicos con ademanes de colegas de hip-hop, el público responde poniéndose en pie al terminar las interpretaciones como si se tratara de un concierto de pop o rock, la energía es contagiosa en todo momento, Nigel profundiza en sus largas y variadas cadencias como un buen maestro de ceremonias, se recrea de forma intimista en los tempos lentos, se desborda en los rápidos, se divierte y divierte, juega con los músicos, los reta, los encrespa, los enciende, los anima, el público disfruta, no solo está escuchando una buena música sino asistiendo a un espectáculo, la música está viva.

**P.T.**



**VIVALDI: Las cuatro estaciones. Concierto para dos violines RV 507.** Nigel Kennedy, violín. Orquesta de Cámara de Polonia.

EMI, 3659089 • DVD • 90' • DDD  
EMI-Hispavox **★★★★A**



Quince años después de la muerte de Claudio Arrau, vuelven a ver la luz las últimas grabaciones que el legendario pianista realizó en el ocaso de su vida. Tras un trágico episodio que le llevó a la depresión, Arrau reapareció dejando un testamento de primera magnitud, pese a contar con 87 años a sus espaldas. Estos siete discos resumen perfectamente la quintaesencia del pianismo del chileno: pura poesía musical. A través de un sonido limpio y redondo, una paleta dinámica infinita y una exhaustiva planificación sonora, el chileno alcanza una profundidad expresiva excepcional, donde las melodías son cantadas de modo asombroso y cada instante se convierte en una declaración de intenciones.

Arrau siempre optó por unos tempi más bien lentos para alcanzar estos objetivos, y en estas interpretaciones fue aún más lejos, traduciéndose la mayor lentitud en más intensidad y riqueza sonora. Así, escuchamos un Schubert sobrecogedor, y un Beethoven inconmensurable en los movimientos lentos. Sí es cierto que algunas piezas de Debussy se resienten algo por este planteamiento, pero no dejan de ser grandes creaciones, como todo el maravilloso Bach incluido.

En resumen, Arrau en estado puro. Disfrute.

**J.C.G.**

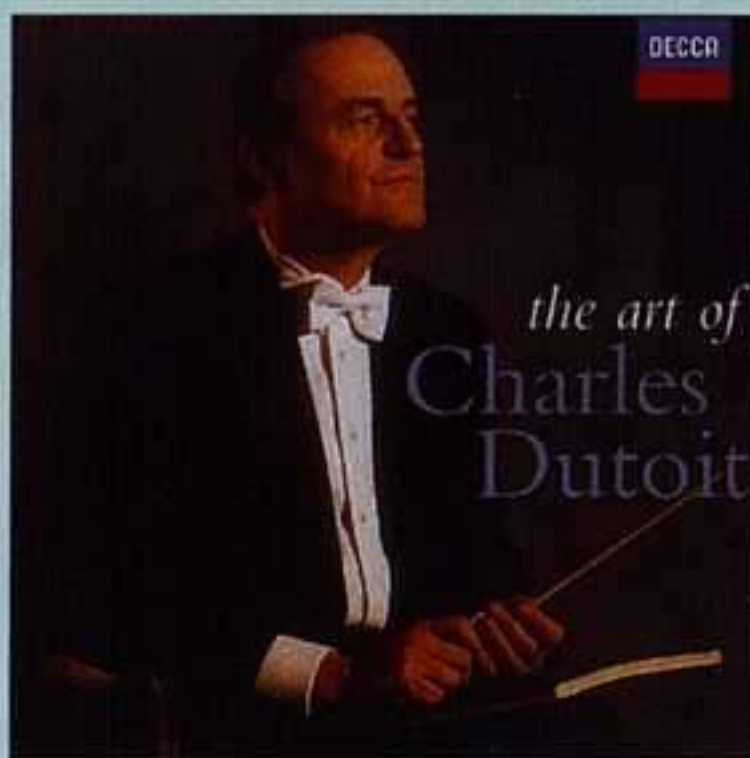
**ARRAU, Claudio: The final sessions.** Obras de Bach, Beethoven, Debussy y Schubert.

Philips, 475 7947 • 7 CDs • 396' 42" • DDD  
Universal **★★★★RE**

Seis cedés que resumen unos cuantos años de trabajo, y una fructífera colaboración con Decca, que dedicó estupendos esfuerzos promocionales a un director de orquesta que mereció eso y más. ¡Qué tiempos aquellos en los que el mercado de discos se refrescaba cada día con nuevas propuestas! Los sellos no pueden ahora –absolutamente perdida tal frescura– si no ponerse nostálgicos, y sacar a la calle álbumes como éste a precios bajos: excelentes versiones a precio bajo, un chollo para los nuevos compradores. ¿Los hay?

Dutoit fue, es, un director de orquesta inquieto y muy trabajador; tiene especialidades claras, en todo caso; un Poulenc o un Ibert maravillosos, por ejemplo, pero también dirige muy bien Berlioz o Rimsky, e incluso el más complejo Béla Bartók, por no hablar de Stravinsky, cuyas sinfonías son de referencia. También en Mussorgsky y Kodaly acierta, con lo que su radiografía parece bastante clara, y nada desdeñable. Por eso éste álbum, que contiene todas esas cosas, y un bonus DVD, me parece muy recomendable.

**P.G.M.**



**DUTOIT, Charles.** Obras de Rimsky-Korsakov, Stravinsky, Mussorgsky, Ibert, Poulenc, Debussy, Bartók, etc. Orquestas.

Decca, 4757930 • 6 CDs + DVD • 399' 11" • DDD  
Universal **★★★★/★★★★M**



Trece fragmentos en cinco lenguas distintas son las presentadas por la norteamericana Renée Fleming en su nuevo disco dedicada a aquellas inmensas sopranos que a finales del s. XIX y principios del XX (quizá de 1870 a 1930 sea el período más fascinante de la historia de la música aún por descubrir) eran las divas del momento, divas comprometidas con los compositores coetáneos y destinatarias de las protagonistas de sus óperas. De igual forma, Fleming también se halla comprometida con el rescate de autores y obras que inmerecidamente no han llegado a ser habituales, como Korngold; sus extractos de *Die Wunder der Heliane* y *Die Kathrin* harán el deleite de cualquier oyente, o la *Cléopâtre* de Massenet, *Oprichnik* de Tchaikovsky o la desconocida *Servilia* de Rimsky-Korsakov. La voz ancha de Fleming se muestra esplendorosa en cada uno de los fragmentos, cuya sola selección denota la inteligencia de la cantante y lo que le conviene a su instrumento. El acompañamiento de Gergiev con su orquesta del Kirov es adecuado, consiguiendo brillantes colores en una espaciosa toma sonora. Disco de obligada y repetida escucha para su mejor degustación que va a ser uno de los mejores de esta cosecha del 2006.

**J.M.**

**FLEMING, RENÉE: Homage. The Age of The Diva.** Obras de Cilea, Smetana, Korngold, Puccini, Gounod, Massenet, Janacek, Verdi, Strauss. Orquesta del Teatro Mariinsky. Dir. V. Gergiev.

Decca, 475 8069 • 67' 27" • DDD  
Universal **★★★★A**



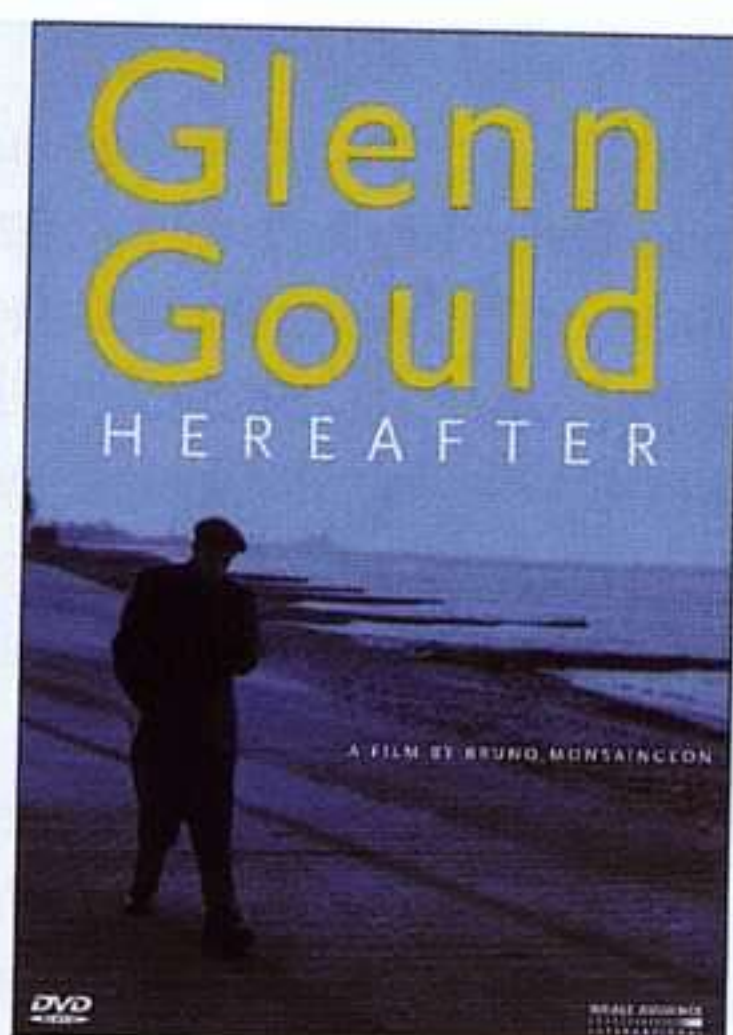
**“Interesantísimo DVD  
el dedicado al pianista  
Glenn Gould”**

Dos discos salen al mercado para conmemorar el 90 aniversario del nacimiento del gran Emil Gilels. El primero de ellos recopila grabaciones tempranas hechas entre 1935 y 1955, que aparecen por primera vez en disco compacto. Si bien el sonido no es muy bueno, es suficiente para corroborar que el pianista ruso poseía ya en su juventud no solo una técnica descomunal, sino una capacidad expresiva fuera de lo común. La *Tocata op. 7* de Schumann o *La Rappel des oiseaux* de Rameau son, respectivamente, claros ejemplos de ello. Desde Scarlatti hasta Prokofiev, Gilels abarca todos los estilos con un sello personal muy original, alejado de ortodoxias: véase las sonatas del primero, pedalizadas y con grandes contrastes dinámicos. Las grabaciones de los 50 ya muestran un pianista maduro que se encamina hacia su plenitud artística, la cual podemos disfrutar en el segundo de los discos. Aquí está todo el Mozart que Gilels grabó para Deutsche Grammophon, unos registros de primera línea tanto en las sonatas –contundentes, casi románticas– como en los conciertos, junto a su hija Elena y la maravillosa Filarmónica de Viena con Böhm al frente. Toda una lección de maestría al teclado al alcance de pocos.

**J.C.G.**



**GILELS, Emil: Early recordings.** Varios compositores. The Mozart recordings. Elena y Emil Gilels, piano. Filarmónica de Viena. Karl Böhm. DG, 00289 477 6370, 00289 477 6373 • 2+2 CDs • 117' 36" + 98' 29" • ADD Universal ★★★★★



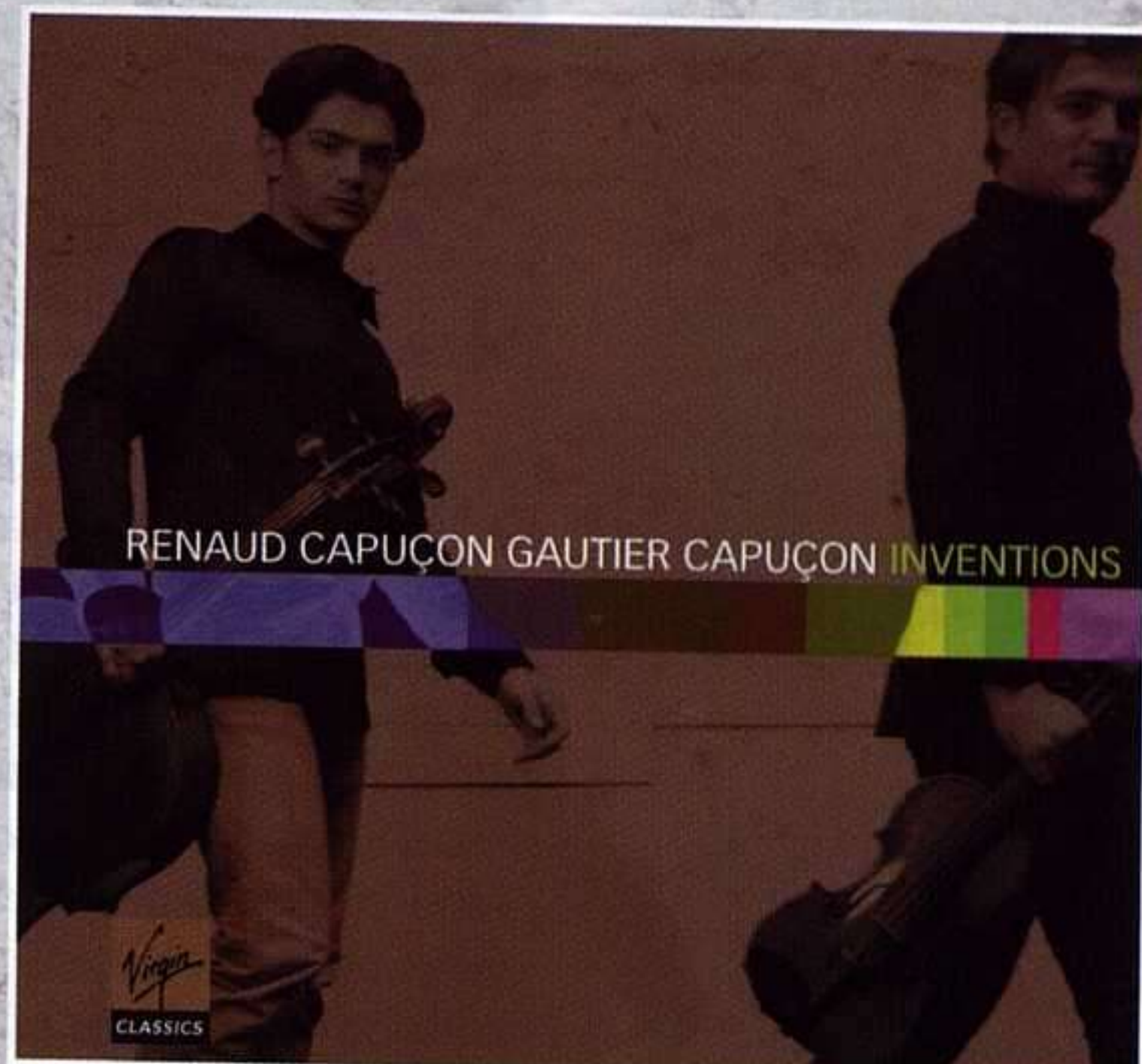
Glenn Gould fue a contracorriente en muchas cosas; pero en una crucial para la interpretación musical: la relación existente entre la sala de conciertos y el estudio de grabación. Él decía que le interesaban mucho los discos y nada los conciertos en vivo, porque en una grabación podía repetir cuantas veces quisiera las cosas hasta llegar a su ideal de interpretación. Y que hacer música en una sala de conciertos, además de no permitirle tal manera de operar, le aburría sobremedida, por el tipo de vida a que le obligaba: de un lado para otro, para satisfacer a un público la mayor parte de las veces más preocupado por cuestiones acrobáticas que musicales. En este DVD nos explica todo esto con multitud de ejemplos, pero también permite la discusión y el desacuerdo. Impagable es, en este sentido, el “diálogo” mantenido entre él y Menuhin, que desde luego no estuvo de acuerdo con las teorías de Gould aun grabando cientos de discos. Por lo demás, vemos y escuchamos al Gould que ya conocemos: el intérprete puro, hasta el extremo de convertir su trabajo a veces (y reconocido por él mismo) en actividad recompositiva al borde de la arbitrariedad. En fin, ya saben ustedes que ésta es la “madre del cordero” de la interpretación.

**P.G.M.**

**GOULD, Glenn, piano. HEREAFTER.** Un reportaje sobre el pianista, con entrevistas y fragmentos musicales.

Ideale Audience, 9DM20 • DVD • 106' • ADD Ferysa ★★★★★

**HERMANOS CAPUÇON  
INVENTIONS**



0946 3326262 1



Los hermanos Capuçon, Renaud y Gautier, unen sus talentos para presentarnos un conjunto de pequeñas joyas de compositores de todos los tiempos, desde J.S. Bach hasta Martinu, Klein, Eisler...  
Duos para violín y chelo de la mano de estos dos jóvenes hermanos ya consagrados en el panorama actual de la música de cámara.



www.virginclassics.com  
www.emiclassics.com



**“Un buen recuerdo de  
Arthur Grumiaux,  
el gran violinista”**

**“En ‘In convertendo’  
se lucen Les Arts  
Florissants  
y Chrisitie”**

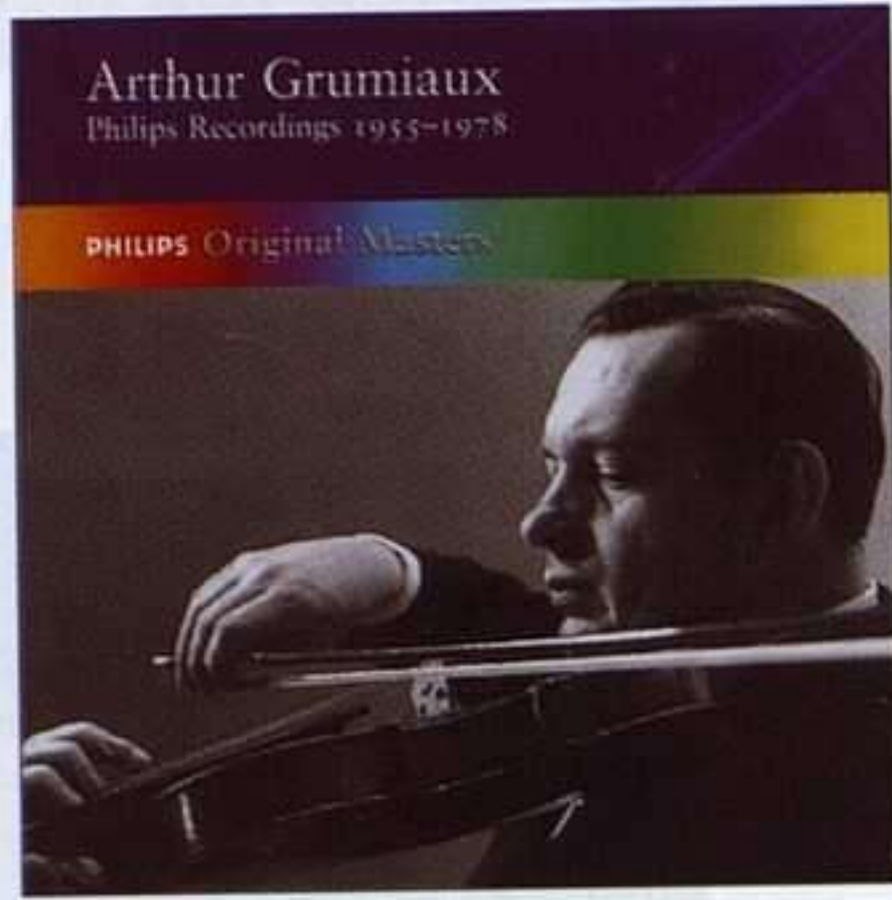
No se asusten. Nos encontramos inmersos en la etapa primitiva de las grabaciones fonográficas: de hecho el título del disco “acoustic recordings” (1916-1925) lo dice todo. Si usted es capaz de aguantar impasible una constante y sonora freiduría, recibirá una justa recompensa. El pianismo de Benno Moiseiwitsch (1890-1963) realmente vale la pena. Es, eso sí, más bello que poderoso y más sutil que enérgico. Encontramos en todas y cada una de las piezas, una pulcritud sonora inigualable, un legato prodigioso y un fraseo ciertamente elegante y seductor. No me dirán que no son bazas más que suficientes para no hacer ascos a este prehistórico registro. Por cierto ya es el décimo volumen que Naxos dedica al pianista ucraniano. El caudal de obras breves desemboca en el *Concierto para piano y orquesta Núm. 1* de Mendelssohn cuyo sonido es peor que el resto. Nada de virtuosismo gratuito. Pura poesía y natural espontaneidad. Si no se atreven con éste hay otros más modernos que suenan mucho mejor.

**P.S.J.D.**



**GRABACIONES ACÚSTICAS. Benno Moiseiwitsch, piano.** Obras de Rameau, Weber, Mendelssohn, Brahms, Scriabin, Debussy Ravel, etc. Orquesta del Royal Albert Hall Dir.: Landon Ronald.

Naxos, 8111116 • 79' 35" • ADD  
Ferysa ★★★★★EH



Quien haya oído hablar de Arthur Grumiaux como el ¿último? gran representante de la afamada escuela violinística belga, pero no contara con discografía suficiente para contrastar esta afirmación, aquí cuenta ahora con una oportunidad de oro para admirar el arte extraordinario de Grumiaux en un álbum con seis discos a un precio muy asequible y en un repertorio que va de Bach a Wieniawski. No son éstos, sin embargo, discos con un repertorio muy convencional: aquí encontramos por ejemplo varias de las muy infrecuentes *Sonatas para violín y continuo* de Haendel, las seis *Sonatas para violín y clave* de Bach, el *Concierto para violín* de Michael Haydn, cuatro *Sonatas para violín y piano* de Schubert, el *Concierto en Re menor* de Mendelssohn o la *Romanza* de Johann Svendsen. En el otro lado de la balanza, las *Cuatro Estaciones*, el *Concierto núm. 1* y la *Fantasia Escocesa* de Bruch, el *Concierto en Mi menor* de Mendelssohn y el *Concierto* de Tchaikovsky. Es una lástima que, al menos en su discografía para Philips, su sello de siempre, Grumiaux raramente colaborara con directores de primera fila. Eso se deja sentir en los registros, que cuentan con un violinista aristocrático, como siempre era el belga, y una dirección simplemente correcta.

**L.G.**

**GRUMIAUX, Arthur, violín. Grabaciones 1955-1978.** Robert Veyron-Lacroix y Egida Giordani Sartori, clave: Paul Crossley, piano. Orquesta de Cámara Guller/Léon Guller, Orquesta New Philharmonia/Edo de Waart, Jan Krenz y Heinz Wallberg, Les Solistes Romands/Arpad Gécrcz, Orquesta del Concertgebouw/Edo de Waart.  
Philips Original Masters • 6 CDs • 464' 51" • ADD  
Universal ★★★★★M

*In Convertendo* es un prodigioso “gran motete” escrito por Rameau en sus años de juventud, siendo organista en Lyon (o, al menos, eso es lo que se cree). Caso paradigmático de genio latente, mostrado con dosificada timidez durante décadas, mientras su prestigio como teórico era cada día más sólido, Rameau asombró de improviso a la comunidad musical cuando, cumplidos ya los cincuenta, y siendo protegido por el mecenas Jean Jacques de la Pouplinière, comenzó a escribir óperas. Sus planteamientos, innovadores y visionarios, no tardaron en irritar a los herederos de Lully y soliviantar a los defensores de las líneas italianizantes, como el gran filósofo y compositor menor Jean-Jacques Rousseau.

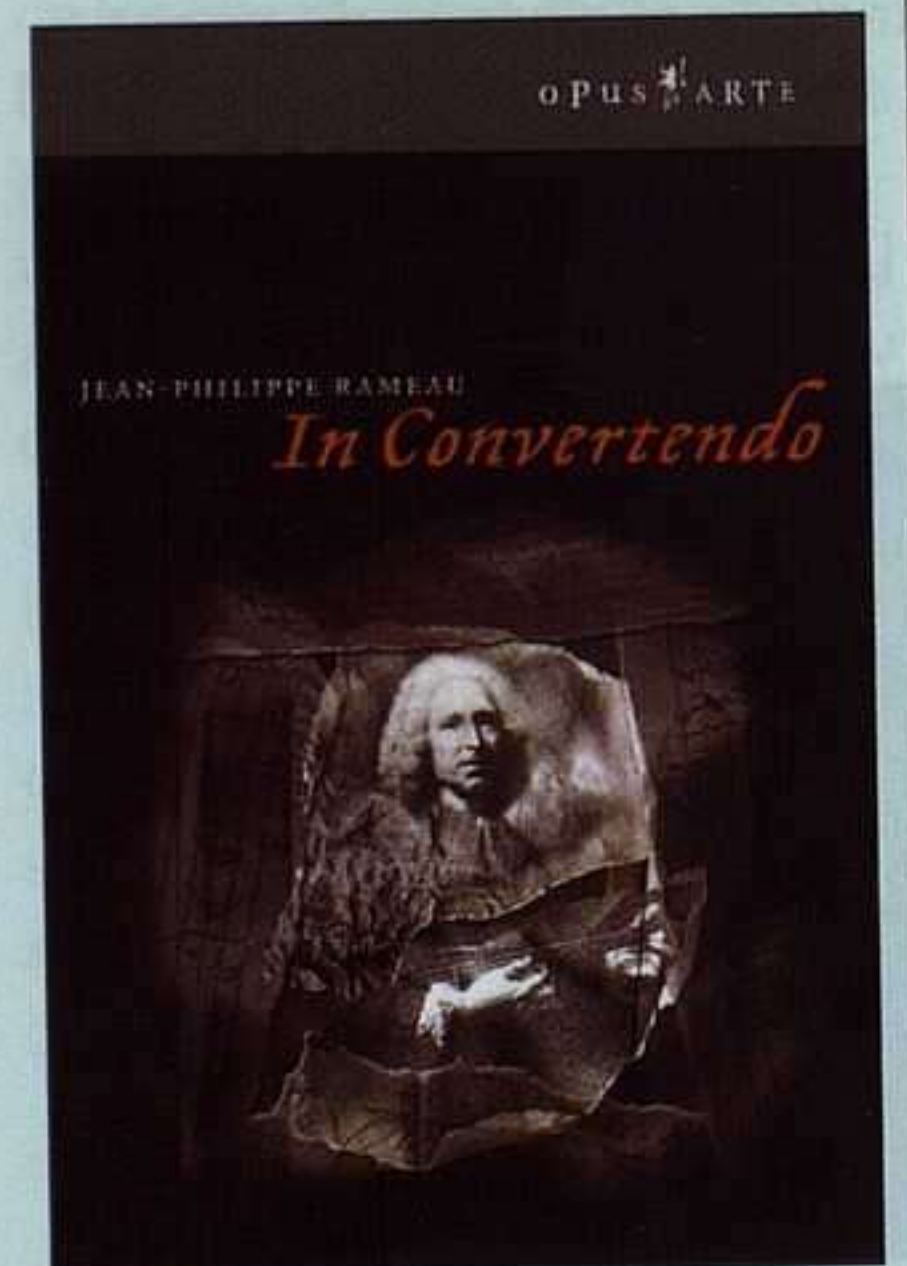
William Christie ha dedicado ya varios DVDs a la obra escénica de este compositor que la historia ha acabado por considerar uno de los grandes nombres del XVIII, admirado y discutido por los enciclopedistas de su tiempo, y defensor vehemente de la música como disciplina intelectual superior, por encima incluso de las matemáticas. La publicación que ahora nos ocupa nos descubre el Rameau menos conocido, pero no por ello menos sublime. *In Convertendo* es una obra radicalmente francesa, tan alejada del melodismo italiano como de la maquinaria inapelable del contrapunto alemán. Es un ejercicio de texturas armónicas, de colores, de elegancia.

Poca tinta hemos de gastar a estas alturas en ponderar las virtudes de William Christie como director de barroco francés. A riesgo de resultar redundante, diremos que su conjunto de Les Arts Florissants, curtido y desarrollado en este repertorio más que en ningún otro, suena de maravilla desde el pri-

mer compás. El grupo de solistas es de lujo, destacando la soprano española Olga Pitarch y el impecable tenor Jeffrey Thomson que enuncia los primeros versos del motete (hacia mucho que no escuchaba una voz tan limpia y fácil como la de este joven norteamericano). Dada la breve duración de *In Convertendo*, el DVD se completa con tres de las piezas de clavecín en concierto y un nutritivo documental dirigido por Reiner E. Moritz, en el que se analiza pormenorizadamente muchas de las claves biográficas del autor de Les Boréades.

Finalmente, y puestos a poner alguna pega, señalar que la parte musical, con todo, sabe a poco, y que la subtítulos castellana contiene algunos errores de traducción, aunque es de agradecer que estén presentes también en los fragmentos de ópera utilizados en el documental. Menudencias que no empañan un producto tan selecto como éste que –¡atención!– viene en serie media. Tentador, la verdad. Muy tentador.

**R.M.**



**IN CONVERTENDO.** Les Arst Florissants.  
Dir: William Christie.

Opus Arte 0956 • DVD • 96'32" • DDD  
Ferysa ★★★★★M



## “Precioso disco el de órgano de la época de los Tudor”



Esta nueva grabación es un fiel reflejo del momento actual. Se elige a una diva en los instantes finales de su carrera, pero con tirón en el mercado anglosajón, Kiri Te Kanawa. Se escoge un repertorio afin, sin grandes dificultades técnicas, que le permita demostrar su musicalidad y la belleza vocal que aún atesora, especialmente en el centro, todo ello en arreglos realizados por un músico técnicamente competente y ecléctico, que une a los modos de la música postromántica, elementos étnicos muy en boga: percusiones, flautas indígenas, coro de música étnica, confeccionando un producto resultón pero sin personalidad, que uniformiza todas las canciones incluso en contra de su carácter intimista aportándole una grandilocuencia vacía, caso de “Jardín Antiguo” de Guastavino. Los intérpretes, comandados por una espléndida Sinfónica de Londres y una Te Kanawa inteligente, a la que la grabación y los arreglos arropan en los agudos, maquillando el desgaste vocal y el vibrato, aunque no puede ocultar una dicción española, la mitad del disco se canta en nuestro idioma, meramente aproximativa, hacen de esta grabación un producto agradable para el gran público no melómano al que parece dirigido.

**J.F.R.R.**

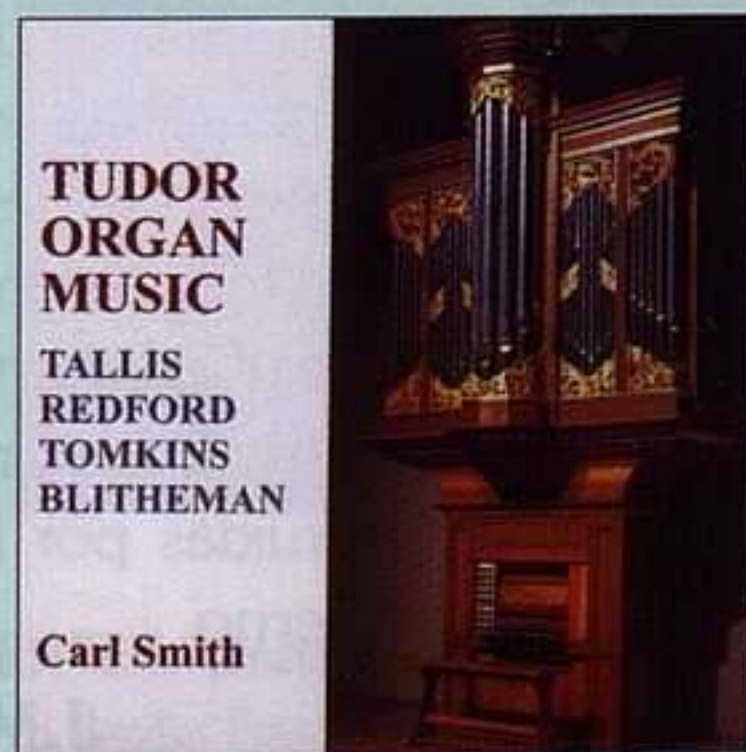
**KIRI TE KANAWA, soprano.** Canciones de misterio y encantamiento. Obras de Guastavino, Jemkins, Fauré, etc. Varios acompañantes. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Kart Jenkins.  
EMI 3532572 • 61'10" • DDD  
EMI-Hispavox ★★A

## “Homenaje a la recientemente desaparecida Elisabeth Schwarzkopf”

**Discos Crítica**  
de la a la z

El repertorio británico para tecla de la segunda mitad del s. XVI resulta sorprendente fundamentalmente por dos aspectos: la cantidad de obras escritas y la magnífica calidad de éstas. En este excelente cedé encontramos representados a compositores de menor reputación como J. Redford o J. Blitheman y a los dos más grandes del arte musical del momento como T. Tallis y T. Tomkins. Las obras son fundamentalmente arreglos o Fantasías del “hit parade” vocal de la época: la misa de Taverner “Gloria Tibi Trinitas” además de otros motetes transcritos para teclado que, sin lugar a dudas, deberían sonar habitualmente en los oficios religiosos (católicos todavía, no lo olvidemos) de la Inglaterra de la dinastía Tudor. La versión del organista Carl Smith no desmerece en absoluto la calidad de la música. Formado con el gran Gustav Leonhardt, demuestra un gran conocimiento del estilo, aspecto no demasiado habitual en la mayoría de versiones de intérpretes estadounidenses, al menos las que un servidor ha tenido que comentar.

**I.J.**



**MÚSICA PARA ÓRGANO DE LA ERA TUDOR.** Carl Smith, órgano.  
Naxos 8.570142 • 62' 52" • DDD  
Ferysa ★★★★★



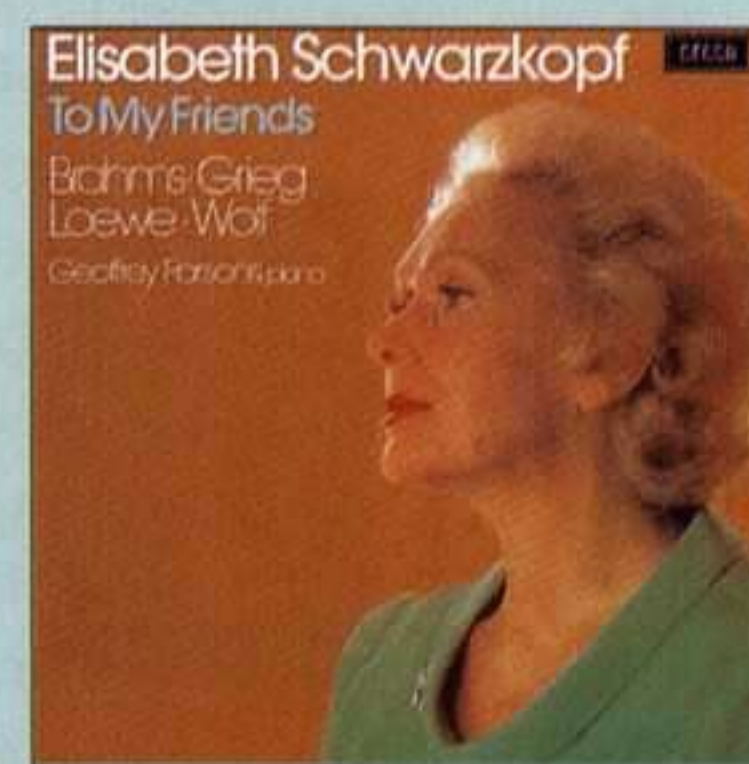
Estos ocho CDs ofrecen un breve resumen del inmenso legado de Kart Richter para el sello amarillo en su doble condición de director y solista de clave y órgano. Un apretado guión que incluye además de sus míticos Bach y Haendel incursiones en el clasicismo y el romanticismo. Del grueso de esta caja llena de novedades llaman la atención los inexcusables registros al clave de Bach, con excelentes versiones de las *Variaciones Goldberg*, la *Fantasia cromática* o el *Concierto italiano*, así como un programa Mozart, Brahms y Liszt al órgano. También nos sorprende gratamente su acercamiento al Haydn orquestal con la Filarmónica de Berlín, *Sinfonías 94 y 101* de imponente planta. Merece destacarse asimismo las *20 Canciones Sacras del Libro de Canciones de Schemelli* de Bach, en las que Richter acompaña al órgano a Peter Schreier, el *Concierto para violín, flauta y clave* de Bach con Aurèle Nicolet y Gerhart Hetzel o las *Sinfonías orquestales* de Carl Philipp Emmanuel. De auténtico valor arqueológico su registro de las *Musikalische Exequien* de Schütz, la toma más antigua del álbum (1953). Sin olvidar las contribuciones de Ernst Haefliger y Maria Stader en una amplia selección de arias. Excelentes reprocesados.

**J.S.R.**

**K. RICHTER: Un músico universal.** Obras de Schütz, Haendel, Scarlatti, Bach, Haydn, Mendelssohn, J.S. Bach, C.P.E. Bach, Mozart, Brahms y Liszt. Karl Richter, Peter Schreier, Maria Stader, Ernst Haefliger, Aurèle Nicolet, Gerhart Hetzel, Manfred Clement. Orquesta Bach de Múnich. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Kart Richter.  
DG, 477 6210 • 483' 10" • ADD  
Universal ★★★★★

En 1977 la Decca le propuso a Elisabeth Schwarzkopf realizar un último disco como despedida de los estudios de grabación. La alemana eligió el lied alemán del XIX, un campo donde fue siempre inatacable, centrándose en Hugo Wolf, con el que tenía una compenetración muy especial y del que junto a Fischer Dieskau fue la máxima difusora internacional, copando las tres cuartas partes del recital con 13 canciones, que se completó con tres canciones de Brahms y una de Grieg y Loewe. Schwarzkopf aparece con la voz en buen estado, siempre con su personalísimo timbre, bien que más pobre en armónicos y con un agudo algo seco y corto, aunque canónicamente emitido, pero es la música la que nos convence por su identificación total con lo que interpreta, arrastrando al oyente, gracias a un fraseo pulido hasta la mínima entonación, un control absoluto de los contrastes dinámicos y un arte para colorear el sonido que junto a una dicción impoluta, fueron características de una de las mayores lideristas de la historia.

**J.F.R.R.**



**SCHWARZKOPF, Elisabeth. A mis amigos.** Canciones de Wolf, Loewe, Grieg y Brahms. Geoffrey Parsons, piano.  
DECCA, 4300002 • 40'58" • ADD  
Decca ★★★★★RM



# Ópera zarzuela y recitales

El *Fidelio* de Bernstein en CD (D.G. también, con la Filarmonía de Viena) está grabado en estudio en febrero de 1978, y el que ahora se publica en DVD, en la Ópera Estatal el 29 de enero de ese año, o sea unos días antes. La Orquesta es presumiblemente la misma (cuando toca en el foso no se le llama Filarmonía), el Coro el mismo y todos los solistas lo son, a excepción de Don Fernando, que en el CD es Fischer-Dieskau (¡modélico!) y en el escenario Hans Helm (barítono-bajo de buena voz y cantante notable). Aun así, entre ambas versiones hay diferencias apreciables en ciertos pasajes, pero diferencias accesorias, pues la idea es plenamente coincidente. De entrada, *Fidelio*, ópera ante todo de director, está dirigida por Bernstein con una implicación sin reservas, y ciertamente el director norteamericano, que estaba alcanzando su última y portentosa madurez, arrebató y convenció como muy pocos (yo diría que sólo Furtwängler, Klemperer o Barenboim lo han logrado hasta tal punto). Frente a la grabación en estudio, Bernstein acusa en directo algunas leves irregularidades, sobre todo descontrol o excesos en algunos momentos, y también cierto efectismo (como en la coda de la *Leonora III* o en algún pasaje de la escena final); el teatro depara algo más de espontaneidad y de temperatura. Los cantantes, lógicamente, en particular los dos protagonistas, cuyos papeles son terriblemente difíciles y agotadores, están algo más apurados: el registro agudo de Janowitz—demasiado lírica, pero conmovedora intérprete, creo que más aún que en el CD esto último— se resiente en varios momentos. Kollo, en cambio, aguanta mejor el tipo; su actuación es ciertamente admirable, desde cualquier punto de vista: uno

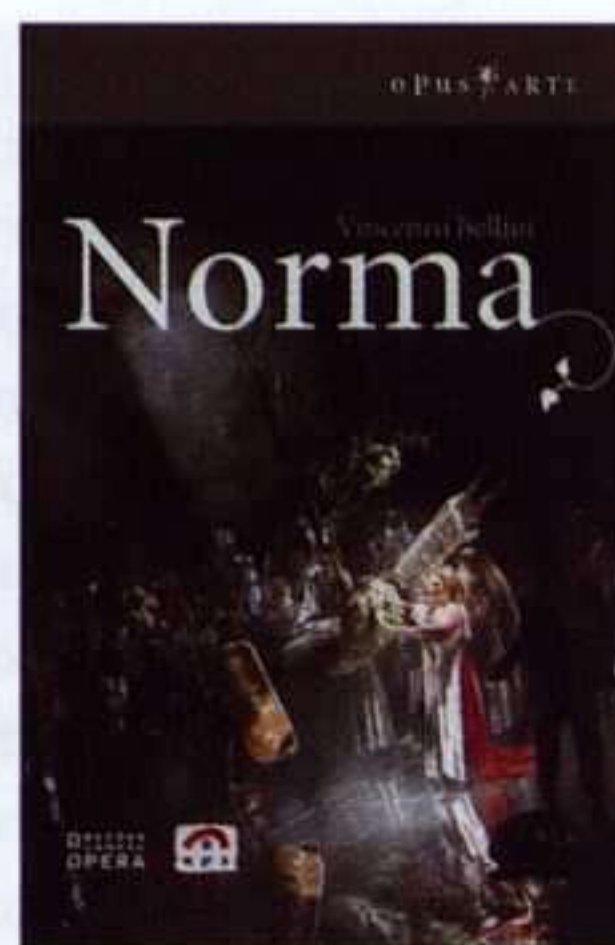
de los mejores Florestan que puedan haberse escuchado. Jungwirth, algo mayor y que nunca fue del otro jueves, es un Rocco pálido y limitado (tanto en el CD como en el DVD); una lástima, porque no faltaban entonces (ni ahora: René Pape) grandes bajos. Sotin gozaba ya desde joven de una voz hecha y robusta, pero a Pizarro se le puede sacar más punta, sin duda (Berry, Struckmann). Maravillosa la Marzeline de Popp y correcto el Jaquino de Dallapozza. O sea, una versión que no goza del fabuloso reparto de Klemperer o Barenboim (CDs EMI y Teldec, respect.), pero que la batuta eleva por encima de la media de las grandes versiones. La acogida del público fue triunfal. El sonido es bueno, si bien no tanto como el del CD, claro. ¿Y la escena? Solvente, convencional, no siempre muy creíble, en parte también porque la dirección de actores deja que desear. Aun así, una interpretación en conjunto muy superior a la de Dohnányi (Arthaus) y la de Levine (D.G.). Imagen buena, lo mismo que la realización, y subtítulos en español.

A.C.A.



**BEETHOVEN: Fidelio.** Gundula Janowitz, René Kollo, Manfred Jungwirth, Hans Sotin, Lucia Popp, Adolf Dallapozza, Hans Helm. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Viena. Leonard Bernstein.

D.G., 0734159 • DVD • 147' • ADD  
Universal ★★★★★



*Norma* siempre ha sido considerada como una de las más exigentes partituras belcantistas, algo así como una “prueba del algodón” para cualquier técnica vocal, pues sus exigencias son tan numerosas que precisa del cantante una enorme preparación para plasmar esa vulnerabilidad intrínseca de la música de Bellini. Y esta grabación, procedente de Amsterdam, del año pasado, consigue sacar toda esa carga dramática, en el sentido teatral, propia de la melodía belliniana, y todo ello gracias a un plantel de solistas de primer orden, como son Hasmik Papian, de voz oscura pero no pesada, como una Norma de elegante y poderoso gesto teatral; la Adalgisa de la soprano griega Irina Tsirakidis, toda una revelación por su expresividad, perfecta emisión y buena presencia escénica, y Hugo Smith como un Pollione de adecuado acento heroico. La orquesta suena de auténtica maravilla, merced a una toma sonora de estupenda nitidez, bajo la dirección de Reynolds. Algún recelo debo oponer a la puesta en escena de Guy Joosten, que aunque bella, resulta algo confusa en su intento de crear un marco intemporal en que la “aprendiz” Adalgisa destrone a la “diva” Norma, con un vestuario que se queda a mitad de camino entre lo histórico—romanos y druidas por la escena— y lo moderno.

J.M.

**BELLINI: Norma.** Papian, Smith, Tsirakidis, Giuseppini, Steiger, Bosi. Netherlands Chamber Orchestra. Chorus of The Nederlandse Opera. Dir.: J. Reynolds.

Opus Arte, OA 0959 D • 188' • DDD  
Ferysa ★★★★★

No sabría muy bien a quién recomendar este DVD. Tal vez, dado su precio reducido, a los coleccionistas de versiones (que son unos cuantos) y a los incondicionales de Britten (que son todavía más). Filmada en 1991 en el His Majesty Theatre de Perth (capital del estado de Australia occidental y cuarta ciudad del país) para la televisión australiana, esta *The turn of the screw* mezcla con acierto más o menos discutible imágenes de la representación (oscurísima, tenebrosa producción de Elijah Moshinsky) con inquietantes secuencias abstractas filmadas en estudio. El reparto, la orquesta y el director, desconocidos para un servidor, cumplen suficientemente, pero no resultan lo que se dice memorables, y la mediocre calidad de imagen y la ausencia de subtítulos no mejoran mucho las cosas. Claramente preferibles, y también en DVD, las versiones de Bedford (Arthaus) y Hickox (Opus Arte) ofrecen mejores cantantes, orquestas y directores, subtítulos en castellano y sonido e imagen de calidad. Son más caras, eso sí.

M.A.H.



**BRITTEN: The turn of the screw.** Eilene Hannan, Margaret Haggart, Anson Austin, Wendy Dixon. West Australian Symphony Orchestra. Dir.: David Stanhope. Dir. escena: Neil Armfield.

OpusArte "Faveo" OAF4014 D • DVD • 113' • DDD  
Ferysa ★★★★★



**“Un título que resulta nuevo entre los más conocidos de Britten”**

**“En esta ‘Fedora’ se dan todas las condiciones de una buena versión”**

**Discos Crítica**  
 ópera, zarzuelas y recitales

Con media docena de óperas firmemente asentadas en el repertorio internacional, Britten estaba en la cima de su capacidad creativa cuando recibió en 1952 el encargo de componer *Gloriana*. En apenas un año, la obra, que debía formar parte de los fastos de celebración de la coronación de Isabel II, estaba terminada. Y la presión de trabajar contrarrelojo no le sentó nada mal al magín del músico de Suffolk, quien firmó, si no el mejor de sus trabajos —como él mismo pretendía—, sí una de sus más refinadas, emocionantes y modernas composiciones para la escena. Aun así, el estreno del 8 de junio de 1953 en el Covent Garden fue un fracaso: los asistentes, público poco aficionado a la ópera, esperaban desfiles y trompetas, ruidosas loas a la figura histórica de Isabel I (1533-1603), y no el desgarrado retrato de una anciana dividida entre sus obligaciones oficiales (fue reina de Inglaterra durante 45 años) y sus querencias personales (su frustrada relación con el conde de Essex). *Gloriana* nació en el lugar y en el momento menos oportunos y, pese a sus innegables virtudes, cayó en el olvido y tardó muchos años en ocupar el lugar que corresponde a sus méritos. En 1990 la Opera North inglesa encargó a Phyllida Lloyd una producción completamente nueva de *Gloriana*; su considerable éxito internacional (visitó el Liceu de Barcelona hace cinco años) animó a la BBC a encomendarle la realización de una película que, basada en su ya célebre producción y con algunas lamentables diferencias (se han suprimido, entre otros números, las Danzas corales y la Escena de la conspiración), da forma al presente DVD. La Lloyd juega aquí a hacer teatro dentro del teatro, un recurso narrativo poco nove-

do (véase, por ejemplo, el soberbio *Henry V* de Kenneth Branagh) pero lleno de posibilidades, que le permite dedicar las secuencias de escena a la inevitable sobriedad de pompa y oropel (el lado público de Isabel I) y reservarse las tomas entre bastidores para asomarse al torturado devenir emocional de la Tudor (la reina es reina, pero también mujer), consiguiendo así que su desolado y oscurísimo soliloquio final, que tanto desconcertó en el estreno del feliz año 1953, adquiera una congruencia y una dimensión insospechadas. La apabullante, lujosísima reconstrucción de decorados y figurines del siglo XVI queda resaltada aquí por la sutil iluminación, la elegante fotografía y el buen hacer de Paul Daniel, que dirige estupendamente a la English Northern Philharmonia y a un bien conjuntado y eficaz reparto, donde destaca por derecho propio la soberbia recreación que Josephine Barstow hace de la reina. Magnífica calidad de imagen y sonido, y cuidados subtítulos en castellano. Muy bien.

**M.A.H.**



**BRITTEN: Gloriana.** Josephine Barstow, Tom Randle, Emer McGilloway, David Ellis, Susannah Glanville, Eric Roberts, Clive Bayley. Coro de la Opera North. Orquesta English Northern Philharmonia. Dir.: Paul Daniel. Dir. escena: Phyllida Lloyd.

Opus Arte OA 0955 D • DVD • 101' • DDD  
 Ferysa **★★★★A**



Naxos publica una nueva grabación de *La hija del regimiento* en la versión en italiano que, tras el éxito parisino, el propio Donizetti escribió para la Scala de Milán. La mayor virtud del registro obtenido en abril de 2004 en vivo, radica en que es lo que parece ser y ofrece exactamente lo que cabe esperar de un montaje de un teatro modesto —el Teatro Marrucino de Chieti— a cargo de cantantes de segunda fila: Maria Costanza Nocentini es Marie; Giorgio Casciarri encarna a Tonio. Así, momentos e interpretaciones satisfactorias alternan con otras del mínimo nivel exigible. En el aspecto más positivo, hay que destacar la labor de la Nocentini, que sin ser ejemplar, brilla con luz propia; en el negativo, los desajustes entre escenario y foso y el sonido por momentos ramplón de la orquesta dirigida por Marzio Conti, mientras que en un nivel intermedio hay que consignar el desempeño de los comprimarios y un protagonista masculino francamente mejorable: Casciarri, tenor carente de la más mínima noción de estilo o respeto por la prosodia, es cualquier cosa menos refinado y logra irritar con su fraseo torpe y continuas aspiraciones. El presente disco, por tanto, sólo resulta de interés para los coleccionistas más exhaustivos y curiosos insaciables.

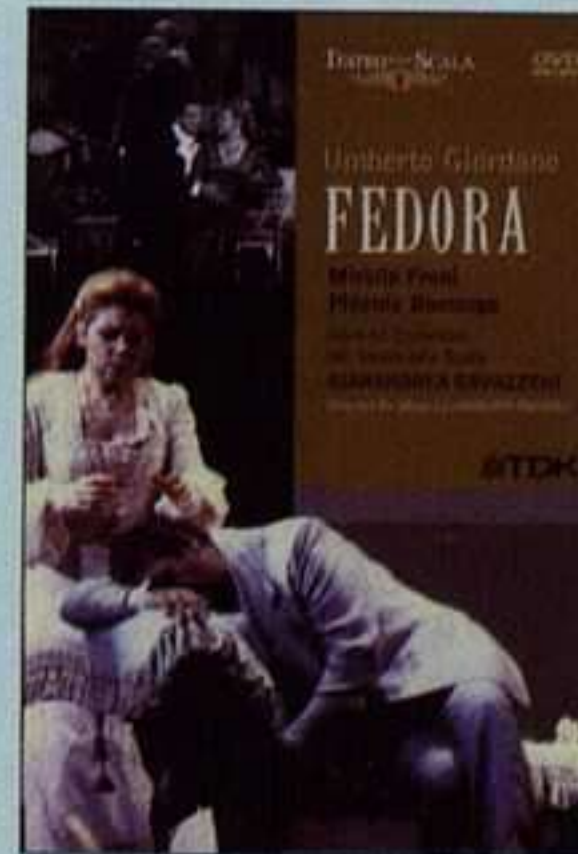
**D.F.R.**

**DONIZETTI: La figlia del reggimento.** Maria Costanza Nocentini, Giorgio Casciarri, Luciano Miotto. Orquesta y Coro del Teatro Marrucino de Chieti. Dir.: Marzio Conti.

Naxos 8.660161-62 • 2 CDs • 101' 58" • DDD  
 Ferysa **★★E**

Desde su estreno en 1898, *Fedora* ha sido piedra de toque para todas las grandes sopranos del pasado siglo, desde la Caniglia, pasando por Olivero, Callas o Tebaldi, hasta llegar a Mirella Freni, de cuya histórica interpretación en la Scala de Milán en 1993 TDK nos ofrece una valiosa grabación que debería incorporarse a la discoteca de todo aficionado. Esto es así por obra y gracia de la cantante de Módena, cierto, pero también porque a su lado están dos artistas enormes como Plácido Domingo y Alessandro Corbelli que con su magnífico desempeño como Loris y De Siriex protagonizan una velada absolutamente excepcional. La producción de Lamberto Puggelli es bellísima y si bien es cierto que ni la música ni la historia son un dechado de virtudes, la conjunción de todos estos factores eleva la categoría del espectáculo hasta alcanzar cotas que muy pocas veces nos es dado presenciar en vivo. Por eso mismo, repito, porque es conveniente recordar lo que puede llegar a ser la ópera cuando se dan las mejores condiciones, todo el mundo debería ver esta *Fedora*.

**D.F.R.**



**GIORDANO: Fedora.** Mirella Freni, Plácido Domingo, Alessandro Corbelli. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala de Milán. Dir.: Gianandrea Gavazzeni.

TDK DVWW OPFED • DVD • 113 • DDD  
 JRB **★★★★R**



**“Un controvertido  
‘Don Giovanni’ el de  
Pasqual para el  
Teatro Real”**

**“Unas ‘Bodas de  
Fígaro’, que se  
merecen más que una  
escucha atenta”**

Llega con una calidad de imagen inmejorable el *Don Giovanni* en la producción fallida parcialmente con la que se inició la temporada 2005-06 en el coliseo madrileño a tenor de la falta de entusiasmo con que el público la acogió. Su principal acusación: la poca adecuación de la realización escénica de Lluís Pasqual, trasladando la época de la acción a los años 40 del s.XX tornando todo demasiado lúgubre y oscuro, esto último desde el punto de vista también lumínico, pues cierto era que había que esforzarse en reconocer los acontecimientos de la escena. En otros términos, se obvió la parte “jocoso” que reza al inicio de la partitura, cargando las tintas de la parte dramática y dejando lo jocoso en una mueca desconjuntada donde no tiene cabida ni siquiera la ironía sino sólo la amargura.

La parte musical, comandada por el debutante en el foso del Teatro Real Víctor Pablo Pérez, arroja también demasiadas sombras por un exceso de monotonía y una realización de los recitativos y tempi algo pesante por momentos. La sensación general de su versión es la de pesadez y falta de imaginación. Pero es en la parte vocal donde quizá se pueden expresar las mayores quejas, pues algunos papeles está directamente mal cantados siendo este el caso de Alfred Reiter como un Comendador insostenible por falta de presencia vocal y carencia de los elementos técnicos más primordiales en el bagaje de cualquier cantante. A María Bayo la encontramos incómoda en este papel, siempre algo forzada en el registro grave y demasiado agarrotada en la expresión. El Masetto de J.A. López no es lo mejor que hayamos escuchado a este cantante, al que también se le nota un tanto

forzado en la emisión de la voz.

Álvarez plantea un Don Giovanni arrogante, poderoso en musculatura vocal antes que sutil y maquiavélico, impaciente y nada juguetón, un fascio acostumbrado a mandar y ser obedecido. Es una opción posible que a no todo el mundo ha de gustar, pues evita el lado juguetón y travieso que da toda su lógica al aria “Deh vieni alla finestra”. Lorenzo Regazzo tiene una voz con cierta rusticidad muy conveniente al personaje, pero se mueve en escena un poco sobreactuado y demasiado seguro de las “gracias” que va soltando como contrapartida a la acción de su amo. El Don Octavio de Bros es impecable con una modélica “Dalla sua pace”, y Ganassi también ofrece una Donna Elvira de muchos quilates. Por último, la Zerlina de Moreno es una delicia en su candidez fingida y su adecuación estilística. Existen, pues, demasiados elementos no habituales que obligan a pensarse su elección como versión primera de esta obra.

**J.M.**



**MOZART: Don Giovanni.** Álvarez, Bayo, Bros, Ganassi, Regazzo. Coro y Orquesta del Teatro Real. Dir.: V.P. Pérez.

Opus Arte OA 0958 D • 208' • DDD  
Ferysa **★★★★A**



Aparece un nuevo registro videográfico de *Le nozze di Figaro* en una nueva producción de la Ópera de París. Entiéndase la reiteración del adjetivo “nuevo” como aviso para quienes (no) gusten de montajes que trasladan el acción y lugar de la trama original a otros más próximos con vaya usted a saber qué intención y resultados. Lo que esta grabación de Opus Arte nos ofrece es un montaje de Christoph Marthaler que sitúa a los personajes en una agencia matrimonial en una decisión cuyo sentido último cuesta entender, pero si uno no es muy exigente o sabe valorar la comicidad de algunas escenas, no verá en esto mayor inconveniente. Además, en lo musical, la cosa pinta bien: al frente de todo el tinglado se sitúa Sylvain Cambreling, que con mano ágil y firme acompaña a unos cantantes que parecen nacidos para interpretar sus respectivos papeles: Lorenzo Regazzo es un Figaro pícaro y desenvuelto; Peter Mattei, un siniestro Conde; Christine Schäfer, un delicioso Cherubin, Christiane Oelze, una distinguida Condesa... De esta manera, quien adquiera estas *Bodas* encontrará motivos suficientes como para no arrepentirse, aunque hay varios registros superiores en su conjunto. Atrévase.

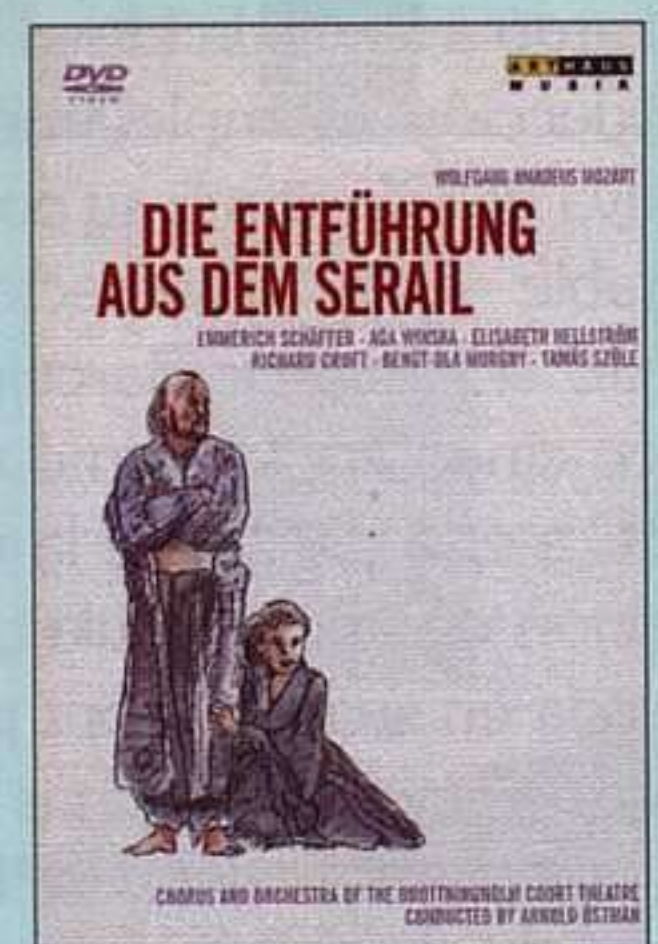
**D.F.R.**

**MOZART: Las bodas de Fígaro.** Lorenzo Regazzo, Peter Mattei, Christiane Oelze. Orquesta y Coro de la Ópera Nacional de París. Dir.: Sylvain Cambreling.

Opus Arte OA 0960 D • 2 DVDs • 98' 25" • DDD  
Ferysa **★★★★A**

Desde el sueco Drottningholm Court Theatre, nos llega esta versión grabada en 1990 con puesta en escena Harald Clamen, versión insuficiente que nunca logra salir de una medianía correcta. La puesta en escena es funcional, muy oriental y con poco mobiliario y atrezzo por medio. Pero el elenco hace aguas empezando por el Osmin sin graves y sin carnosidad del húngaro Tamás Szüle, y un Pedrillo, Bengt-Ola Morgny, que nos hace sufrir en exceso en la heroica “Frisch zum Kampfe!”. Algo mejor la Constanze de Aga Winska, que no se baraja mal en la terrible tesitura de su personaje, aunque es muy sosita, y el más adecuado por estilo y solvencia es Richard Croft como Belmonte. Arnold Östman dirige con demasiada premura y confunde ligereza con tempi rápidos, atropellando a los cantantes y a quien se ponga por medio. Además la orquesta suena muy en segundo plano y con los contornos desdibujados, brumosos. Y paro aquí por falta de espacio, pero ya habrá deducido, amable lector, que no me satisfizo del todo.

**J.M.**



**MOZART: El rapto del serrallo.** Winska, Hellström, Croft, Morgny, Szüle. Chorus and Orchestra of the Drottningholm Court Theatre. Dir.: A. Östman.

Arthaus, 102 015 • 133' • DDD  
Ferysa **★★★★A**



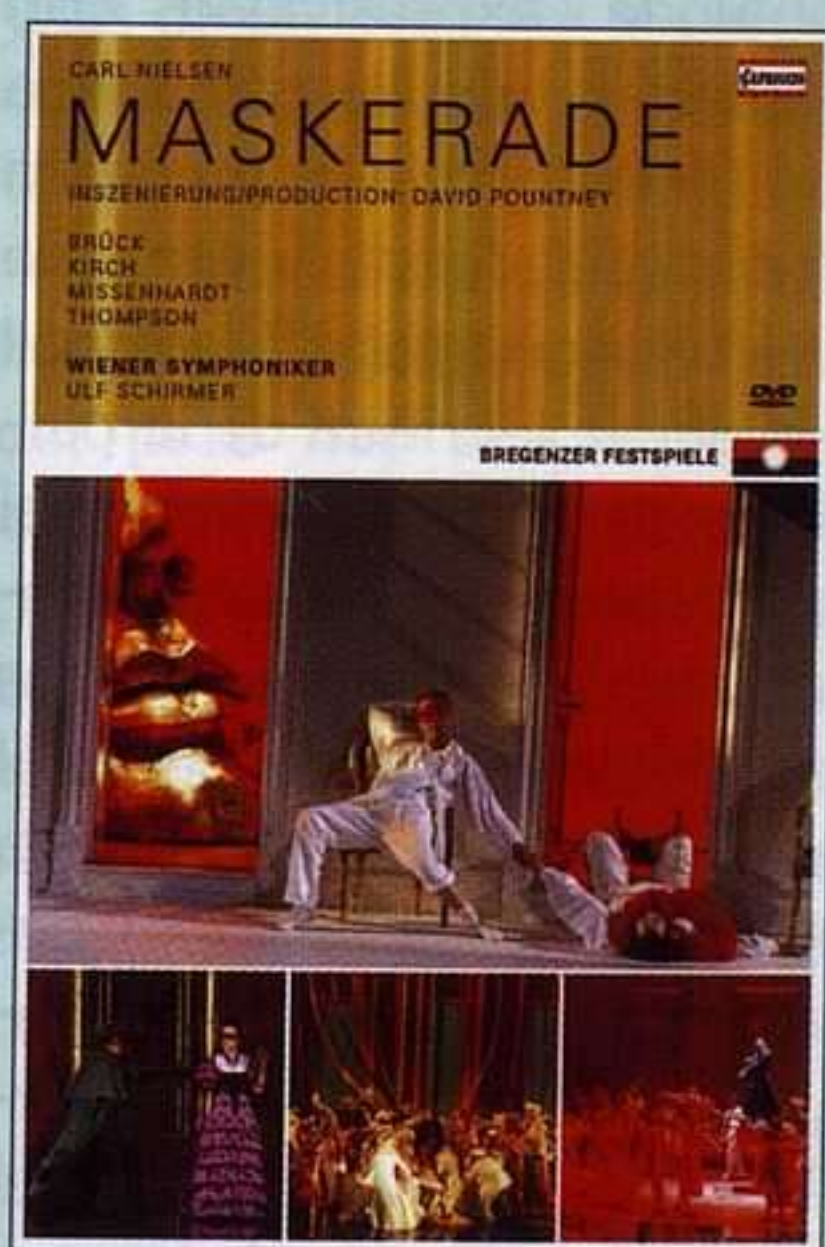
**“Una versión interesante de la infrecuente ‘Maskerade’ de Nielsen”**

**“Un ‘Caballero de la rosa’ de una erótica incomprensible”**

Mascarada nunca ha llegado a alcanzar verdadero eco fuera de las fronteras de Dinamarca. Su pervivencia en el repertorio se debe más a la indiscutible calidad de la partitura de Nielsen que a su argumento, una convencional trama de enredos amorosos en la que pululan personajes de lo más variopinto. El trasfondo de crítica social que subyace en ella, con el enfrentamiento entre el orden social imperante frente a los impulsos renovadores de la Ilustración presente ya en la obra teatral de Ludvig Holberg en que se basa, ha llevado a algunos a considerarla como un traspunto del Figaro mozartiano debidamente adaptado a la época de su composición (1906). En conjunto resulta una farsa más graciosa que divertida. La puesta en escena de David Pountney en el Festival de Bregenz de 2005 supone un verdadero alarde de imaginación al servicio de una estética vanguardista y atrevida en la que se mezclan elementos clásicos y modernos con inusitada gracia y elegancia. Pountney explota con éxito todas las posibilidades cómicas gracias a un inteligente empleo de recursos dramáticos como las omnipresentes puertas, que dan a la acción un dinamismo y una riqueza insospechados, y un pulso netamente coreográfico que alcanza su punto culminante en el baile de máscaras del último acto. La colorista escena se ve realzada por un modélico juego de luces y un brillante vestuario que suman bastantes puntos al disfrute del espectáculo. No es menor el mérito de Ulf Schirmer, un decidido divulgador de la obra del compositor danés que llevó al disco hace unos años una excelente interpretación de esta obra con un brillante reparto de habla danesa. En esta oca-

sión se ha optado –lástima por una adaptación al alemán, algo que sin duda agradecieron los espectadores austriacos pero que al oyente español no le sirve de mucho, toda vez que Capriccio no ha tenido a bien incluir un subtítulo en nuestro idioma. Salvando este difícil escollo hay que señalar el buen nivel medio de los cantantes, con mención especial para los veteranos Günther Missenhardt y Julia Juon como Jeronimus y Magdelone. Plenamente entregado, Schirmer imprime desde el foso todo el brío y la elasticidad que demanda la pieza al frente de una muy competente Sinfónica de Viena. Igualmente positivas las aportaciones del coro y el grupo de bailarines en las vistosas escenas de conjunto. La realización videográfica está a la altura esperable. Un DVD que se puede recomendar.

**J.S.R.**



**NIELSEN: Maskerade.** Günther Missenhardt, Julia Juon, Daniel Kirch, Markus Brück, Adrian Thompson. Coro de Cámara de Moscú. Conjunto de Danza del Festival de Bregenz. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Ulf Schirmer. Capriccio, 93512 • DVD • 141' • DDD Ferysa ★★★★★



Hace poco un reputado crítico de teatro, amigo, se enfadó conmigo y, poco más o menos, me vino a decir que me había convertido en un carca; y todo porque le manifesté lo que pienso acerca de algunos montajes de ópera “modernos”. Él cree que desubicar los temas de las óperas no sólo está bien sino que actualiza el valor de las mismas. Yo, en cambio, creo que, bueno, ni sí ni no sino todo lo contrario. Se trata, pues, de establecer cuáles deberían ser los límites. Cuestión peliaguda y muy subjetiva. Miren, les voy a contar algo de este Caballero y ustedes deciden.

Un grupo de cantantes todos ellos bastante “justitos” vocalmente, y, a excepción de la Kirschlager, que se mueve como una excelente actriz, también en lo escénico. Un director de orquesta fogoso y con bastantes prisas siempre. Y ambas cosas a la mayor gloria de Robert Carsen, el amo de la escena, amo hasta el extremo de tomar decisiones tan extremas como poner a la gente a fornicar en la casa de Faninal, que es un burdel donde las señoras enseñan sus, por otro lado, hermosas tetas y magníficos traseros, entre provocativos tules. ¿Romanticismo terminal? No lo entiendo.

**P.G.M.**

**R. STRAUSS: El caballero de la rosa.** Pieczonka, Kirschlager, Persson, Hawlata, Grundheber. Coro de la Ópera de Viena. Orquesta Filarmonica de Viena. Dir.: Semyon Bichkov. TDK, DVVW-OPROKA • 201' • DDD JRB ★★A

El sello TDK y el Gran Teatre del Liceu de Barcelona ofrecen un nuevo registro videográfico obtenido en el coliseo de las Ramblas; en esta ocasión, le toca el turno a la polémica producción de *Rigoletto* que, firmada por Graham Vick, también pudo verse en el Teatro Real y que en las funciones liceísticas de diciembre de 2004, estuvo dirigida por Jesús López Cobos y defendida por varios repartos. El que aquí se ve/escucha está liderado por un Carlos Álvarez escénicamente pletórico, si bien su voz suena un punto sofocada. A su lado, el tenor Marcelo Álvarez es un braveado y radiante Duca e Inva Mula una Gilda matizada hasta el extremo. La producción, de la que tantas cosas se escribieron en su día, es de una desnudez hiriente y su feísmo no agrada a todos los espectadores, pero nadie puede discutir la fuerza que desprende. En el resto del reparto encontramos a jóvenes cantantes españoles premiados en el Concurso Francisco Viñas como Joan Martín-Royo y Sandra Galiano, quienes desde sus modestos cometidos contribuyen a redondear un *Rigoletto* muy recomendable para quien esté dispuesto a dejarse epatar por la provocadora propuesta de Vick.

**D.F.R.**



**VERDI: Rigoletto.** Carlos Álvarez, Inva Mula, Marcelo Álvarez. Coro y Orquesta del Gran Teatre del Liceu. Dir.: Jesús López-Cobos. TDK DVVW-OPRIGL • DVD • 130' • DDD JRB ★★★★★



**“La sociedad  
Waltraud Meier-  
Barenboim,  
un milagro”**

**“Nada nuevo y sin  
embargo una  
auténtica delicia”**



Independientemente de que les pudiese llegar a gustar más o menos, los wagnerianos más ortodoxos deberían haberse sentido felices cuando subió a escena el Anillo de Kupper, y muy particularmente el Ocaso: aun de forma un poco cursi, el final propuesto supone una perfecta defensa del ideal tetralógico más puro: lo único que queda en pie es el amor. Pero no; no gustó. ¿Por los cantantes, entonces? ¿Por Barenboim? En este Ocaso se lucieron poco los hombres y alguna que otra mujer, y Barenboim dirigió magníficamente, pero no tanto como alguna vez Knappertsbusch o Solti en su grabación de estudio. Ahora bien, este Ocaso tuvo algo absolutamente irrepentible y suficiente para pasar a la nómina de lo sublime: la sociedad Waltraud Meier/Daniel Barenboim en el largo parlamento de la docta Waltrauta, una de las más grandes lecciones de canto y teatro wagnerianos que haya conocido nunca.

En lo demás, esta producción reparte suertes diversas. Siempre he dicho, y lo vuelvo a recordar, que la Evans y Jerusalem, sin ser unas grandes voces, compusieron un excelente Sigfrido y una extraordinaria Brunilda. En fin, no se prive.

**P.G.M.**

**WAGNER: El ocaso de los dioses.** Jerusalem, Brinkmann, Kang, Vomn Kannen, Evans, Bundusch, Meier. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim.

Warner, 256462321-2 • 2 DVDs • 283' • DDD  
Warner ★★★★★A

Ya he perdido las cuentas, tal es la política de Testament a la hora de entregar esta Tetralogía: con cuentagotas, poquito a poquito, que así se defienden mejor los argumentos de venta y, además, siempre se podrá hacer después más negocio sacando en una caja todo junto y a precio menor (suelos se comercializan en serie cara, cara), cuando ya la gente tenga sus cajas, que ocupan más y que, ya digo, presumiblemente serán más caras. Lo de siempre.

Creo recordar que han salido ya Sigfrido y Walkiria. Siento una especial debilidad por este Anillo (de lo que he ido conociendo y podido comparar con el otro de Keilberth ya comercializado, 1952), que en absoluto considero redondo, ni por supuesto el mejor o ni siquiera el que más me gusta. Pero me encanta su impronta teatral, su compromiso con el asunto (vieja y honrada escuela), la entrega incondicional de Keilberth al discurso wagneriano, su alma, en fin, tan veraz y auténtica. Con los cantantes, sin embargo –a excepción de Hotter y la Erda de Von Ilosvay–, comulgo poco; algunos (la señora Von Milinkovic como Fricka es tremenda) son realmente flojos. O sea, para wagnerianos puros.

**P.G.M.**



**WAGNER: El oro del Rin.** Hotter, Von Kilinkovic, Lustig, Neidlinger, Kuen, Weber, Greindl, etc. Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Joseph Keilberth.

Testament, SBT2 1390 • 2 CDs 141' 41" • ADD  
Diverdi ★★★★★AH



El que fuera “l'enfant terrible” de los círculos musicales europeos, fue lo suficientemente inteligente para aprovechar la oportunidad que le brindaron los hermanos Wagner para dirigir en el santuario de Bayreuth el ciclo completo de la tetralogía, resultado del cual es la reedición que presentamos. A pesar de cierta decadencia en los elencos comparados con la gloriosa época dorada que surgió con el Nuevo Bayreuth de 1951, el foco de atención se centra en la batuta de Boulez. Y lo que aporta es una visión analítica, que no fría de la obra, escrupulosa en los planos sonoros, siempre atenta a la comprensión del texto y al ritmo que expone; una versión “desmitologizada” donde elimina capas de heroísmo hueco, donde no se confunde expresividad con arrebatado y tumulto romántico que menosprecia la precisión en el matiz, donde la gama de dinámicas, siempre fidedignas a la eficaz escritura de la partitura, se amplía evitando el mezzoforte seguro pero monótono. A pesar de las críticas cosechadas en su día, junto al que fuera el encargado de la escenografía, el francés Chéreau, hoy día se ha revitalizado este punto de vista otorgándole el transcurso del tiempo una legitimidad en su deconstrucción de la tradición histórica wagneriana.

**J.M.**

**WAGNER: El anillo del Nibelungo.** Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth.. Dir: Pierre Boulez.

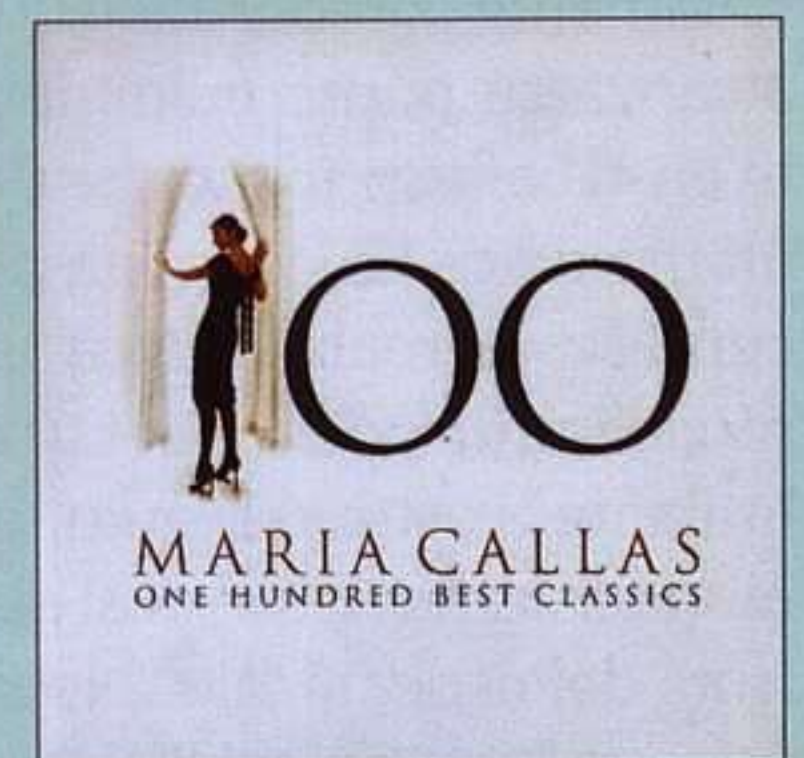
Philips, 475 7961-72 • 12 CDs • 823' 50" • ADD  
Universal ★★★★★M

Rizando el rizo. María Callas como protagonista de un disco séxtuplo que recoge grabaciones de sus recitales y de sus óperas completas para el sello que jamás agradecerá lo suficiente a la soprano grecoamericana que firmara con ellos en exclusiva.

Nada nuevo, y sin embargo toda una delicia, como siempre, estas más de siete horas de repaso a todos sus personajes, desde los del sublime Vincenzo Bellini, a cuyas Norma, Amina, Elvira o Imogene se dedica en exclusiva el primer CD, hasta las desgarradas heroínas dramáticas, pasando por un viaje fascinante al repertorio francés –de Gluck a Charpentier– y como no, por Verdi y Puccini.

Echando en falta en la carpetilla unas notas biográficas de la cantante, este disco es una estupenda oportunidad –a un precio también estupendo– para el que se acerque a la Callas por primera vez, ya que podrá con el mínimo esfuerzo y el mínimo espacio en su discoteca recorrer la historia musical de ‘La Divina’.

**P.C.J.**



**CALLAS, Maria: One Hundred Best Classics.** Obras de DONIZETTI, MOZART, MASCAGNI, PUCCINI, VERDI, etc.

EMI, 0946 3 65612 2 6 • 6 CDs • 466' 10" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★M



## UNOS CUANTOS "GEMINIS" MÁS

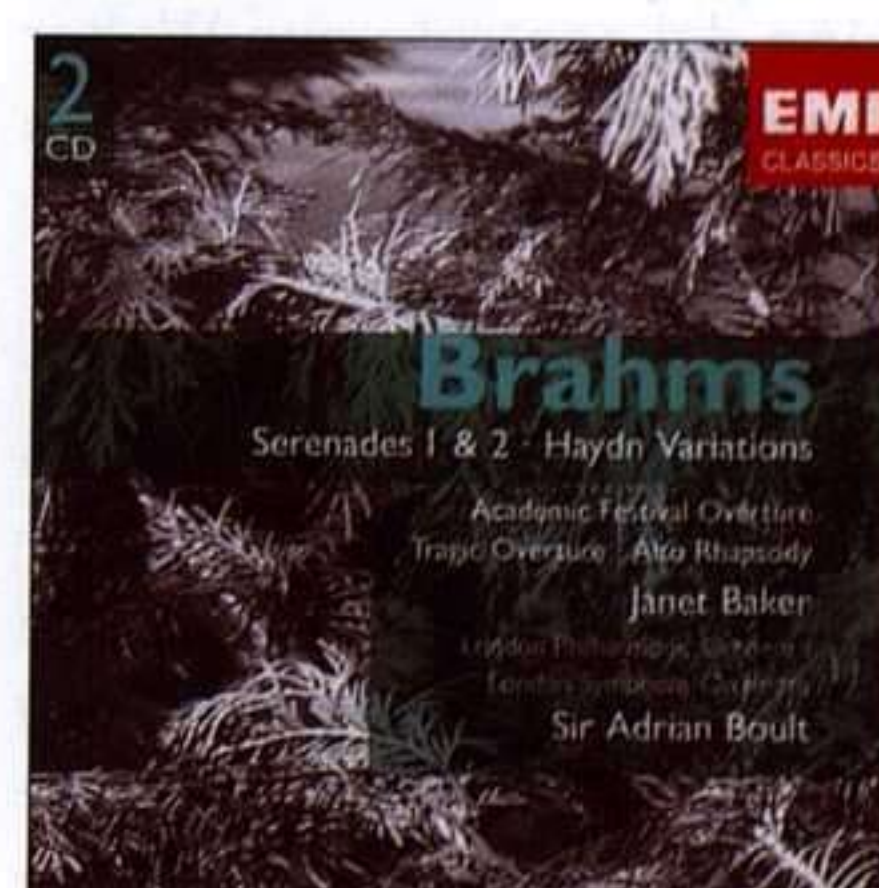
Prosiguen las reediciones en esta estupenda serie de cedés dobles. Se trata de, en un momento en el que no se graba por razones a las que me he referido mil veces desde estas páginas, "mover" el fondo de catálogo acumulado durante un período (en el que desde luego sí se grababa) que en el caso del sello EMI se puede calificar de dorado. Pero aunque de este color, al haber grabado tanto, no todo alcanzaba la misma altura interpretativa y similar interés. Así sucede en este nuevo lanzamiento.

Recordaba el Beethoven de Tennsted vagamente; confirmo ahora que el poco entusiasmo que sentí en su día por él tenía fundamento: vale poco. Al lado de éste, el que nos regalan Barenboim y Zukerman es como un sol de cegadora luz; en este doble hay también una maravillosa versión del *Op. 50* tchaikovskiano, con una espectacular Jacqueline du Pré. El disco de Berlioz está muy bien, pero es algo desigual: mejor el *Harold en Italia* que la *Fantástica*, algo desvaída. Brahms y Boult protagonizan el siguiente, aunque realmente quien brilla aquí es Janet Baker en su extática *Rapsodia para contralto*. Garrick Ohlsson, Paolo Bordoni y Danielle Laval se ocupan del "mix" Chopin: pue la verdad, ninguno me ha parecido nada del otro jueves, sobre todo si comparamos; éste es un repertorio en donde hay mucha competencia. Espléndido es, sin embargo, el disco dedicado a Gershwin, Porter y Kern, de estilo muy adecuado. Y mucho más el disco Mahler-Strauss de Barbirolli: auténticas palabras mayores para la *Sexta* de Mahler, sencillamente la mejor versión de la historia del disco (sí, y no exagero) y una admirable interpretación de

*Vida de héroe*. En el siguiente disco —en el orden propuesto en el listado de al lado— vuelve a haber tres directores, y no del mismo nivel: ¡qué diferencia entre las versiones de las *Sinfonías n.ºs. 3 y 4* por André Cluytens y la de la *N.ºm. 2* por Pierre Dervaux!; cosas que pasan. De los tres dobles dedicados a Schubert dos de ellos conforman una integral, la de la música para dos pianos, que se puede calificar de versión referencial: Christoph Eschenbach y Justus Franz realizaron un tan soberbio como ingrato trabajo, pues el repertorio no es precisamente el más conocido. El tercero, con música de cámara, es correcto, pero sólo eso. Magnífico el Scriabin de John Ogdon, casi al nivel de las más reputadas versiones discográficas, y, por último, un conjunto de obras de Richard Strauss dirigidas por Sir Thomas Beecham, y una sola por Sir John Barbirolli: se repite la historia; uno escucha *Metamorfosis* por este último y las otras, después, y parece que esté ante autores distintos.

En fin, el mercado se defiende de la crisis como puede; pero hay que estar muy atentos a estas reediciones, pues la lado de grabaciones bastante ininteresantes, hay algunas verdaderamente históricas. Y como el factor precio influye lo suyo, razón de más.

P.G.M.



### LA COLECCIÓN EN DETALLE

**BEETHOVEN: Sinfonías n.ºs. 3 "Héroe", 6 "Patoral" y 8. Overturas: Las criaturas de Prometeo, Coriolano, Egmont y Fidelio.** Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Klaus Tennstedt.

EMI, 3714622 • 2 CDs • 149' 51" • DDD  
EMI-Hispavox ★★M

**BEETHOVEN: Sonatas para violín n.ºs. 7 al 10. TCHAIKOVSKY: Trío op. 50.** Pinchas Zukerman, violín; Daniel Barenboim, piano; Jacqueline du Pré, violonchelo.

EMI, 3652242 • 2 CDs • 155' 33" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**BERLIOZ: Sinfonía fantástica. Harold en Italia. Overturas: El carnaval romano, El corsario, Benvenuto Cellini, Waverley.** Gerard Caussé, viola. Orquesta del Capitole, Toulouse. Dir.: Michel Plasson.

EMI, 3714672 • 2 CDs • 128' 54" • DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**BRAHMS: Serenatas n.ºs. 1 y 2. Variaciones sobre un tema de Haydn. Obertura trágica. Obertura académica. Rapsodia para contralto.** Janer Baker. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir Adrian Boult.

EMI, 3652292 • 2 CDs • 117' 6" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★/★★★★M

**CHOPIN: Conciertos para piano n.ºs. 1 y 2. Krakowiak. Rondós. Variaciones.** Paolo Bordoni, Garrick Ohlsson, Danielle Laval, piano. Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio Polaca. Dir.: Jerzy Maksymiuk.

EMI, 3714722 • 2 CDs • 147' 35" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**GERSHWIN, PORTER, KERN: Overturas.** Ambrosian Singers. The New Princess Theater Orchestra. London Sinfoniet-

ta. Orquesta Filarmónica Nacional. Dir.: John McGlinn.

EMI, 3758792 • 2 CDs • 140' 59" • DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**MAHLER: Sinfonía n.ºm. 6. R. STRAUSS: Vida de Héroe.** Orquesta New Philharmonia. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir John Barbirolli.

EMI, 3652852 • 2 CDs • 134' 53" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★MR

**ROUSSEL: Sinfonías n.ºs. 2, 3 y 4. Bacchus et Ariane. Le Festin de l'Araignée. Sinfonietta.** Orquestas. Dirs.: Geroges Prêtre, Pierre Dervaux, André Cluytens.

EMI, 3714872 • 2 CDs • 150' 56"  
EMI-Hispavox ★★★★★/★★★★M

**SCHUBERT: la Música para dos pianos, vols. 1 y 2.** Christoph Eschenbach, Justus Frantz, pianos.

EMI, 3653212/62 • 4 CDs • 311' 33" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**SCHUBERT: Trios con piano n.ºs. 1 y 2. Movimiento de sonata D 28. Nocturno D 897. Gran Dúo D 574.** Jean-Philippe Collard, piano; Augustin Dumay, violín; Frédéric Lodeón, violonchelo.

EMI, 3652952 • 123' 48" • DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**SCRIABIN: obras para piano.** John Ogdon, piano.

EMI, 3653322 • 152' 49" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★M

**R. STRAUSS: Vida de héroe. Don Quijote. El burgués gentilhomme. Metamorfosis.** Paul Tortelier, violonchelo. Royal Philharmonic Orchestra. New Philharmonia Orchestra. Dirs.: Sir Thomas Beecham, Sir John Barbirolli.

EMI, 3715022 • 136' 49" • ADD  
EMI-Hispavox ★★★★★/★★★★M



“La histórica cantante  
ha encontrado un  
justo homenaje”

“Algunos de sus  
títulos más  
celebrados en buenas  
reediciones”

## CELEBRANDO CON “LA STUPENDA”



PHILIP CLEMENT

Hace escasos meses la soprano australiana Joan Sutherland cumplía 80 años, y la Decca, su sello discográfico, lo celebra con numerosas reediciones, algunas por primera vez a precio medio, que van de principio de los sesenta a finales de los ochenta. La fiesta se completa con una primicia en disco compacto: el registro de más de cuarenta canciones realizado en la residencia suiza de la cantante en junio de 1978.

Sutherland llegó a Decca después de una reconsideración del contrato que Walter Legge le había ofrecido en EMI, y que finalmente no llegó a buen puerto por el peligro que suponía compartir gran parte del repertorio con Maria Callas. Tras grabar *Don Giovanni* en el sello de Legge, llegaron las dudas, y se decidió no fichar a la australiana en exclusiva, dejan-

do la oportunidad a la Decca, que si bien ya disponía de varios registros de Sutherland, no conseguía sacar el máximo partido a su voz. Una vez superado el problema, llegó uno de los matrimonios más fructíferos de la historia del disco.

Precisamente uno de los primeros frutos fue *La traviata* grabada en el teatro florentino de La Pergola en otoño de 1962, cuando aún la diva podía grabar sin su marido en el podio. Edición discográfica que por primera vez se presentaba sin cortes, la lectura de Pritchard es sumamente refinada y detallista, muy acorde con el canto de sus dos protagonistas, ambos en espectacular forma vocal. Sutherland, obviamente, brilla en los momentos de mayor acrobacia, imprimiendo posteriormente a Violetta una melancolía qui-

zadas un tanto desmedida. Bergonzi en los primeros sesenta era un prodigio de elegancia, con una línea de canto asombrosa por la perfección, siendo imposible encontrar un cantante con mayor afinidad hacia Verdi. Quizás habiendo dicho esto sobran más comentarios, solo haría falta escuchar sus frases en el concertante del segundo acto. Tampoco Merrill se queda atrás como Germon, y existen no sólo éste, sino decenas de registros que lo corroboran.

Canto elegíaco de la primera a la última nota es lo que encontramos en la Norma de Joan Sutherland, que interpretando a la sacerdotisa druida en la tonalidad original, se nos presenta muy diversa a las Normas anteriores: más pura y marmórea, más neoclásica que romántica. Sin duda junto a la Callas —a la que nadie ha podido superar aún en este terreno— es la soprano que mejor testimonio discográfico ha dejado del personaje, y es obviamente éste de 1964 el mejor de los dos registros de estudio. A su lado, una Adalgisa perfecta: Marilyn Horne, con una voz fresca, de segurísimo registro agudo, desafiante cuando se precisa, pero también capaz de plegarse asombrosamente, como en la impagable plegaria del acto primero.

Si bien por debajo de la pareja femenina, el Pollione de John Alexander es un ejemplo de arrojo sin perder la compostura y la elegancia belcantista; con un timbre más agraciado o una dicción más cuidada habríamos tenido un trío aún más perfecto. Como era habitual, la apertura de los tradicionales cortes que tanto tenemos que agradecer al siempre eficiente Richard Bonynges es

un punto más a favor de este disco.

Por el contrario, son muchos los cortes que se realizaron en la grabación de *Semiramide*, que tuvo lugar entre 1965 y 1966. *Semiramide* debe mucho a la australiana, pues trabajó duramente en su recuperación y paseó la obra por medio mundo, brillando siempre en un rol que le permitía desplegar su sólida técnica belcantista. Espectacular desde cualquier punto de vista —siempre cojeando algo en el dramático— no teme a cambios de tonalidad ni a embellecimientos varios. De nuevo a su lado la grandísima rossiniana Marilyn Horne, cuyo Arsace todo pasión deja boquiabierto ya desde el ‘*Ecce mi affine*’, y es que pocas pueden igualar ese color, esa línea, ese canto ligado que la convierte en una de las mejores mezzosopranos de la historia. El resto del reparto es más bien olvidable, siendo todas las estrellas para la pareja *Semiramide-Arsace*. En un momento en el que el canto rossiniano aún estaba por depurar, debemos agradecer por ejemplo la supresión de la primera aria de Idreno, la más complicada y que en la voz del tenor John Serge nos habría hecho sufrir más que disfrutar. Tampoco el canto de Roleau hace un gran favor al personaje de Assur, y tendríamos que esperar a Samuel Ramey para poder descubrir los mil y un matices del maléfico príncipe.

Dejando de lado —momentáneamente— el universo belcantista, nos trasladaremos ahora al repertorio francés. La pasión que por Massenet sentía Richard Bonynges se tradujo en la recuperación de *Esclarmonde*, que el compositor había creado inspirán-



“Salvo en contadas ocasiones, sus intervenciones se miden con éxitos”

“Y casi siempre con su inseparable Richard Bonyngue a la batuta”

**Discos Crítica**  
grandes ediciones...  
grandes reediciones

dose en la voz de la famosísima soprano americana Sibyl Sanderson. En 1974, año en que Sutherland cumplía cuarenta y ocho años, la voz se mantenía en un estado asombrosamente fresco, demostrándolo su apretadísima (¡y también arriesgadísima!) agenda. Nada menos que *Los cuentos de Hoffmann* en New York, Dallas, Detroit, Memphis, Minneapolis y Sydney interpretando todos los roles femeninos, además de *Stuarda*, *Traviata* y *Lucia*, todo ello en nueve meses, antes de llegar a su debut como la Emperatriz de Bizancio en otoño. Si bien la soprano dudó mucho en aceptar un papel que demanda grandes dotes dramáticas, un canto florido espectacular, y arias de gran lirismo, llegó cosechar grandes éxitos en una producción muy aplaudida, y a finales de la temporada la Decca decidió registrar la obra en Londres con un reparto en esencia idéntico al del debut en San Francisco.

Tanto la soprano como Jaime Aragall firman dos de sus grandes momentos discográficos, la primera con una seguridad pasmosa en todos los registros y gran afinidad con el repertorio francés, el segundo con una riqueza tímbrica propia sólo de los más privilegiados. El cometido del resto del reparto es asimismo encomiable, y habría que destacar la cuidada dirección de Bonyngue, que mima espectacularmente cada página de la partitura, dejando claro quién es principal artífice de la recuperación de *Esclarmonde*.

Espeluznante resulta la invocación del primer acto.

No nos detendremos demasiado en *Adriana Lecouvreur*, pues fue un error, el capricho fuera de repertorio que toda diva de su talla se puede permitir. La discográfica pensaba reunir por enésima vez a su pareja estrella, Joan Sutherland —a un año de su retirada— y Luciano Pavarotti, que finalmente abandonó el proyecto. Carlo Bergonzi, ya con sesenta y cuatro años, salvó la situación, imprimiendo a Mauricio un toque de elegancia y exquisito fraseo; junto con el espléndido Michonnet de Leo Nucci, son lo único salvable. La soprano no posee afinidad ninguna con el repertorio, y precisamente su dicción italiana no ayuda demasiado en los momentos más dramáticos.

Un año antes se había grabado *Anna Bolena*, que si bien era una ópera que Sutherland quería interpretar con cierta madurez vocal, en opinión del que esto escribe, fue acometida demasiado tarde. Un poco menos de espera habría dado lugar a una grabación más redonda, sobre todo si atendemos a un reparto como el del disco, con un Samuel Ramey rotundo y espectacular a lo largo de todo su registro, y una Susanne Mentzer deliciosa, con un timbre casi soprano y canto límpido y honesto que recuerda mucho al de Frederica Von Stade. Con todo, las tablas belcantistas de la Stupenda, y su técnica espectacular la hacen una Bolena muy respetable. Totalmente prescindible el comentario de

Jerry Hadley, que al contrario que Sutherland no sabe muy bien moverse en terrenos donizettianos, y excelente el Smeton de Bernadette Manca di Nissa, aprovechando al cien por cien su gran momento de lucimiento en la tercera escena del primer acto. Bonyngue, como de costumbre, firma una dirección muy atenta a los cantantes.

Y terminaremos con una grabación que se situaría en las antípodas de las anteriores, huyendo de los grandes estudios de grabación y los repartos multitudinarios. En el verano de 1978, el matrimonio decidió hacer un guiño a las veladas musicales decimonónicas que tenían lugar en los salones de la aristocracia europea, y grabó un nutrido número de canciones con acompañamiento de piano en su residencia suiza de Les Avants. Esta grabación se edita por primera vez en CD, y ofrece un repertorio delicioso en el que se mezclan piezas tan conocidas como “Les Soirées Musicales” de Rossini o las sublimes melodías de Bellini con rarezas del repertorio francés. Resta estrellas a la calificación una dicción poco atenta, que en repertorio de cámara es todavía más importante que en el operístico. El acompañamiento de Bonyngue es espléndido en todas y cada una de las piezas.

Como pueden comprobar, hay mucho donde elegir para celebrar los ochenta años de Joan Sutherland. ¡Y lo que queda por llegar!

P.C.J.

## LA COLECCIÓN EN DETALLE

**BELLINI: Norma.** Sutherland, Horne, Alexander, Cross. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir: Richard Bonyngue.

DECCA 475 7902 • 162' 12" • ADD

Universal Music ★★★★★

**DONIZETTI: Anna Bolena.** Sutherland, Ramey, Mentzer, Hadley. Orquesta y Coro de la Welsh National Opera. Dir: Richard Bonyngue.

DECCA 475 7910 • 193' • DDD

Universal Music ★★★★★

**CILEA: Adriana Lecouvreur.** Sutherland, Bergonzi, Nucci, Ciurca. Orquesta y Coro de la Welsh National Opera. Dir: Richard Bonyngue.

DECCA 475 7906 • 133' 51" • DDD

Universal Music ★★★★★

**MASSENET: Esclarmonde.** Sutherland, Aragall, Tourangeau, Grant. Coro John Alldis y Nacional Philharmonic Orchestra. Dir: Richard Bonyngue.

DECCA 475 7914 • 156' 52" • ADD

Universal ★★★★★

**ROSSINI: Semiramide.** Sutherland, Horne, Rouleau, Serge. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir: Richard Bonyngue.

DECCA 475 7918 • 168' 14" • ADD

Universal ★★★★★

**VERDI: La traviata.** Sutherland, Bergonzi, Merrill. Coro y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino. Dir: John Pritchard.

DECCA 475 7922 • 132' 18" • ADD

Universal ★★★★★

**SUTHERLAND, Joan: Serate Musicali.** Obras de Bellini, Donizetti, Rossini, Massenet, etc. Richard Bonyngue (piano).

DECCA 475 7984 • 133' 10" • ADD

Universal ★★★★★





*“Todo un foco o cañón de luz, quiere ser esta serie de D.G.”*

*“La colección se presenta en ‘digipack’ que recuerdan a los LPs”*

# UN FOCO CON POCA LUZ

A simple vista, “Spotlight” (foco, cañón de luz), la nueva serie que Deutsche Grammophon dedica a recordar el paso de algunas de las grandes voces del pasado reciente por sus estudios de grabación, tiene un interés incuestionable (échele un vistazo a los nombres aquí al lado reseñados, por favor), y ofrece en impecables condiciones técnicas un puñado de grabaciones que, por ésta o aquélla razón, gozaron de cierta fama en su tiempo, cuando fueron publicadas en disco negro: Vishnevskaya interpretando Rachmaninov, Di Stefano dando cuenta de doce arias italianas (todas famosísimas), Caballé tocando el cielo con la ópera francesa, Domingo arrojando cuanto encuentra por delante en un recital de temas “populares”, y hasta la rareza de escuchar al wagneriano George London... cantando espirituales negros. Otra cosa es que esta fama siga siendo merecida en todos los casos o que el tiempo no haya ido poniendo desde entonces las cosas en su lugar. Veamos.

Vishnevskaya, realmente bien acompañada desde el piano por su marido, grabó este disco en 1976, cuando tenía 50 años y la voz prematuramente arruinada. Con un poco de paciencia y mucho esfuerzo, se adivina a la gran artista que un día fue, pero escucharla así es un trago doloroso (su *Vocalise*, por ejemplo,

es insoportable) y no poco amargo. Lo mismo podría decirse de Di Stefano en 1963; o casi, porque si su voz aparece igualmente hecha añicos, el arte del italiano (espontáneo y vital, pero un punto vulgar) no puede compararse con el de la rusa. Ni la orquesta del Maggio Musicale Fiorentino ni Bartoletti están a su altura habitual. El recital de Caballé, estupendamente dirigido por Reynald Giovaninetti en 1971, cuenta con una orquesta extraordinaria (la New Philharmonia de Klemperer) y muestra a la soprano catalana en un momento de plenitud vocal e interpretativa deslumbrante: la técnica superlativa, la sin par belleza de su voz y su exquisito instinto lírico parecen fabricados de encargo para triunfar en el repertorio francés. Oro molido, una exhibición en todos los sentidos (cambie de afición si no se desmaya usted escuchando su “Depuis le jour” de *Louise*). Espectacular es también la primera grabación en solitario de Domingo para el sello amarillo; tan espectacular (tiene 35 años: la vitalidad es torrencial, apabullante el derroche de medios) que, si bien provoca asombro, fatiga rápidamente. En particular, evite escuchar de un tirón “Granada”, “Siboney” “Muñequita linda”, “Be my love” y “Amapola”. El disco de London asombra igualmente, pero por otras razones (se com-

prende bien que no se publicara nunca): London hace lo que puede, o sea, regalarnos una voz de belleza cegadora que no consigue disimular su desconocimiento del idioma, la expresión y el ritmo propios de los espirituales. Los acompañamientos son bastante discutibles, y las intervenciones del Coro de la Radio Bávara, fuera de estilo e inverosímilmente desafinado, le dejan a uno mudo.

La colección, presentada en bonitos “digipacks” que pretenden ser una nostálgica réplica a escala de los correspondientes elepés, prescinde de los textos cantados, presta escasa atención a la documentación (sólo una pequeña reseña impresa en letra de tamaño microscópico) y exhibe sin pudor duraciones que rara vez superan los tres cuartos de hora. Con tantas limitaciones, el precio (doce euros) puede parecer excesivo, pero siempre habrá quien valore la nostalgia por encima de las finanzas.

**M.A.H.**



## LA COLECCIÓN EN DETALLE

**MONTERRAT CABALLÉ:** Arias de óperas de Bizet, Charpentier, Gounod, Massenet, Meyerbeer. Orquesta New Philharmonia. Dir.: Reynald Giovaninetti.

002894776191 • 59' • ADD

Universal ★★★★★RM

**PLÁCIDO DOMINGO:** «Be my love». Canciones populares. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Karl-Heinz Loges y Marcel Peeters.

002894776192 • 45' 21" • ADD

Universal ★★★★★M

**GEORGE LONDON:** Espirituales. Coro y Miembros de la Orquesta de la Radio Bávara. Dir.: Carl Michalski.

002894776193 • 40' 11" • ADD

Universal ★★M

**GIUSEPPE DI STEFANO:** Arias de óperas de Boito, Cilea, Giordano, Leoncavallo, Meyerbeer, Ponchielli, Puccini y Verdi. Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino. Dir.: Bruno Bartoletti.

002894776194 • 45' 33" • ADD

Universal ★★M

**GALINA VISHNEVSKAYA:** Canciones de Glinka y Rachmaninov. Mstislav Rostropovich, piano.

002894776195 • 44' 20" • ADD

Universal ★★M



“Günter Wand, una muestra de una clase directorial extinguida”

“Pero no siempre, pues hubo una época en que fue más transgresor”

**Discos Crítica**  
grandes ediciones...  
grandes reediciones

# EL ÚLTIMO Y GRAN ROMÁNTICO

En sus últimos años Günter Wand fue un director que comprendió como muy pocos la más íntima esencia del gran repertorio sinfónico germánico, así que resulta del máximo interés oírle en estos *broadcasts*, de excelente sonido, de la 5ª (1995) y 8ª (2000) de Bruckner. El timbre orquestal y el moldeado de la línea de Wand en este compositor son ejemplares, no menos que su modestia y dedicación (calidades brucknerianas por excelencia). Se trata de interpretaciones sólidas, coherente, íntegras y de magistral “simplicidad”, al margen de modas y personalismos, contrapuestas en estilo tanto a la untuosidad de Chailly como a la analítica disección de Boulez. La amplitud del fraseo, el control de las sonoridades y los tiempos básicamente lentos levantan unas grandiosas pero nunca grandilocuentes construcciones, culminando en unos finales de abrumador poderío y magnitud. Si un reproche se le puede hacer al Bruckner del último Wand es, precisamente, el de no excavar a fondo en los conflictos verticales (armónicos) y la dimensión horizontal (espiritualidad) de la partitura. En la 5ª, obra fundamentalmente “arquitectónica”, esto no se evidencia ni obstruye, pero la apocalíptica 8ª adolece de falta de mordiente rítmico y ten-

sión interna en los dos primeros movimientos y de éxtasis en el Adagio. La Octava es, precisamente, la sinfonía bruckneriana que Wand llevó más veces al disco (cinco grabaciones oficiales y otros tantos registros *live* en sellos “independientes”), pero nunca rayó a tan gran altura como en 1979 con la Sinfónica de Radio Colonia (RCA), versión paradigmática, de una densidad y exigencia expresiva que no dan tregua al oyente. Desde el punto de vista de la competitividad, el *handicap* de estos discos es que son demasiado caros además de, como hemos avanzado, entrar a competir con otras grabaciones brucknerianas del propio Wand, especialmente las que realizó por esos mismos años para RCA y que el sello norteamericano ha empezado (9ª) a reeditar a precio económico. La Filarmonía de Munich toca espléndidamente, con un tono más *nuancé* que la de Berlín (¡la mano de Celibidache!), pero esta última la supera en volumen sonoro y poderío en los ataques (sobre todo por parte de los chelos y contrabajos). La Octava, en dos cedés, viene emparejada con una *Incompleta* de emociones implícitas, indudablemente reservada en comparación con las grandes versiones románticas, pero aún clarísima de texturas y de intachable honestidad.

En el popurrí de obras mozartianas, la *Litaniae*, aunque soberbiamente tocada y cantada (el coro de la Radiodifusión de Baviera era y sigue siendo uno de los mejores del mundo, como lo prueba su reciente grabación del *Requiem* de Mozart con Thielemann) revela un estilo algo estólido para el gusto actual; Margaret Marshall, una soprano muy activa en los ochenta (Fiordiligi en el *Così* de Muti), es también la exquisita solista en las dos arias de concierto. Muy interesante -posiblemente lo mejor del disco- unas oberturas de clarísimo fraseo y abundante detalle instrumental; eso sí, con muy poco aroma teatral.

Nuestra visión de Wand como el “último gran romántico” de la dirección de orquesta oscurece el hecho de que en sus años con la Gürzenich de Colonia (1947-1974) transformando la muy conservadora programación que imponía su anterior titular, Hermann Abendroth, a base de programar abundante música moderna y contemporánea en sus conciertos (al menos una obra por velada). El “Concierto” de Stravinsky sorprenderá a muchos por su mordiente y crispación rítmica, con una espléndidamente idiomática contribución de Magaloff, y tanto la obra de Fortner, como la mag-

nífica *Sinfonía* en un movimiento de Zimmermann, reciben lecturas realmente impresionantes.

J.F.B.

## LA COLECCIÓN EN DETALLE

**BRUCKNER: Sinfonía núm. 5.** Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Günter Wand.

Hänssler Profil PH06012 • 75' 41" • DDD

Gaudisc ★★★★★

**BRUCKNER: Sinfonía núm. 8. SCHUBERT: Sinfonía núm. 8, “Incompleta”.** Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Günter Wand.

Hänssler Profil PH 06008 • 61' 54" / 54' 40" • DDD

Gaudisc ★★★★★

**MOZART: Litaniae de venerabili altaris. Misera, dove son! Bella mia fiamma, addio. Oberturas de Così fan tutte, La Flauta Mágica y Las bodas de Figaro.** Solistas. Coro y Orquesta de la Radiodifusión de Baviera. Orquesta de la WDR de Colonia. Dir.: Günter Wand.

Hänssler Profil PH 05043 • 67' 04" • ADD

Gaudisc ★★★★★

**FORTNER: Sinfonía para gran orquesta. LIGETTI: Lontano. STRAVINSKY: Concierto para piano, vientos, contrabajo y percusión.** Nikita Magaloff, piano. Orquesta de la NDR de Colonia. Dir.: Günter Wand.

Hänssler Profil PH05042 • 72' 15" • ADD

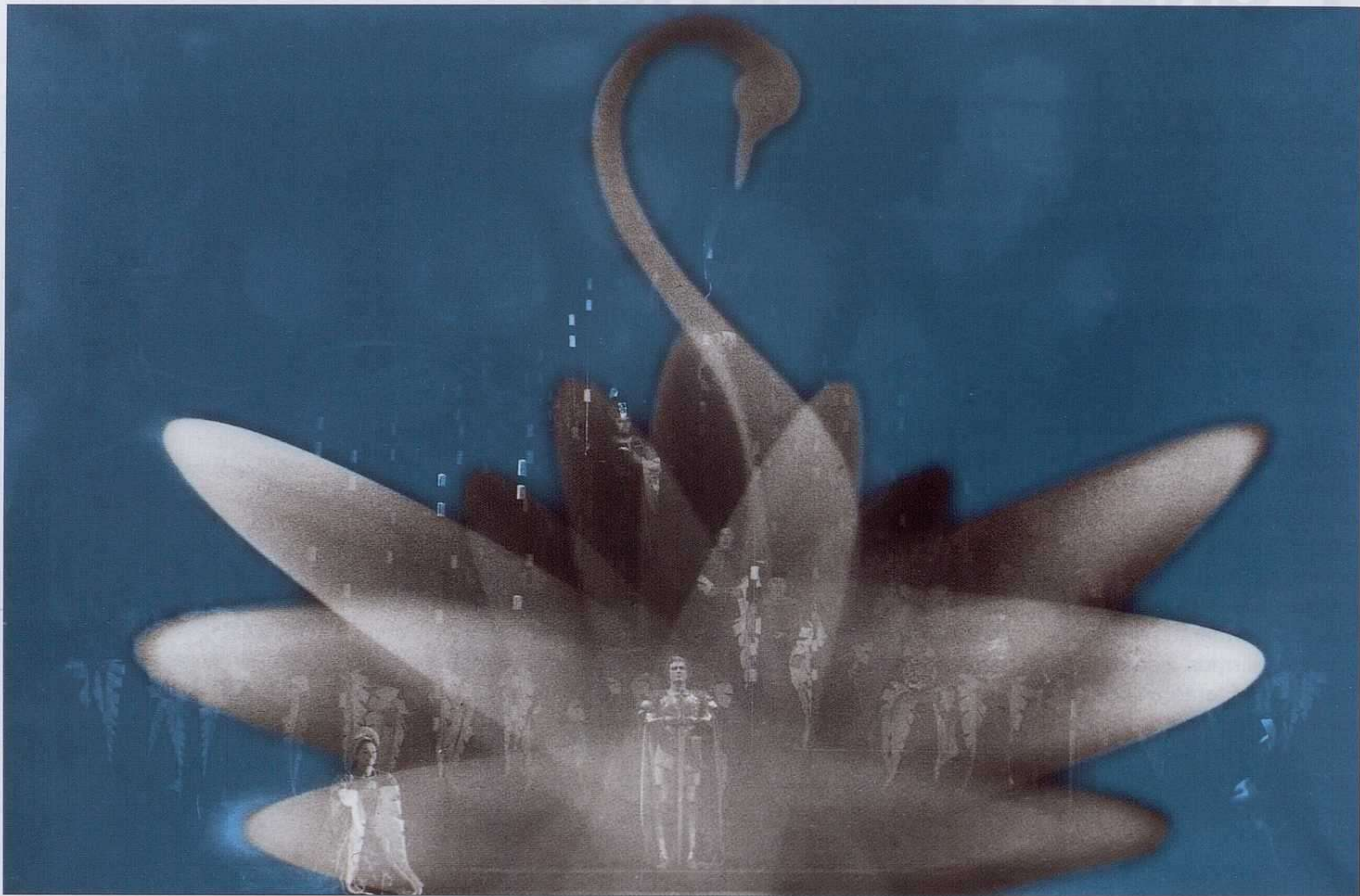
Gaudisc ★★★★★





# Sala aviar (y II)

PEDRO SANCHO DE LA JORDANA DEZCALLAR



En la anterior Sala de audición hacíamos referencia a las músicas que, en general, llevaban el título de “pájaros” sin especificar nada en concreto. Pues bien, ahora es el momento de echar un vistazo a cada una de las diferentes especies que han sido objeto de interés por parte de los compositores. Y, después de echar un vistazo por ahí, créanme, hay mucho donde elegir. Unos se han dedicado a imitar su canto: el cuclillo, por poner un ejemplo, aparece por aquí y por allá en un sinnúmero de partituras que recogen sus dos notas en un salto (o un intervalo) característico. Ahí están la *Pastoral* beethoveniana o la *Sinfonía Titán* con que da comienzo el imponente ciclo de Gustav Mahler. Otros, por el contrario, se han visto atraídos por sus vistosos plumajes y han intentado plasmar de forma paralela en la orquesta una diversidad tímbrica que, de un modo u otro, nos recuerde su luminosidad y sus iridiscentes fulgores. Aparece así, con toda su altanería, el pavo real, que Ravel (en sus increíbles *Histo-*

*rias naturales*) lo describe orgulloso de su vestuario y del poder hipnótico que ejerce sobre sus congéneres y, no contento con ello, se permite lanzar al aire su incisivo e inquietante quejido, haciendo gala de sus dotes canoras. Zoltán Kodaly, sin embargo, hace caso omiso del aura elegante y aristocrática que rodea al animal, para presentarnos unas *Variaciones sobre El pavo real* de enfoque estrictamente popular y folclórico y cuyo tema lo extrae de una canción popular húngara.

Si continuamos pasando páginas de este álbum aviar nos podemos encontrar desde una simple gallina que da nombre a una sinfonía del gran Haydn (la núm. 85) a un gallo de muchos quilates confeccionado y puesto en escena por Rimsky-Korsakov en una de sus más vistosas óperas, *El gallo de oro*, o a unos polluelos imberbes que juegan en su cascarón, pintados sobre tela y colgados en una sala de exposición cuyos cuadros conforman una de las obras para piano, más ricas en at-

mósferas sugerentes, de Modest Musorgsky.

Junto al placentero y mimético vuelo de la alondra (*The Lark Ascending*) que Vaughan Williams nos describe con un tacto exquisito haciendo uso de un etéreo violín, cuyos sonidos ascienden hasta alturas de vértigo, aletean dos ominosas palomas: una lleva por nombre Tove y está enamorada de Waldemar, la otra carece de él, es enigmática y surge de un denso bosque. La primera nos habla a través de una música que surge de una nutrida orquesta que Arnold Schoenberg (*Gurrelieder*) supo cargar de emoción y dotar de un clima velado y opaco. La otra no tiene voz, pero se expresa con idéntica claridad bajo la sabia mano de su creador Antonin Dvorak en el poema sinfónico titulado *La paloma del bosque*: una historia truculenta en la que los arrullos de la paloma son imitados por los trinos de la madera. Una paloma salvaje (¿la conciencia del criminal?), que se posa sobre la tumba del marido asesinado, conducirá al suicidio



de la joven viuda presa de sus remordimientos.

No, no crean que me he olvidado de una de las aves más preciadas por los compositores y que ha inspirado obras maestras en todos los géneros. Sí, el parsimonioso cisne con su hálito de misterio y su canto agonizante. Un canto, preludio de muerte, que tiene tanto de sumiso como de desesperado. Majestuosidad, nobleza y elegancia, pero sobre todo, un arquetipo de serenidad y hermosura. Y ¿qué les puedo contar, sin ruborizarme? Pues que fueron cinco los cisnes que me sedujeron en su momento. Cada uno de ellos a su manera, fueron descubriéndome sin pudor sus más recónditos atractivos. Todos, de una manera u otra, convulsionaron a este joven aprendiz de brujo (joven en aquel momento) que experimentaba, un tanto alegremente, con nuevas obras, con nuevas músicas. Cinco obras en las que el cisne está presente y que conforman un espectro variado de formas y géneros. Dos óperas, un ballet, un ciclo de canciones y una obra orquestal: *Lohengrin*, *Parsifal*, *El lago de los cisnes*, *El canto del cisne* y *El cisne de Tuonela*. Casi nada. ¿Qué tienen en común todas ellas? ¿Qué respiran, de qué se nutren? Pues, ni más ni menos que de su exacerbado romanticismo. Un romanticismo peligroso y brumoso como decía Nietzsche. Si el cisne de *Lohengrin* nos habla de fe, entrega y amor incondicional, el cisne de *Parsifal*, abatido por una flecha inconsciente, nos invita a la compasión. Ambos, eso sí, inmersos en una música de otro mundo. Como la del poema sinfónico de Sibelius en la que la muerte está latente, palpita en todos y cada uno de sus compases, recordándonos su tétrico encuentro, su gélido e inevitable abrazo. También la muerte merodea a orillas del lago plateado en el que Tchaikovsky urde una de las historias coreográficas más mágicas y conmovedoras. Pero aún queda un cisne, el cisne de Franz Schubert: para mí, el más íntimo y personal. No existe como tal y sin embargo escuchamos su lamento en cada uno de los lieder de ese imponente y artificioso ciclo. Sufrimos con él cada verso de cada poeta. *El canto del cisne* es hermoso pero esconde un poso de tragedia y desesperación que se intuye en cada uno de los rincones de esa antesala de la muerte.

¿Más aves musicales? Pues ahora me vienen a la memoria los cuervos de mal agüero (los negros pensamientos) que revolotean la testa confundida y apenada de Wotan. La oca madre de Ravel que no sé por dónde anda pero les prometo que seguiré buscando. La enorme

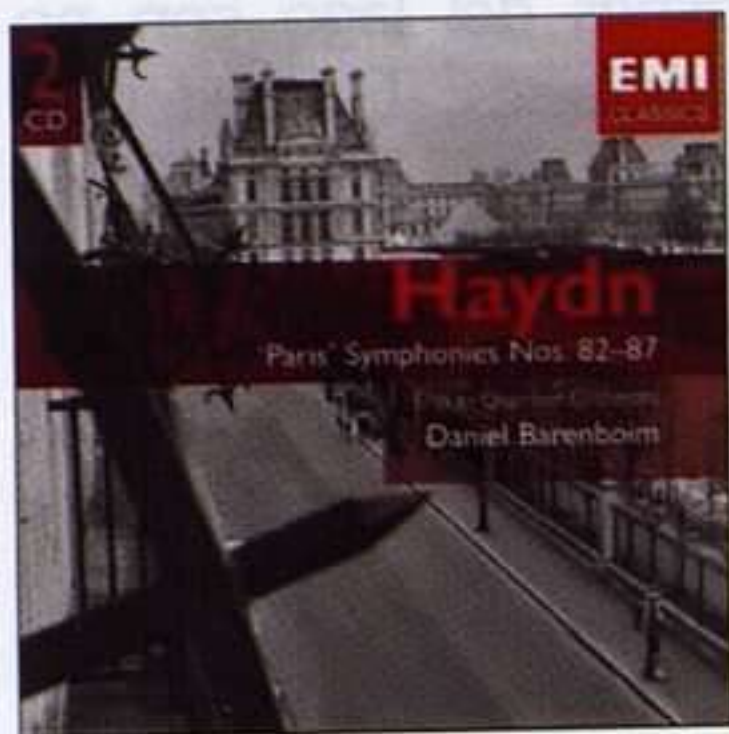


lechuza que atemoriza a Odette y planea sobre los cisnes del lago con no muy buenas intenciones. El cardellino vivaldiano, que no es otro que el jilguero, alardeando de todo lo que sabe hacer con su pico aflautado. La urraca cleptómana cocinada por un Rossini vibrante y esplendoroso. Una insignificante abubilla que da para toda una señora ópera del incansable Hans Werner Henze. O, me olvidaba, el sufrido ruiseñor solicitado por todo liederista que se precie, sea Schubert, Schumann, Brahms, Strauss o Mahler. ¿Qué Stravinsky también echa mano de él para su obra escénica *El ruiseñor* basada en un cuento de Andersen? Pues sí, tienen razón y les aconsejo que la disfruten tanto como yo.

Y, ¿qué me dicen del herido y desconsolado halcón que sobrevuela *La mujer sin sombra*? “¿Cómo no voy a llorar? Si la mujer no tiene sombra, el emperador deberá convertirse en piedra”.

Un ave oscura y becqueriana da título a una de las óperas menos conocidas de Puccini: me refiero a *La rondine* (*La golondrina*). Sin embargo el pájaro aficionado a colgar su nido de tu balcón no hace acto de presencia en ningún momento y el argumento transcurre entre humanos con sus enamoramientos y traiciones, es decir con sus dimes y diretes de siempre. Otra ave, esta más siniestra y obsesiva que la anterior, planea sobre el primer tiempo de la *Sinfonía núm. 2 “Antar”* del gran Rimsky-Korsakov. Una gacela, delineada con unos sutiles arabescos de la flauta, es atacada por un pájaro gigante cuyo motivo entrecortado refleja sus violentas y no muy bondadosas intenciones. La gacela, ya se pueden imaginar, no es tal sino una princesa bajo su forma y Antar, que ha desertado del mundo de los hombres, ensarta con su lanza a la malvada rapaz: el bombo y los platillos nos dan buena cuenta de ello. Como contrapeso a esa virulenta escena les propongo una peregrinación silenciosa, intimista y anónima al interior del templo del grial. Nadie se ha dado cuenta de nuestra presencia. Allá en lo alto una inocente y pacífica paloma, una ave que no es una ave sino un símbolo, una ansia, un anhelo, desciende enmarcada en una música sublime, mística y ceremoniosa. Como excelso es el segundó trío de *Così fan tutte* que inicia Don Alfonso y en el que, en un comentario un tanto incorrecto y machista, compara el Ave Fénix de Arabia con la fidelidad de las mujeres: “que existe, lo dice todo el mundo; pero dónde está, nadie lo sabe”.





**HAYDN: Sinfonía núm. 83 "La gallina".**  
23'05" (+ Sinfonías núms. 82, 84, 85, 86 y 87). Orquesta Inglesa de Cámara. Dir.: Daniel Barenboim.

EMI, Gemini 3714772 • 2 CDs • 151' 19" • ADD  
EMI-Hispavox **E**

Siempre resulta agradable hacer una visita a papá Haydn. Te recibe con franca cordialidad, te relata historias hermosas, te hace partícipe de su visión placentera del mundo, de su buen hacer y de su bien estar. Como un viejo artesano que conoce los más recónditos y enrevesados trucos del oficio y nunca hace aspavientos de ello. Su música no sólo es saludable y vivificadora sino que es necesaria y hasta me atrevería a decir que imprescindible. Sí tanto para el simple aficionado como para el entendido y más sesudo melómano.

¿La gallina (*Sinfonía núm 83*) o La alondra (*Cuarteto op. 64/5*)? Las dos obras (aviares) son espléndidas, sin embargo me he decantado por la sinfonía y no sé muy bien porqué. Lo que sí sé, es que el subtítulo le viene a causa del acompañamiento que ejecuta la madera al segundo tema del primer movimiento y que recuerda el cloquear de una gallina. ¿Qué les parece? ¡Ah! el Andante no tiene desperdicio: sus romas y amplias melodías se ven salpicadas de golpe por inesperados contrastes de intensidad lo que aumenta aún más su indudable interés.

La primera vez que la escuché fue de la mano de Daniel Barenboim y su batuta es incisiva, enérgica y excitante. También carga las tintas en los momentos más meditativos, pero ¿qué bien suena toda ella! Afortunadamente se ha reeditado, no hace mucho, en un doble cedé económico de Gemini. Si se prefieren instrumentos originales no dude en acudir a la lectura de Sigiswald Kuijken en el sello Virgin o Trevor Pinnock en Archiv.



**SCHUBERT: El canto del cisne.** 48' 46" (+ Cuatro lieder). Dietrich Fischer-Dieskau, baritono. Gerald Moore, piano.

EMI, 5675582 • 64' 06" • ADD  
EMI-Hispavox **M**

Schubert y su *Schwanengesang*. Confieso que no he podido evitarlo. Tenía que sacarlo a la palestra caiga quien caiga. Un ciclo un tanto forzado que siempre me ha fascinado. Un ciclo que no es un grito desesperanzado, ni una dolorosa despedida. Tampoco creo que sea un quejido precursor de la muerte como intenta expresar su título. En él impera la nostalgia, la añoranza y el delirio amoroso. Es un ciclo anhelante y pasional, sin cisne pero con paloma. Así es, en el lied *Die Taubenpost* con texto de Seidl (añadido por el editor a última

hora) se hace referencia a una paloma mensajera. Una paloma un tanto indiscreta que se inmiscuye en la alcoba de la amada y observa sus gestos, sus pasos. Enviada por el amado, la paloma nunca se fatiga, no pide ni salario ni favor. Es su más bella posesión, la guarda celosamente en su pecho. ¿La conocéis? Se llama nostalgia: la mensajera del corazón fiel.

¿Quién creen ustedes que posee la maestría necesaria para sacar a la superficie todos y cada uno de los infinitos matices expresivos que hacen que esas partituras sean pura emoción? Pues, ya lo han adivinado. Casi no hace falta decir su nombre. Ahí está la mítica grabación de Fischer-Dieskau (en EMI o DG) con el impagable acompañamiento de Gerald Moore. También hay otras aproximaciones de muy alto nivel: Hotter, Schmidt, Schreier, Van Dam, Quasthoff o Prey, todas, opciones de primera línea. Y si prefieren la voz femenina acudan sin dudarlo a Brigitte Fassbaender con Reimann en DG; una maravilla.



**TCHAIKOVSKY: El lago de los cisnes.**  
Orquesta Sinfónica de Boston. Dir.: Seiji Ozawa.

EDG, 453055-2 • 2 CDs • 210' • ADD  
Universal **M**

Es posible que a uno no le guste el ballet como espectáculo. Es posible, también, que sus pasos, sus números de manual enciclopédico, sus movimientos a veces hartamente arriesgados o sus tules inevitables le parezcan un tanto obsoletos o forzados (que no lo son). También es posible que tanto cisne sobre el escenario resulte un poco agobiante y mareante (en *El lago de los cisnes*, comprenderán que es inevitable). Pero es casi imposible, de verdad, no verse arrastrado y seducido por su encantadora música. Difícil

resulta resistirse, hacer oídos sordos, a sus ritmos danzantes, a su voluptuosa orquestación y a su brillante y reluciente tejido sonoro cargado de melodías excitantes, realmente inspiradas. Incomprensiblemente, esa partitura, una de las obras más bellas de su género por no decir el prototipo y la cima del ballet clásico, no conoció jamás el éxito en vida del compositor.

Hay dos lustrosas y vivificantes versiones en audio, que se pueden considerar de primera categoría. En DG, Seiji Ozawa se nos muestra aquí fogoso y genial, con una orquesta de Boston (¡Qué solistas!) que arrolla y encandila. La otra en EMI nos presenta a un André Previn refinado, elegante y con un sentido innato del color y del ritmo. Está arropado, en esa ocasión, por una London capaz de todo y más. Las dos gozan de una grabación inmejorable y las dos las podemos encontrar a precio aceptable. Si prefiere una versión filmada le recomendaría la de Barenboim con Steffi Scherzer y Oliver Matz en Arthaus.



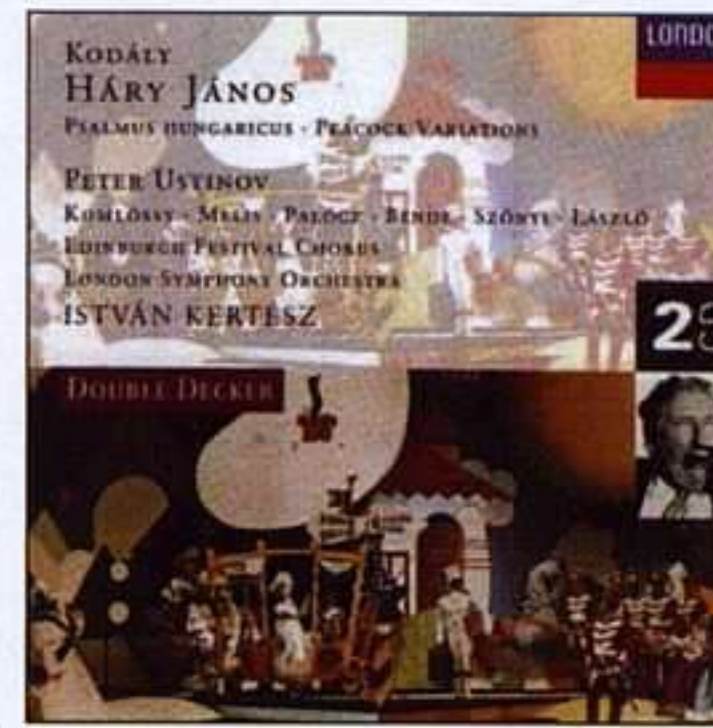
Si no conocen la obra, éste es sin duda el momento para encararse con ella. Kodaly compuso sus *Variaciones sobre un tema popular húngaro* para conmemorar los 50 años de la Orquesta del Concertgebouw y su estreno, de la mano de Mengelberg, tuvo lugar en Amsterdam el año 1939. Lo dicho, sumérjense sin complejos y a ser posible con la mente relajada, en ese políptico de dieciséis escenas excitantes. Una vez hecha la presentación de rigor (noble y orgulloso el tema popular del pavo real como símbolo de la libertad) cada una de sus transformaciones nos muestra nuevos reflejos, colores inusitados y ambientaciones diversas y siempre sugerentes. La flauta, el oboe, el corno inglés, el clarinete, todos tienen la palabra y se expresan haciendo ostentación de sus calidades tímbricas y de sus sensuales devaneos. Hay momentos tensos, dramáticos y hasta fúnebres y otros, por el contrario, exultantes, alegres y suntuosos. En fin una de las obras más bellas y atractivas del autor de las *Danzas de Galanta*.

“¡Muerta está Tove! La noche ha caído sobre sus ojos, que eran el día para su rey. Inmóvil está su corazón, pero salvajemente late el del rey...” Así comienza el relato trágico de la paloma del bosque en los *Gurrelieder* schoenbergianos. La muerte de Tove es narrada en estrofas que se unen mediante breves intermedios. Sucesos descritos con sonidos, acordes e impresiones de la naturaleza: el arullo de la paloma del bosque, la procesión fúnebre, el tañido desconsolado de las campanas, la sed de venganza en la faz aristada de la reina. Una composición lírico-dramática impregnada de elementos impresionistas y simbolistas. Una profusión de instrumentos y voces se someten al dictado férreo y perfectamente controlado de Schoenberg. Una obra inmersa en las postrimerías del wagnerismo que exige efectivos descomunales pero el resultado final es imponente.

La versión por la que he optado se debe a Seiji Ozawa. El director domina las masas sonoras con una habilidad pasmosa. Además, clarifica la orquesta y su denso

Hablando de pájaros, nos quedaba uno muy peculiar: *l'upupa* o el gallo de San Pedro, tan hermoso como desconfiado. Hans Werner Henze nos propone una ópera a modo de fábula oriental en dos actos y un total de once escenas. El libreto escrito por él mismo, está basado en antiguas historias de origen sirio. En él, un padre envía a sus hijos por el mundo con el fin de recuperar una ave que le es muy querida. Sin el canto de la abubilla, el viejo se siente morir. El hijo menor, Al Kasim (encarnado magistralmente por el barítono Matthias Goerne), emprende un viaje iniciático que nos recuerda al Tamino de *La flauta mágica*.

La música está muy elaborada y Henze hace especial hincapié en el color instrumental. Organiza y crea grupos sonoros de un especial brillo. “Dejemos de hablar de vanguardias y hablemos de la búsqueda de sonoridades nunca escuchadas” palabras del compositor, el cual se sentía más inspirado en plena naturaleza, que en el piano del estudio. Una partitura que se sigue con relativa facilidad y de cali-



**KODALY: Variaciones sobre el Pavo Real.** 26' 23" (+Hary Janos, Psalmus hungaricus, El Pavo Real, canción original para coro de hombres). Coro del Festival de Edimburgo. Ustinov, Komlossy, Melis, Palócz, Bende, Szonyi, Laszlo. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: István Kertész.

Decca, 443488-2 • 2 CDs • 153' • ADD  
Universal **M**

Las versiones que recomiendo están dirigidas todas ellas por músicos húngaros que, no sólo conocen la obra sino que la aman. Solti nos propone una electrizante y muy incisiva lectura: apabullante la perfección que consigue de la orquesta. Genial la de Dorati (como todo su Bartok, no es novedad) y la de Kertész vibrante, sólida y con una especial atención al color y al fraseo que la hacen irresistible. Esta última también se encuentra un disco Testament con la *Quinta* de Shostakovich.



**SCHOENBERG: Gurrelieder\*\*.** 102' 55" (+ Sinfonías de cámara núms. 1 y 2"). Orquesta Sinfónica de la radio de Frankfurt Dir.: Eilahu Inbal\*. McCracken, Norman, Troyanos, Arnold, Scown y Klemperer (recitador) Coro del Festival de Tanglewood. Orquesta Sinfónica de la BBC. Dir.: Seiji Ozawa\*\*.

Philips, 1169896 • 2CDs • 140' 12" • ADD  
Universal **E**

tejido se ilumina y se transparenta. Saca a la luz cada detalle y atiende las intervenciones solistas dándoles la importancia que se merecen. El conjunto de cantantes es homogéneo y cumple su cometido, dotando de humanidad y lirismo a una historia que transpira anhelo romántico por los cuatro costados. ¡Cuidado! El señor Boulez tiene una propuesta de infarto y contiene además las *Cuatro canciones orquestales op. 22* ¿Qué más se puede pedir, Abbado, Mehta o Chailly? Pues sí.



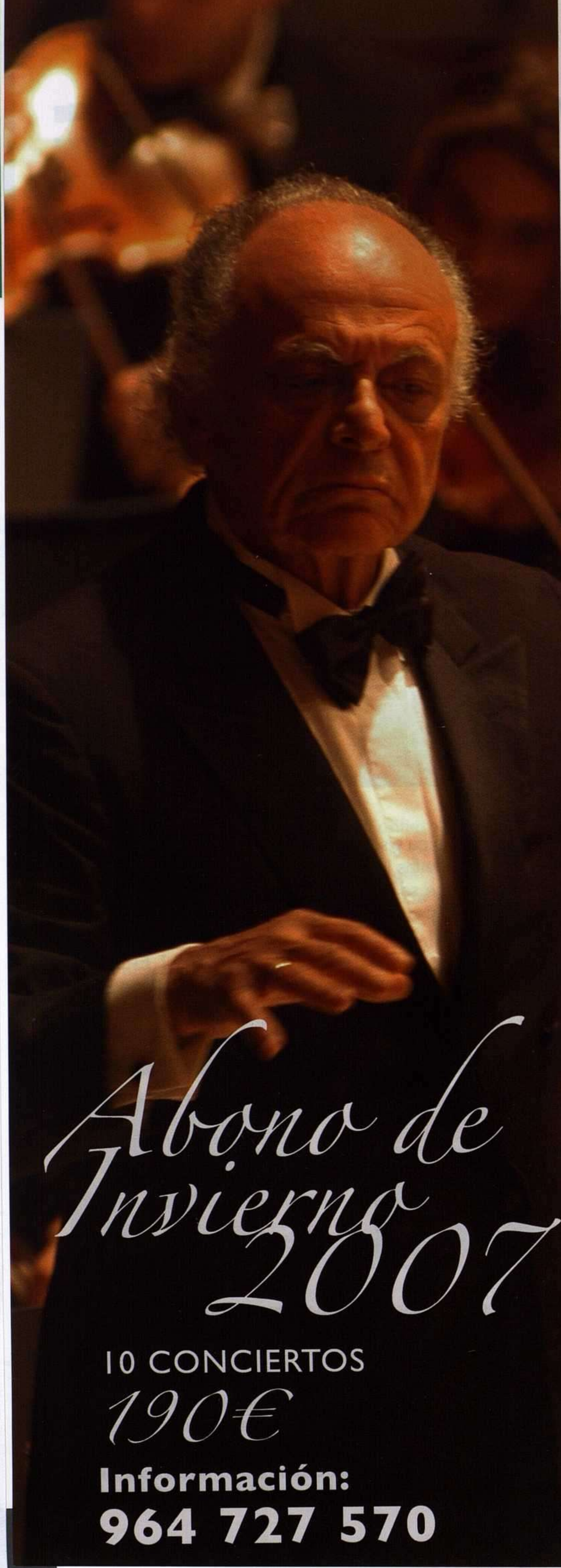
**HENZE: L'upupa o el triunfo del amor filial.** Aikin, Ainsley, Muff, Schwarz, Missenhardt, Goerne, Köhler y Scharinger. Coro de la Ópera del Estado. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Markus Stenz. Director de escena: Dieter Dorn. Filmación: Brian Large.

Euroarts, 2053929 (DVD) • 143' • DDD  
Ferysa **A**

dad incuestionable que se mantiene constante hasta el final. Un mensaje de reconciliación entre culturas diferentes tan valioso como necesario.

El estreno tuvo lugar en Salzburgo en el 2003 con una vistosa puesta en escena de Dieter Dorn. Un buen plantel de cantantes (que incluye un contrateno) y un orquesta que da gusto por su lustrosa sonoridad guiada por un Markus Stenz que dota a cada escena de su peculiar idiosincrasia. Se han olvidado de los subtítulos en español.





# Abono de Invierno 2007

10 CONCIERTOS

190€

Información:

964 727 570



## AUDITORI I PALAU DE CONGRESSOS DE CASTELLÓ

**10 enero**

TERESA BERGANZA, mezzosoprano  
OCTETO IBÉRICO DE VIOLONCHELOS

**15 enero**

CUARTETO BRODSKY

**22 enero**

MELBOURNE SYMPHONY ORCHESTRA  
VADIM REPIN, violín  
Director Oleg Caetani

**01 febrero**

ROSA TORRES PARDO, piano

**08 febrero**

ORQUESTA SINFÓNICA DE TENERIFE  
Cor del Palau de la Música Catalana  
Director, Victor Pablo Pérez

**23 febrero**

ORQUESTA SINFÓNICA  
DE LA RADIO DE LEIPZIG  
Arabella Steinbacher, violín  
Director James Gaffigan

**03 marzo**

ORQUESTA DE VALENCIA  
Roberto Turlo, oboe  
Director Mikhail Jurowski

**20 marzo**

ORQUESTA DE LA COMUNITAT  
VALENCIANA Palau de les Arts "Reina Sofía"  
Director LORIN MAAZEL

**27 marzo**

LES MUSICIENS DU LOUVRE  
Director MARC MINKOWSKI

**30 marzo**

THE KING'S CONSORT  
Director ROBERT KING



GENERALITAT  
VALENCIANA



# Ópera viva



Una "Salomé" para la apertura de la temporada en la Ópera de Baviera, con la que Kent Nagano ha iniciado su andadura como director de la casa. En la foto, Angela Denoke y Alan Titus en los papeles principales.

76

UNA ÓPERA

**Wozzeck, de Alban Berg**

78

VOCES

**Violeta Urmana**

80

**ESTE MES EN ESCENA**

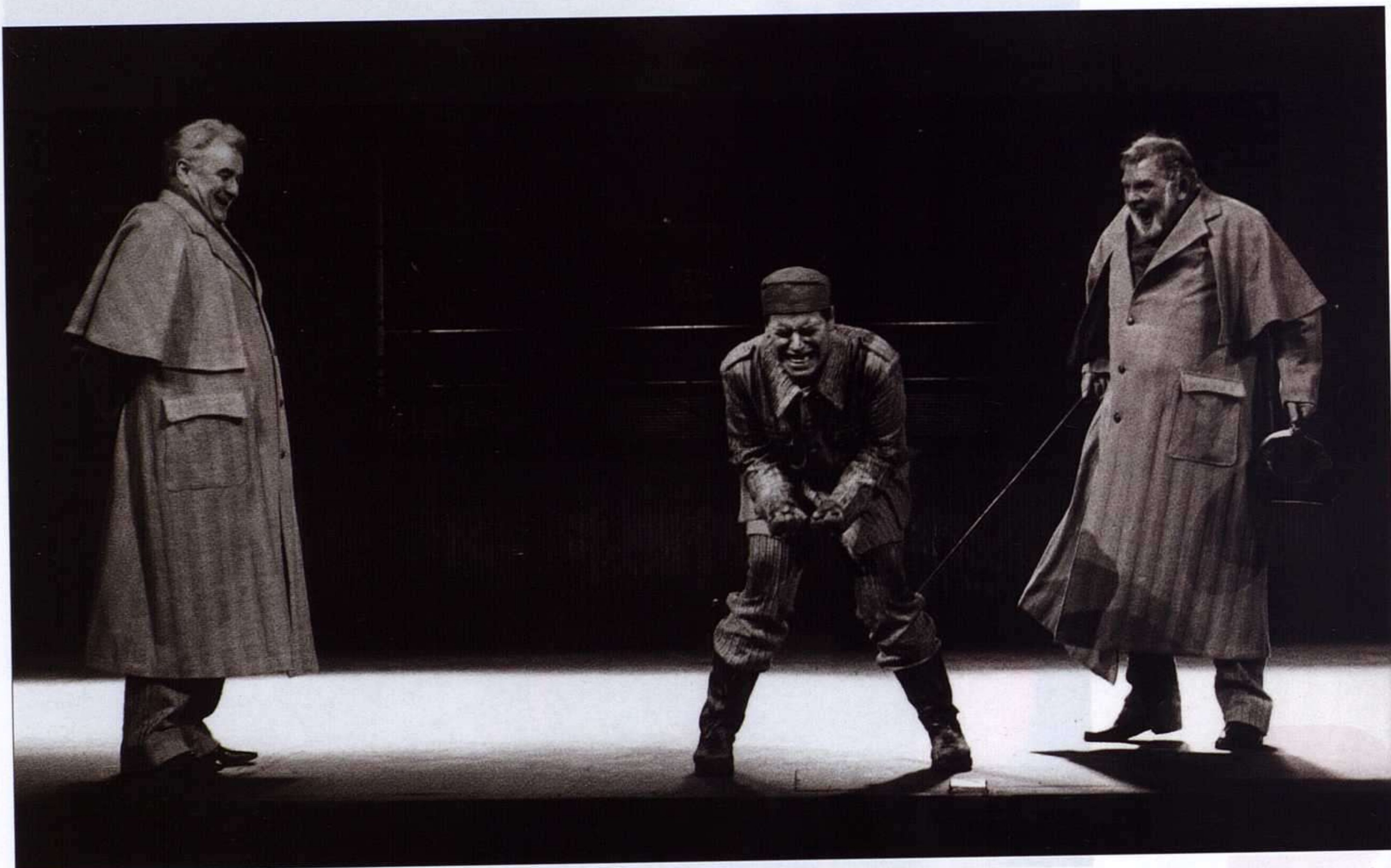
Royal Opera House (Londres), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Komische Oper (Berlin), Teatro de La Maestranza (Sevilla), Auditorio (Santiago de Compostela), Teatro Villamarta (Jerez de la Frontera), Palau de la Música (Valencia), Auditorio Balaarte (Pamplona), Ópera del Estado de Baviera (Múnich), Opéra National du Rhin (Estrasburgo), Teatro Arriaga (Bilbao), Le Châtelet (París), Teatre La Farandula (Sabadell).

o  
i  
r  
a  
m  
u  
s



# Wozzeck, de Alban Berg

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Herman Winxler, Christian Boesch y Karl Ridderbusch en una producción que se pudo ver en Madrid, en el Teatro de la Zarzuela.

El día 12 de enero de este mes de enero subirá a escena en el Teatro Real la primera de las dos óperas que dejó escritas el discípulo de Arnold Schoenberg. Se trata de una coproducción de varios teatros, con dirección escénica del polémico Calixto Bieito, que ya pudimos ver en el Gran Teatre del Liceu, con dirección musical de Sebastian Weigle, y que ahora dirigirá Josep Pons. Jochen Schmeckenbecher será Wozzeck y Angela Denoke y Katarina Dalayman se alternarán en el papel de Marie. La gran novedad, añadida a las representaciones del Liceu, es que el teatro ofrece la posibilidad de poder ver y escuchar el "otro Wozzeck", es decir la pieza de Manfred Gurlitt, igualmente basada en la obra de Büchner, aparecida cuatro meses después que la de Berg.

## Personajes principales

**Wozzeck.** Soldado del ejército. Infeliz y deprimido, tomado por loco con frecuencia, convive con Marie, de la que tiene un hijo. Papel para barítono.

**Marie.** La compañera de Wozzeck. Infeliz e insatisfecha sexualmente, se deja seducir con facilidad por el atractivo y muy masculino Tambor Mayor. Engaña a Wozzeck. Una soprano de tesitura extrema y enormes saltos vocales.

**El Capitán.** Es el jefe del cuartel. Maltrata a Wozzeck. Es quien, con mucha delectación, informa a Wozzeck que ha sido engañado por Marie. Un tenor de tesitura alta.

**El Doctor.** Un bajo bufo en versión moderna. Experimenta con Wozzeck. El personaje encierra una dura crítica a las corrientes médicas de la época.

**Andrés.** Otro soldado. Amigo de Wozzeck. Tenor.

**El Tambor Mayor.** Objeto del deseo de Marie. Preside los desfiles militares; un macho vistoso. Un tenor dramático.

## La historia

En el primer acto se nos informa de quién es Wozzeck y de qué relación tiene con el jefe, un Capitán medio filósofo y

muy conservador. También de que Wozzeck tiene importantes desequilibrios mentales, producto de su inseguridad y miseria mental, y de que anda por allí un aguerrido y viril Soldado Mayor que excita la libido de una Marie que, por otro lado, se muestra como una madre sensible y amorosa, y harta de su relación con Wozzeck, cada vez más enajenado por sus sueños y visiones. Wozzeck se presta a que un erudito pero algo "chiflado" Doctor experimente con él a cambio de dinero. Marie acaba acostándose con el Tambor Mayor.

En el segundo acto Wozzeck se entera de lo que ha sucedido. Discute con Marie y decide matarla, tras verla en una fiesta bailando con el Tambor Mayor. Pero antes se pelea violentamente con éste, con mal resultado para él. Todos los soldados se burlan de su endeblez física y mental.

Tercer acto. Marie se siente culpable; lee en la Biblia el episodio de Maria Magdalena. Wozzeck y Marie pasean juntos. La luna aparece grande y roja. Wozzeck



apuñala a Marie. Desencajado y con manchas de sangre en la ropa, va a buscar el cuchillo, que arroja al estanque. Pero como le parece que no se hunde, se adentra en el agua, para él una balsa de sangre, hasta ahogarse. Vemos ahora al hijo de Marie jugando, y unos niños le dicen que su madre está muerta. El niño, sin inmutarse, sigue a lo suyo.

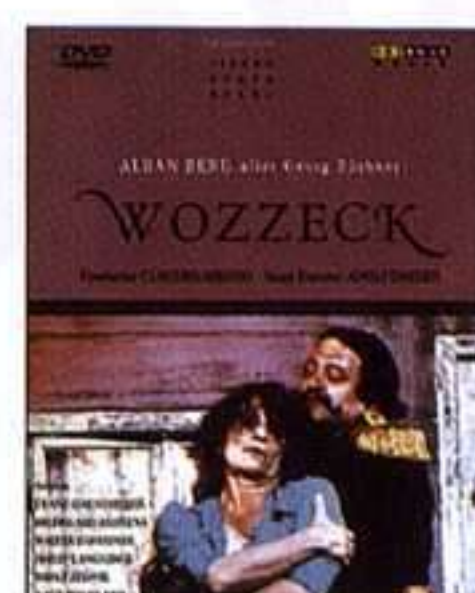
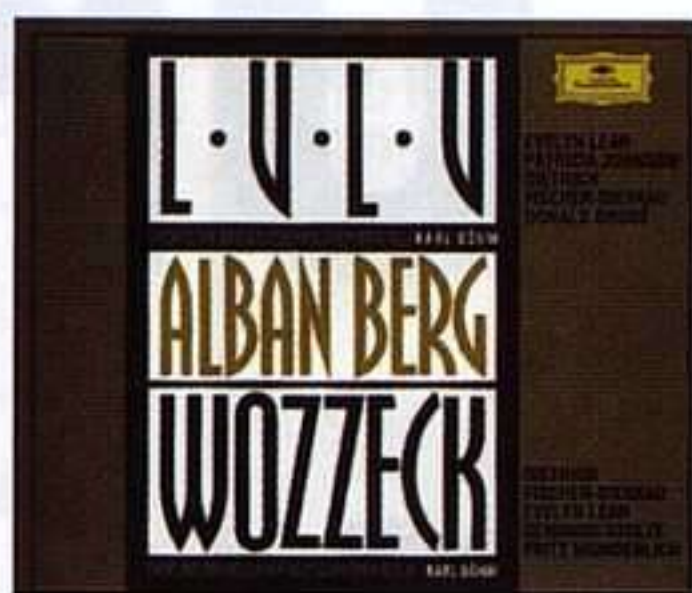
### Comentario

A mi entender, por encima de la importancia histórico-estética que tiene *Wozzeck*, e incluso más allá de la calidad objetiva de la pieza, queda su espectacular capacidad comunicativa, su colosal inteligibilidad. No sé si exagero, pero permítame el lector la opinión, aun por razones personales: no sólo *Wozzeck* es la primera ópera que escuché en mi vida (en disco, por supuesto); además, la entendí, y además, durante muchos años pensé que tenía bastante más interés que todas las que iba conociendo. Hoy, cuarenta años después de aquello, no pienso igual: no es superior a todas; sólo a una gran mayoría de ellas.

Porque creo que es una de esas poquísimas óperas que se pueden contemplar y escuchar sin acabar teniendo la impresión de que estamos ante una obra de arte digna de exhibirse en un museo, o sea, lo que son el noventa por ciento de las obras del género existentes, cosas de otro tiempo, de un tiempo pasado, de cuya puesta al día se ocupan esos nuevos "terroristas" del espectáculo llamados directores de escena, por supuesto la mayor parte de las veces sin la más mínima posibilidad de conseguirlo. En *Wozzeck* no hay ninguna vergüenza que ocultar; todo es lo que es sin ser necesario que sea otra cosa, para ser actual, rabiosa y esencialmente actual.

Ello sucede porque en, durante y para su gestación confluyeron una serie de factores de enorme proyección humana, creativa y social. En primer lugar es una obra de su tiempo, pero fuertemente a contracorriente del mismo, la reaccionaria y exasperante Viena de principios del XX que la ve nacer; encierra, así, un contenido profundamente rebelde, una soberbia capacidad de denuncia. Es, en segundo lugar, un epígono admirable y sincero del último romanticismo, de ése que mira hacia Wilde de frente (o sea, el de la *Salomé* de Richard Strauss) pero que, a la vez, no renuncia a la confesión personal, a la -tan querida por el mismo Wagner- identificación artista-obra: Berg, como es sabido, hizo la guerra (la declararon apto para el combate después de mucho insistir, pues el primer diagnóstico fue "inútil" por asmático), pero la mayor parte del tiempo sirviendo desde los despachos, en los que tuvo mucho tiempo para pensar en cómo daría vida musical al soldado protagonista de una obra de teatro a cuya representación había asistido nada más iniciarse la guerra del 14 (era, claro, el "Wozzeck"

## Las versiones discográficas



- Dietrich Fischer-Dieskau, Evelyn Lear, Gerhard Stolze, Karl Christian Kohn, Helmut Meñcheert, Fritz Wunderlich. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper, Berlín. Dir.: Karl Böhm. (+Lulu, versión incompleta). D.G., 4357052. 3 CDs.
- Franz Grundheber, Waltraud Meier, Graham Clark, Günter von Kannen, Mark Baker, Endrik Wottrich. Coro de la Deutsch Staatsoper, Berlín. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim. Teldec, 0630141082. 2 CDs.
- Franz Grundheber, Hildagard Behrens, Franz Zednik, Aage Haugland, Walter Raffeiner, Philip Langridge. Coro y Orquesta de la Opera Estatal de Viena. Dir.: Claudio Abbado. Arthaus, 100256. DVD.

Tres versiones estupendas, excelentes. ¿Alguna extraordinaria, de diez? Me parece que no, y como suele suceder con la ópera, un género en el que se tocan muchos palos para que todo sea redondo.

En la interpretación del personaje principal no hay competencia: Fischer-Dieskau hizo una de esas creaciones que rara vez se repiten; un poco lo de siempre en este extraordinario artista, el matiz llevado a extremos inalcanzables y, aun no teniendo el color vocal más adecuado para este o aquel rol, con resultados canoros al borde de la perfección. En las otras dos versiones escogidas el personaje de Wozzeck corre a cargo de un auténtico especialista, un Franz Grundheber que sí tiene ese timbre ideal para el papel, amén de unos mimbres dramáticos también en teoría ideales para el rol; una tosqueza que sienta bien al soldado. Pero ello conlleva elementalidad, lo que, precisamente, es lo que distingue su trabajo del más "intelectual" del barítono berlinés. O lo que es lo mismo, lo que se suele decir al hablar de la capacidad interpretativa de este último.

Desde el primer momento, y a pesar de todo, me pareció magnífica la Marie de Evelyn Lear. ¿A pesar de todo? Se le adivina una presencia escénica impresionante, pero vocalmente está bastante tensa; claro que eso también le ocurre a Waltraud Meier, y sin embargo (a ésta sí la he visto) hace una Marie de quitar el hipo. Lo que también se puede afirmar de la de la Behrens, en este caso en el DVD de Arthaus con dirección de Abbado para un espléndido montaje de Adolf Dresen.

¿Y qué decir de las direcciones orquestales? La de Abbado es buenísima, desde luego. Pero ni de lejos alcanza a la de Karl Böhm, ¡de 1965!, muchísimo más rica en expresión y estilísticamente más centrada. La de Barenboim es la más recomendable para aquellos que piensen que esta obra es mucho más expresionista que romántica (en realidad ésa sería la diferencia más notable con la de Abbado), pero se equivocarían quienes concluyeran que lo es más que la de Böhm, creo que, a la postre, la dirección que más me gusta de las tres. La grabación en esta última, como es lógico, ayuda poco.

En fin, quienes sigan esta sección habitualmente se imaginarán lo que voy a escribir a continuación: haga usted el esfuerzo y cómprese las tres versiones recomendadas. Y si, como me sucede a mí, le vuelve loco esta música, déjese caer también por las interpretaciones discográficas de Pierre Boulez (Sony) y Christoph von Donhnányi (Decca), ambas admirables.

de Georg Büchner). Él mismo se vio como un soldado maltratado y humillado, pues si en un principio había defendido la guerra como revulsivo, como catársis destructiva para la inoperante y conservadora burguesía imperante, profundamente decepcionado luego se convirtió en un pacifista militante. Y de ahí nació la angustiada figura musical del *Wozzeck* vilipendiado y ultrajado de su ópera. Música y drama, o mejor dicho, retrato psicológico de una miseria humana cuyos

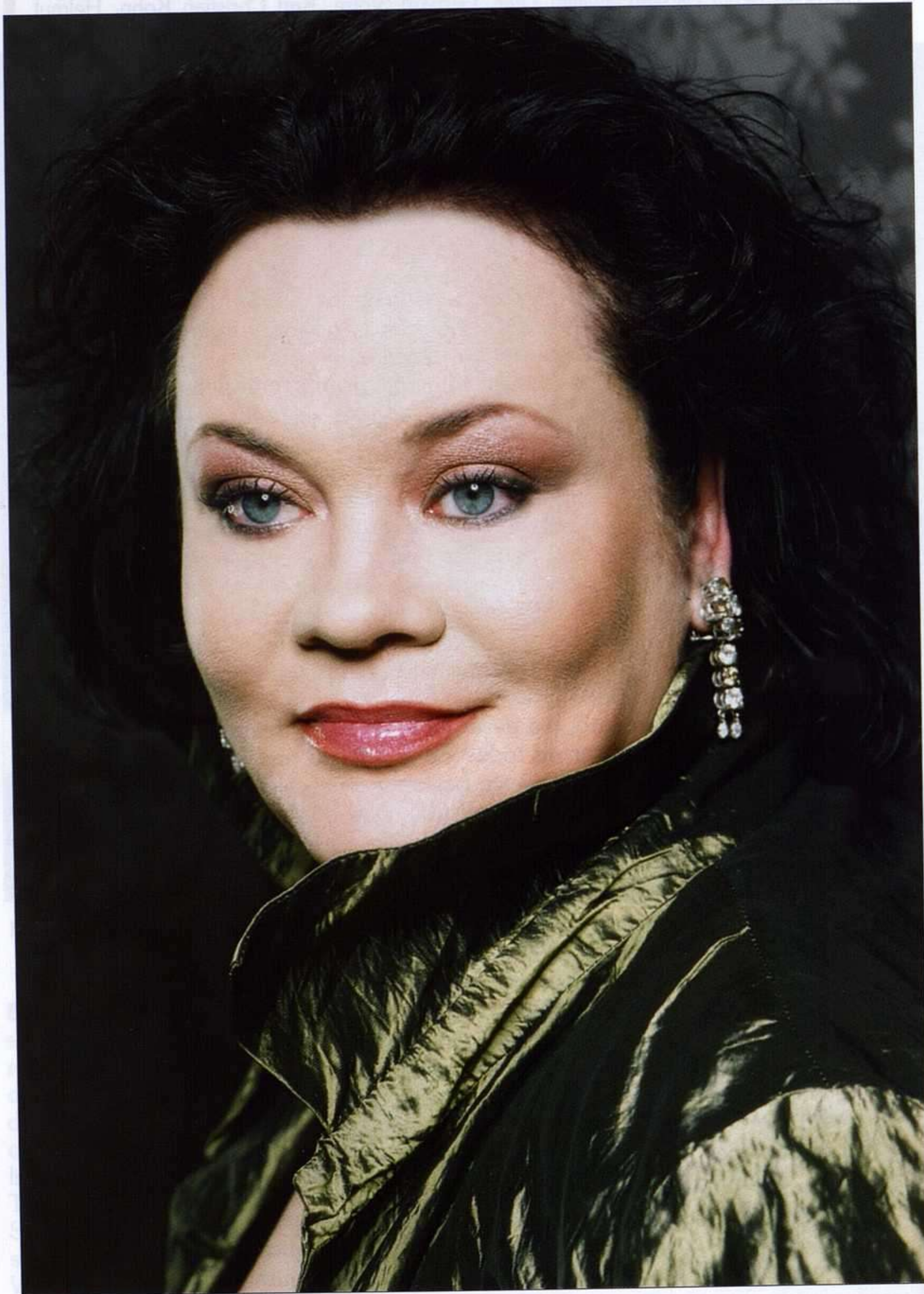
resortes emocionales motivan especialmente a Berg, confluyendo en una irreplicable partitura, una pieza de teatro cantado de una inquietante y desestabilizadora credibilidad. Algo que sucede en las óperas del pasado en contadísimas ocasiones.

*Wozzeck* fue estranada por Erich Kleiber el 14 de diciembre de 1925, tras una larga gestación que empezó prácticamente en 1914, el día que Berg vio representada la pieza teatral de Büchner.



# Violeta Urmana

A. PRESMANES



“**M**i voz decide lo que es bueno para mí”. Con estas palabras explica la cantante lituana Violeta Urmana el cambio en su carrera profesional de mezzosoprano a la tesitura de soprano. Cambio, que como insiste en numerosas ocasiones, no ha sido impulsado por ambición, fama, ni dinero sino porque su voz se lo requería.

Sus comienzos en el mundo de la música fueron como pianista, graduándose en la Lithuanian Academy of Music. Más tarde se inicia en el mundo del canto también en Vilna, capital lituana, donde estudió aproximadamente durante cinco años. Pero sin duda fue de la mano de la legendaria Astrid Varnay cuando Violeta Urmana encontraría el talismán

que la llevaría a ser la artista internacional que hoy en día conocemos. Así, tras una audición con la Varnay fue aceptada, a pesar de su edad, en la Ópera Studio de Munich. Allí permaneció durante dos años perfeccionándose en interpretación, en su trabajo en el escenario y por supuesto la técnica que la permitiría el cambio de registro.

En su carrera como mezzosoprano se han hecho mundialmente conocidas las interpretaciones de *Kundry en Parsifal* debutado en 1997 en Ámsterdam o la princesa *Eboli Don Carlo* debutado en 1996 en Viena y Hamburgo. Del primer título podemos destacar la grabación realizada por el sello Arthaus en DVD con un reparto excepcional junto a Plácido Domingo como Parsifal, Nikolai Putilin como Klingsor y Matti Salminen como Gurnemanz a las órdenes musicales del maestro Valery Gergiev. Su interpretación de *Eboli* la encontramos registrada en formato DVD por Opus Arte y bajo la dirección musical del maestro Chaylly. En él y junto a un reparto formado por Robert Lloyd, Rolando Villazón, Amanda Roocroft y Dwayne Croft entre otros, Violeta Urmana deja una interpretación de gran presencia, apasionada e impetuosa. Con todos estos roles ha recorrido los teatros más relevantes de ópera y bajo la batuta de directores tan importante como Claudio Abbado, Daniel Barenboim, Bertrand de Billy, Pierre Boulez, Riccardo Chailly, James Conlon, James Levine, Fabio Luisi, Zubin Mehta, señor Simon Rattle, Donald Runnicles, Giuseppe Sinopoli, Christian Thielemann entre otros.

Pero el punto y aparte de su carrera, como he señalado anteriormente, ha sido el cambio al registro de soprano. En numerosas ocasiones, y muy sabiamente, ha comenta-



do que los cantantes de ópera han de estar "muy atentos" ya que la voz se puede estropear fácilmente. Esta reflexión la hizo razonar mucho a la hora de tomar una decisión que podría perjudicarla vocalmente. Su estreno como soprano fue en la apertura de la temporada del 2002 en la Scala de Milán de la mano de Riccardo Muti encarnando el rol de Iphigénie (*Iphigénie en Aulide*) de Gluck. A partir de entonces se han sucedido los estrenos de su repertorio de soprano; Maddalena en *Andrea Chénier* de Giordano en 2003 en la Staatsoper de Viena, al año siguiente *Lady Macbeth* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla dirigida por Daniel Lipton, *Isolde (Tristan und Isolde)* en la Academia Santa Cecilia de Roma, el rol principal de *La Gioconda* en Munich, *Leonora de La Forza del Destino* en el Covent Garden, *Tosca* en 2005 con Zubin Mehta en el Firenze Teatro Comunale, *Ariana auf Naxos* en el Met etc.

Entre sus próximos proyectos está *Amelia (Un Ballo in Maschera)* en Florencia y su estreno en 2010 como Odabella en *Attila* de Verdi en Nueva York. Pero sin duda uno de los más significativos será su debut como *Aida* el 7 de este mes de diciembre en la apertura de la Scala de Milán y bajo la dirección del maestro Riccardo Chailly. Para Violeta Urmana este rol significará su cuarto estreno, primero *Norma* en Dresde, *Elisabetta de Don Carlo* en Turín y *Gioconda* en el Met.

El próximo 22 de enero el público de nuestro país tendrá la oportunidad de nuevo de escuchar una voz energética, robusta, brillante y limpia. Así es la voz de Violeta Urmana. En esta ocasión será junto al pianista Jan Philip Schulze en el Palau de la Música Catalán.

## Ficha cronológica

- 1961 Nace en Marijampole (Lituania).
- 1993 Debuta Elektra en la München Staatsoper y Nabucco como Fanea en Palma de Mallorca.
- 1994 Interpreta a Luisa Miller en Kiel, Laura de *La Gioconda* en St. Gallen Stadttheater.
- 1994 Interpreta Die Walküre Waltraute y Götterdämmerung bajo la batuta de James Levine en Bayreuth.
- 1994 Interpreta Eboli de *Don Carlo* en Luzern Stadttheater y el rol de Fricka de *Die Walküre* bajo la batuta de Muti en la Scala.
- 1995 Interpreta Suzuki (*Madame Butterfly*) en el Liceo de Barcelona y Fenena de Nabucco en Tel Aviv, Ravenna Festival, y la Opéra-Bastille de París.
- 1996 Encarna el rol de Azucena (*Il Trovatore*) en la Deutsche Oper de Berlín.
- 1996 Interpreta Eboli de (*Don Carlo*) en Hamburger Opernwoche y la Wiener Staatsoper.
- 1996 Interpreta Armide en la Scala bajo la dirección de Riccardo Muti.
- 1997 Encarna el rol de Kundry en Amsterdam, Götterdämmerung en la Berlin Deutsche.
- 1997 Interpreta los roles de Fricka *Das Rheingold* y Azucena *Il Trovatore* ambos en la Hamburg Staatsoper.
- 1997 Encarna el rol de Adriano (*Rienzi*) bajo la dirección de Zubin Mehta en la Wiener Staatsoper
- 1998 Encarna el rol de Fenena de *Nabucco* en Bilbao
- 1999 Interpreta Kundry de Parsifal en la Paris Opéra-Bastille
- 2000 Interpreta el rol de Azucena (*Il Trovatore*) bajo la dirección musical de Riccardo Muti en la Scala de Milán
- 2001 Interpreta a Kundry (*Parsifal*) en la Berlin Staatsoper bajo la dirección de Daniel Barenboim y en el Covent Garden con Antonio Pappano
- 2002 Debuta como soprano en la Scala de Milán como Iphigénie (*Iphigénie en Aulide*). Bajo la dirección de Riccardo Muti.
- 2003 Debuta el rol de Magdalena (*Andrea Chénier*) en la Wien Staatsoper.
- 2003 Canta por primera vez *Macbeth* como Lady Macbeth en el Teatro Maestranza de Sevilla.
- 2004 Debuta *Isolde (Tristan und Isolde)* en la Academia Santa Cecilia de Roma.
- 2004 Debuta el rol principal de *La Gioconda* y el rol de Leonora de *La Forza* en Covent Garden bajo la batuta de Antonio Pappano.
- 2005 Canta por primera vez *Tosca* bajo la dirección de Zubin Mehta en el Firenze Teatro Comunale
- 2005 Debuta *Ariadne auf Naxos* en el Met.
- 2006 Debuta como *Aida* en la Scala bajo la batuta de Riccardo Chailly.

## Sus personajes

**VERDI:** *Aida*, *Amelia (Un Ballo in Maschera)*, *Amelia (Un Ballo in Maschera)*, *Elisabetta (Don Carlo)*, *Lady Macbeth (Macbeth)*, *Leonora (La Forza del Destino)*.  
**STRAUSS:** *Ariadne (Ariadne auf Naxos)*.  
**PONCHIELLI:** *Gioconda (La Gioconda)*.  
**GLUCK:** *Iphigénie (Iphigénie en Aulide)*.  
**WAGNER:** *Isolde (Tristan und Isolde)*, *Kundry (Parsifal)*, *Sieglinde (Die Walküre)*.  
**GIORDANO:** *Maddalena di Coigny (Andrea Chénier)*.  
**BELLINI:** *Norma*.  
**MASCAGNI:** *Santuzza (Cavalleria Rusticana)*.  
**PUCCINI:** *Tosca*.  
**CATALANI:** *Wally (La Wally)*.

## Discografía (Selección)

**BEETHOVEN:** *Sinfonía Núm. 9* Urmana. Berliner Philharmoniker / Claudio Abbado Deutsche Grammophon - 471 491-2.  
**BERLIOZ:** *Réquiem/La Mort de Cléopâtre/Ouverture du Carnaval Romain*. Sabattini, Urmana. Vienna Radio Symphony Orchestra/Bertrand de Billy. Oehms Classics OC 906.  
**MAHLER:** *Rückert-Lieder*. Thomas Quasthoff, Violeta Urmana, Anne Sofie von Otter. Wiener Philharmoniker/ Pierre Boulez Deutsche Grammophon 477 532-9.  
**MAHLER:** *Sinfonía Núm. 2* Urmana. Orchestre de la Monnaie / Kazushi Ono Warner - 0927-49829-2.  
**PONCHIELLI:** *La Gioconda*. V. Urmana, L. D'Intino, E. Fiorillo, L. Atanelli, P. Domingo. Baierische-Rundfunk/Viotti. EMI 7243 5 57451 2 5 (3 CDs).  
**STRAWINSKY:** *Le Rossignol* Urmana. Orchestre de l'Opera National de Paris /James Conlon. DVD Emi 5714694.  
**VERDI:** *Don Carlo*. Robert Lloyd, Rolando Villazón, Amanda Roocroft, Dwayne Croft, Jaakko Ryhänen, Giorgio Giuseppini, Violeta

Urmana. Royal Concertgebouw Orchestra / De Nederlandse Opera Chorus / Riccardo Chailly. Opus Arte - OA 0933 D.  
**VERDI:** *Il Trovatore*. Urmana Orchestra Filarmonica della Scala/ Riccardo Muti (2 CD) Sony - SK 89553.  
**VERDI:** *Oberto* Urmana Academy of St. Martin-in-the-Fields / London Voices / Neville Marrine - 2 CD Philips - Ph 454472-2.  
**WAGNER:** *Götterdämmerung* Urmana Orchestra of the Royal Opera House, Covent Garden/Pappano EMI - 5572422.  
**WAGNER:** *Tristan und Isolde* Urmana Orchestra of the Royal Opera House, Covent Garden /Pappano EMI - 5570042.  
**WAGNER:** *Parsifal* Domingo, Urmana, Putilin, Salminen. Kirov Orchestra / Valery Gergiev DVD Arthaus Dvd 7537947.  
**VARIOS:** *Violeta Urmana singt Lieder von Liszt, Strauss, Berg*. Urmana. Jan Philip Schulze Farao Classics - B 108 022.  
**ZEMLINSKY:** *Maeterlinck-Lieder*. Violetta Urmana, Andreas Schmidt, Michael Volle, Soile Isokoski. Kölner Philharmoniker/James Conlon EMI - 557 024 2.



### Esa "Bohème..." bien esta vez



Lo mejor de esta "Bohème" fue Marcelo Álvarez, que cantó soberbiamente los dos últimos actos.

**¡M**ilagro en el Covent Garden! John Copley volvió en persona a visitar su producción ya decrépita de *Bohème* del año 74, y con la ayuda de su asociado Richard Gregson, esta viejecita, ya oscurecida por el pasar de los años, fue animada con un genuino soplo de vida. Los cantantes actuaron

con entrega y espontaneidad...y también cantaron bien, empezando por Marcelo Álvarez, un tenor lírico en transición nuevamente en un papel verista. En ocasión de su Cavaradossi meses atrás el tenor argentino fue beneficiado por el liviano tratamiento de texturas puccinianas impuesto por Antonio Pappano. Philippe Jordan en cambio, le tiró una orquesta sin recatos de volumen en una "Che gelida manina" que fatalmente salió con un canto algo forzado. Álvarez cantó en cambio dos últimos actos con voz soberanamente proyectada en un sólido legato y un fraseo que, creo, merece un calificativo inusual: sublime. Por ejemplo, la capacidad de apianar a la mezza voce le permitió cantar un "Ci lasceremo... alla stagion dei fior..." como sólo los grandes tenores, los grandes de veras logran hacerlo. Y su entrega final hizo recordar a Pavarotti en sus buenos años. Y aquí Jordan lo ayudó con una conmovedora lectura, cuidadosa en contrapuntos y expresiva en color, que también realzó el trabajo de los demás cantantes. La frase de chelo que introduce "Mi chiamano Mimi", fue una extática introducción a esta idealización pucciniana de la poesía que encarna nuestra heroína favorita y su pausado tempo en la transición de "Guardo sui tetti e in cielo...ma quando vien lo sgelo" inspiró a la Mimí algo insegura de Katie van Kooten a una segura expansividad de canto. Equivocadamente estridente pero conmovedoramente actuada salió la Musetta de Nuccia Focile, y William Dazelei cantó un Marcello vibrante, de expresivo mordente y calidez vocal. Excelente también la "Vecchia zamarra" de Alexander Vinogradov. Y, en general, superlativa la dirección de Jordan. Hasta la musica de Parpignol fue un ejemplo de diferenciación rítmica y cromática.

**Agustin Blanco-Bazan**  
**Royal Opera House**  
**Londres**

### Tarde wagneriana de la mano de Gergiev

**L**a gira que llevó a la Orquesta y Coro del Teatro Mariinsky de San Petersburgo de la mano de su titular Valery Gergiev llegó a Barcelona para la apertura de la temporada Ibercàmera. Para la ocasión, las huestes rusas fueron acogidas en el Gran Teatre del Liceu, en el marco de una tarde de domingo aderezada a base de dos platos fuertes wagnerianos: el primer acto de *La valquiria* y el segundo de *Parsifal*. Vaya por delante que no nos gusta demasiado este tipo de fórmula, tanto por la fragmentación de la propuesta como el aburrimiento del planteamiento operístico en forma de concierto.

A pesar de todo, Valery Gergiev sabe extraer lo mejor de los músicos que tiene delante, y la versatilidad de orquesta y coro se demuestra en el hecho de que el equipo (integrado en su totalidad por unas 300 personas) se desdobra para interpretar diversos programas en una u otra población en las que han actuado durante su gira española. El Wagner de Gergiev es poderoso, denso y tiene grandes virtudes, como esa capacidad por hacer oír todos y cada uno de los instrumentos sin olvidar el planteamiento sinfónico del compositor. Con todo, se atisba una escasa teatralidad en el discurso, con lo que nos quedamos a medio camino a pesar del excelente rendimiento de la formación rusa.

El aspecto vocal es, quizá, lo que queda más alejado de la calidad intrínseca del coro y la orquesta: en el primer acto de *La valquiria* asistimos al sufrimiento paulatino del tenor Alexey Steblianko, de timbre abaritonado, y que terminó con Siegmund

(o Siegmund terminó con él) con una visible y audible extenuación. Precioso el timbre de la soprano Valeria Stenkina, aunque de poca potencia a excepción de un final de acto luminoso, como si se hubiera estado reservando para la ocasión. Por su parte, el Hunding de Gennady Bezzubenko fue muy correcto, aunque poco rotundo.

Tampoco fue amigo de rotundidades y maldades el Klingsor de Mikhail Petrenko en el segundo acto de *Parsifal*: inofensivo como brujo, pasó la papeleta discretamente. Muy al contrario, tuvimos a una Kundry poderosa y convincente en la voz de Larisa Gogolevskaya, potente y con el metal adecuado, a pesar de que el timbre no es especialmente bello. El Parsifal de Oleg Balashov fue correcto, aunque no descollante, al lado de una notable formación coral femenina y de las seis cumplidoras Muchachas-Flor.

Gergiev estuvo en todo momento atento a sus músicos (orquesta y cantantes), ansioso por sacar un bello sonido, cosa que consiguió, aunque sin los atisbos de teatralidad a los que nos hemos referido más arriba. Con todo, demostró nuevamente que su fama y puesto privilegiado en el mundo de los directores orquestales de la actualidad están más que justificados.

**Jaume Radigales**  
**Gran Teatre del Liceu**  
**Barcelona**



## Neuenfels y su "Pene Mágico"



Enmendarle la plana a Mozart suena un poco "fuerte", pero a Neuenfels eso no le causa problemas de conciencia.

Luego de Buda, Cristo y Mahoma, Hans Neuenfels decapitó Mozart con *El Pene Mágico*, una fantasía suya donde un pene de madera de aproximadamente un metro reemplaza la flauta de Tamino. Papageno completa el viril aparato con sus mágicos testiculillos de plata que toca ansiosamente cuando está en apuros. La pueril obviedad del reemplazo de cualquier simbolización fálica por el falo mismo ya justifica el cambio de nombre en una obra donde los símbolos son la esencia de la acción dramática. Pero hay aún más, porque este "pene mágico" también viola la autoría original al reemplazar el ochenta por ciento de los diálogos de Schikaneder por otros compuestos por Neuenfels. En su plagio, el cazador Tamino llega a un salón vacío con un pequeño escenario al fondo, donde la regista María Luisa y dos ayudantes tratan de armar una *Flauta mágica* con dos repartos, uno encargado de los diálogos y otro de las partes cantadas. Inevitablemente, el núcleo de la acción pasa a ser una confrontación entre los cantantes, representantes de la ópera tradicional y los actores que quieren hacer teatro actual, una idea de excelentes posibilidades experimentales, pero aquí malograda por la regresiva autoindulgencia de Neuenfels para con sus impulsos de niño rebelde. María Luisa y sus secuaces dirigen la acción con comentarios, instrucciones y peleas que reflejan los clichés de la sociedad actual. Los hay psicoanalíticos (Tamino desmayado es "Un paranoico, que caza para evitar que lo cacen a él") y también racistas: "¿Cómo...hay negros

rubios...y éste, ¡como huele!" refiriéndose a un ayudante de escena rubio, con la cara pintada de negro. En una sala ubicada a medio kilómetro de las ruinas de la Gestapo, la que huele mal es esta producción. Pero no...me dicen que los berlineses (esperemos que estén incluidos los neonazis) se dan cuenta de que lo que se hace en escena es una crítica de las actitudes racistas de algunos burgueses (esperemos que sean pocos, porque lo que es algunas décadas atrás...). De cualquier manera, por lo menos una espectadora pudo comunicarme su humillación al sentirse aludida por el color de su piel. Hay, como siempre en Neuenfels, algunos cameos efectivos, como esa Pamina que se paraliza de miedo como si tuviera los pies bajo cemento cuando Papageno quiere huir con ella ante la proximidad de Sarastro o cuando los geniecillos la incitan a acompañar a Pamina a las pruebas. Y la primera de estas pruebas representada con sentido más comprensible que el usualmente enigmático paso a través del fuego: Pamina se resiste a matar de un escopetazo a Tamino, y cuando a éste le ordenan matarse para salvar a Pamina, ella trata de salvarlo guiando el caño a su corazón. ¡Así se prueba un amor verdadero! También valen algunos aislados efectos teatrales como esa autodestructiva Reina de la Noche mutilándose ella misma al sacarse un seno, una mano y su peluca durante su primera aria. Pero en general se trata de un experimento fallido por la paupérrima incoherencia de la acción teatral y lo banal y pobre de los diálogos. Si por

lo menos los hubieran escrito Woody Allen o Almodóvar tal vez hubiera sido posible reírse, pero como libretista, imposible imaginarse algo peor que Neuenfels. Imposible imaginarse una grosería más obvia y falta de alma que la de este *Pene Mágico*. Nada de trasgresión inteligente, nada de la cautivante irreverencia de los buenos grotescos (los hay), sino una verdadera "porchería tedesca" para aplicar, esta vez certeramente, el injusto comentario de la Emperatriz María Luisa a la *Clemenza di Tito*. Mozart no escribía porquerías, pero no puede decirse lo mismo de quienes pretenden mejorarlo.

La partitura fue dirigida con tiempos rápidos, precisa diferenciación de texturas y expresivo fraseo por el director musical de la casa, Markus Poschner. Y como Pamina brilló la "stupenda" Maria Bengtson, con un "Ach ich fuhl's" de voz cálida, soberana en la expansión de su *legato* y el control de su respiración y conmovedora en su expresividad. ¡Si supieran lo que se pierden los operómanos que persiguen divas en los teatros internacionales! Ninguna de ellas iguala a la Bengtson en la combinación de belleza física, histrionismo interpretativo y calidad vocal. Firme vocalmente ese Tamino de Peter Lodahl, sobre todo en ese "Das Bildnis" que debe culminar con una eyaculación, y excelentemente Jens Larsen en su actuación como ese sombrío Papageno que se masturba cinco veces por día (así dice este libreto). Nasal pero firme el canto del Sarastro de James Creswell y menos firme el pasaje a la coloratura de Cornelia Götz, que sólo bien arriba logró acertar en tono y proyección. Ágil y expresivo el Monostatos de Peter Renz y excelentes el coro y la orquesta de la casa.

Con *El Pene Mágico* la sala que tanto representó para generaciones de oprimidos reemplaza la tradición inaugurada por la memorable *Flauta Mágica* de Felsenstein en 1954 y nutrida por Harry Kupfer en 1986 y 1999. En aquellas oportunidades la obra de Mozart expresó la esperanza de un mundo mejor luego de la muerte de Stalin, la desilusión ante la separación de hombres y mujeres por el muro comunista y, luego de la caída de éste, la persistencia de las amenazas de poder y frente a ella el poder de la música y el teatro para redimir la naturaleza humana.

Agustín Blanco-Bazán  
Komische Oper  
Berlín



# Enredos mozartianos en Berlín

**E**nredos, burlas al pensamiento aristocrático, "derecho de pernada", un cóctel perfecto y maravillosamente acorde con la música mozartiana construyen este título. Con una propuesta del maestro alemán de la escena Götz Friedrich (1930-2000), estrenada el 14 de diciembre del 78 en este mismo teatro y de un modo clásico y al más estilo comedia del arte van presentándose los personajes. Como Sussana, Fionnuala McCarthy fue la que menos destacó del reparto, tanto vocal, en ocasiones absorbida por la orquesta, como interpretativamente, más cerca en actitud de condesa que de criada. El rol de Figaro, a cargo del barítono Wolfgang Bankl, fue correcto, presentándose con la cavatina llena de venganza e ironía "Se vuol ballare", interpretada con carácter y buen quehacer. El Conde Almaviva, el barítono francés Jean Luc Chaignaud, sobresaliente en el aria, "Vedrò, mentr'io sospiro", y con un porte elegante y muy acorde al personaje. La Condesa de Almaviva estuvo a cargo de la soprano Jacquelyn Wagner, quien demostró sus cualidades vocales e interpretativas con sutilidad, sensualidad y belleza tanto en el aria del segundo acto "Porgi amor" como el "Dove sono i bei momento" del tercer acto. Ulrike Helzel, mezzosoprano, interpretó un Cherubino pizpireto y enamorado en sus dos arias "Non so più cosa son" del primer acto y "Voi che sapete" del segundo. Bartolo corrió a cargo del bajo Rainer Zaun; Marcellina, por Ceri Williams; Barbarina, por la soprano Tina Scherer; Don Curzio, por Peter Maus, y Antonio por Klaus Lang. Pero renglón a parte merece la interpretación de Don Basilio, el maestro de canto, si bien no es un personaje de gran relevancia en la partitura, la magistral interpretación tanto vocal como escénica del tenor Paul Kaufmann no pasó inadvertida en ningún momento. Todo el elenco estuvo muy



Un título de repertorio correctamente representado.

bien arropado por la magnífica orquesta de la Deutsche Oper Berlín a las ordenes del maestro norteamericano Yves Abel, principal director invitado del coliseo berlinés. Destacar la labor del coro dirigido por Ulrich Paetzholdt, remarcando el juego coreográfico marcado por Rolf Warter en el famoso fandango, baile que ocasionó los aplausos y las carcajadas, por las insinuaciones sexuales que discurrían. En definitiva, una divertida velada como telón de fondo a la maravillosa ciudad de Berlín.

A. Presmanes  
Komische Oper  
Berlín

## Entre dos aguas, pero cerca de la orilla



Pedro Halffter tradujo bien la rica paleta de colores de la obra.

**A** medio camino entre la modernidad y la tradición, la temporada lírica del Teatro de la Maestranza ha comenzado con *Der Ferne Klang* de Franz Schreker, un estreno que supone su primera audición española, aunque la obra ya viera la luz en 1912. Sus débitos son importantes con autores como Mahler, Debussy o Richard Strauss; con éste, sobre todo, y más en concreto con su *Salomé*, oída recientemente en este mismo teatro. Sin embargo, los resultados terminaron siendo irregulares, en primer lugar porque el texto partía de un jovencísimo autor, absolutamente fascinado por el arrebato psicoanalítico vienés de principio de siglo, pero que resulta confuso e inextricable, y a cuya aclaración no contribuía nada la preciosa y funcional puesta en escena, en una pro-

ducción de la Deutsche Staatsoper Ander Den Linden Berlin. Así, a muchos espectadores les resultó sorprendente y muy agradable, aunque reconocieran –sobre todo los que no habían leído el argumento– que no se habían enterado de nada.

La rica paleta orquestal fue bien traducida por Pedro Halffter, un director que maneja muy bien la mullida trama instrumental, muy afín a sus capacidades; sin embargo, aquellos momentos en que la obra se tornaba más abrupta, con requerimientos expresionistas, la tierna batuta halffteriana sólo evocaba un dulce céfiro que edulcoraba la tensión.

Lo mejor vino de una terna principal, encabezada por Astrid Weber, de registro tan tensional como sedoso, sin un gran volumen, pero con el suficiente para ofrecer credibilidad al personaje, al que consumaba en su compleja dualidad con una actuación dramática de primera. Robert Künzli, por su parte, aportaba la carga heroica a la escena con su clara voz de tenor wagneriano, mientras Wolfgang Newerla suponía el contrapunto baritonal, pleno de facultades y convicción. El resto (Claudio Otelli, Clemens Bieber, Uta Prieu, Yehudit Silcher) aportaron también gran credibilidad al esquizofrénico desarrollo argumental. Para el coro maestrante fue una dura prueba que sobrepasaba sus posibilidades amateur, aunque en ello también influía que estrenaban director Julio Gergely, tras el fiasco de Rainer Steubing-Negenborn. Será la obra más rompedora de la temporada, habida cuenta de la pérdida de abonos que supuso la más "revolucionaria" programación pasada.

Carlos Tarín  
Teatro de La Maestranza  
Sevilla



# Temporada CDMC 2006-07

Segundo trimestre

## Auditorio del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Centro  
para la Difusión  
de la Música  
Contemporánea



MINISTERIO  
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

Museo  
Nacional  
Centro  
de Arte  
Reina  
Sofía



**15 enero. 2007**

Ciclo Residencias (I). **TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN.** Clara **ANDRADA**, flauta; José Luis **ESTELLÉS**, clarinete; Pilar **PUJOL**, mezzosoprano. (Eneko **VADILLO**, compositor residente)  
Obras de Maxwell Davies, Davidovsky, Cattaneo, Wenjing, Vadillo



**22 enero. 2007**

**CUARTETO ÇAPUÇON.** (Renaud **CAPUÇON**, violín; Aki **SAULIÈRE**, violín; Béatrice **MUTHELET**, viola; Gautier **CAPUÇON**, violonchelo)  
Obras de Ravel, Rihm, Dutilleux



**29 enero. 2007**

**EXAUDI VOCAL ENSEMBLE**  
Obras de Rihm, Ferneyhough, Scelsi, Sciarrino, Dillon, Xenakis



**5 febrero. 2007**

**DÚO SUKARLAN/SARAM**  
Obras de Rueda, Conyngham, Lanchares, Vallejo, King, Tuomela, Takemitsu, Hindson



**12 febrero. 2007**

**SOLISTAS DE LA ORCAM. CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID.**  
Director: Jordi **CASAS**.  
"Monográfico Mario Lavista"



**19 febrero. 2007**

**ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN.** Director: François-Xavier **ROTH**  
Obras de Hurel, Posadas, Boulez



**26 febrero. 2007**

"Corea en ARCO". **ENSEMBLE TIMF.** Director: Rüdiger **BONN**  
Obras de Yun, Bae, Chin, Choe, Hong, Kim



**5 marzo. 2007**

**TRÍO ACCANTO.** Christian **DIERSTEIN**, percusión; Yukiko **SUGAWARA**, piano; Marcus **WEISS**, saxofón  
Obras de Hosokawa, Sanz, Lachenmann, Bermejo, Rihm



**12 marzo. 2007**

**ENSEMBLE LABORATORIUM**  
Obras de Saunders, Parra, Lim, Torres Maldonado, Walshe, Staud, Odeh-Tamimi, Hovhanissyan



**25 marzo. 2007**

**COLLEGIUM NOVUM ZURICH.** Director: Roland **KLUTTIG**  
Obras de Jarrell, Ligeti, Eótvos

Todos los conciertos, lunes 19:30 h.

**AFORO LIMITADO**

**Auditorio MNCARS. Ronda de Atocha, esquina a calle Argumosa**

**Información: 91 7741072 / 91 7741073**

**<http://cdmc.mcu.es>**

El espacio de la **MÚSICA** de nuestro tiempo



## Aniversarios en Compostela

**A**niversarios entrecruzados para dar luz al VII Ciclo de Lied que promueve la Asociación Lírica Teresa Berganza en Santiago de Compostela. Cuatro conciertos articulados en torno al pianista Roger Vignoles, "alma pater" y verdadero artífice del mismo. Un eje radial que podría ser Schumann, ya que se le pudo seguir en todos los conciertos y en especial por *Myrthen*. La soprano Joan Rodgers, talento en la escudería de los Hyperion, Chandos y Virgin, abrió con un ramillete mozartiano, antes de las piezas que tomó de Schumann, pero guardando para la segunda parte una lectura apasionada y entregada del *Cuarto de los niños* de Mussorgski, en su integridad, y las *Sátiras* de Shostakovich, programa tratado con la misma intensidad que en pocos días dejaría la mezzo Christianne Stotjin, una cantante especializada en oratorio y que tuvo como maestras a Sarah Walker y Dame Janet Baker. Toda una segunda parte que centraría en piezas tomadas de forma libre y a capricho muy personal de Tchaikovsky. El melodismo que inevitablemente se asocia al compositor de *Pique Dame*, redundaba provechosamente en la visión de una cantante que entiende su concepto melódico sin caer en amaneramientos. En su gala, el otro punto de apoyo fue Schumann, algunas páginas también de *Myrthen* y los *Fünf Lieder* op. 40, además de los *Gedichte der Königin María Stuart* op. 135.

Una voz de bajo, la de Robert Holl, hombre de presencia imponente y muy apropiado para dar cuenta de roles como Sachs, "Daland" o Marke, se resolvió en un acentuado poderío, probando a su manera entre temas de *Myrthen* o algunos de los *Lieder und Gesänge aus Goethes 'Wilhelm Meister'* op. 98, siempre en la cuerda schumanniana, con breves aportaciones schubertianas pero, lo más granado, como era de esperar, los temibles *Cantos y danzas de la muert*" de Mussorgsky, vividos como a flor de piel y muy desde las entrañas, hasta el estremecimiento. No menos que el tenor John Mark Ainsley, un cantante que participó en el estreno del Teatro Real de *L'Upupa* de Hans Werner Henze. Preferentemente, casi quedaría su sesión como un monográfico schumanniano, focalizado en una segunda parte que acapararía el *Dichterliebe*, reto absoluto del cantante y el pianista que ya habían sentado reales en las *Zwölf Gedichte* op. 35. Un ciclo que suponía la definitiva consolidación de una propuesta que definitivamente marcará una pauta de imposible superación.

**Ramón García Balado**  
**Auditorio**  
**Santiago de Compostela**

## Gala con Montserrat Caballé

**E**l Villamarta de Jerez se ha convertido en un referente desde su reapertura como teatro público en noviembre de 1996; su poliédrica programación se ha mantenido durante esta década dentro de unos índices de calidad jamás conseguidos en su historia anterior. La acertada elección de su director, el cordobés Francisco López, ha demostrado, incluso en los difíciles periodos de estrechez económica, el triunfo de unos planteamientos serios y rigurosos a favor de un proyecto global en el que se han desarrollado varias prácticas que se han erigido como distintivo de este coliseo.

Nadie duda de la eficacia y la proyección del Festival de Jerez, quizás el certamen más importante a nivel mundial dedicado a la danza española y al baile flamenco. No menos importante se ha revelado el programa Centro Lírico del Sur, que acoge la elaboración de producciones escénicas propias, contando en la actualidad con más de una decena de títulos, regularmen-

te en gira por teatros de toda nuestra geografía, acogidas siempre con las mejores críticas.

Ante este panorama la celebración del decimo aniversario se auguraba como un acontecimiento importante, la presencia de la célebre soprano Montserrat Caballé ponía el broche de oro a una etapa marcada por grandes esfuerzos, sobrellevados con la ilusión y la certeza de asistir al auge de este gran teatro.

Pero curiosamente, lo que en un principio partía como la conmemoración de una efeméride, se convirtió, asimismo, en un entrañable homenaje a la propia cantante, que, sin duda, debió sentir la calurosa acogida de un público que la reconocía como una de las grandísimas figuras de la lírica del siglo XX.

**José Luis de la Rosa**  
**Teatro Villamata**  
**Jerez de la Frontera**

## "Sadko" desembarcó en Valencia

**S**adko (Gergiev) desembarcó con sus naves en el Palau de Valencia, no para competir en la America's Cup, sino para ofrecer algunos tesoros con los aficionados que decidieron pasar la tarde del sábado en el Palau.

En esta difícil y larga ópera de Rimski Korsakov, Gergiev supo obtener de la orquesta unos momentos brillantes, como en los comienzos de los cuadros I y II, o en el interludio entre los cuadros VI y VII. En la breve "Procesión de las maravillas del mar" del cuadro VI Gergiev obtuvo de ésta uno de los mejores momentos de la velada. El coro exhibió una sólida versión, con voces muy empastadas, claras, marcando los ambientes de las diferentes escenas y remarcando todos los momentos importantes.

De la numerosa parte vocal podemos destacar; en el breve rol de Rey de los mares, el bajo Guennadi Bezzubenkov, que construyó un papel sin fisuras, vocalmente muy sólido y a Irma Gigolashvili, en el papel de Volkhova, que si bien comenzó de manera dubitativa e insegura, fue reponiéndose, ofreciendo una escena VI para recordar. Finalmente Mikhail Vishniak, un tenor muy experimentado, hizo un Sadko memorable, sobre todo en los complicados cantos de los cuadros I y VI, utilizando una amplia gama de recursos.

**Antonio Vidal Guillén**  
**Palau de la Música**  
**Valencia**



## "Onieguin" rodeado de cuervos



Buen elenco para el "opulento" montaje de Gian-Carlo del Monaco.

**A**l escritor Turgenev, fino en la sugerencia, no le gustaba esta versión de la obra de Pushkin; probablemente le parecería algo facilona. Pero entre las imperfecciones, la ópera de Tchaikovsky posee además de páginas bellísimas sentimientos verosímiles. No es obra de sucesos novelescos, sino de rutina –incluso la de un duelo– vivida con intensidad.

El elenco demostró, en general, conciencia de ello. Destacó el tenor Sergei

Khomov (Lenski), convincentemente dramático y la veterana contralto Cornelia Berger (Filipevna), de poderosa voz. También la bellísima voz de la mezzo Dragana Jugovic (Olga). Konstantin Gorny (Príncipe Gremin) fue con justicia muy aplaudido. Markus Butter (Onieguin, dibujado con aspavientos desmesurados) y Elena Prokina (Tatiana) llevaron el protagonismo con solvencia. La también veterana Csilla Zentai (Larina), con menos volu-

men de voz, dio prueba de su profesionalidad. El Coro Lírico de Cantabria sonó bien, aunque con desajustes en los internos. La orquesta Sinfónica de Navarra, bajo la dirección de Jorge Rubio, estuvo, en general, soberbia; hubo algunos desajustes rítmicos que se compensaron con un fraseo sentido y nada afectado. Algunos pasajes de los chelos fueron deliciosos.

Tchaikovsky quería "una puesta en escena que no sea opulenta y que se atenga exactamente al periodo". La ópera, enferma del siglo XX, ha perdido la ingenuidad del realismo. La escena ha heredado una perenne necesidad de lectura personal o de mirarse al ombligo: de opulencia. Puedo entender que para Tatiana, una vez rechazada por Onieguin, todo le resulte "negro", pero simbolizarlo con cuervos durante hora y media es no dejar trabajar a la sugerencia y aburrir visualmente. La escenografía de Gian-Carlo del Mónaco fue un cúmulo de símbolos en escenario único donde todo es interesante pero no emocionante, porque se disocia lo que se canta de lo que ocurre en el escenario.

**Javier Horno Gracia**  
Auditorio Baluarte  
Pamplona

## Tres mejor que una

**P**or tercera vez subía al escenario jerezano este *Rigoletto* que Francisco López ambientara en la Italia fascista, una propuesta naturalista y muy cuidada que sigue funcionando estupendamente y consigue hacer olvidar las debilidades del libreto. Quizá por ese rodaje previo el coro del teatro tuvo una de sus más felices noches, con una prestación tan rotunda como la dirección de Patrón de Rueda, que cargó de tensión la oscura atmósfera de la obra.

Centraba la atención el debut como Duque del tenor Ismael Jordi, que superó sin problemas la espinosa escritura del rol y lo orientó hacia un terreno belcantista y elegante, poniendo especial énfasis en las medias voces (recitativo del acto segundo, comienzo del cuarteto), aunque con cierta lejanía emocional que habrá de vencer con una mayor maduración del papel.

Correctos los demás: Elena de la Merced carece de los resortes técnicos para deslumbrar en 'Caro nome' y asimismo estuvo falta del vigor dramático necesario para hacer evolucionar a su personaje, que quedó excesivamente gris y sólo cabe juzgarse como suficiente. Con voz potente, Carlos Almaguer realizó una tópica encarnación del bufón, no muy sobrada de musicalidad. Cristina Faus fue una Maddalena afín a lo escrito, aunque a Stefano Palatchi se le debió el sonido más verdiano de la noche.

Del resto del reparto cabe destacar a David Rubiera, buen



A la izquierda Ismael Jordi, que hizo un Duque de Mantua belcantista y elegante.

cantante que además dio el mejor resultado sobre el escenario: él solo actuó más que todo el resto del reparto junto.

**Jesús Robles**  
Teatro Villamarta  
Jerez de la Frontera



# Nueva etapa en la Ópera de Baviera



Angela Denoke fue una magnífica Salomé, en realidad, el mejor cantante sobre el escenario en esta producción.

La apertura de la temporada en la Ópera de Baviera ha tenido en vilo a público y prensa, y ello no sólo por producirse con un mes de retraso respecto a la fecha habitual, sino sobre todo por coincidir con el estreno absoluto de una pieza de Wolfgang Rihm, la presentación de una nueva producción de *Salomé* y la toma de posesión de Kent Nagano como director de la casa, todo en la misma velada. *Das gehege* es un monólogo escénico para soprano y orquesta encargado por la Ópera de Baviera al compositor Wolfgang Rihm y al autor dramático Botho Strauss. El texto de Botho Strauss resulta poco apto para ser puesto en música y menos en forma de ópera, pues no ofrece los puntos de apoyo necesarios para desenvolver un discurso dramático-musical consistente. De hecho, se tiene la impresión de estar ante una obra más rapsódica que teatral. Ello no obsta para que la música de Rihm alcance un alto nivel compositivo y notable belleza en la parte orquestal. Se trata de una partitura opulentamente instrumentada, con elegantes recursos tímbricos y armónicos que evidencian una fuerte influencia del Stravinsky de *El pájaro de fuego*, lo que hace sospechar que estamos ante un homenaje al compositor ruso, pues junto a la soprano aparece en escena un águila, representada por un bailarín. Sin embargo, por los motivos señalados, la partitura acusa cierta falta de cohesión y una estructura discursiva poco clara, de modo que mucho se queda en hermosos efectos sonoros y atmósferas sugerentes, sin que haya un verdadero hilo con-

ductor. La dirección de Kent Nagano es estupenda: por una parte sensual y llena de tensión, por otra extrovertida y vital. Está claro que se siente cómodo en esta obra y que posee total dominio de su estilo. No así Gabriele Schnaut, cuya voz es de nada grata escucha: estridente, áspera, a veces engolada, resulta muy inadecuada a la parte interpretada. A su favor debe mencionarse su resistencia (¡más de 35 minutos de canto casi ininterrumpido!) y su generoso volumen. La austera puesta en escena de William Friedkin, director de películas como *French Connection* o *El exorcista*, demuestra perplejidad frente al texto. La anticuada retórica gestual de Schnaut no ayuda demasiado. En la segunda parte de la velada la misma aséptica escenografía de *Das gehege*, de Hans Schavernoch, se transforma para convertirse en el palacio de Herodes en *Salomé*, de Richard Strauss, con libreto de Hedwig Lachmann según el drama de Wilde. Ya estos decorados resultan algo problemáticos: abstractos, fríos, rectilíneos, contradicen el sinuoso decadentismo modernista de la partitura. El vestuario, de Petra Reinhardt, combina vago orientalismo (¡Narraboth lleva un traje como el del hindú Solor en el ballet *La bayadera* en la producción de esta misma casa!) con abstracta atemporalidad. La dirección de actores es muy parca; en su mayoría, personajes y situaciones quedan desdibujados, mientras la caracterización de la protagonista resulta poco convincente: Friedkin muestra a Salomé inquieta, crispada, ingenua, deportiva y nada perversa. A ello contribuye la soprano Angela Denoke, una actriz muy talentosa, pero poco "sinuosa" y demasiado directa y atlética para el papel. Como grandes virtudes de la puesta en escena deben señalarse su buen gusto, seriedad y respeto del libreto. Musicalmente, sobresalen Wolfgang Schmidt (Herodes) y, sobre todo, Angela Denoke (Salomé), tanto por su total entrega al personaje como por la belleza de su voz y sus cualidades técnicas, entre las que es muy notable la clara y poderosa proyección. También aquí, sin embargo, se echa de menos algún refinamiento, alguna exquisitez, pues la interpretación, si bien impecable, se queda algo corta en matices, color y sutilezas en la configuración musical del personaje. Alan Titus (Jochanaan) hace un buen trabajo, pero queda la duda de si recurre a la megafonía: en ciertos pasajes, los fonemas guturales y silbantes surgen con una especie de eco que suele darse cuando se canta con micrófono y altavoz. Ojalá nos equivoquemos, pues sería un tristísimo fraude al que desgraciadamente ya se ha recurrido en alguna ocasión en este teatro. Los demás solistas cumplen con fiabilidad y eficiencia. En general, los tiempos de Kent Nagano son rápidos y el volumen sonoro muy acusado. La orquesta suena oscura, compacta, nerviosa. Por momentos esta vehemencia llega al exceso y a hacer que la música se ahogue en sí misma, no "respire" de manera ideal, y no abunden los matices de color y fraseo. A partir de la danza, de la que Nagano hace una versión espectacular y colorista, estos inconvenientes van siendo felizmente superados, dando paso a una interpretación mucho más controlada, en la que no faltan ni refinamiento ni grandiosidad. En el momento de la decapitación, Kent Nagano y la Orquesta del Estado de Baviera dan lo mejor de sí, que es mucho. Desde este punto hasta el final, su interpretación es de gran atractivo. En todo caso, este estreno marca el comienzo una prometedora etapa en la Ópera de Baviera.

J. G. Messerschmidt  
Ópera del Estado de Baviera  
Múnich





“¡Mira cómo la luna me traiciona, la luna está ensangrentada!”  
“Aber der Mond verrät mich, der Mond ist blutig!”

## WOZZECK DE ALBAN BERG

Director musical: Josep Pons  
Director de escena: Calixto Bieito\*

Jochen Schmeckenbecher\*, Angela Denoke / Susan Anthony,  
Jon Villars, Gerhard Siegel\*, David Kuebler\*

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real  
Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid

\*Por primera vez en el Teatro Real

C Contextos

### WOZZECK DE MANFRED GURLITT

Ópera en concierto. Estreno en España. Teatro Real  
Director musical: Jesús López Cobos  
21 de enero a las 18.00 h., 23 de enero a las 20.00 h.

### WOYZECK DE GEORG BÜCHNER

Lectura dramatizada  
19 de febrero a las 20.00 h.

### WOYZECK DE WERNER HERZOG

Proyección  
20 de febrero a las 17.00 h.

Teatro Español. Más información en el 91 360 14 84

Más información sobre la programación en [www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com) y en el 91 516 06 60

PARA TODOS

12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28 de enero a las 20.00 h., domingos a las 18.00 h.

Localidades ya a la venta

Taquilla • 902 24 48 48 • [www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)



# La guerra de los troyanos

En la Opéra National du Rhin, que une en la lírica las ciudades de Alsacia, se acepta también el desafío proponiendo su lectura de *Los Troyanos*, entre incontestables éxitos y elecciones inseguras. Después de la Bastille (ver el anterior número de RITMO, *Les Troyens* parecen así ser de repertorio corriente en Francia. Pero en la Ópera de Estrasburgo domina más la nota específicamente francesa, con un reparto vocal casi enteramente francófono. Y entre los múltiples cantantes, el acierto es innegable: la adecuación del estilo da una cita refrescante en nuestros tiempos de canto mascujado. Además, brotan magníficas sorpresas. Lionel Lhote es una de ellas: Chorèbe de fraseo lleno con matices; la otra sorpresa, enorme, es Béatrice Uria-Monzon. No se esperaba mucho de su Didon. ¡Error! Después de unos primeros vibratos, todo se queda soberano, con una proyección segura y ligada, una claridad del timbre y una franqueza de los ataques. Una cumbre en la carrera de la cantatriz. Pero casi todos resultan idóneos: Éric Laporte (Iopas), François Lis (Narbal), Sébastien Droy (Hylas) o Valérie Gabail (Ascagne). Marie-Nicole Lemieux destila su técnica sin fallo para Anna y Sylvie Brunet es una Cassandre de tesitura increíble. Único desgarrón, el Énée de Robert Chafin linda siempre con la ruptura, cuando no la cumple.

En el foso, la dirección viene a ser francesa, con el conocido Michel Plasson. Si no es un especialista de



Un interesante y expresivo montaje de Andreas Baesler.

verdad de Berlioz, su batuta se muestra profesional, clara y fiel, pero un poco sosa y sin mucho relieve. En cuanto al montaje de Andreas Baesler –pues así nuestra reseña va de más a menos–, se conforma con lo que se ve al otro lado del Rin: una actualización más o menos avisada, pasando de la primera guerra mundial a una mansión hollywoodiana, con los papeles correspondientes, pero también con unas directivas precisas y algunas bellas imágenes. En una concepción curiosamente semejante, *Los Troyanos* de Duisburg y Düsseldorf

de hace un año habían constituido un trabajo escénico más acabado. Sin embargo, no es francamente indigno. Lo que sí lo es, son los cortes dentro de la partitura. Después de Bastille, eso se parece a una manía francesa, al contrario de lo que sucede en la obra maestra de Berlioz en otros sitios: desde Amsterdam hasta la English National Opera, pasando por las dos ciudades alemanas precitadas.

**Pierre-René Serna**  
**Opéra National du Rhin**  
**Estrasburgo**

## “Deconstructing” Vivaldi

El público del Setecientos tenía gustos muy particulares: deseaba verse de continuo sorprendido con nuevas peripecias en la escena sin dejar de oír siempre la misma música. Así que Vivaldi optó en *Bajazet* por contar una historia nueva valiéndose de fragmentos musicales de éxito, suyos y de otros colegas. La circunstancia no impide que el trabajo sea extraordinario, porque consigue conducirlos con mano maestra a su estilo propio. En Bilbao pudo verse esta curiosa ópera recientemente recuperada en una producción que podría tildarse de “anti-barroca”. Porque la propuesta de Davide Livermore no puede estar más alejada del espíritu excesivo de aquella época. Dos asépticos planos inclinados, uno en el suelo y otro en el techo, acogen como en un sándwich a personajes de época que se mueven geométricamente. No se sabe muy bien si están en la nave de 2001, *Una odisea del espacio*, o sencillamente en la pista de una discoteca cualquiera. Focos de colores se encienden y se apagan caprichosamente, rozando

el ridículo cuando pretenden seguir las evoluciones de los melismas del canto. En ese espacio “minimal” no hay sensación de movimiento más allá del de los personajes, ni decoración alguna, si no es una piedra, un trozo de cielo o Dios sabe qué, que pende sobre las cabezas como amenazándoles con caer. Es decir, que la escena, carece de verdadera dramaturgia y no aporta absolutamente nada al drama, ni a la música, sino que los entorpece y hasta los contradice. Los cantantes cantan mucho y bien –unos mejor que otros, naturalmente–, pero los que verdaderamente llevan la voz cantante en esta producción son los músicos de Europa Galante. Dudo volver a pisar jamás un teatro en que voces e instrumentos alcancen una unidad tan perfecta. *Chapeau*, maestro Biondi.

**Carlos Villasol**  
**Teatro Arriaga**  
**Bilbao**



## La última noche de Faustus



Personajes de comic evolucionan sobre un enorme reloj que marca el paso de la noche.

Después de su estreno de enero pasado en el Staatsoper berlinesa, su reposición en marzo en la Opera de Lyon (coproductora del espectáculo), *Faustus, the Last Night* vuelve al parisino Châtelet. El famoso compositor francés Pascal Dusapin navega ahora en las aguas consonantes, como ya le había mostrado *Perelà* en 2003 en la Bastille. Nada de aquellos saltos agresivos, de

aquellos rechinamientos armónicos, de aquellas voces en vilo. La orquesta se hace susurrante o, al contrario, inflamada, pero sin nunca lastimar el oído. En cuanto al canto, se aleja sin embargo de *Perelà*, puesto que, salvo el solo papel femenino, reina una especie de "sprechgesang". Es quizá el único reproche a formular a una música inmediatamente atractiva, pero apresada en

el foso. Pues si la obra se llama ópera, el canto y el libreto (en inglés, de Dusapin mismo según el *Faust* de Christopher Marlowe) se alejan, colocando las declamaciones sin reales situaciones dramáticas. Conviene entonces sólo dejarse seducir por el placer sonoro y por el espectáculo. Peter Mussbach alcanza una vez más la poesía visual: bajo luces macilentas, un enorme cuadrante de reloj puntúa el desarrollo de la noche, llevando figuras en un estilo de tebeos contemporáneos, que parece ser la marca del director de escena. Los cantantes se complacen aparentemente, sin perjuicios de sus voces: ya sean el trio seguro de los barítonos Georg Nigl (Faustus), Urban Malmberg (Mephistopheles) y Jaco Huijpen (Togod), el tenor confirmado Robert Wörle (Sly) o la despampanante soprano coloratura Caroline Stein (the Angel). Por su parte, la Orquesta de la Opera de Lyon resplandece bajo las ordenes eficaces de Jonathan Stockhammer.

**Pierre-René Serna**  
Le Châtelet  
París

## Espléndida "Canço d'amor i de guerra"

Ya es una tradición que los Amics de l'Òpera de Sabadell incluyan en su programación un título zarzuelero. Para su vigesimoquinta temporada, la asociación ha programado la zarzuela catalana más célebre y popular, y quizá la única que nunca ha desaparecido del repertorio: *Canço d'amor i de guerra* de Rafael Martínez Valls, para la que se contó con una edición de la SGAE que incluye dos números inéditos hasta la fecha. Se trata de una tercera aria para el Avi Castellet y un dúo cómico entre Baldiri i Catrina, ambos en el segundo acto.

Daniel Martínez mantuvo firme el pulso de su batuta ante el Cor d'Amics de l'Òpera de Sabadell y la Orquesta Simfònica del Vallès, a pesar de algunos descuadros puntuales que el director valenciano supo reconducir con inteligencia y oficio. A la buena respuesta de las formaciones orquestal y coral, hay que añadir el trabajo excelente de los cantantes encima del escenario, empezando por el descollante Eloi de Carles Cosías, que culminó su aria "Pirineu" con un Do de pecho (escrito en la partitura aunque subsanado a veces por el "la" alternativo) que provocó otra de las tantas ovaciones de la noche. Las primeras habían sido para el joven barítono Carles Daza, espléndido Avi Castellet y que confirma la carrera ascendente de este cantante que se nos antoja como revelación de la temporada.

Aunque pareció empezar un tanto tímida, pronto se vio que la soprano Júlia Farrés sería una muy buena Francina, y así lo demostró, especialmente en su romanza del segundo acto. Muy notables los secundarios, empezando por la compenetrada pareja cómica formada por Baldiri (Carles Ortiz) y Catrina (la siempre deliciosa Rocío Martínez), al lado del Horaci/Pep de Ferran Campabadal de resortes cómicos justos en sus dosis de histrionismo.



Los protagonistas principales estuvieron a la altura del espléndido espectáculo.

El espectáculo contó con la hábil dirección escénica del mismo Carles Ortiz con la sencilla pero bella escenografía de Jordi Galobart. No se ahorró en casticismo local (la propia partitura y la endeblez del libreto obligan a ello) pero se mostró con inteligencia y sin casposidades, en parte gracias al hábil movimiento del coro y por el buen trabajo del Esbart Egarenc en la sardana del primer acto.

**Jaume Radigales**  
Teatre La Faràndula  
Sabadell



# Teppo Hauta-Aho

Gonzalo Roldán Herencia



**H**ablar de la música para contrabajo es hablar, sin duda, de Teppo Hauta-Aho. Este compositor finlandés es uno de los pilares actuales de la música en su país, además de una referencia internacional en la interpretación del contrabajo. Su música ha bebido en las fuentes de la moderna tradición musical finlandesa, con referencias declaradas en la obra de Jean Sibelius y Rautavaara.

Teppo Hauta-Aho tiene una formación compleja y muy diversa. Además de la sólida preparación adquirida en la Academia Jean Sibelius de su país, Hauta-Aho se ha empapado desde los setenta de los ambientes musicales más heterodoxos

de la Europa actual. La beca que le permitió en 1972 viajar a Praga para estudiar con Frantisek Posta supuso, de igual modo, toda una oportunidad para asistir al Festival de Primavera de la capital checa. Estas experiencias, coleccionadas durante décadas, han contribuido a su producción. Su música académica es exquisita, siempre buscando aportar nuevos elementos al lenguaje, particularmente en lo que al contrabajo se refiere. Por otra parte, su afición por el jazz le convierte en un intérprete audaz y versátil, mundo del que toma a menudo elementos de inspiración. Ha trabajado con artistas de la talla de Pekka Pöyry y

Seppo Paakkunainen en su país, así como con las principales figuras del jazz europeo, tales como Alexander von Schlippenbach, Paul Lovens, Mal Waldron, Barre Phillips o Cecil Taylor.

El estilo de Hauta-Aho es, pues, el resultado de una suma constante de elementos, sin que necesariamente la adopción de nuevos conceptos descarte el uso de los anteriores. En este sentido, su lenguaje se ha ido enriqueciendo con cada nueva etapa creativa. En general, se puede enmarcar su producción dentro de una concepción abierta de la tonalidad, con guiños neoclásicos y con incursiones de un humorismo muy fino.

Se puede hablar de tres etapas en la carrera compositiva de Hauta-Aho. La primera, que abarca la década de los setenta, busca motivos de inspiración en el misticismo nórdico. Sus grandes maestros en esta época son Sibelius y Rautavaara. A finales de esta década compuso *Kadenza*, obra para contrabajo solo en la que propone nuevas visiones tímbricas del instrumento. Estrenada por Esko Laine, esta obra supone un punto de inflexión, que abre una segunda etapa de búsqueda de un lenguaje propio, sin apartarse de sus principales motivos de inspiración, pero enfrentándose a la creación con mayor independencia. Desde su composición, *Kadenza* ha sido obra obligada en los principales concursos de interpretación para contrabajo, tales como los de Munich (German Broadcasting Companies, 1985), Nueva York (1990), la G. Bottesini Competition (1995 y 1996) o los concursos internacionales de Edimburgo (1997) y Marneukirchen (1999).

Los ochenta constituyen una segunda etapa, marcada por la experimentación. Incrementó sus trabajos para grupos de cuerdas, tanto clásicos como jazzísticos, seguidos de piezas para contrabajo solo. Destacan *Balada para dos trombones*, *Hippo Miniatura*, *Oiva Nummelin in memoriam*, *Skarabeus para cinco contrabajos* o *Hippo's Chorale para diez violonchelos*. La aparición del término "hipo" en el encabezado de varias de sus obras deviene de un juego de palabras derivado de la confrontación que tuvo con el crítico Seppo Heikinheimo; es una muestra de ese humorismo y la broma musical que a menudo están presentes en la obra de Hauta-Aho. De esta época es su *Concierto para contrabajo*, una de las



principales aportaciones contemporáneas al género. También ahondó en elementos improvisatorios en sus conciertos para grupos de cámara, aunando las dos facetas de su bagaje como intérprete en su trabajo como compositor.

Durante esta etapa Hauta-Aho tuvo breves encuentros con la modernidad, incorporando desde entonces otros lenguajes. Ocasionalmente ha experimentado con elementos estilísticos ajenos a la tonalidad, y ha introducido aspectos extraños al timbre orquestal. Por ejemplo, su concierto para contrabajo *Hippovariaatioita putkessa tai ilman* (Hippo variaciones con un tubo o sin él) comienza con un aire de cierto clasicismo vienes, pero pronto progresa hacia una sección romántica, y progresivamente moderniza su lenguaje. En esta línea, su obra más modernista es *Fantasia* para trompeta y orquesta, con una compleja parte solista sobre una rica y colorista orquesta.

Hacia 1998 se le diagnosticó una dolencia en una mano, que lo retiró momentáneamente de la interpretación. Tras una operación y una dura recuperación, ante las dificultades de llevar una actividad interpretativa intensa, dejó su puesto en la Orquesta de la Ópera Nacional de Helsinki. Esto le permite, no obstante, centrarse en la creación, así como en su faceta pedagógica, dirigida tanto al mundo profesional de alto nivel como a los más jóvenes, para los que ha escrito varias colecciones didácticas. Reapareció en 1999 en el British International Bass Forum. Desde este momento, se abre una nueva etapa creativa, en la que se ha aventurado en los caminos del minimalismo, con frases cortas repetitivas y gradaciones dinámicas de largo desarrollo.

En la actualidad, el catálogo de Teppo Hauta-Aho abarca más de doscientas obras, entre las que se encuentran exponentes prácticamente de todos los géneros. Gran parte de esta producción está todavía sin registrar en grabaciones comerciales de fácil adquisición. De hecho, Hauta-Aho es más conocido por sus publicaciones pedagógicas que por su producción para la sala de conciertos. En este sentido, habrá que esperar a que este tesoro compositivo fermenta y se universalice.

## Cronología

En 2006 Teppo Hauta-Aho ha cumplido sesenta y cinco años. Tras cuarenta años en activo como intérprete, compositor y pedagogo, este contrabajista polifacético se ha retirado a su casa cerca de Helsinki para continuar con su actividad creadora y su labor pedagógica. Con motivo de este aniversario se han organizado conciertos conmemorativos en San Diego, Nueva York, en varias ciudades del Reino Unido, y en Granada, donde el VI Ciclo de Música Contemporánea dedicó una retrospectiva a su obra camerística. Curiosamente, en Finlandia, su país natal, todavía no se le ha ofrecido homenaje alguno.

## Biografía

- 1941: Nace Teppo Hauta-Aho el 27 de mayo en Janakkala, cerca de Hämeenlinna. Iniciado allí musicalmente, pronto tendría que desplazarse a la capital para continuar con sus estudios.
- 1965: Entra a formar parte de la Helsinki Philharmonic Orchestra como contrabajista, puesto en el que permanecería hasta 1972.
- 1970: Se gradúa en la Academia Jean Sibelius de Helsinki con las máximas calificaciones, contándose entre sus profesores el contrabajista Oiva Nummelin.
- 1971: Participa por primera vez en el Kuhmo Chamber Music Festival, en el que reaparecería tanto como profesor e intérprete hasta 1981.
- 1972: Debuta como concertista en Helsinki. Ese año obtiene una beca para perfeccionar su formación del Consejo de Artes Finlandés, siendo la primera de las obtenidas de este organismo.
- 1972-1974: Se traslada a estudiar a Praga. Allí sería alumno de Frantisek Posta.
- 1974: A su regreso de Praga, da clases en el Conservatorio de Helsinki.
- 1975: Entra en la orquesta de la Ópera Nacional de Finlandia, de la que ha sido contrabajista durante casi veinticinco años.
- 1977: Inicia un programa pedagógico junto a Carita Holmström para tocar en las escuelas finlandesas, en el que todavía participa en la actualidad.
- 1978: Compose *Kadenza*, una obra en la que revoluciona el lenguaje interpretativo del contrabajo, introduciendo nuevas técnicas.
- 1983: Obtiene el premio de composición de la Academia Real de la Música de Estocolmo.
- 1985: Comienza su colaboración como artista invitado del Korsholm Music Festival, que se repetiría en las siguientes ediciones. Paralelamente, imparte clases magistrales en los cursos de verano de Suolahti.
- 1986: Junto a Carita Holmström y Dick Idström incrementa su actividad pedagógica, organizando un ciclo de conciertos didácticos en los teatros, con la participación de jóvenes intérpretes. Ese año gana el premio Reina María José, con su *Fantasia para trompeta y orquesta*.
- 1999: Recibe el segundo premio en la categoría de composición del British International Bass Forum, en Reading (Reino Unido).
- 2003: Recibe el reconocimiento mundial con el premio de la Asociación Internacional de Bajistas, otorgado por su labor compositiva.
- 2005: Fruto de la colaboración con el pianista Eero Ojanen, sale al mercado el álbum a dúo *Short Stories*.
- 2006: Varios países, entre ellos España, celebran el sesenta y cinco aniversario del nacimiento de Hauta-Aho con ciclos de conciertos retrospectivos de su obra.

## Discografía

**NOTA:** Aunque hay grabaciones de varias obras de Hauta-Aho, la mayor parte de ellas no son comerciales, siendo difíciles de encontrar. Además, parte de su catálogo permanece inédito en formato sonoro. Entre su escasa discografía, en el mercado se puede encontrar, no sin dificultad:

- **HAUTA-AHO, Teppo y otros: Revisited. Simax, B0001LYGRG**  
Anne Hyeding (flauta), Oystein Birkeland (violonchelo), Dan Styffe (contrabajo). Tanto Estudio n.º 4. Dúo para flauta y contrabajo. Maknongan. Pieni Bassofantasia. Roscobeck para chelo y contrabajo. Eusebius Revisited.
- **HAUTA-AHO, Teppo y otros: Needles. Leo Records, B068LBS**  
Evan Parker (saxofón), Phil Wachsmann (violín), Teppo Hauta-Aho (contrabajo).



# 26 Festival BBK/ Músicas Actuales

## Homenajes, estrenos, reposiciones...

CARLOS VILLASOL



Jesús Villa Rojo dirigió a la soprano Celia Alcedo y al LIM en un interesante programa que homenajeó, entre otros, a Carmelo A. Bernaola y Luciano Berio.

**A**mén de la apuesta decidida, entusiasta e ininterrumpida por parte de la Bilbao Bizkaia Kutxa, si el Festival BBK/Músicas Actuales ha conseguido mantenerse a lo largo de los años cumpliendo una misión cultural de primer orden en la ciudad de Bilbao, ha sido gracias a un criterio firme de programación, del que es responsable Jesús Villa Rojo. Firme, pero no rígidamente cerrado. Porque da lugar en él a iniciativas tan sugestivas como la de sumarse a los actos conmemorativos del segundo centenario de Juan Crisóstomo de Arriaga potenciando el diálogo entre el maestro y la composición actual, en concierto en vivo y en grabación discográfica. Arriaga, pero también otros autores fueron homenajeados desde el escenario del Museo Guggenheim en esta vigésimo sexta edición. Así, Shostakóvich y Gombau, en los centenarios de sus nacimientos, o Feldman y Earle Brown, en sus octogésimos aniversarios. Homenajes, estrenos, reposiciones, viejos conocidos, caras nuevas... Nueve programas diferentes en diez jornadas –puesto que uno de ellos, era repetido en dos días– que contaron con la presencia del LIM, insustituible conjunto residente, así como de MusicaTeatroEnsemble, Berzitzu, el Trío Modus, el percusionista Juanjo Guillem y la Orquesta Sinfónica de Bilbao.



**Martes 31 de octubre.** El mencionado homenaje a Arriaga consistía en el estreno de cinco obras nuevas de otros tantos compositores, encargadas ex profeso para formar un programa unitario en el que fragmentos del propio homenajeado –en adaptaciones de Jesús Villa Rojo– habían de servir de hilo conductor entre ellas. Un atractivo juego de miradas cruzadas, pues, con música de Villsol, Corghi, Zárate, Erkoreka y Benzecry, que el LIM y su director Villa Rojo pusieron en pie.

**Jueves 2 de noviembre.** *MusicaTeatroEnsemble* es un conjunto italiano de músicos, artistas y actores dedicados a la investigación y la creación a partir de las relaciones entre teatro y música en busca de formas expresivas ajenas a la mera narratividad y a lo melodramático. A Bilbao trajeron *Equilibri perversi*, una suerte de *happening* de Cocco, y la divertida *Lección de música* de Nicolaou, un *aggiornamento* del delicioso *Maestro di cappella* de Cimarosa, pasado por el absurdo de Ionesco.

**Martes 7.** Además de homenajear a Gombau (*Suite breve*), la segunda velada del LIM incluía un puñado de primicias. Así, *Querer... quedarse*, en la que Karen Odrobna Gerardi consigue a partir de muy pocos elementos un discurso claro, preciso y de marcada personalidad, que encuentra cierto parentesco con los universos de Scriabin o Szymanowski, pero sustituye sus característicos *pathos* por una luminosidad propia y una sensación de naturalidad y frescura ciertamente hermosa. *Entre la piedra y la flor*, de Igoa, que explo-

ra las relaciones concertantes en un discurso camerístico. *Del segreto custodito*, de Cresta, pieza etérea a partir de brevísimos y sutiles gestos melódico-rítmicos que evolucionan envolviéndose sobre sí mismos como el vuelo de una mariposa. Y *Fantasia para un Hidalgo de Brihuega*, en la que Bertoméu pretende hacer música “actual” apurando los principios constructivos del lenguaje tonal.

**Miércoles 8.** Txistu, acordeón y marimba es el curioso instrumental que maneja el grupo Berziztu, en su intento de ensanchar los límites de lo popular y lo folclórico. Para ello estimulan la creación de obras nuevas, que en este caso venían firmadas por Aulestia, Ibarra, Extremiana, Zalba, Casares e Ibáñez.

**Jueves 9 y viernes 10.** Entre el recuerdo a Shostakóvich en su centenario –*Sinfonía núm. 5*– y el Delius de *El camino al Jardín del Paraíso*, la Sinfónica de Bilbao con Pablo González a su frente, estrenaba *Apocalipsis* de María Eugenia Luc. Música pura, que puede tener también una lectura programática.

**Martes 14.** Con *Durations I* y *...from Folio and Four Systems* se homenajeaba a Feldman y a Brown, a la vez que se repasaba una manera radical de entender la música que ya es historia. La voz pulcra de Celia Alcedo y el LIM interpretaban *Poemas*, donde Bernaola pone los instrumentos no tanto al servicio de la voz como de la palabra poética de Rosalía, y sendas obras maestras: *Canciones malgaches* de Ravel y *O King* de Berio. Entre ellas, el trío *Continuity* de Chan Wing Wah, que sin alejarse un



Juanjo Guillem ofreció un espectacular recital de percusión.

ápice de los códigos que definen la llamada “música contemporánea”, los hace cobrar otro sentido, aunque en apariencia sea el mismo. “Música conceptual”, pues, por similitud con el arte conceptual.

**Miércoles 15.** Cumbre de la música dodecafónica, el Trío de Schoenberg era el plato fuerte del concierto del Trío Modus. Pero también se escuchó al Schnittke más intenso (Trío), el equilibrado *Quadrivio* de Montsalvatge, el aforístico *Movimiento* de Webern y el Trío núm. 1 de Bustamante, ejemplo de eclecticismo libre, creativo y sin complejos.

**Miércoles 22.** Canciones de Poulenc, Ravel y Stravinsky, bien asentadas en el repertorio, convivían con algunas novedades en el recital del barítono Roberto Abbondanza y el pianista Eugenio de Rosa. Eran las *Tre Liriche* de Petrassi, que son otros tantos estudios de carácter –dramático, lírico y burlesco– de escritura muy cuidada, y *Comment les Champignons s’apprêtaient à partir en guerre*, un inédito de... ¡Stravinsky!, que trasciende el ejercicio estudiantil por su ambición, su seguridad de trazo y su expresión.

**Jueves 23.** Espectacular recital de percusión sola a cargo de Juanjo Guillem, quien apura al máximo las potencialidades musicales, expresivas y gestuales del instrumental que maneja incitando a los compositores a obrar de igual modo. En esta ocasión estrenaba en la villa páginas de May, Hosokawa, Torres, Díaz, de él mismo, y, con carácter absoluto, *Saeta* de Turina.



El Trío Modus interpretó el “Trío” de Schoenberg, cumbre de la música dodecafónica.



# 7º Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" -CIPCE- Una edición excepcional

ELENA TRUJILLO HERVÁS



María Herrero, directora del Concurso Internacional de Piano Compositores de España, con el ganador de la presente edición, el ruso Sergei Tarasov.

**D**el 18 al 25 de noviembre, se celebró con gran éxito en el madrileño Auditorio Joaquín Rodrigo de Las Rozas el 7º Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" -CIPCE-, uno de los más importantes certámenes de cuantos se dedican a esta especialidad. Una convocatoria más, todos los objetivos se han cumplido con éxito: rendir homenaje a la música española y a nuestros autores, con Gabriel Fernández Álviz como protagonista, y descubrir "a los pianistas mundialmente reconocidos de esta generación", señala María Herrero, directora del CIPCE. La extraordinaria calidad de los concursantes y su alto nivel musical han sido las notas características de una séptima edición del CIPCE, que ha estado marcada por su nueva imagen corporativa, por la inclusión de interesantes novedades en el repertorio a presentar por los participantes, así como por un importante incremento en la dotación de sus premios. Este año, sumando a las novedades del CIPCE, se incorporaron a la Gran Final ocho jurados más para aportar su voto y así garantizar la pluralidad de criterios en la votación final. Fueron pues 21 votos los que decidieron el reparto de premios.



**E**l Concurso Internacional de Piano Compositores de España es el único de su especialidad que ha conseguido que la obra pianística de nuestros autores se interprete, no sólo durante el desarrollo del concurso, sino también después de su clausura, a través de la gira internacional de conciertos que organiza la dirección de CIPCE a su Primer Premio. Para el homenajeado de su séptima edición, Gabriel Fernández Álzvez, ha sido "una gran emoción, como para cualquier compositor, escuchar toda mi obra interpretada por pianistas de altísimo nivel procedentes de los cinco continentes". Este año han pasado por el CIPCE "las figuras más representativas de la presente generación mundial de pianistas", afirma la directora general del Concurso María Herrero.

Siguiendo la misma estructura que en años anteriores, el CIPCE se puso en marcha con un singular Acto de Apertura, en el que se presentó a los 56 concursantes inscritos, a los miembros del jurado y a los patrocinadores, para concluir con un concierto, que este año estuvo a cargo de la pianista coreana Hye-Jin Kim. Ofreció en estreno absoluto una obra que Gabriel Fernández Álzvez dedicó a María Herrero, titulada *Fantasia para María*. La partitura tuvo una extraordinaria acogida por parte del público, que premió con una calurosa ovación.

Tras unas reñidísimas primera y segunda fases, a la semifinal accedieron un total de nueve concursantes, Enrique Bernaldo de Quirós, Alexey Chernov, Sofya Gulyak, Yusuke Kikuche, Alexey Kurbatov, Michael Namirovsky, Sergei Tarasov, Daniil Tsvetkov e Inesa Sinkevych. Pianistas excepcionales que tuvieron que interpretar un recital de libre elección de entre 45 y 60 minutos. Se escucharon 9 recitales dignos de recordar. La semifinal dejó en el camino a seis pianistas, que fueron distinguidos con un Diploma de semifinalista y una Bolsa de Viaje, de 250 euros, patrocinada por Alza Abogados & Fiscalistas S.A.: la israelí Inesa Sinkevych, el español Enrique Bernardo de Quirós, los rusos Alexey Chernov, Sofya Gulyak y Daniil Tsvetkov y Yusuke Kikuche de Japón.



Imagen de los concursantes subiendo al escenario en el acto de apertura.

El 25 de noviembre en un Auditorio Joaquín Rodrigo abarrotado de personalidades relacionadas con el mundo de la música, se celebró la Gran Final: un concierto de los tres finalistas, acompañados por la Orquesta Mihail Jora de Bacau, Rumania, bajo la dirección del maestro Ovidu Balan. Había mucha expectación dada la extraordinaria calidad de los tres finalistas: los rusos Sergei Tarasov, con el *Concierto núm. 1*, de Tchaikovsky, y Alexey Kurbatov, con el *Concierto núm. 3*, de Prokofiev, y el israelí Michael Namirovsky, con el *Concierto núm. 1*, de Brahms.

Los miembros del jurado, presidido por Leonel Morales e integrado por personalidades del panorama musical internacional, destacaron "la extraordinaria calidad y alto nivel musical de los concursantes". Tras la deliberación, decidieron otorgar el Primer Gran Premio

Fundación Marazuela de las Rozas, dotado con 12.000 euros y una gira internacional de conciertos organizada por la Dirección de CIPCE, al ruso Sergei Tarasov. El Segundo Premio Kawai-Polimúsica, de 6.000 euros, le correspondió al israelí Michael Namirovsky. El Tercer Premio Calzados de Lujo G.B.Bravo, dotado con 3.000 euros, fue para el también ruso Alexey Kurbatov. La Mención Especial Creatur S.A., de 700 euros, le correspondió al español Enrique Bernaldo de Quirós, mientras que el Premio al Mejor Intérprete de Música Española Alza Abogados & Fiscalistas S.A., de 3.000 euros, fue para la israelí Inesa Sinkevych.

Ahora, tan solo nos queda esperar la próxima edición, que se celebrará del 10 al 17 de noviembre de 2007 y que estará dedicada al compositor Claudio Prieto.



Los miembros del jurado internacional del CIPCE 2006.



# Iagoba Fanlo

## Pasión por la música

ELENA TRUJILLO HERVÁS



El violonchelista Iagoba Fanlo atraviesa uno de los momentos más dulces de su carrera artística.

**E**n la carrera de un artista, el éxito no se alcanza de forma gratuita. A una sólida formación, hay que sumar muchas horas de estudio, de trabajo exhaustivo y, lo más importante, de tomar la decisión adecuada en el momento preciso. Y el violonchelista Iagoba Fanlo ha seguido con decisión y valentía todos los pasos hasta conseguir su meta más inmediata: darlo todo en un escenario. Su recompensa, el aplauso del público y el reconocimiento de la crítica.

Nacido en San Sebastián, Iagoba Fanlo empezó a tocar el violonchelo cuando era un niño, "un poco por imitación: mi padre era violonchelista, catedrático en el Conservatorio Superior de San Sebastián", con quien estudió la carrera completa. Tras ello, se abrió su periodo de perfeccionamiento. Entonces había iniciado la carrera de Empresariales "pero mi inquietud me llevó a conocer a otros maestros y abrirme a la perspectiva musical europea". Estudió en Holanda y después fue invitado a continuar su perfeccionamiento en la Royal Academy of Music de Londres y en la Hochschule de Berlín. En ambas instituciones completó sus estudios con maestros del prestigio de David Strange y Wolfgang Boettcher. Concluida su formación y con una dilatada experiencia como concertista, en 1999 regresó a España donde en la actualidad compagina la actividad docente —es catedrático del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid— con la concertística, dos facetas artísticas complementarias a las que se dedica con el mismo entusiasmo. Muestra de ello son las citas anuales que mantiene con la Royal Academy of Music de Londres y con la Joven Orquesta del Festival Wagner de Bayreuth donde cada año imparte clases.

Amable y profundamente comunicativo, el violonchelista vasco se encuentra en uno de los mejores momentos de su carrera. Con una intensa actividad concertística, en enero estarán en el mercado sus dos últimas grabaciones. Se trata de un disco del sello Arsis, con una selección de sonatas de Boccherini y Porretti, y de un doble CD de la Fundación Autor, dedicado a Joaquín Nin y Castellanos y a su hijo Joaquín Nin-Culmell, que estamos seguros van a dar mucho de qué hablar.



Iagoba Fanlo se siente afortunado por haber tenido la posibilidad de dedicarse profesionalmente a su gran pasión: la música. Además de talento y formación, “los jóvenes músicos necesitan una plataforma donde poder actuar, ya que una parte muy importante del aprendizaje se realiza sobre el escenario. Gracias al apoyo familiar y a las ayudas de la Diputación de Guipúzcoa, el Ministerio de Cultura y la Fundación Alexander von Humboldt pude completar mis estudios de postgrado en Londres y Berlín. La música en Inglaterra forma parte de las bases de la sociedad. La Royal Academy me permitió estudiar en régimen de cesión con un violonchelo Francesco Rugeri de 1695 –que perteneció al Rey Jorge IV de Inglaterra–, al tiempo que me brindó muchísimas oportunidades para ofrecer conciertos, y cursar violonchelo barroco como segundo estudio. David Strange, mi maestro, tenía una forma muy abierta de entender la música, desde ser primer chelo en la Orquesta del Covent Garden a hacer música con los Beatles o los Bee Gees... Me enseñó a valorar la música en sí misma, sin tantos aprioris y purismos, y a tratar de acercar la música a todo el mundo, buscando en cada partitura lo que hay detrás de cada nota.

Cuando acabé mi formación en Londres, y después de trabajar durante un año como músico freelance en esta ciudad, gracias a una beca de la Fundación Humboldt, me trasladé a la Hochschule de Berlín a estudiar con el maestro Wolfgang Boettcher, que había sido primer chelo de la Filarmónica de Berlín durante la etapa Karajan. Allí pasé dos años estupendos y cuando obtuve el diploma de KonzertExam decidí volver a España. Considero muy importante que exista un sistema de ayudas que permita a los jóvenes ampliar su formación en otros países y con otros maestros”.

Tras debutar con éxito como solista en Londres, con el *Concierto* de Elgar, bajo la batuta de Lynn Harrell, en 1994, ha sido solista con importantes agrupaciones, como la London New Sinfonia, Royal Academy Orchestra, Northern Chamber Orchestra, las Sinfónicas de Castilla y León o Ciudad Real, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, la Orquesta Nacional de Panamá... además de haber sido primer violonchelo en formaciones como la Joven Orquesta de la Unión Europea o la Orquesta Sinfónica de RTVE... a las órdenes de directores de la altura de Rostropovich, Giulini, Haitink, Norrington, Prêtre o Davis. “Admiro muchísimo la trayectoria de Rostropovich, un gran referente en la música del siglo XX. Tuve oportunidad de trabajar con él como director cuando estuve en la Orquesta Joven de la Unión Europea, al igual que con Davis o Norrington... Con Haitink viví una experiencia maravillosa en una Novena

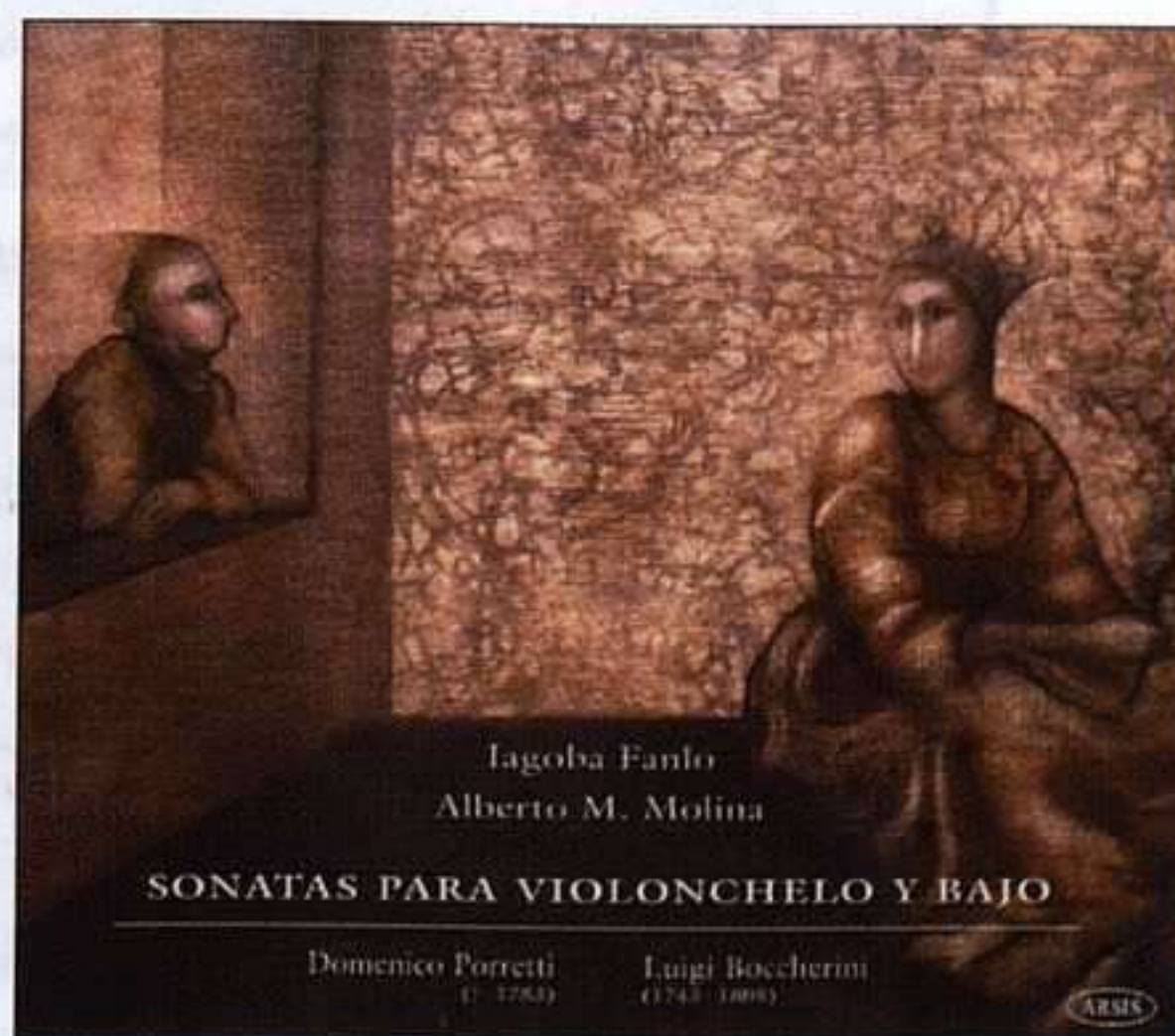
de Mahler inolvidable en el Concertgebouw. Giulini también me impresionó muchísimo, especialmente, en un concierto que hicimos en los Prom's londinenses, con unas Segunda y Cuarta de Brahms indescriptibles”.

La música de cámara “es fundamental en la carrera artística de un músico. Una de las partes más importantes y cuidada de la obra de los grandes compositores es su música de cámara, y es un lujo y una responsabilidad poder interpretarla”. Precisamente, este mes la Fundación Autor publica un doble CD con parte de la obra camerística de Joaquín Nin y Castellanos y de su hijo Joaquín Nin-Culmell. Este interesante proyecto nació “hace un año y medio. Cuando contactaron conmigo, mi felicidad fue enorme porque ya conocía la obra de Nin-Culmell y de su padre. Inmediatamente me puse a trabajar el *Concierto para violonchelo y orquesta* y la *Suite para violonchelo solo* de Nin-Culmell, dos elaboradas páginas que son tremendamente opuestas y virtuosas. El *Concierto para violonchelo y orquesta*, aun cuando es una obra escrita en 1965, al estar basada en un concierto del siglo XVIII del padre Anselmo Viola, ofrece una reelaboración enormemente fiel a la estructura original de la pieza barroca. Al lado está la *Suite para violonchelo*, una obra prácticamente desconocida que nos sumerge de lleno en el universo atonal de la segunda mitad del siglo XX. *Los Cantos de España para violonchelo y piano*, de Nin y Castellanos, ya los habíamos interpretado Rosa Torres-Pardo y yo con anterioridad, por lo que grabarlos con ella, junto con la *Suite Española* y los *Cuatro Comentarios*, ha sido una experiencia maravillosa y los resultados artísticos realmente fantásticos”. Trabajar con el maestro Antoni Ros Marbà “es un privilegio, y no solo por su impresionante carrera. Mantuvo una estrecha relación personal con Nin-Culmell y es un gran conocedor de su obra. Por su parte, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla se encuentra en un magnífico momento. La dirección artística de Pedro Halffter imprime un ritmo de trabajo importante y una gran agilidad al conjunto, hecho que se une a los estupendos músicos que hay en

cada atril... En cuanto a Rosa Torres-Pardo, compartir escenario con ella ha sido disfrutar de cada nota. Rosa es una gran conocedora de la interpretación de la música española, tal y como puede escucharse en sus numerosas grabaciones. Experiencias como ésta son las que me hacen recordar las palabras que me dijo Rostropovich hace unos años, cuando empezaba: ‘De lo que des a la música, la música te devolverá 10 veces más’. Y, efectivamente, recuperar la maravillosa obra de Nin y Castellanos y Nin-Culmell me ha hecho sentirlo; sensación que también he tenido grabando las obras de Gonzalo de Olavide, Sebastián Mariné, Miguel del Barco, Manuel Balboa, José María Sánchez-Verdú... y de otros tantos autores con los que he tenido el placer de trabajar, como Cristóbal Halffter, György Kurtág o György Ligeti”.

También este mes el sello Arsis pondrá en el mercado un CD con sonatas de Luigi Boccherini y Domenico Porretti, interpretadas por Iagoba Fanlo al violonchelo barroco y Alberto Martínez Molina al clave. Este volumen incluye “una sonata que se encontró recientemente en Barcelona atribuida a Boccherini y dos sensacionales sonatas de Porretti que descubrió Joseba Berrocal en Alemania. La intención es no sólo recuperar la obra de Boccherini sino también la de autores que vivieron en Madrid durante aquella época, como fue el caso de Porretti, suegro póstumo del propio Boccherini. Hacer música de cámara con Martínez Molina –catedrático también del Superior de Madrid– ha sido muy enriquecedor. Él me animó a retomar hace unos años el violonchelo barroco. Interpretar este repertorio junto con clave, es una búsqueda tímbrica y estilística con la que hemos disfrutado enormemente”.

En cuanto a los próximos proyectos, además de una apretada agenda de conciertos, “me ilusiona especialmente afrontar este año la grabación de las 6 Suites de Bach. Es un repertorio que conozco de memoria, que adoro, y con el que quizás más disfruto. Lo he ofrecido muchas veces en concierto y espero seguir haciéndolo, ya sea con el violonchelo barroco o con el moderno”.



Portadillas de los dos lanzamientos discográficos.



## Boletín de suscripción

### DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: ..... Domicilio: ..... D.P.: ..... Telf.: .....  
 Ciudad: ..... Provincia: .....  
 N.I.F.: .....

Precio de la suscripción anual 84,70 €

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: .....

Adjunto cheque bancario por importe de 82,50 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."  
 Por tarjeta VISA n.º ..... Fecha caducidad: .. / .. / ..  
 Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."  
 Banco o Cajá: ..... N.º de cuenta: .....  
 Calle: ..... Localidad: ..... Provincia: .....  
 Entidad ..... Oficina ..... D.C. ..... Núm. de Cuenta .....

### FORMA DE PAGO

Firma del nuevo suscriptor

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44  
 Tlf.: 91 358 87 74

E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.  
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)  
 28050 Madrid

[BACH. **Conciertos de Brandeburgo**. Swiss Baroque Soloists. Dir.: Andrés Gabetta.  
**Bach: Cantatas Sagradas para Bajo**. Hanno Müller-Brachmann, bajo. Cologne Chamber Orchestra. Dir.: Helmut Müller-Brühl.  
**BACH: Oratorio de Navidad**. Hubertus Baumann, Frank Sahesch-Pur, Michael Hoffmann, Heiner Hopfner, Nikolaus Hillebrand. Regensburger Domspatzen. Collegium St. Emmeram. Dir.: Hanns-Martin Schneidt.  
**BACH: Conciertos para violín. Concierto para dos violines. Concierto de Brandeburgo núm. 5**. Daniel Hope y Marieke Blankstijn, violines; Jaime Martín, flauta; Kristian Bezuidenhout, clave. Orquesta de Cámara de Europa.  
**BACH: Suites para violonchelo**. Wen-Sinn Yang, violonchelo.  
**BARTÓK: El mandarín maravilloso. MUSSORGSKY: Una noche en el monte Pelado. STRAVINSKY: La consagración de la primavera**. Orquesta Filarmónica de Los Angeles. Dir.: Esa-Pekka Salonen.  
**BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9**. Angela Denoke, Waltraud Meier, Burkhard Fritz, René Pape. Coro de la Ópera Estatal de Berlín. West-Eastern Divan Orchestra. Daniel Barenboim.  
**BEETHOVEN: Sinfonía No. 9 "Choral"**. Elisabeth Schwarzkopf, Elisabeth Höngen, Hans Hopf, Otto Edelmann. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Wilhelm Furtwängler.  
**BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5. SCHUMANN: Sinfonía núm. 4**. Ensayos y conciertos. Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Herbert von Karajan.  
**BERNSTEIN: Dybbuk. Facy Free**. Ulrich. Risinger. Burke. Nashville Symphony. Dir.: Andrew Mogrelia.  
**BRAHMS: Sinfonías núms. 1 y 3**. Orquesta Filarmónica de Israel. Dir.: Leonard Bernstein.  
**BRAHMS: Requiem alemán**. (Versión para dos pianos del propio compositor). Susan Gritton, soprano. Hanno Müller-Brachmann, barítono. Eugenia Rubinova y José Gallardo, pianos. Coro del King's College, Cambridge. Dir.: Stephan Cleobury.  
**BRUCKNER: Sinfonía núm. 9**. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Leonard Bernstein.  
**BUSONI: 18 Canciones**. Martin Bruns, barítono; Ulrich Eisenlohr, piano.  
**CARMICHAEL: Puppets show. Dark Scenarios y Latin American Suite**. Carlos Lama, Sofía Cabrera, piano a cuatro manos.  
**CIARDI: Música para flauta**. Roberto Fabbriciani, flauta, Massimiliano Damerini, piano. Orquesta Sinfónica del Friuli Venezia Giulia. Dir.: Stefan Fraas.  
**DVORAK: Sinfonías núms. 5 y 6. Scherzo capriccioso. Canto heroico**. Orquesta Sinfónica de la BBC. Dir.: Jiri Belohlávek.  
**ELGAR: Obras corales: El sueño de geroncio. Los Apóstoles. The Music Makers. Oda de la Coronación, etc.** Baker, Wats, Gedda, Lloyd, Armstrong, Tear, Luxon, etc. Coro y Orquesta Filarmónica de Londres. Orquesta Philharmonia. Dir.: Sir Adrian Boult.  
**GINASTERA: Panambi y Estancia**. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Gisele Ben-Dor.  
**GLAZUNOV: Sinfonías núms. 4 y 7**. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: José Serebrier.  
**HAENDEL: El Mesias**. Jenkinson, Jones, Brooks, Davies, Spencer, Dougan. Academy of Ancient Music. Choir of New College Oxford. Dir.: Edward Higginbottom.  
**HAYDN: Conciertos para violonchelo. Concierto para piano en Re mayor**. Mstislav Rostropovich, violonchelo; Homero Francesch, piano. Academy of Saint Martin in the Fields. Dir.: Neville Marriner.  
**HINDEMITH: Ludus Tonalis; Suite 1922**. Boris Berezovsky, piano.  
**KILAR: Música para películas**. Coro Filarmónico de Cracovia. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca. Dir.: Antoni Wit.  
**LARCHER: Ixou; My Illness... Mumien. Cold Farmer**. Cuarteto Rosamunde. Andrea Lauren Brown, soprano; Thomas Demenga, violonchelo; Christoph Poppen, violín; Thomas Larcher, piano.  
**LISZT: Obras para piano: Años de peregrinación. Armonías poéticas y religiosas. Consolaciones. Sueños de amor, etc.** Aldo Ciccolini, piano.  
**LOBO: Missae**. Música Ficta. Dir. Raúl Mallavibarrera.  
**MCCARTNEY: Ecce cor meum**. Academy of St. Martin in the Fields. Dir.: Gavin Greenaway.  
**MARIN MARAIS: Suite d'un Goût Etranger**. Jordi Savall, viola de gamba.  
**MOMPOU: Música Callada. Tres variaciones**. Javier Perianes, piano.  
**MOZART: Requiem**. Sibylla Rubens, Lioba Braun, Steve Davism, Georg Zepfenfeld. Coro de la Radiodifusión de Baviera. Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Christian Thielemann.  
**MOZART: Requiem**. Tassinari, Stignani, Tagliavini, Tajo. Orquesta y coros de la EIAR. Dir.: Victor de Sabata.  
**MOZART: Sinfonías núms. 35 "Haffner" y 36 "Linz". Concierto para piano núm. 22. Concierto para trompa núm. 1**. Daniel Barenboim, Radek Baborák. Orquesta Filarmónica de Berlín. Daniel Barenboim.  
**MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. SCHUMANN: Carnaval op. 9**. Valentina Igoshina, piano.  
**MYASKOVSKY: Sinfonías 6 y 10**. Coro Doméstico de Ecatimburgo. Orquesta Filarmónica de los Urales. Dir.: Dmitri Liss.  
**PANUFNIK: Antigua Suite Polaca para cuerdas, Concerto in modo Antico, Antigua música polaca y Homenaje a Chopin**. Orquesta de Cámara Polaca. Dir.: Mariusz Smolij.  
**PENDERECKI: Las Siete Puertas de Jerusalén**. Solistas, Coro y Orquesta Nacional de Varsovia. Dir.: Antoni Wit.  
**PETTITGIRARD: Les Douze Gardiens du Temple. Poème. Euphonia**. Orquesta Nacional Bordeaux. Dir.: Laurent Petitgirard.  
**PIAZZOLLA: 14 Maneras de echarle de menos**. José María Gallardo del Rey, guitarra; Ezequiel Cortabarría, flauta.  
**RACHMANINOV: Música para 2 pianos (Danzas Fantásticas. Suites núms. 1 y 2)**. Peter Donohoe & Martin Roscoe, pianos.  
**SCHOENBERG: Cinco piezas op. 16. Concierto para violonchelo (sobre Monn)**. Orquestación del Cuarteto con piano op. 25 de Brahms. Fred Sherry, violonchelo. Orquestas Sinfónica de Londres y Philharmonia. Dir.: Robert Craft.  
**SCHUBERT: Los lieder completos, vol. 22**. Lydia Teuscher, soprano. Marcus Ullmann, tenor. Thomas Bauer, barítono. Ulrich Eisenlohr, piano.  
**SCHUBERT: Sinfonía núm. 9 "La Grande"**. Orquesta Filarmónica de Viena. **Misa núm. 6 D 950**. Peter Schreier, Werner Krenn, Walter Berry. Niños Cantores de Viena. Coro masculino y Hofmusikkapelle Wien. Karl Böhm.  
**SHOSTAKOVICH: La edad de oro**. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: José Serebrier.  
**C. STAMIZ. Cuartetos orquestales, Op. 14**. NZSO Chamber Orchestra. Dir.: Donald Armstrong.  
**STRAVINSKY: Sinfonía de los Salmos. Tres coros sacros rusos. Misa. Cantata. Babel**. Solistas. Coral Simon Joly. The Gregg Smith Singers. Orquestas de San Lucas y Philharmonia. Dir.: Robert Craft.  
**TURINA: Sevilla op. 2. Mujeres españolas opp. 17 y 73. Mujeres de Sevilla, op. 89**. Jordi Masó, piano.  
**VIVALDI: Concertos, Op. 8 Nos. 1-6: Las Cuatro Estaciones. La Tempesta di Mare. Il Piacere**. Sejong. Cho-Liang Lin, Violín. Anthony Newman, clave y órgano.  
**VIVALDI: Las cuatro estaciones. Concierto para dos violines RV 507**. Nigel Kennedy, violín. Orquesta de Cámara de Polonia.  
**ARRAU, Claudio: The final sessions**. Obras de Bach, Beethoven, Debussy y Schubert.  
**DUTOIT, Charles**. Obras de Rimsky-Korsakov, Stravinsky, Mussorgsky, Ibert, Poulenc, Debussy, Bartók, etc. Orquestas.  
**FLEMING, RENEE: Homage. The Age of The Diva**. Obras de Cilea, Smetana, Korngold, Puccini, Gounod, Massenet, Janacek, Verdi, Strauss. Orquesta del Teatro Martinsky. Dir.: V. Gergiev.  
**GILELS, Emil: Early recordings**. Varios compositores. The Mozart recordings. Elena y Emil Gilels, piano. Filarmónica de Viena. Karl Böhm.  
**GOULD, Glenn, piano. HEREAFTER**. Un reportaje sobre el pianista, con entrevistas y fragmentos musicales.  
**GRABACIONES ACÚSTICAS. Benno Moiseiwitsch, piano**. Obras de Rameau, Weber, Mendelssohn, Brahms, Scriabin, Debussy Ravel, etc. Orquesta del Royal Albert Hall. Dir.: Landon Ronald.

**GRUMIAUX, Arthur, violín. Grabaciones 1955-1978**. Robert Veyron-Lacroix y Egidia Giordani Sartori, clave: Paul Crossley, piano. Orquesta de Cámara Güller/Léon Güller. Orquesta New Philharmonia/Edo de Waart, Jan Krenz y Heinz Wallberg. Les Solistes Romands/Arpad Gérecz. Orquesta del Concertgebouw/Edo de Waart.  
**IN CONVERTENDO**. Les Arst Florissants. Dir.: William Christie.  
**KIRI TE KANAWA, soprano**. Canciones de misterio y encantamiento. Obras de Guastavino, Jenkins, Fauré, etc. Varios acompañantes. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Kart Jenkins.  
**MUSICA PARA ORGANO DE LA ERA TUDOR**. Carl Smith, órgano.  
**K. RICHTER: Un músico universal**. Obras de Schütz, Haendel, Scarlatti, Bach, Haydn, Mendelssohn, J.S. Bach, C.P.E. Bach, Mozart, Brahms y Liszt. Kart Richter, Peter Schreier, Maria Stader, Ernst Haelliger, Aurèle Nicolet, Gerhart Hetzel, Manfred Clement. Orquesta Bach de Munich. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Kart Richter.  
**SCHWARZKOPF, Elisabeth. A mis amigos**. Canciones de Wolf, Loewe, Grieg y Brahms. Geoffrey Parsons, piano.  
**BEETHOVEN: Fidelio**. Gundula Janowitz, René Kollo, Manfred Jungwirth, Hans Sotin, Lucia Popp, Adolf Dallapozza, Hans Helm. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Viena. Leonard Bernstein.  
**BELLINI: Norma**. Papan, Smith, Tsirakidis, Giuseppini, Steiger, Bosi. Netherlands Chamber Orchestra. Chorus of The Nederlandse Opera. Dir.: J. Reynolds.  
**BRITTEN: The turn of the screw**. Eilene Hannan, Margaret Haggart, Anson Austin, Wendy Dixon. West Australian Symphony Orchestra. Dir.: David Stanhope. Dir. escena: Neil Armfield.  
**BRITTEN: Gloriana**. Josephine Barstow, Tom Randle, Emer McGilloway, David Ellis, Susannah Glanville, Eric Roberts, Clive Bayley. Coro de la Ópera North. Orquesta English Northern Philharmonia. Dir.: Paul Daniel. Dir. escena: Phyllida Lloyd.  
**DONIZETTI: La figlia del reggimento**. Maria Costanza Nocentini, Giorgio Casciari, Luciano Miotto. Orquesta y Coro del Teatro Marrucino de Chieti. Dir.: Marzio Conti.  
**GIORDANO: Fedora**. Mirella Freni, Plácido Domingo, Alessandro Corbelli. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala de Milán. Dir.: Gianandrea Gavazzeni.  
**MOZART: Don Giovanni**. Álvarez, Bayo, Bros, Ganassi, Regazzo. Coro y Orquesta del Teatro Real. Dir.: V.P. Pérez.  
**MOZART: Las bodas de Figaro**. Lorenzo Regazzo, Peter Mattei, Christiane Oelze. Orquesta y Coro de la Ópera Nacional de París. Dir.: Sylvain Cambreling.  
**MOZART: El rapto del serrallo**. Winska, Hellström, Croft, Morgny, Szüle. Chorus and Orchestra of the Drottningholm Court Theatre. Dir.: A. Östman.  
**NIELSEN: Maskerade**. Günter Missenhardt, Julia Juon, Daniel Kirch, Markus Brück, Adrian Thompson. Coro de Cámara de Moscú. Conjunto de Danza del Festival de Bregenz. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Ulf Schirmer.  
**R. STRAUSS: El caballero de la rosa**. Pieczonka, Kirschlager, Persson, Hawlata, Grundheber. Coro de la Ópera de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Semyon Bichkov.  
**VERDI: Rigoletto**. Carlos Álvarez, Inva Mula, Marcelo Álvarez. Coro y Orquesta del Gran Teatre del Liceu. Dir.: Jesús López-Cobos.  
**WAGNER: El ocaso de los dioses**. Jerusalem, Brinkmann, Kang, Vomn Kannen, Evans, Bundusch, Meier. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim.  
**WAGNER: El oro del Rin**. Hotter, Von Kilinkovic, Lustig, Neidlinger, Kuen, Weber, Greindl, etc. Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Joseph Keilberth.  
**WAGNER: El anillo del Nibelungo**. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Pierre Boulez.  
**CALLAS, Maria: One Hundred Best Classics**. Obras de DONIZETTI, MOZART, MASCAGNI, PUCCINI, VERDI, etc.  
**BEETHOVEN: Sinfonías núms. 3 "Heroica", 6 "Paternal" y 8. Oberturas: Las criaturas de Prometeo, Coriolano, Egmont y Fidelio**. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Klaus Tennstedt.  
**BEETHOVEN: Sonatas para violín núms. 7 al 10. TCHAIKOVSKY: Trio op. 50**. Pinchas Zukerman, violín; Daniel Barenboim, piano; Jacqueline du Pré, violonchelo.  
**BERLIOZ: Sinfonía fantástica. Harold en Italia. Oberturas: El carnaval romano, El corsario, Benvenuto Cellini, Waverley**. Gerard Causé, viola. Orquesta del Capitole, Toulouse. Dir.: Michel Plasson.  
**BRAHMS: Serenatas núms. 1 y 2. Variaciones sobre un tema de Haydn. Obertura trágica. Obertura académica. Rapsodia para contralto**. Janer Baker. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir Adrian Boult.  
**CHOPIN: Conciertos para piano núms. 1 y 2. Krakowiak. Rondós. Variaciones**. Paolo Bordoni, Garrick Ohlsson, Danielle Laval, piano. Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio Polaca. Dir.: Jerzy Maksymiuk.  
**GERSHWIN, PORTER, KERN: Oberturas**. Ambrosian Singers. The New Princess Theater Orchestra. London Sinfonietta. Orquesta Filarmónica Nacional. Dir.: John McGlinn.  
**MAHLER: Sinfonía núm. 6. R. STRAUSS: Vida de Héroe**. Orquesta New Philharmonia. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir John Barbirolli.  
**ROUSSEL: Sinfonías núms. 2, 3 y 4. Bacchus et Ariane. Le Festin de l'Araignée. Sinfonietta**. Orquestas. Dirs.: Geroges Prêtre, Pierre Dervaux, André Cluytens.  
**SCHUBERT: la Música para dos pianos, vols. 1 y 2**. Christoph Eschenbach, Justus Frantz, pianos.  
**SCHUBERT: Trios con piano núms. 1 y 2. Movimiento de sonata D 28. Nocturno D 897. Gran Dúo D 574**. Jean-Philippe Collard, piano; Augustin Dumay, violín; Frédéric Lodón, violonchelo.  
**EMI, 3652952 • 123 48" • DDD**  
**SCRIBANI: obras para piano**. John Ogdon, piano.  
**R. STRAUSS: Vida de héroe. Don Quijote. El burgués gentilhomme. Metamorfofis**. Paul Tortelier, violonchelo. Royal Philharmonic Orchestra. New Philharmonia Orchestra. Dirs.: Sir Thomas Beecham, Sir John Barbirolli.  
**BELLINI: Norma**. Sutherland, Home, Alexander, Cross. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Richard Bonynge.  
**DONIZETTI: Anna Bolena**. Sutherland, Ramey, Mentzer, Hadley. Orquesta y Coro de la Welsh National Opera. Dir.: Richard Bonynge.  
**CILEA: Adriana Lecouvreur**. Sutherland, Bergonzi, Nucci, Circa. Orquesta y Coro de la Welsh National Opera. Dir.: Richard Bonynge.  
**MASSNET: Esclarmonde**. Sutherland, Aragall, Tourangeau, Grant. Coro John Aldis y National Philharmonic Orchestra. Dir.: Richard Bonynge.  
**ROSSINI: Semiramide**. Sutherland, Home, Rouleau, Serge. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Richard Bonynge.  
**VERDI: La traviata**. Sutherland, Bergonzi, Merrill. Coro y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino. Dir.: John Pritchard.  
**SUTHERLAND, Joan: Serate Musicali**. Obras de Bellini, Donizetti, Rossini, Massenet, etc. Richard Bonynge (piano).  
**MONTSERRAT CABALLÉ: Arias de óperas de Bizet, Charpentier, Gounod, Massenet, Meyerbeer**. Orquesta New Philharmonia. Dir.: Reynald Giovaninetti.  
**PLÁCIDO DOMINGO: «Be my love»**. Canciones populares. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Karl-Heinz Loges y Marcel Peeters.  
**GEORGE LONDON: Espirituales**. Coro y Miembros de la Orquesta de la Radio Bávara. Dir.: Carl Michalski.  
**GIUSEPPE DI STEFANO: Arias de óperas de Boito, Cilea, Giordano, Leoncavallo, Meyerbeer, Ponchielli, Puccini y Verdi**. Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino. Dir.: Bruno Bartoletti.  
**GALINA VISHNEVSKAYA: Canciones de Glinka y Rachmaninov**. Mstislav Rostropovich, piano.  
**BRUCKNER: Sinfonía núm. 5**. Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Günter Wand.  
**BRUCKNER. Sinfonía núm. 8. SCHUBERT: Sinfonía núm. 8, "Incompleta"**. Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Günter Wand.  
**MOZART: Litaniae de venerabilis altaris. Misera, dove son! Bella mia fiamma, addio. Oberturas de Così fan tutte, La Flauta Mágica y Las bodas de Figaro**. Solistas. Coro y Orquesta de la Radiodifusión de Baviera. Orquesta de la WDR de Colonia. Dir.: Günter Wand.  
**FORTNER: Sinfonía para gran orquesta. LIGETTI: Lontano. STRAVINSKY: Concierto para piano, vientos, contrabajo y percusión**. Nikita Magaloff, piano. Orquesta de la NDR de Colonia. Dir.: Günter Wand.

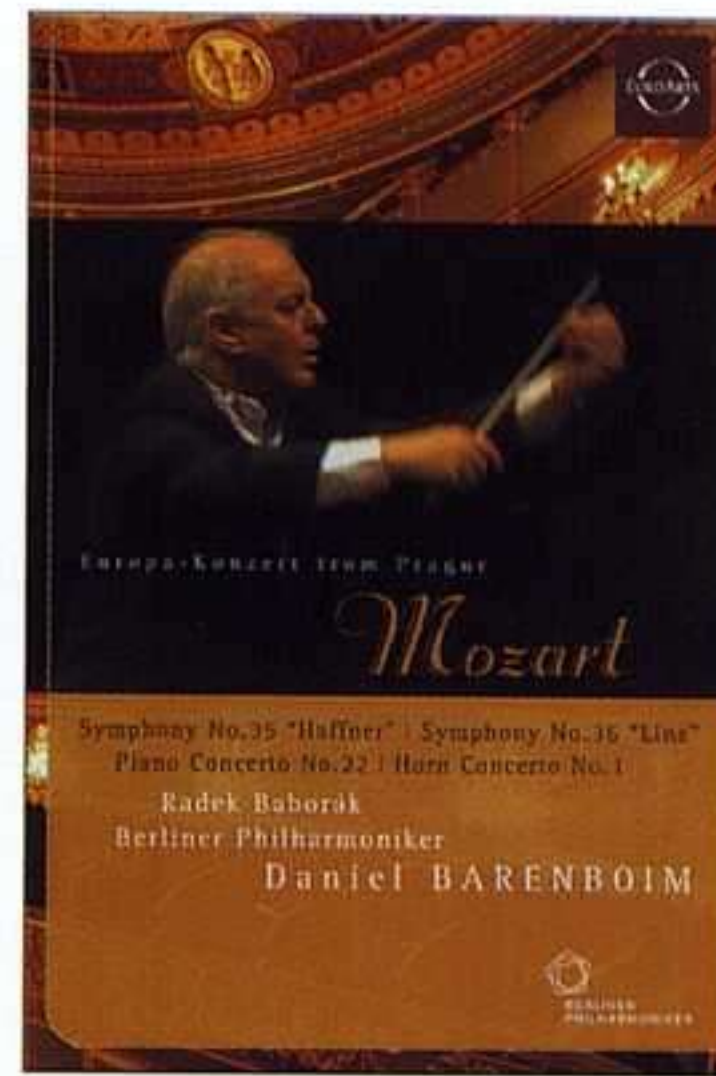


# RITMO Parade 1

los mejores discos para enero 2007

## 2 BEETHOVEN: Fidelio.

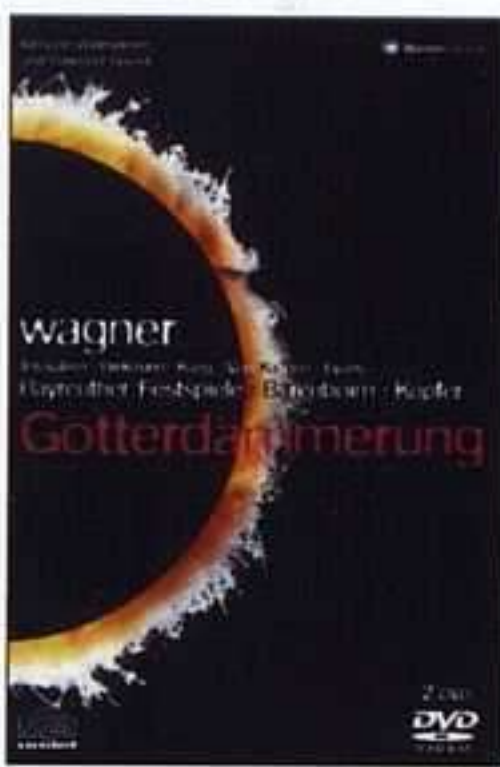
Janowitz, Kollo, Jungwirth, Sotin, Popp, Dallapozza, Helm. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Viena. Leonard Bernstein. D.G., 0734159, DVD



**MOZART: Sinfonías núms. 35 y 36. Concierto para piano núm. 22. Concierto para trompa núm. 1.** Daniel Barenboim, Radek Baborák. Orquesta Filarmónica de Berlín. Daniel Barenboim. EuroArts 2055308, DVD

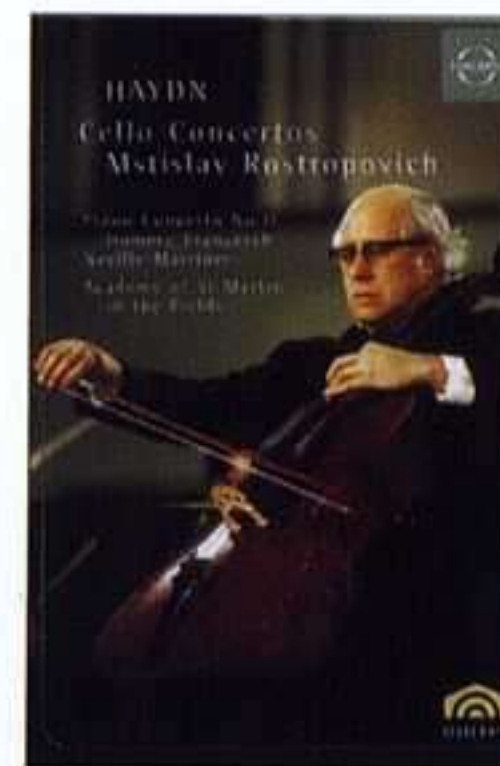
## 3 WAGNER: El ocaso de los dioses.

Jerusalem, Brinkmann, Kang, Vomn Kannen, Evans, Bundusch, Meier. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim. Warner, 256462321-2, 2 DVDs



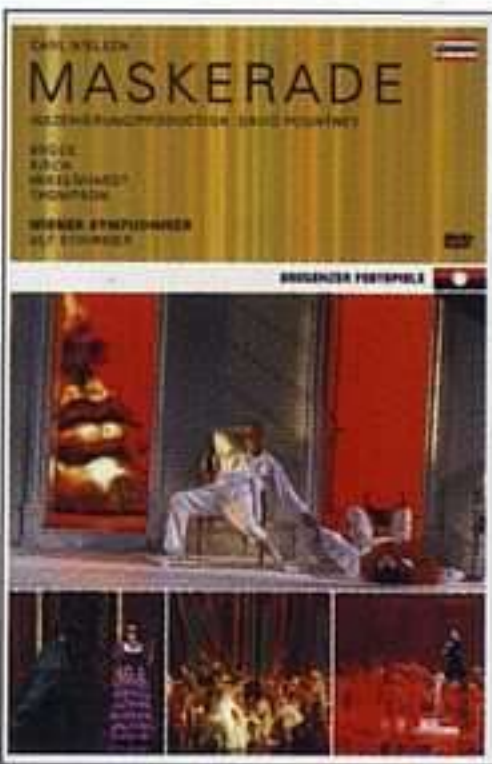
## 4 HAYDN: Conciertos para violonchelo. Concierto para piano en Re mayor.

Mstislav Rostropovich, violonchelo; Homero Francesch, piano. Academy of Saint Martin in the Fields. Dir.: N. Marriner. Euroarts, 2072068, DVD



## 5 NIELSEN: Maskerade.

Missenhardt, Juon, Kirch, Brück, Thompson. Coro de Cámara de Moscú. Conjunto de Danza del Festival de Bregenz. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Ulf Schirmer. Capriccio, 93512, DVD



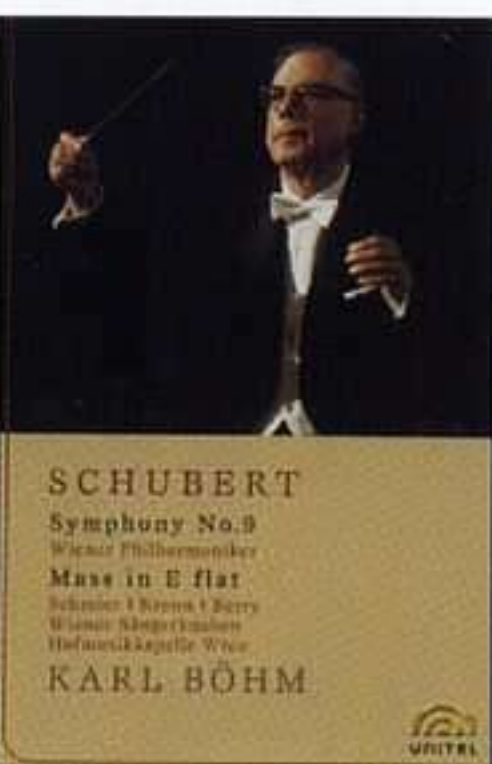
## 6 BRITTEN: Gloriana.

Barstow, Randle, McGilloway, Ellis, Glanville, Roberts, Bayley. Coro de la Opera North. Orquesta English Northern Philharmonia. Dir.: Paul Daniel. Opus Arte OA 0955 D, DVD



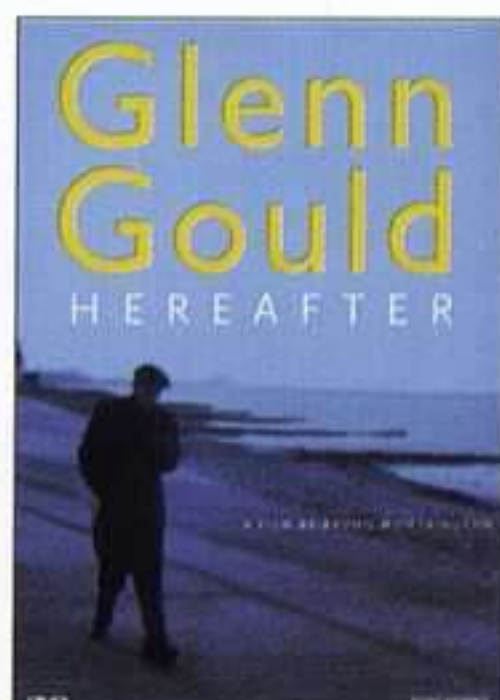
## 7 SCHUBERT: Sinfonía núm. 9 "La Grande".

Orquesta Filarmónica de Viena. Misa núm. 6 D 950. Schreier, Krenn, Berry. Niños Cantores de Viena. Coro masculino y Hofmusikkapelle Wien. Karl Böhm. EuroArts 2072108, DVD



## 8 GOULD, Glenn, piano. HEREAFTER.

Un reportaje sobre el pianista, con entrevistas y fragmentos musicales. Ideale Audience, 9DM20, DVD



## 9 BACH: Suites para violonchelo.

Wen-Sinn Yang, violonchelo. Arthaus, 101 419, DVD



## 10 IN CONVERTENDO.

Les Arst Florissants. Dir: William Christie. Opus Arte 0956, DVD



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.



DVD  
VIDEO

OPUS ARTE

2 DVD SET

Giuseppe Verdi

# Otello

José Cura

Krassimira Stoyanova

Lado Ataneli

Vittorio Grigolo

Ketevan Kemoklidze

Antoni Ros-Marbà

Willy Decker



Gran Teatre  
del Liceu  
Barcelona